

MENGELE

2

No. 09-066600

**LW 280, 320,
LW 290, 330, 370**

Ladewagen
Loader Wagons
Autochargeuses
Autocaricante

Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste des pièces
de rechange
Listino pezzi
di ricambio

Karl Mengele & Söhne
Maschinenfabrik und
Eisengießerei GmbH & Co.
D-8870 Günzburg
Postfach 347/367, FS 5 31 145
Ersatzteil-Bestellung
Tel. (0 82 21) 93-301

Mengele France S.A.
Zone Industrielle Duppigheim
67 120 Molsheim
Tél. (88) 38.61.80, Télex 8 70 845

Mengele & Steiner S.r.l.
Via Case Sparse
39 040 Ora (Prov. Bolzano)
Tel. (04 71) 80 322-80 323
Telex 4 00 190

Mengele Ladewagen LW 280, 320, LW 290, 330, 370

Maschinen-Nummer

Zur einwandfreien und schnellen Bearbeitung einer Ersatzteilbestellung sind folgende Angaben notwendig:

1. Maschinentyp
2. Fabriknummer des Gerätes
3. Bestell-Nummer des Ersatzteiles mit genauer Beschreibung. Soweit die Maße in der Liste angegeben sind, bitte aufführen
4. Die Stückzahl des gewünschten Ersatzteiles
5. Versandart: Expreßgut/Eilgut/Post oder durch Abholung
6. Genaue Angaben über Adresse, Post und Bahnstation

Inhalt

LW 280, 320 Fahrgestell	
LW 290, 330, 370 Fahrgestell	
LW 290 S, LW 330 S Fahrgestell	
Antrieb	
Transportgestänge, Freilauf	
Kratzboden, Vorschubverstellung	
LW 290, 330, 370 stufenloser	
Kratzbodenantrieb	
Ladeaggregat mit 31 Messer	
Ladeaggregat mit 21 Messer	
Pick-up	
Hydraulik I	
Hydraulik II	
LW 290 S, 330 S Hydraulik	
Handpumpe	
Stützrad	
Zuggabel	
Auflaufeinrichtung	
Rückmatic-Auflaufeinrichtung	
Achsaggregat gefedert	
Achsaggregat starr	
Bremsachse	
Rückmatic-Bremsachse	
Laufachse	
LW 280, 320 Metallaufbau	
Metallaufbau Grün- und Dürrfutter	
LW 280 Grün- und Dürrfutteraufbau „Holz“	
LW 290 Grün- und Dürrfutteraufbau	
LW 320 Grün- und Dürrfutteraufbau „Holz“	
LW 330 Grün- und Dürrfutteraufbau	
Bremse, Export	
Gelenkwelle	
Inhaltsverzeichnis numerisch geordnet	

Symbole

+	ab Maschinen-Nummer
x	bis Maschinen-Nummer
○	von-bis Maschinen-Nummer
NT	nicht tauschbar
T	tauschbar
Z	Anzahl der Zähne
R	Anzahl der Rollen
r	rechts
l	links
*	ohne Abbildung

Mengele Loader Wagons LW 280, 320, LW 290, 330, 370

serial no.

The references given below must appear on your parts order to insure fast and correct delivery service:

1. model
2. machine serial number
3. part number with description and special information (where given) in this catalogue
4. quantity of part required
5. complete shipping instructions, e.g. airfreight, seafreight etc.
6. exact shipping address of consignee, port of entry

Index

	Seite Page
LW 280, 320 chassis	4
LW 290, 330, 370 chassis	6
LW 290 S, LW 330 S chassis	8
Drive	10
Transport linkage, freewheeling	14
Floor conveyor, advance control	16
LW 290, 330, 370 stepless floor conveyor drive	20
Cutter head with 31 knives	26
Cutter head with 21 knives	32
Pick-up	36
Hydraulic I	40
Hydraulic II	44
LW 290 S, 330 S hydraulic	48
Manual pump	52
Support wheel	56
Drawbar	58
Overrun brake axle	60
Overrun brake axle Rückmatic	62
Axle assy. spring-loadid	64
Axle assy. rigid	68
Braking axle	70
Rückmatic-braking axle	76
Running axle	78
LW 280, 320 metal material body	80
Metal green and wilted material body	86
LW 280 green- a. dry material body wood	92
LW 290 green- and wilted material body	94
LW 320 green- a. dry material body wood	96
LW 330 green- and wilted material body	98
Brake, export	100
Pto shaft	101
Index numerically listed	109

Symbols

from serial no.
to serial no.
from-to serial no.
not exchangeable
exchangeable
number of teeth
number of rolls
right hand side
left hand side
not illustrated

581 **Mengele**
Autochargeuses
LW 280, 320,
LW 290, 330, 370

Numéro de la machine

Pour permettre une exécution rapide et conforme d'une commande de pièces de rechange, il est indispensable de fournir les indications suivantes:

1. Type de la machine
2. Numéro de série
3. Numéro de référence de la pièce de rechange avec désignation exacte. Si une dimension est indiquée dans la liste, veuillez également la spécifier
4. La quantité des pièces désirée
5. Mode d'expédition, express ou urgent, SNCF, poste, enlèvement
6. Adresse exacte avec code postal, gare

Contenu

LW 280, 320 châssis
LW 290, 330, 370 châssis
LW 290 S, 330 S châssis
Entraînement
Système transport, roue libre à cliquets
Fond racler avancement
LW 290, 330, 370 entraînement en continu du fond racler
Dispositif de chargement avec 31 couteaux
Dispositif de chargement avec 21 couteaux
Pick-up
Hydraulique I
Hydraulique II
LW 290 S, 330 S hydraulique
Pompe à main
Roues de support
Timon
Frein à inertie
Frein à inertie Rückmatic
Aggrégat à ressorts
Aggrégat à rigide
Essieu frein
Essieu de frein Rückmatic
Essieu porteur
LW 280, 320 cage a forrage métallique
Cage métallique à fourrage sec et vert
LW 280 cage à fourrage vert, sec bois
LW 290 cage à fourrage vert et sec
LW 320 cage à fourrage vert, sec bois
LW 330 cage à fourrage vert et sec
Frein, export
Cardan
Table des matières numériquement

Symboles

- + à partir de machine no.
- × jusqu'à machine no.
- à partir de machine no. jusqu'à no.
- NT interchangeable
- T changeable
- Z nombre des dents
- R nombre des rouleaux
- r droite
- l gauche
- * sans figure

Mengele
Autocaricante
LW 280, 320,
LW 290, 330, 370

della macchina no.

Per una accurata e veloce esecuzione del vostro ordine ricambi è necessario darci le seguenti indicazioni:

1. Tipo della macchina
2. Numero matricola
3. Numero codice pezzo di ricambio e sua descrizione. Se sul nostro listino sono precisate delle misure, prego riferirle
4. Quantità desiderata
5. Modo di spedizione: collo celere ferrovia, corriere, posta, mezzo proprio
6. Esatto vostro indirizzo, stazione ferroviaria, ufficio postale

Contenuto

	Page Pagina
LW 280, 320 telaio	4
LW 290, 330, 370 telaio	6
LW 290 S, 330 S telaio	8
Innesto	10
Asta, ruota libera	14
Avanzamento tappeto	16
LW 290, 330, 370 avanzamento continuo	20
Aggregato di carico con 31 lame	26
Aggregato di carico con 21 lame	32
Pick-up	36
Idraulico I	40
Idraulico II	44
LW 290 S, 330 S idraulico	48
Pompa a mano	52
Ruota d'appoggio	56
Timone	58
Freno ad innesto	60
Freno Rückmatic	62
Assale molleggiato	64
Assale fisso	68
Asse freno	70
Asse freno Rückmatic	76
Asse ruota	78
LW 280, 320 sovrastruttura in metallo	80
Sovrastruttura in metallo	86
LW 280 sovrastruttura in legno	92
LW 290 sovrastruttura	94
LW 320 sovrastruttura in legno	96
LW 330 sovrastruttura	98
Freno, export	100
Albero cardano	101
Indice secondo numeri d'ordine	109

Simboli

- da numero macchina
- a numero macchina
- da macchina no. a no.
- non intercambiabile
- cambiabile
- numero di denti
- numero di rulli
- destra
- siniestra
- senza figure

Fahrgestell – Chassis – Châssis – Telaio

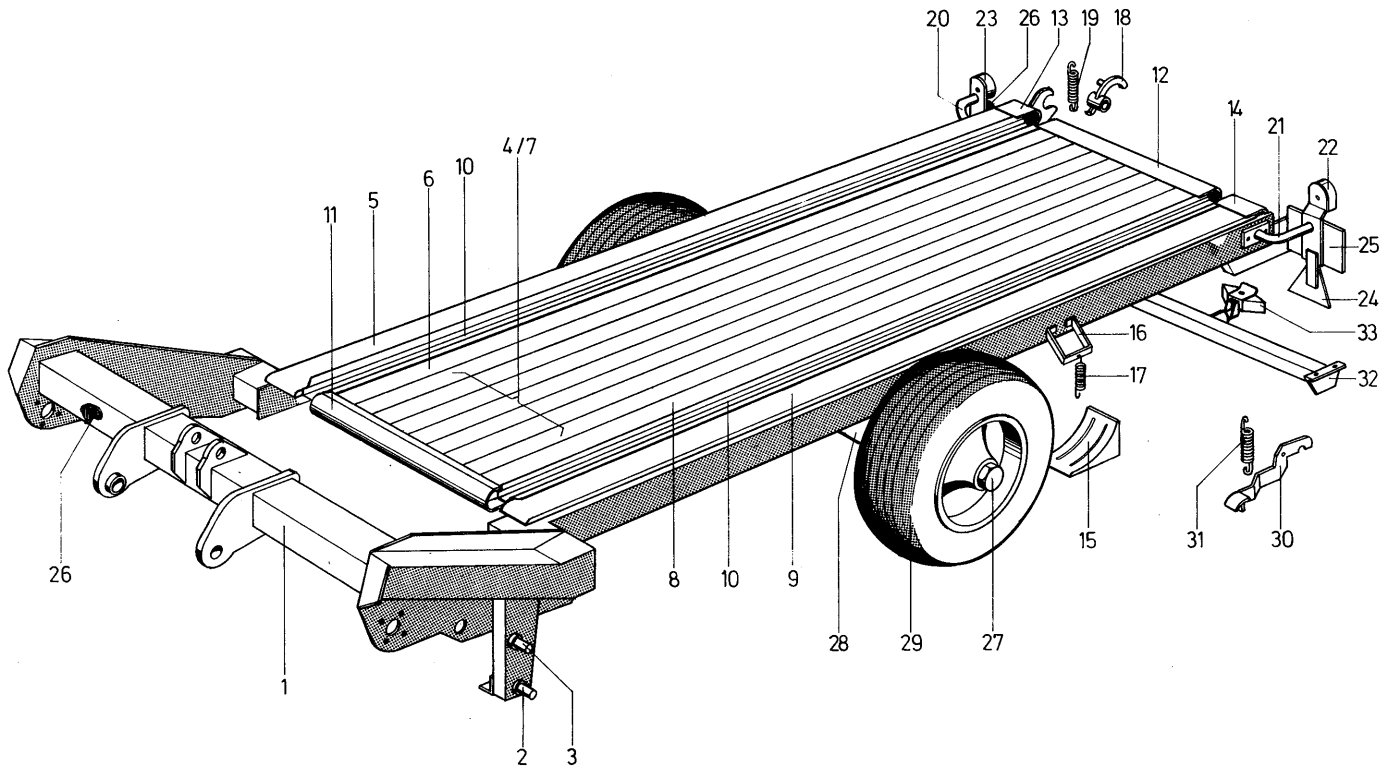


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 280/320 Fahrgestell	LW 280/320 chassis	LW 280/320 châssis	LW 280/320 telaio		
1	1	Fahrgestellrahmen	chassis	cadre	telaio	00-064 200	LW 280
1	1	Fahrgestellrahmen	chassis	cadre	telaio	00-062 600	LW 320
2	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-006 464	42x146
3	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-006 450	42x125
4	1	Satz Bodenbretter	set, board	jeu de planche	asse, assortimento	09-065 001	Pos.5-9 LW 280
5	1	Brett	board	planche	asse	04-059 393	3458 mm
6	1	Nutbrett	board	planche	asse	04-059 396	3458 mm
7	7	Nut-u.Federbrett	board	planche	asse	04-059 395	3458 mm
8	1	Federbrett	board	planche	asse	04-059 397	3458 mm
9	1	Brett	board	planche	asse	03-059 394	3458 mm
4	1	Satz Bodenbretter	set, board	jeu de planche	asse, assortimento	09-065 003	Pos.5-9 LW 320
5	1	Brett	board	planche	asse	04-059 368	
6	1	Nutbrett	board	planche	asse	04-059 369	
7	7	Nut-u.Federbrett	board	planche	asse	04-059 372	
8	1	Federbrett	board	planche	asse	04-059 371	
9	1	Brett	board	planche	asse	04-059 367	
10	2	Führungsblech	rail, guide	barette	traversa di guida	02-059 225	3267 mm LW 280
10	2	Führungsblech	rail, guide	barette	traversa di guida	02-059 226	3670 mm LW 320
*	3	Querholz	board	traverse	traversa	03-059 344	1200x60x30
*	33	Senkholzschraube	wooden coach bolt	boulone à tête fraisée	la vite a testa piana	97-013 692	6x60
*	4	Senkholzschraube	wooden coach bolt	boulone à tête fraisée	la vite a testa piana	97-013 693	6x40
11	1	Gleitprofil vorne	plate front	tôle recouvr. AV	guida ant.	02-028 881	810 mm
12	1	Gleitprofil hinten Mitte	plate rear centre	tôle recouvr. AR mil.	guida post. di mezzo	02-062 523	864 mm

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 280/320 Fahrgestell	LW 280/320 chassis	LW 280/320 châssis	LW 280/320 telaio		
13	1	Gleitprofil	plate rear	tôle recouvr.	guida post.	02-062 521	r 195 mm
14	1	Gleitprofil	plate rear	tôle recouvr.	guida post.	02-062 522	l 195 mm
15	2	Unterlegkeil	block	câle	cano	03-048 335	
16	2	Halter	holder	support câle	supporto	02-061 392	
17	2	Unt.legkeil-Sich.	block, hook safety	câle crochet	cano gancio	98-018 119	
*	2	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-017 282	
*	2	Sicherungshaken	hook, safety	crochet	gancio	04-002 383	
18	1	Verschuß	locking	verrouillage	gancio	03-005 712	r
*	1	Verschuß	locking	verrouillage	gancio	03-005 711	l
19	2	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-005 819	
20	1	Beleuchtungshalter	holder	support feu AR	supporto fanali	02-033 158	r
21	1	Beleuchtungshalter	holder	support feu AR	supporto fanali	02-033 159	l
*	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 032	M 10x25
*	4	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 005	M 10
*	4	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 011	A 10
22	1	Blink-Br.Schl.u. Kennzeichenleuchte	turn, brake, rear lights	feu AR	fanali post. frecce	98-023 050	
*	1	Ersatzglas	spare glass	verre de rechange	vetra	98-024 304	
23	1	Blink-Br.Schl.u. Kennzeichenleuchte	turn, brake, rear lights	feu AR	fanali post. frecce	98-023 051	
*	4	Kugellampe	ball lamp	ampoule	lampadina	98-023 057	21 W, 12 V
*	2	Kugellampe	ball lamp	ampoule	lampadina	98-023 058	10 W, 12 V
*	1	Ersatzglas	spare glass	verre de rechange	vetra	98-024 264	
24	2	Dreieckrückstrahler	reflector	catadioptré	triangolo	03-020 492	
25	1	Nummernschild	number plate	plaque minérale	targhetta	03-020 040	
26	2	Anbausteckdose	socket	prise	presa	98-003 762	
*	1	Verbindungskabel	connection line	câble de liaison	cavo	98-021 354	
27		Bremsachse siehe Tabelle	braking axle see table	essieu frein voir table	asse ferno vedy tabella		
28	1	Achsbock	mounting, axle	axe béliér	supporto assale	01-032 851	l T
*	1	Achsbock	mounting, axle	axe béliér	supporto assale	01-032 852	r T
28	1	Achsbock	mounting, axle	axe béliér	supporto assale	01-064 141	l T
*	1	Achsbock	mounting, axle	axe béliér	supporto assale	01-064 142	r T
29		Bereifung siehe Tabelle	tires see table	pneumatiques voir table	pneumatico vedy tabella		
30	1	Verschußhebel	lever	levier	leva	02-032 490	LW 280
31	1	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-017 286	LW 280
32	1	Kupplungsträger	reinforcement	pro	profilo	02-032 859	
33	1	Anhängekupplung	trailer hitch	crochet d'attelage	gancio d'attacco post.	03-020 509	

Fahrgestell – Chassis – Châssis – Telaio

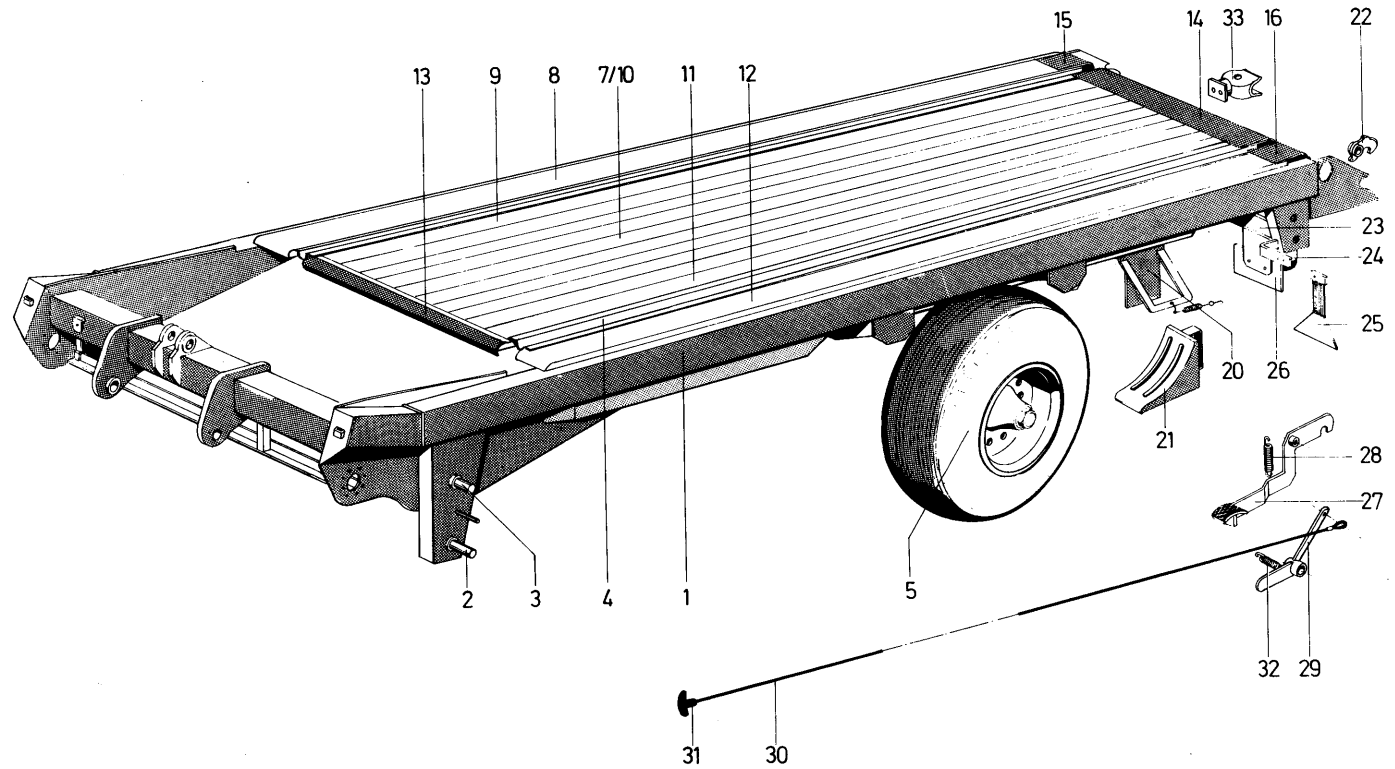


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Fahrgestell	Chassis	Châssis	Telaio		
1	1	Fahrgestellrahmen	frame, chassis	cadre	telaio	00-054 750	LW 290
1	1	Fahrgestellrahmen	frame, chassis	cadre	telaio	00-061 005	LW 290 stufenlos
1	1	Fahrgestellrahmen	frame, chassis	cadre	telaio	00-054 760	LW 330
1	1	Fahrgestellrahmen	frame, chassis	cadre	telaio	00-056 100	LW 330 stufenlos
1	1	Fahrgestellrahmen	frame, chassis	cadre	telaio	00-054 770	LW 370
1	1	Fahrgestellrahmen	frame, chassis	cadre	telaio	00-056 490	LW 370 stufenlos
*	1	Achsbock	mounting, axle	axe, béliier	supporto assale	02-049 546	STZW 960
*	1	Achsbock	mounting, axle	axe, béliier	supporto assale	02-049 549	STZW 1100, LW290
*	1	Achsbock	mounting, axle	axe, béliier	supporto assale	02-034 579	STZW 1250
*	1	Achsbock	mounting, axle	axe, béliier	supporto assale	02-043 240	STZW 1100, LW370
2	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-006 464	146 mm
3	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-006 450	125 mm
4	2	Führungsblech	clip	tôle de guidage	lamiera di guida	02-060 677	3360 mm, LW 290
*	2	Führungsblech	clip	tôle de guidage	lamiera di guida	02-060 678	3980 mm, LW 330
*	2	Führungsblech	clip	tôle de guidage	lamiera di guida	02-061 566	2375 mm, LW 370
*	2	Führungsblech	clip	tôle de guidage	lamiera di guida	03-061 567	2400 mm, LW 370
5		Rad kpl. siehe Tabelle	wheel assy see table	roue cpl. voir table	ruota compl. vedy tabella		
*	3/4	Querholz	board	traverse	traversa	03-058 221	1610 mm
7	1	Satz Bodenbretter	set, board	jeu de planche	asse assortiment	09-065 002	LW 290 Pos.8-12
8	1	Brett	board	planche	asse	04-041 009	3522 mm
9	1	Nutbrett	board	planche	asse	04-041 008	3492 mm
10	10	Nut-u.Federbrett	board	planche	asse	04-041 007	3492 mm
11	1	Federbrett	board	planche	asse	04-041 006	3492 mm
12	1	Brett	board	planche	asse	04-041 005	3522 mm
7	1	Satz Bodenbretter	set, board	jeu de planche	asse assortiment	09-065 004	LW 330 Pos.8-12
8	1	Brett	board	planche	asse	04-032 651	4142 mm

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Fahrgestell	Chassis	Châssis	Telaio		
9	1	Nutbrett	board	planche	asse	04-032 652	4112 mm
10	10	Nut-u.Federbrett	board	planche	asse	03-032 653	4112 mm
11	1	Federbrett	board	planche	asse	04-032 654	4112 mm
12	1	Brett	board	planche	asse	04-032 655	4142 mm
7	1	Satz Bodenbretter	set, board	jeu de planche	asse assortiment	09-065 005	LW 370 Pos.8-12
8	1	Brett	board	planche	asse	03-022 746	4965 mm
9	1	Nutbrett	board	planche	asse	03-022 749	4935 mm
10	10	Nut-u.Federbrett	board	planche	asse	04-022 748	4935 mm
11	1	Federbrett	board	planche	asse	03-022 747	4935 mm
12	1	Brett	board	planche	asse	03-022 745	4965 mm
13	1	Gleitprofil	plate	tôle de recouvrem.	guida	02-029 535	1130 mm
14	1	Gleitprofil	plate	tôle de recouvrem.	guida	02-011 197	1194 mm
15	1	Gleitprofil	plate	tôle de recouvrem.	guida	03-042 932	190 mm
16	1	Gleitprofil	plate	tôle de recouvrem.	guida	03-035 364	190 mm
20	2	Unterlegkeilhalter	holder, block	support câble	supporto	09-048 378	Gr. 380
*	2	Keilhalter	holder	support câble	supporto	01-048 857	
*	2	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-017 282	
*	2	Sicherungshaken	hook, safety	crochet	gancio	04-002 383	
21	2	Unterlegkeil	block	câble	cono	03-048 335	Gr. 380
20	2	Unterlegkeilhalter	holder, block	support câble	supporto	09-048 331	Gr. 480
*	2	Keilhalter	holder	support câble	supporto	01-048 889	
*	2	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-017 282	
*	2	Sicherungshaken	hook, safety	crochet	gancio	04-002 383	
21	2	Unterlegkeil	block	câble	cono	02-048 334	Gr. 480
22	1	Verschluß	locking	verrouillage	gancio	03-042 159	l
*	1	Verschluß	locking	verrouillage	gancio	03-042 160	r
*	2	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-005 819	
*	2	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 133	8x36
23	1	Rückleuchtenhalter	holder	support feu AR	supporto fanali	02-042 130	
24	1	Blink-Br.Schl. u. Kennzeichenleuchte	turn, brake, rear lights	feu AR	fanali post frecce	98-023 050	
*	4	Kugellampe	lamp	lampe	lampadina	98-023 057	21 W/12 V
*	4	Kugellampe	lamp	lampe	lampadina	98-023 058	10 W/12 V
*	1	Blink-Br.Schl. u. Kennzeichenleuchte	turn, brake, rear lights	feu AR	supporto fanali	98-023 051	
*	1	Ersatzglas	spare glass	verre de rechange	vetro	98-024 264	
25	2	Dreieck-Rückstrah.	reflector	catadioptré	triangolo	03-020 492	
26	1	Nummernschild	number plate	plaque minerale	targhetta	03-020 040	
*	2	Anbausteckdose	socket	prise	presa	98-003 762	
*	1	Verbindungsleitung	connection line	câble de liaison	cavo	98-021 354	2800 mm
27	1	Verschlußhebel	lever	levier	leva	02-032 490	LW 290
28	1	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-017 286	LW 290
29	1	Verschlußhebel	lever	levier	leva	02-058 292	LW 330/370
*	2	Buchse	bushing	bague	boccola	04-055 429	LW 330/370
30	1	Polyseil	cable	corde	corda	04-057 374	960mmLW330/370
31	1	Kunststoffgriff	plastic handle	poignée	impugnatura	03-055 721	LW 330/370
32	1	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-005 819	LW 330/370
33	1	Anhängekupplung	trailer hitch	crochet d'attelage	gancio d'attacco post.	98-003 829	LW 330/370

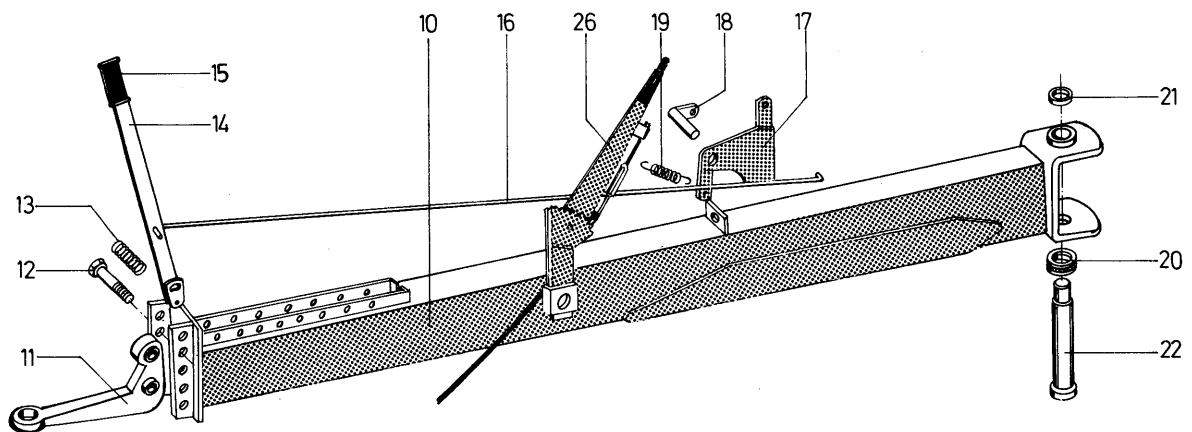
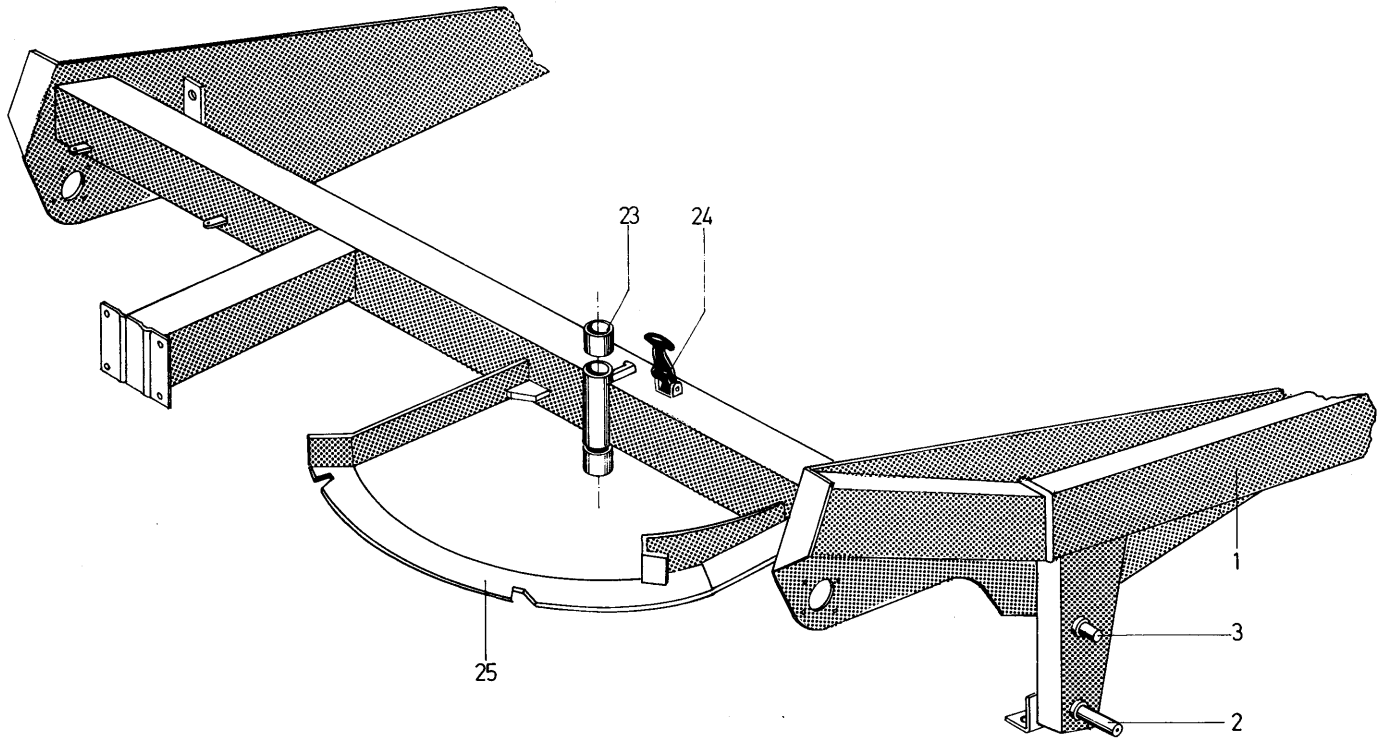


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Fahrgestell	Chassis	Châssis	Telaio		
1	1	Fahrgestellrahmen	frame, chassis	cadre	telaio	00-054 740	LW 290 S
*	1	Fahrgestellrahmen	frame, chassis	cadre	telaio	00-054 771	LW 330 S
*	1	Fahrgestellrahmen	frame, chassis	cadre	telaio	00-061 006	LW 290 S
*	1	Fahrgestellrahmen	frame, chassis	cadre	telaio	00-056 500	LW 330 S
2	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-006 464	42x146
3	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-006 450	42x125
10	1	Zugdeichsel	drawbar	timon	timone	01-046 515	
11	1	Zugöse	drawbar eye	geillet d'attelage	gancio	02-020 500	
12	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-002 305	M 20x120
*	2	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 008	M 20
13	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	04-017 989	
14	1	Handhebel	lever	levier	leva	04-027 969	
15	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 912	
16	1	Gestänge	linkage, rod	tige	asta	04-029 245	10x1270
*	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 426	3,2x18
17	1	Rastenhebel	lever	segment	leva	03-020 181	
18	1	Steckbolzen	pin	axe	perno	04-020 182	
19	1	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-017 990	
20	1	Axial-Rillenkugell.	bearing	roulement	cuscinetto	97-065 008	51 108
21	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	04-020 044	70 ø
22	1	Deichselbolzen	pin	axe de timon	perno timone	03-020 043	50x284
*	1	Kronenmutter	castle nut	écrou à créneaux	dado	97-016 647	M 30x1,5
23	1	Deichsellager	holder	attache capot	attacco copperchio	03-046 583	
*	2	Bronzebuchse	bronze bushing	bague bronze	boccola	04-020 042	50,5x39x37
24	1	Haubenthalter	holder	attache capot	attacco copperchio	98-004 254	
25	1	Führungssegment	section	segment	segmenta di guida	03-009 949	
26	1	Umsteckbremse	brake assy	sfreinage	freno a mano	03-011 374	LW 290 S
*	1	Umsteckbremshebel	lever, hand brake	levier	leva freno	98-022 064	
*	1	Bremsseil	cable	câble de frein	corda	98-022 563	5x6400
*	1	Bowdenzughülle	cable, outer	gaine	guaina	98-023 170	4750 mm
26	1	Umsteckbremse	brake assy	sfreinage	freno a mano	03-011 375	LW 330 S
*	1	Umsteckbremshebel	lever, hand brake	levier	leva freno	98-022 064	
*	1	Bremsseil	cable	câble de frein	corda	98-014 074	5x6800
*	1	Bowdenzughülle	cable, outer	gaine	guaina	98-023 170	4750 mm
*	1	Spannschloßmutter	turnbuckle nut	tendeur	tenditore	97-019 621	
*	1	Achsbock	mounting, axle	axe, bélier	supporto assale	02-049 548	

stufenlos
stepless
continu
continuo

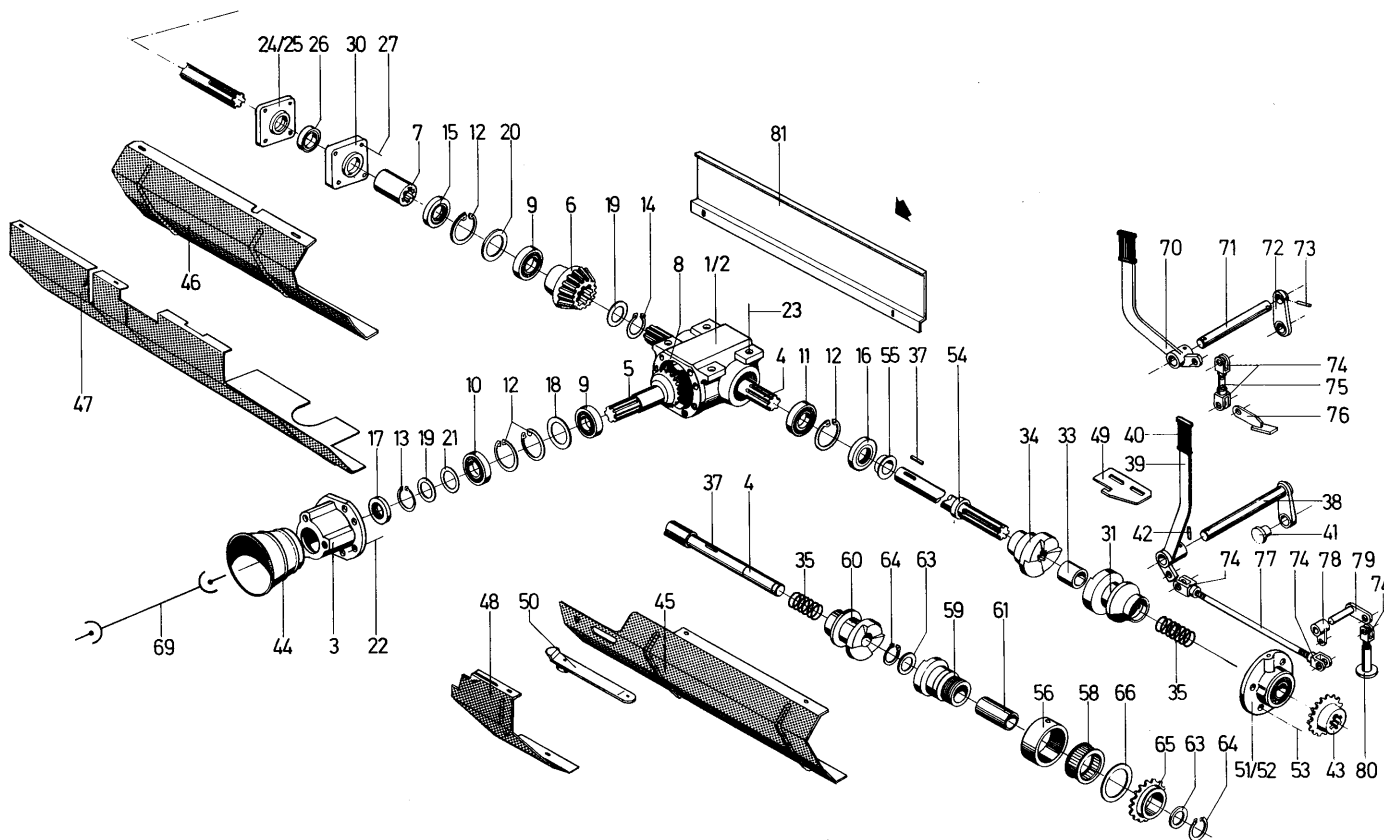


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantita	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Antrieb	Drive	Entraînement	Innesto		
1	1	Winkelgetriebe	gear box	renvoi d'angle	scatola angolare	01-038 776	
1	1	Winkelgetriebe	gear box	renvoi d'angle	scatola angolare	01-038 771	bei S-Typen
2	1	Getriebegehäuse	housing	boîtier nu	scatola	01-012 038	
3	1	Lagerdeckel	cover	couvercle de palier	coperchio	03-012 043	
4	1	Profilwelle	shaft	arbre profilé	albero profilato	03-038 775	340 mm
4	1	Profilwelle	shaft	arbre profilé	albero profilato	02-038 770	b.S-Typen 552mm
5	1	Kegelritzelwelle	shaft	pignon à queue	pignone	03-038 774	Z = 11
6	1	Kegelrad	bevel gear	pignon conique	corona	03-038 773	Z = 20
7	1	Kupplungsmuffe	sleeve	manchon	manicotto frizione	04-021 219	
8	1	Dichtung	seal	joint	guarnizione	04-038 772	
9	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 526	30 208
10	1	Rillenkugellager	bearing	roulement	cuscinetto	97-060 308	6208

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Antrieb	Drive	Entraînement	Innesto		
11	1	Rillenkugellager	bearing	roulement	cuscinetto	97-060 607	6307
12	4	Sicherungsring	snap ring	circlips	seeger	97-034 580	J 80x2,5
13	1	Sicherungsring	snap ring	circlips	seeger	97-034 040	A 40x1,75
14	1	Sicherungsring	snap ring	circlips	seeger	97-034 315	A 40x2,5
15	1	Wellendichtring	seal	joint spi	paraolio	97-042 257	40x80x10
16	1	Wellendichtring	seal	joint spi	paraolio	97-042 126	35x80x12
17	1	Wellendichtring	seal	joint spi	paraolio	97-042 183	40x60x10
18	2	Stützscheibe	washer	rondelle d'appui	rondella	97-020 323	63x80x3
19	2	Stützscheibe	washer	rondelle d'appui	rondella	97-020 316	40x50x2,5
20	1	Paßscheibe n.Bed.	spacer	rondelle de calage	spessore	97-020 295	63x80x0,1
21	1	Paßscheibe n.Bed.	spacer	rondelle de calage	spessore	97-022 192	40x50x0,1
22	8	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 912	M 8x25
*	2	Verschlußschraube	bolt	vis de verrouillage	tappo filettato	97-014 873	M 16x1,5
*	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 195	8x50
23	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 986	M 12x40
*	4	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 309	M 12
24	1	Flanschlagerdeckel	cover	couvercle de palier	flanigia	04-014 847	
25	2	Filzstreifen	felt	joint feutre	feltro	98-022 048	5x6x125
26	1	Rillenkugellager	bearing	roulement	cuscinetto	97-060 307	6207
27	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 460	M 10x60
*	4	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 005	M 10
30	1	Flanschlagergeh.	housing	palier	flangia	03-016 566	
31	1	Klauenkupplung	clutch	crabo	manicotto dentato	03-014 224	
33	1	Bronzebuchse	bushing	bague bronze	boccola	04-019 023	32 mm
*	1	Zylinderkerbstift	pin	goupille	ribattino	97-028 378	4x16
34	1	Klauenkupplung	clutch	crabo	manicotto dentato	03-037 581	
35	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	04-020 203	
37	1	Paßfeder	key	clavette	chiavella	97-031 092	A 10x8x90
38	1	Schaltwelle	shaft	arbre d'enclench.	albero	04-029 247	
39	1	Schalthebel	lever	levier d'enclench.	albero	03-057 462	
40	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 705	
41	1	Kurvenrolle	pin	galet	rullino	98-003 834	KR 26 PP
42	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 190	8x30
43	1	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	04-058 816	Z = 13
*	1	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	04-033 796	Z = 11
44	1	Schutztopf	guard, funnel	bol de protection	protezione	98-004 500	
45	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	coperchio	02-054 204	
46	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	protezione	02-054 206	
47	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	protezione	01-009 724	bei S-Typen
48	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	protezione	03-057 467	bei S-Typen

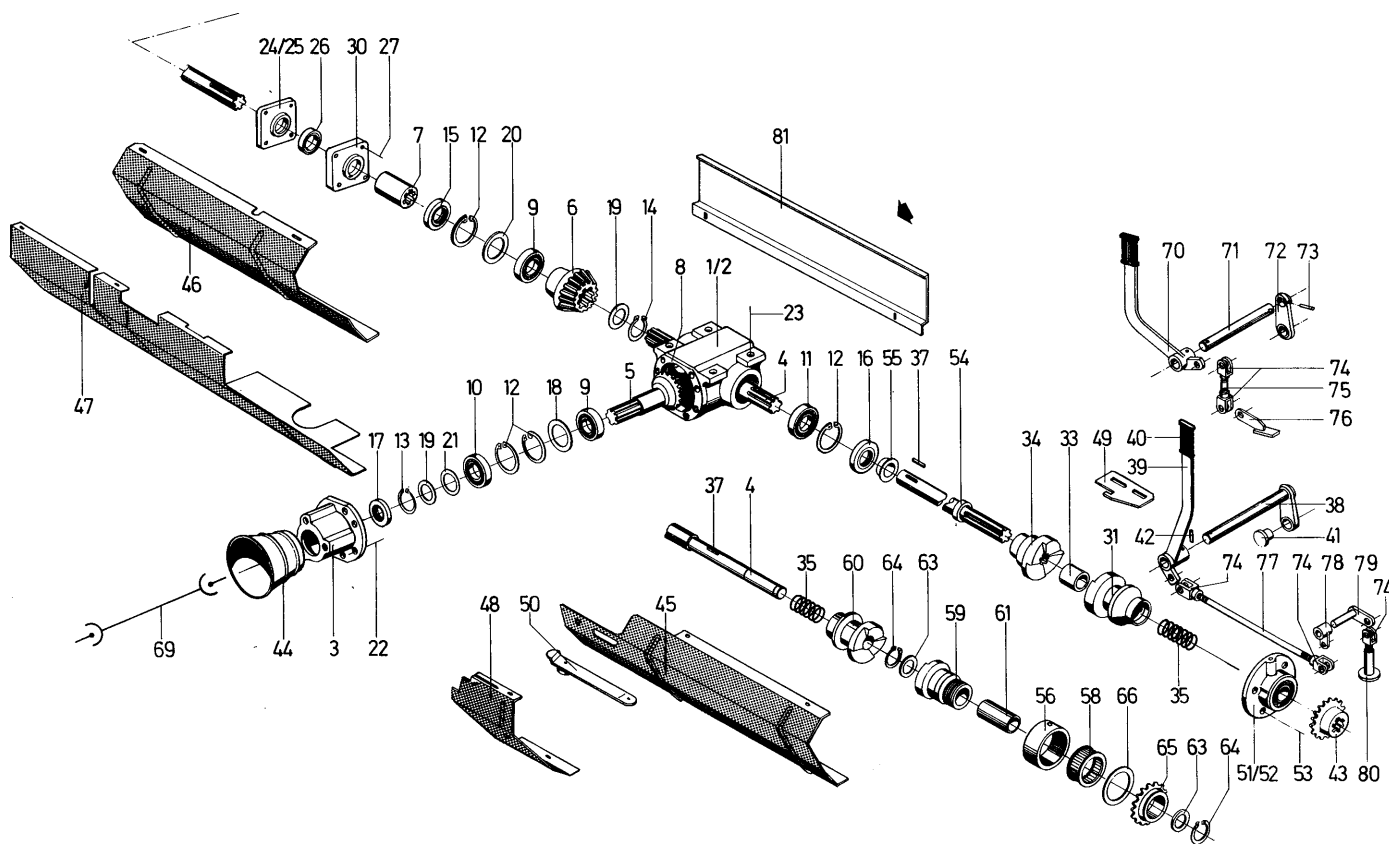


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Antrieb	Drive	Entraînement	Innesto		
49	1	Rastenplatte	plate ratchet	plaque d'enclench.	piastra dentata	04-062 986	
*	1	Rastenplatte	plate ratchet	plaque d'enclench.	piastra dentata	04-022 349	T
50	1	Schmierlochabd.	cover	couvercle	coperchio	03-054 649	
51	1	Lagergehäuse	housing	palier	flangia	03-046 509	
52	1	Rillenkugellager mit Spannring	bearing	roulement	cuscinetto	97-069 307	GRAE 40 NPPB
53	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 984	M 12x30
54	1	Antriebswelle	drive shaft	arbre d'entraîn.	albero	03-046 623	
55	1	Gegenhalter	counter holder	rondelle	rondella	04-046 624	
56	1	Lagerring	ring	cage de roulement	anello	03-009 846	43 mm
58	1	Rollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-068 876	47515/40
59	1	Klauenkupplung	clutch	crabo	manicotto frizione	03-033 371	
60	1	Klauenkupplung	clutch	crabo	manicotto frizione	03-014 224	

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Antrieb	Drive	Entraînement	Innesto		
61	1	Bronzebuchse	bronze bushing	bague bronze	boccola	04-009 860	77 mm
63	4	Stützscheibe	washer support	rondelle d'appui	rondella	97-020 314	35x45x2,5
64	2	Sicherungsring	snap ring	circlips	seeger	97-034 035	A 35
65	1	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	03-012 701	Z = 14
66	2	Distanzscheibe	spacer	entretoise	rondella	04-009 853	∅ 100
69	1	Gelenkwelle	pto shaft	cardan	cardano	03-062 662	
*	1	Gelenkwelle	pto shaft	cardan	cardano	03-062 660	
*	1	Gelenkwelle	pto shaft	cardan	cardano	03-062 659	
*	1	Gelenkwelle	pto shaft	cardan	cardano	03-062 661	
*	1	Gelenkwelle	pto shaft	cardan	cardano	03-051 035	kpl.T
*	1	Gelenkwelle	pto shaft	cardan	cardano	03-051 036	WWE kpl.T
*	1	Gelenkwelle	pto shaft	cardan	cardano	03-050 583	WWZ kpl.T
*	1	Gelenkwelle	pto shaft	cardan	cardano	03-051 037	kpl.T
70	1	Schalthebel	lever	levier	leva	03-057 451	S-Ausführung
71	1	Umlenkwellen	shaft	arbre	albero	04-059 418	20x152
72	1	Kupplungshebel	lever	levier	leva	04-020 413	
73	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 192	8x36
74	2/3	Gabelkopf	fork ahead	chape	testina	97-058 009	
*	2/3	Bolzen	pin	axe	perno	98-013 390	10x20
*	2/3	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 005	M 10
75	1	Gewindebolzen	pin, threaded	exe fileté	perno filettato	97-012 072	10x70
76	1	Hebel	lever	levier	leva	04-057 457	
*	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-057 466	
*	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 014	M 8x12
77	1	Gewindestange	rod, threaded	tige fileté	asta filettato	04-057 447	10x374
78	1	Umlenkbuchse	bushing	bague	boccola	04-057 461	
79	1	Umlenkwellen	shaft	arbre	albero	04-057 459	20x130
80	1	Stössel	toppet	piton	astina	04-057 453	
81	1	Schutzblech	guard	tôle de protection	protezione	01-062 428	625 mm
*	1	Schutzblech	guard	tôle de protection	protezione	02-062 939	500 mm S-Ausf.
*	1	Pick-up-Abschaltung automatisch z.nachtr. Einbau	automatic pick-up switching-off for later mounting	débrayage automatique du pick-up pour montage ultérieur	innesto automatico pick-up per ulteriore montaggio	09-061 657	

Transportgestänge, Freilauf – Transport linkage, freewheeling Système transport, roue libre à cliquet – Asta, ruota libera

581

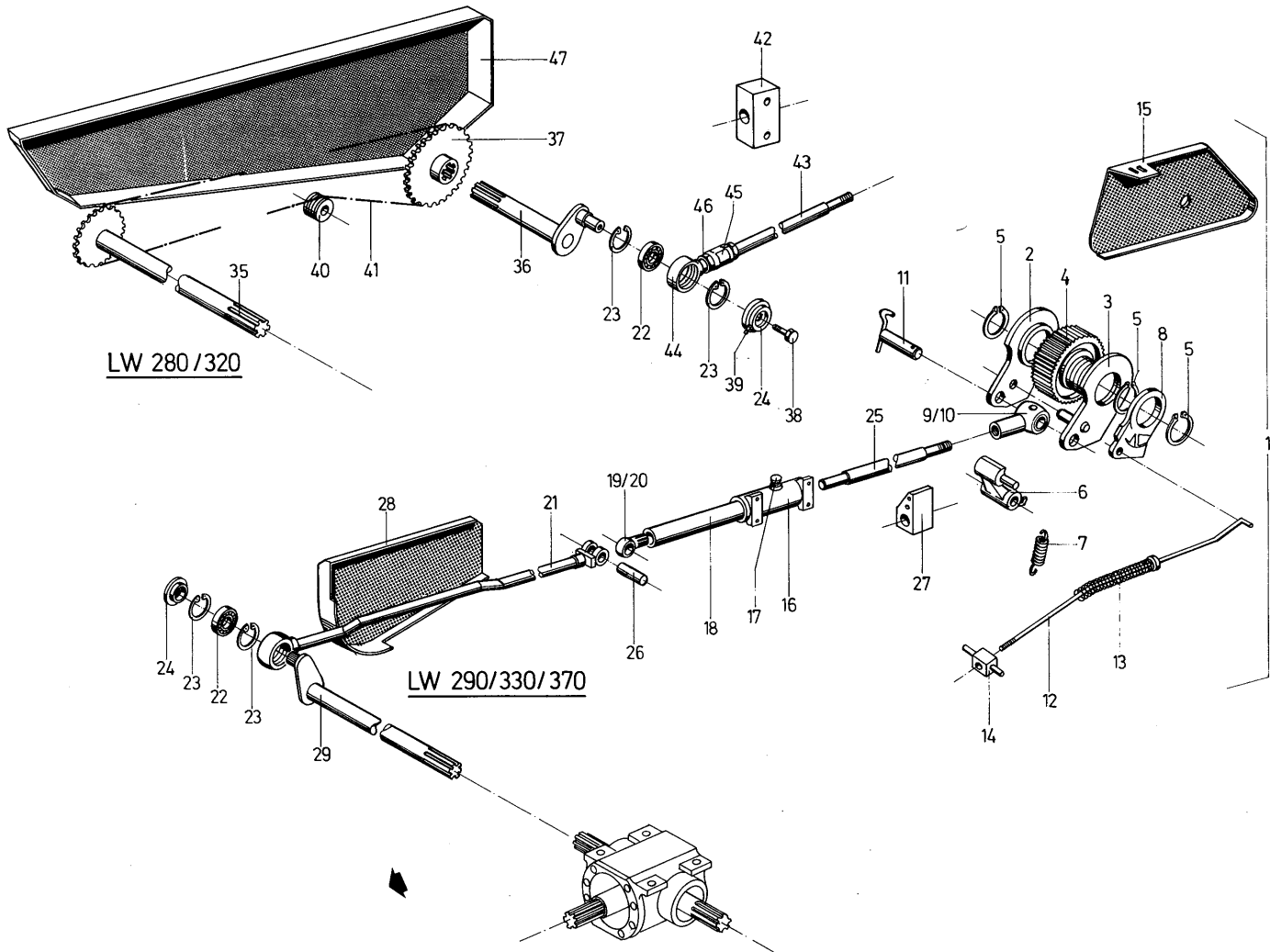


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantita	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Transportgestänge, Freilauf	Transport linkage, freewheeling	Système transport, roue libre à cliquet	Asta, ruota libera		
1	1	Transportfreilauf kpl.	freewheeling assy	roue libre à cliquets cpl.	ruota libera compl.	01-032 860	Pos. 2-15
2	1	Klinkenhebel	latch	flasque	leva scatto	02-032 278	
3	1	Klinkenhebel	latch	flasque	leva scatto	02-032 276	
4	1	Sperrklinkenrad	gear	roue libre à cli.	ingranaggio scatto	03-032 146	
5	3	Sicherungsring	snap ring	circlips	seeger	97-034 070	A 70x2,5
6	1	Förderklinke	latch	cliquet	scatto	03-032 142	
7	1	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-032 868	
8	1	Steuerscheibe	bracket	plaque	rondella	02-032 144	
9	1	Stangenkopf	linkage head	rotule	testina	04-032 856	
*	1	Stangenkopf	linkage head	rotule	testina	04-064 489	T
10	2	Buchse gerollt	bushing	bague	boccola	98-022 980	WB 80 25x28x19
11	1	Hubbolzen	pin	bague	perno	04-032 849	
12	1	Regulierstange	shift rod	levier de réglage	asta	04-032 858	
13	1	Druckfeder	spring pressure	ressort de pression	molla	04-020 454	
14	1	Anschlußstück	adapter	raccord	raccordo	04-032 305	53 mm
15	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	protezione	02-032 477	

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Transportgestänge, Freilauf	Transport linkage, freewheeling	Système transport, roue libre à cliquets	Asta, ruota libera		
16	1	Zwischenlager	bearing	palier de guidage	cuscinetto	03-049 359	
17	1	Stauferbuchse	bushing	boîte de graissage	boccola	98-003 836	
18	1	Gleitwelle lose	shaft	arbre	albero	04-027 400	40x317
19	1	Gabellager	bearing	rotule	biella	04-013 321	
20	1	Bronzebuchse	bushing	bague bronze	boccola	04-020 242	40 mm
21	1	Exzenterstange	rod	tige	asta eccentrica	03-049 357	
22	1	Pendelrollenlager	bearing	roulement à roul.	cuscinetto	97-063 281	22205 HL
23	2	Sicherungsring	retainer	circlips	seeger	97-034 552	J 52x2
24	1	Abschlußdeckel	cover	couvercle	coperchio	04-014 859	
*	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 808	10,5
25	1	Transportstange	rod, transport	tige	asta	03-050 805	LW 290 3558 mm
*	1	Transportstange	rod, transport	tige	asta	03-049 363	LW 330 4178 mm
*	1	Transportstange	rod, transport	tige	asta	03-049 365	LW 370 4973 mm
26	1	Gabelbolzen	pin	axe	perno	04-020 247	25x82
27	2	Führungsklotz	block, guide	bois de guidage	legno di guida	03-020 248	145x60x55
28	1	Exzenterchutz	guard	protection	protezione	03-009 833	
29	1	Exzenterwelle	shaft	arbre	albero eccentrica	03-049 570	
*	1	Exzenterwelle	shaft	arbre	albero eccentrica	03-049 360	bei S-Typen
*	1	Distanzbuchse	bushing	entretoise	distanziale	04-016 564	35x50
35	1	Antriebswelle	drive shaft	arbre d'entraînem.	albero	03-006 415	
36	1	Exzenterwelle	shaft	arbre	albero eccentrica	03-032 662	
37	1	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	03-006 757	Z = 28
*	1	Gewindestift	pin, threaded	vis ponteau	grano	97-013 838	
38	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 944	M 10x25
*	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 808	
39	1	Kegelschmiernip.	grease fitting	graisseur	nipples ingrass.	97-043 500	AM 8x1
40	1	Kettenrolle	puller	galet tendeur	rullo	04-020 462	∅ 60x32
41	1	Rollenkette	chain, roller	chaîne à rouleaux	catena	98-028 657	3/4"x1/2"x123 Ro
*	1	Federverschlußglied	chain link	attache rapide	maglia	98-028 092	3/4"x1/2"
*	1	gekr. Glied	chain link, offset	maillon coudé	f.maglia	98-014 611	3/4"x1/2"
42	1	Führungsholz	block, guide	bois de guidage	legno di guida	04-032 714	
*	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 462	M 10x70
43	1	Transportstange	rod, transport	tige	asta	02-059 348	
44	1	Pleuelkopf	rod	bielle	biella	04-012 941	
45	1	Spannschloßmutter	turnbuckle nut	écrou avec vis	dado con vite ad	97-019 608	M 20x95
46	1	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 140	M 20
47	1	Abdeckblech	guard	tôle de protection	protezione	02-059 477	
*	3	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 030	M 10x16
*	3	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 011	A 10
*	3	rohe abn.Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-026 504	10,5x25x2,5

Kratzboden, Vorschubverstellung – Floor conveyor, advance control Fond racleur avancement – Avanzamento tappeto

581

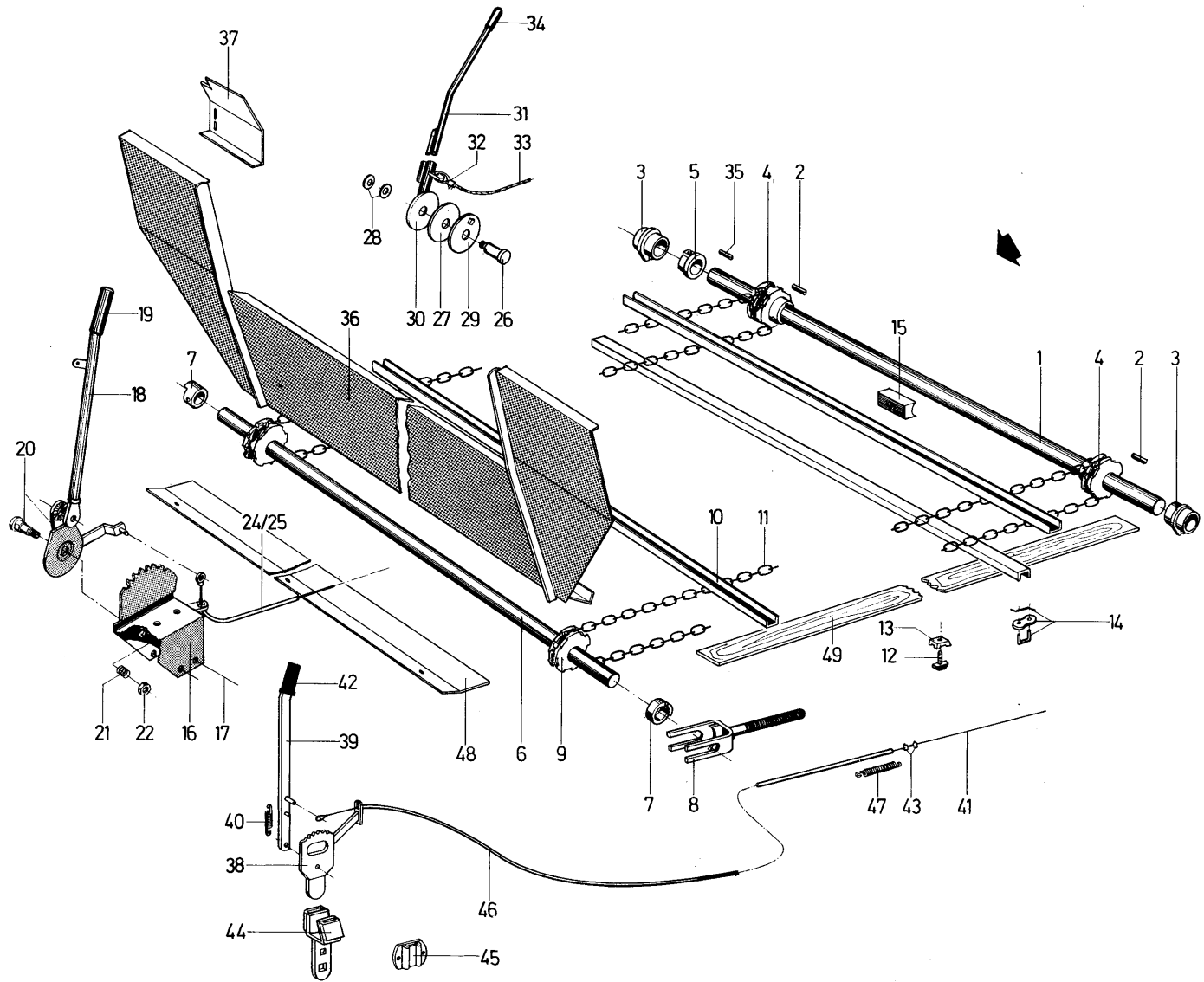


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Kratzboden, Vor- schubverstellung	Floor conveyor, advance control	Fond racleur avancement	Avanzamento tappeto		
1	1	Antriebswelle	drive shaft	arbre d'entraînem.	albero	03-032 307	40x1673 LW 290/330/370
*	1	Antriebswelle	drive shaft	arbre d'entraînem.	albero	03-032 306	40x1281 LW 280/320
2	2	Paßfeder	key	clavette	chiavetta	97-031 106	12x8x56
3	2	Flanschlager	bearing	palier	supporto	03-057 479	
4	2	Taschenrad	sprocket	noix d'entraînem.	rullo post.	03-014 878	LW 290/330
*	2	Taschenrad	sprocket	noix d'entraînem.	rullo post.	03-023 634	LW 370
*	3	Gewindestift	pin, threaded	vis pointeau	grano	97-013 838	M 10x16
5	1	Stellring	ring, set	bague de serrage	distanziale	04-060 422	
6	1	Umlenkswelle	shaft	arbre	albero	04-020 235	25x1677 LW 290/330/370
*	1	Umlenkswelle	shaft	arbre	albero	04-017 346	25x1275 LW 280/320

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Kratzboden, Vor- schubverstellung	Floor conveyor, advance control	Fond racleur avancement	Avanzamento tappeto		
7	2	Arretierungsstück	locking ring	arrêtoir	anello d'arresto	04-012 005	
8	2	Spanngabel	tensioning fork	tendeur	forcella	03-029 249	
*	4	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 008	M 20
9	2	Taschenrad	sprocket	noix d'entraînem.	rullo ant.	03-014 879	LW 280- 330
*	2	Taschenrad	sprocket	noix d'entraînem.	rullo ant.	03-023 636	LW 370
*	1	Kratzboden kpl.	floor conveyor assy	fond mouvant cpl.	trazione tappeto	09-062 875	LW 280 Pos. 10-13
*	1	Kratzboden kpl.	floor conveyor assy	fond mouvant cpl.	trazione tappeto	09-062 873	LW 290 Pos. 10-13
*	1	Kratzboden kpl.	floor conveyor assy	fond mouvant cpl.	trazione tappeto	09-062 876	LW 320 Pos. 10-13
*	1	Kratzboden kpl.	floor conveyor assy	fond mouvant cpl.	trazione tappeto	09-062 869	LW 330 Pos. 10-13
*	1	Kratzboden kpl.	floor conveyor assy	fond mouvant cpl.	trazione tappeto	09-062 874	LW 370 Pos. 10-13 x = 130781
*	1	Kratzboden kpl.	floor conveyor assy	fond mouvant cpl.	trazione tappeto	09-065 701	LW 370 Pos. 10-13 NT + 131085
10	15	Kratzleiste	cross slat	barrette	barra	03-028 792	LW 280 1170 mm
*	15	Kratzleiste	cross slat	barrette	barra	03-012 063	LW 290 1540 mm
*	16	Kratzleiste	cross slat	barrette	barra	03-028 792	LW 320 1170 mm
*	17	Kratzleiste	cross slat	barrette	barra	03-012 063	LW 330 1540 mm
*	21	Kratzleiste	cross slat	barrette	barra	03-034 648	LW 370 1540 mm
11	2	Gliederkette LW280	chain	chaîne à maillons	catena	98-028 666	8x31x229 Gl.
*	2	Gliederkette LW290	chain	chaîne à maillons	catena	98-023 022	8x31x235 Gl.
*	2	Gliederkette LW320	chain	chaîne à maillons	catena	98-028 656	8x31x255 Gl.
*	2	Gliederkette LW330	chain	chaîne à maillons	catena	98-011 805	8x31x275 Gl.
*	2	Gliederkette LW370	chain	chaîne à maillons	catena	98-026 743	10x31x329 Gl. x = 130781
*	2	Gliederkette LW370	chain	chaîne à maillons	catena	98-029 170	10x31x327 Gl. NT + 131085
12		Hammerschraube	bolt	vis à tête marteau	bullone a martello	97-013 213	AM 10x40
13		Flanschmitnehmer	flange corrier	plaque	piastrina	03-064 709	LW 280-330
*		Klemmsteghälfte	fastener	plaque	piastrina	98-003 908	LW 280-330 T
*	42	Flanschmitnehmer	flange corrier	plaque	piastrina	03-023 813	LW 370
14	2	Kettenverbindungs- glied	chain link	attache rapide	maglia	98-016 075	LW 280-330
*	2	Lasche	bracket	patte	piastrina	98-029 064	
*	2	U-Bügel	shackle, U-shaped	etriér en forme d'u	forcella	98-029 065	
*	2	Federstahlstift	pin	axe	perno	98-012 110	
14	2	Kettenverbindungs- glied	chain link	attache rapide	maglia	98-022 165	LW 370
*	2	Lasche	bracket	patte	piastrina	98-029 319	
*	2	U-Bügel	shackle, U-shaped	etriér en forme d'u	forcella	98-029 317	
*	2	Federstahlstift	pin	axe	perno	98-029 318	
15	1	Stütze	support	support	supporto	04-020 237	
16	1	Aufzugkonsole	mounting plate	bati	mensola	02-055 733	
17	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 032	M 10x25

Kratzboden, Vorschubverstellung – Floor conveyor, advance control Fond racler avancement – Avanzamento tappeto

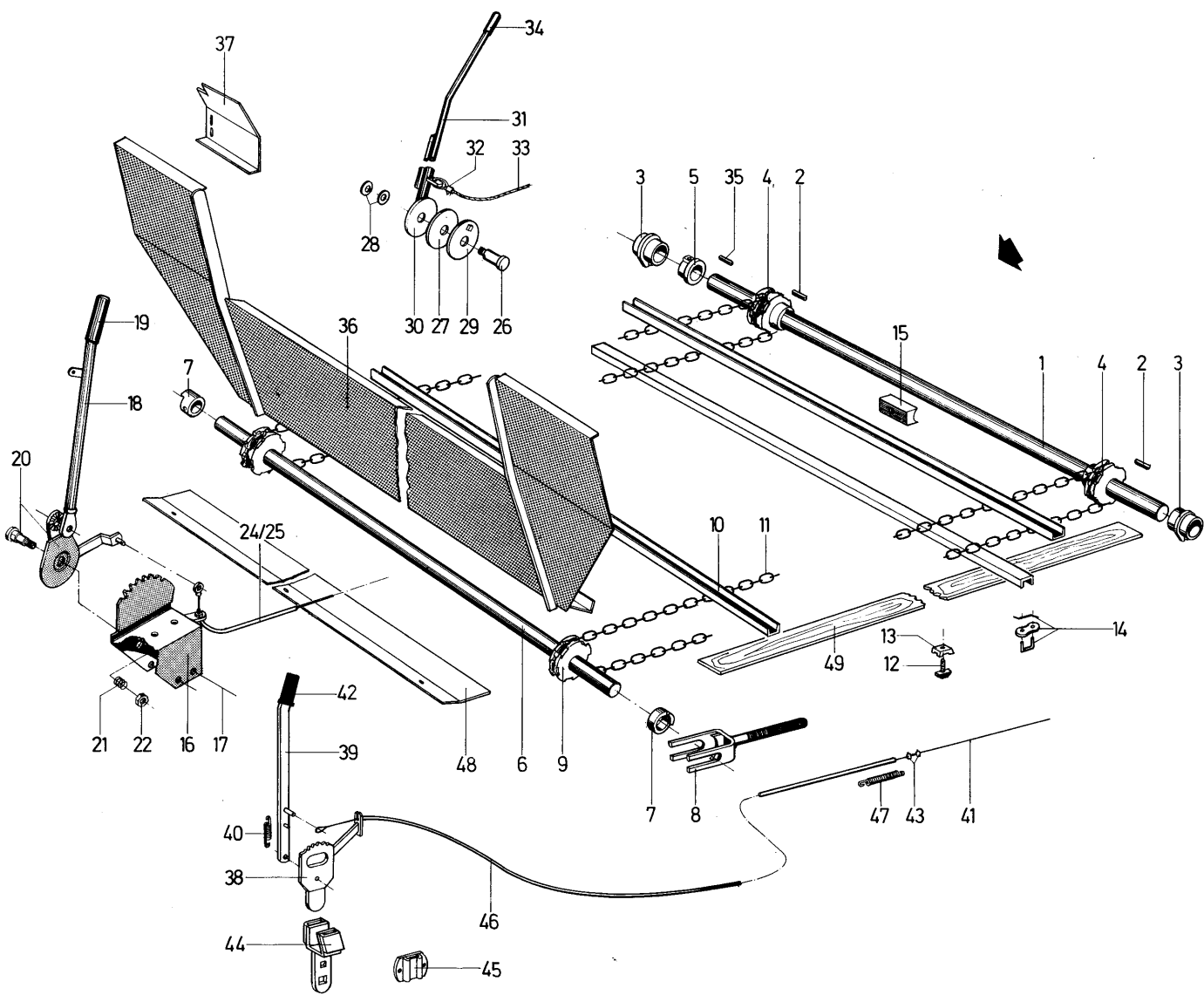


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Kratzboden, Vorschubverstellung	Floor conveyor advance control	Fond racler avancement	Avanzamento tappeto		
18	1	Handhebel	lever	levier	leva	03-053 621	
*	1	Handhebel	lever	levier	leva	03-045 443	T
19	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 909	
20	1	Reibplatte	shredder plate	disque de friction	disco frizione	03-045 586	
*	1	Bundbolzen	pin	axe épaulé	perno	04-045 456	30x60
21	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	04-045 458	
22	1	Sicherungsmutter	safety nut	écrou de sécurité	dado di sicurezza	97-019 654	VM 12
24	1	Superslip-Seilzug	cable assy	câble	cavo	03-056 092	3300/3800
*	1	Superslip-Hülle	cable outer	gaine	guaina	03-056 089	3300 mm
*	1	Zugseil	cable	câble	cavo	03-056 091	4x3800 mm

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Kratzboden, Vor- schubverstellung	Floor conveyor advance control	Fond racleur avancement	Avanzamento tappeto		
24	1	Superslip-Seilzug	cable assy	câble	cavo	03-056 420	4x4150 LW "S"
*	1	Superslip-Hülle	cable outer	gaine	guaina	03-056 089	3300 mm
*	1	Zugseil	cable	câble	cavo	03-056 419	4x4150 Ig.LW "S"
25	1	Drahtseil	cable	câble	cavo	04-055 153	4x2520 LW280/29
*	1	Drahtseil	cable	câble	cavo	03-020 523	4x3400 LW320/33
*	1	Drahtseil	cable	câble	cavo	04-055 156	4x3960 LW 370
*	1	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-017 769	
*	2	Drahtseilklemme	clamp, cable	serre-câble	morsetto	97-036 102	4 mm
26	1	Bundbolzen	pin	axe épaulé	perno	04-019 140	55 mm
27	1	Reibscheibe	friction disk	rondelle	rondella	04-017 524	Ø 118
28	2	Tellerfeder	cup spring	rondelle ressort	molla piatta	97-025 189	
29	1	Distanzscheibe	spacer	rondelle	rondella	04-030 299	
30	1	Verstellhebel	lever	levier de réglage	leva	02-020 252	
31	1	Handhebel	lever	levier	leva	03-003 631	
32	1	Kausche	bracket eye	cosse coeur	guida cavo	97-036 155	A 5
33	1	Drahtseil	cable	câble	cavo	03-020 976	4x510
34	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 909	
35	1	Paßfeder	key	clavette	chiavella	97-031 108	12x8x70
36	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	lamiera	03-057 973	LW 330-370
37	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	lamiera	02-050 089	LW 290-370
38	1	Rasterplatte	notched plate	crémaillère	crimagliera	02-055 410	
39	1	Hebel	lever	levier	leva	03-047 512	
40	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	04-017 989	
41	1	Drahtseil	cable	câble	cavo	04-055 153	Ø 4x2520 LW 280/290
41	1	Drahtseil	cable	câble	cavo	04-055 154	Ø 4x3070 LW 320/330
41	1	Drahtseil	cable	câble	cavo	04-055 156	Ø 4x3960 LW 370
42	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 912	
43	2	Drahtseilklemme	clamp	serre-câble	morsetto	97-036 102	4 mm
44	1	Hebelhalter	holder, lever	support levier	supporto leva	03-049 320	
45	1	Einstecktasche kpl.	bracket assy	support cpl.	supporto compl.	09-064 901	
*	1	Einstecktasche	bracket	support	supporto	04-048 409	
*	1	Blattfeder	leaf spring	ressort à lames	molla piatta	04-048 026	
46	1	Superslip-Seilzug	cable assy	câble	cavo	03-055 745	7100/7620 mm
*	1	Superslip-Hülle	cable outer	gaine	guaina	03-055 746	7100 mm
*	1	Zugseil	cable	câble	cavo	03-055 747	Ø 4x7620
47	1	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-017 769	
46	1	Superslip-Seilzug	cable assy	câble	cavo	03-057 181	
*	1	Superslip-Hülle	cable outer	gaine	guaina	03-057 149	4800 mm
*	1	Zugseil	cable	câble	cavo	03-057 179	Ø 4x5320
48	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	lamiera	04-064 137	LW 280/320
49	2	Führungsleiste	rail, guide	barette	traversa di guida	03-048 269	2390 LW 290
*	2	Führungsleiste	rail, guide	barette	traversa di guida	04-064 119	2850, +131085 LW 330
*	2	Führungsleiste	rail, guide	barette	traversa di guida	03-048 270	2950, x130781 LW 330
*	2	Führungsleiste	rail, guide	barette	traversa di guida	04-064 120	3600, +131085 LW 370 TA
*	2	Führungsleiste	rail, guide	barette	traversa di guida	03-048 264	3800, x130781 LW 370 TA
*	2	Führungsleiste	rail, guide	barette	traversa di guida	03-048 265	3200, LW 370 1 Ac

LW 290, 330, 370
 Stufenloser Kratzbodenantrieb
 Stepless floor conveyor drive
 Entraînement en continu du fond racleur
 Avanzamento continuo

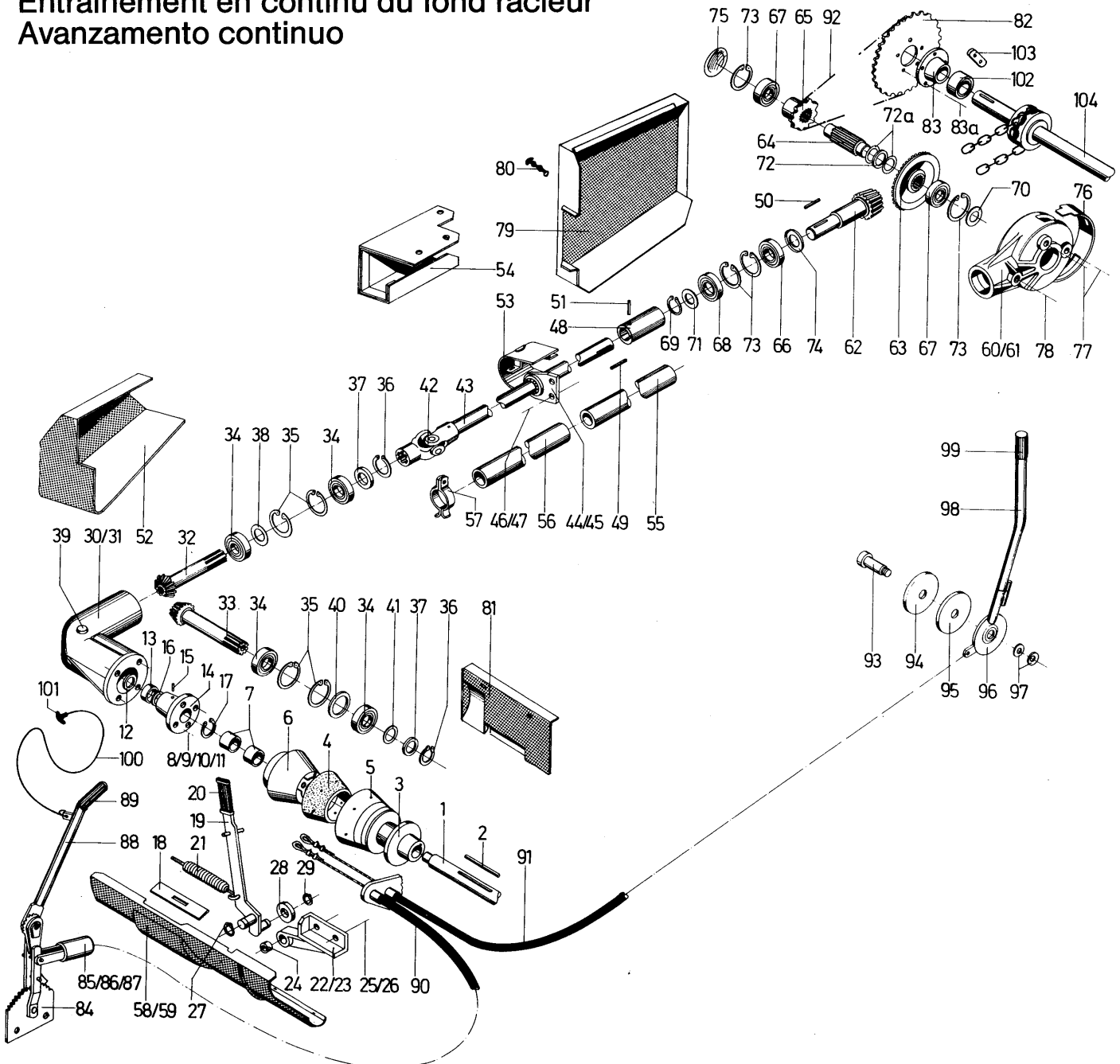


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW290/330/370 stu- fenl. Kratzbodenantr.	stepless floor con- veyor drive	entraînem. en con- tinu du fond racleur	avanzamento continuo		
1	1	Antriebswelle	drive shaft	arbre d'entraînem.	albero	03-055 186	581 mm
1	1	Antriebswelle	drive shaft	arbre d'entraînem.	albero	03-055 193	35x1133 Ausf. S
2	1	Paßfeder	key	clavette	chiavella	97-031 093	A 10x8x100
3	1	Kupplungsglocke	clutch section	cloche d'embray- age	campana friz. age	02-057 356	
4	1	Kupplungsbelag	clutch facing	ferodo	ferodo	04-055 198	
5	6	Niet	rivet	rivet	ribattino	97-033 070	C 5x12
*	1	O-Ring	O-ring	joint thoreque	anello OR	97-043 195	50x60x5
6	1	Kupplungsgegen- stück	counter section, clutch	cone d'embrayage	cono frizione	03-057 136	
*	1	Kegelschmier- nippel	grease nipple	graisseur	ingrassatore	97-043 500	AM 8x1

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW290/330/370stu- fenl. Kratzb. Antr.	stepless floor con- veyor drive	entraînem. en con- tinu du fond racl.	avanzamento continuo		
7	2	Buchse, gerollt	bushing	bague	boccola	98-023 433	35x39x30
8	4	Zylinderschraube	bolt	vis cyl.	vite	97-007 823	M 12x50
9	4	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 309	M 12
10	4	Federring	washer, lock	rondelle Grower	rondella grover	97-022 012	A 12
11	4	Einspannbuchse	bushing	bague	boccola	97-059 521	12x18x20
12	1	Stützscheibe	washer	rondelle d'appui	rondella	04-055 191	5 mm
13	1	Buchse, gerollt	bushing	bague	boccola	98-023 462	20x23x20
14	1	Kupplungsflansch	flange, clutch	moyeu	flangia	04-056 084	
15	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 195	8x50
16	1	Distanzbuchse	spacer	entretoise	boccola	04-055 189	22 mm
17	1	Sicherungsring	snap ring	circlips	seeger	97-034 032	A 32x1,5
18	1	Schmutzabweiser	guard, dirt	protection	protezione	04-055 192	Gummi 45x160 caoutchouc
19	1	Schalthebel	lever, control	levier	leva	02-055 181	
20	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 912	
21	1	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-055 187	
22	1	Hebellager kpl.	lever, assy	palier cpl.	supporto cpl.	03-055 161	Pos. 24
24	2	Buchse, gerollt	bushing	bague	boccola	98-022 980	25x28x19
25	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 986	M 12x40
26	2	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 309	M 12
*	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 005	14
*	2	Federring	washer, lock	rondelle Grower	rondella grover	97-022 012	A 12
27	1	Sicherungsring	snap ring	circlips	seeger	97-034 025	A 25x1,2
*	1	Kegelschmiernip- pel	grease nipple	graisseur	ingrassatore	97-043 500	AM 8x1
28	1	Laufrolle	roller	galet	rullo	97-062 997	
29	1	Sicherungsring	snap ring	circlips	seeger	97-034 020	A 20x1,2
30	1	Winkelgetr. kpl.	transmission assy	renvoi d'angle cpl.	scatola angol.cpl.	01-056 066	Pos. 31-41
31	1	Getriebegehäuse	housing	carter	scatola	01-054 684	
32	1	Kegelritzelwelle	shaft	pignon	pignone	03-056 068	Z = 14
33	1	Ritzelwelle	shaft, pinion	pignon	pignone	03-054 678	Z = 14
34	4	Rillenkugellager	bearing	roulement	cuscinetto	97-060 369	6207 2 Z
35	4	Sicherungsring	retainer	circlips	seeger	97-034 572	J 72x2,5
36	2	Sicherungsring	snap ring	circlips	seeger	97-034 313	A 35x2,5
37	2	Stützscheibe	washer, support	rondelle d'appui	rondella	97-020 314	35x45x2,5
38	2	Paßscheibe	key	rondelle de calage	spessore	97-020 294	56x72x0,5
*	2	Paßscheibe	key	rondelle de calage	spessore	97-020 293	56x72x0,3
*	4	Paßscheibe	key	rondelle de calage	spessore	97-022 190	56x72x0,1
39	1	Verschlußschraube	bolt, locking	vis	vite	97-014 711	M 16x1,5
40	1	Stützscheibe blank	washer	rondelle d'appui	rondella	97-020 939	56x72x3

LW 290, 330, 370
Stufenloser Kratzbodenantrieb
Stepless floor conveyor drive
Entraînement en continu du fond racleur
Avanzamento continuo

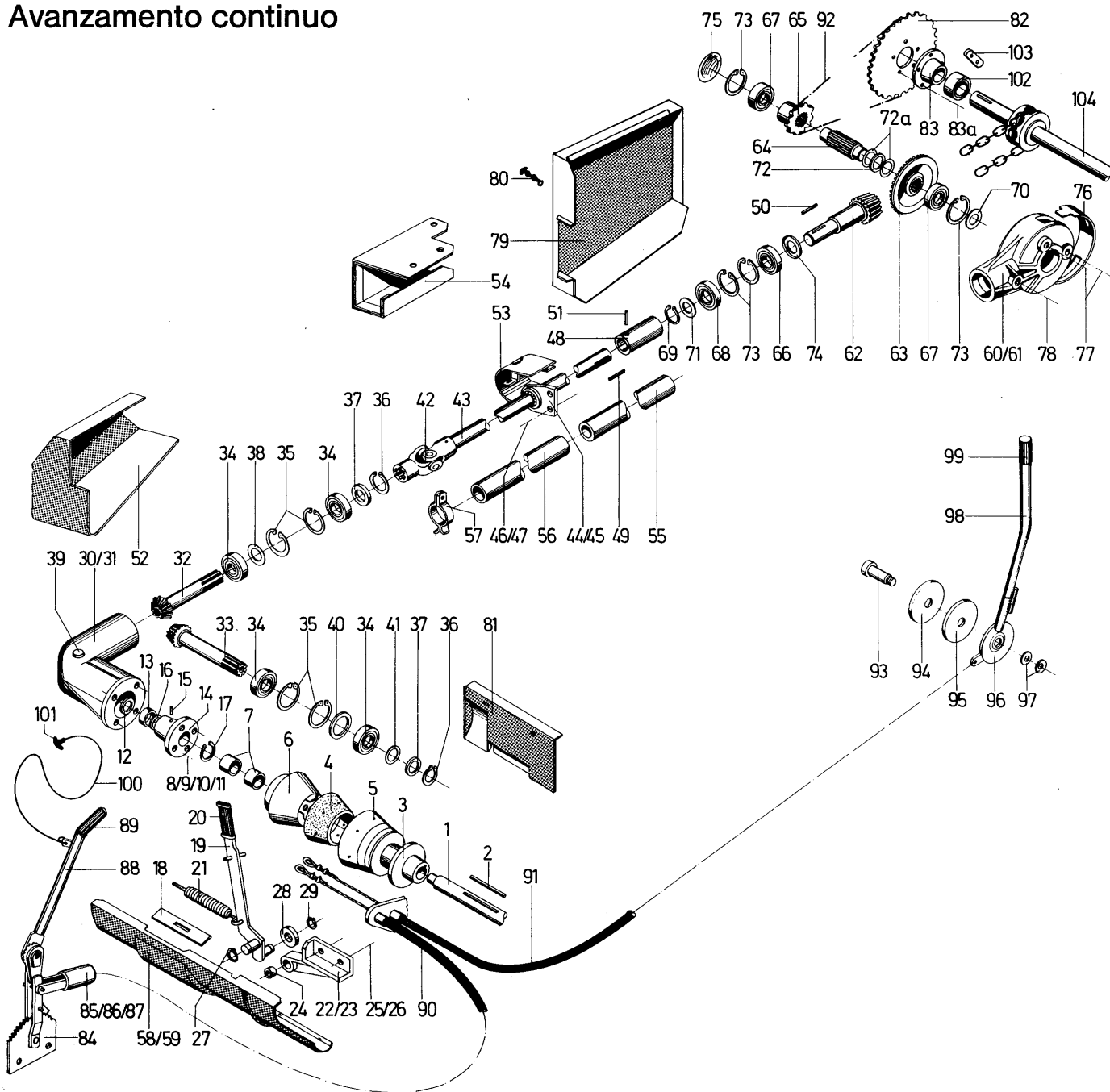


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW290/330/370stu- fenl.Kratzb.Antr.	stepless floor con- veyor drive	entraînem.en con- tinu du fond racl.	avanzamento continuo		
41	2	Paßscheibe	spacer	rondelle de calage	spessore	97-022 212	35x45x0,5
*	2	Paßscheibe	spacer	rondelle de calage	spessore	97-022 664	35x45x0,3
*	4	Paßscheibe	spacer	rondelle de calage	spessore	97-022 666	35x45x0,1
42	1	Gelenk	joint	cardan	cardano	04-062 664	
*	1	Gelenk	joint	cardan	cardano	03-043 268	kpl.T
43	1	Antriebswelle	shaft, drive	arbre d'entraînem.	albero	04-061 015	3608 mm LW 290
43	1	Antriebswelle	shaft, drive	arbre d'entraînem.	albero	04-055 755	4228 mm LW 330
43	1	Antriebswelle	shaft, drive	arbre d'entraînem.	albero	04-055 756	5113 mm LW 370
44	1/2	Lagergehäuse	housing	palier	supporto	03-043 358	
45	1/2	Rillenkugellager	bearing	roulement	cuscinetto	97-069 305	GRAE 30 NPPB

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig. No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW290/330/370stu- fenl.Kratzb.Antr.	stepless floor con- veyor drive	entraînem. en con- tinu du fond racl.	avanzamento continuo		
46	2/4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 246	M 10x30
47	2/4	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 005	M 10
48	1	Kupplungsnahe	hub, clutch	moyeu	manicotto friz.	04-056 478	133 mm
49	2	Paßfeder	key	clavette	chiavella	97-031 069	A 8x7x50
50	1	Paßfeder	key	clavette	chiavella	97-031 071	A 8x7x63
51	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécan.	boccola espans.	97-032 195	8x50
52	1	Schutzblech	guard	tôle de protection	protezione	01-055 174	LW 290 / LW 330
52	1	Schutzblech	guard	tôle de protection	protezione	01-055 185	LW 370
53	1/2	Schutzbügel	arm, guard	arceau de protect.	arco	03-034 928	
54	1	Schutzhaube	cover, guard	capot de protect.	protezione	02-055 764	
55	1	PE-Hartrohr hint.	tube, rear	tube acier AR	tubo posteriore	09-033 629	1730 mm LW 290
55	1	PE-Hartrohr hint.	tube, rear	tube acier AR	tubo posteriore	09-045 843	2055 mm LW 330
55	1	PE-Hartrohr hint.	tube, rear	tube acier AR	tubo posteriore	09-056 995	1410 mm LW 370 x 130781
*	1	PE-Hartrohr hint.	tube, rear	tube acier AR	tubo posteriore	09-058 876	1130 mm LW 370 + 131085 NT
56	1	PE-Hartrohr vorne	tube, front	tube acier AV	tubo anteriore	09-051 303	1675 mm LW 290
56	1	PE-Hartrohr vorne	tube, front	tube acier AV	tubo anteriore	09-042 681	1965 mm LW 330
56	1	PE-Hartrohr vorne	tube, front	tube acier AV	tubo anteriore	09-034 382	1690 mm LW 370 x 130781
*	1	PE-Hartrohr vorne	tube, front	tube acier AV	tubo anteriore	09-054 231	1820 mm LW 370 + 131085 NT
57	8/12	Rohrschelle	clamp	collier	fascietta	04-005 485	
58	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	coperchio	01-055 761	
59	1	Verschlusskappe	cap, cover	bouchon	cappellotto	04-002 310	
60	1	Winkelgetriebe kpl.	transmission box, assy	renvoi d'angle cpl.	scatola ridutt. angolare	01-056 069	Pos. 61-75
61	1	Gehäuse	housing	carter	scatola	01-055 103	
62	1	Ritzelwelle	pinion shaft	pignon	pignone	03-054 679	
63	1	Kegelrad	bevel gear	pignon	corona	03-054 676	
64	1	Welle	shaft	arbre	albero	04-054 681	
65	1	Kettenrad	sprocket	pignon	pignone	04-054 677	Z = 10
66	1	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 525	30 207
67	2	Rillenkugellager	bearing	roulement	cuscinetto	97-060 369	6207 2 Z
68	1	Rillenkugellager	bearing	roulement	cuscinetto	97-060 342	6207 Z
69	1	Sicherungsring	snap ring	circlips	seeger	97-034 313	A 35x2,5
70	3	Paßscheibe	key	rondelle de calage	spessore	97-020 294	56x72x0,5
*	3	Paßscheibe	key	rondelle de calage	spessore	97-020 293	56x72x0,3
*	6	Paßscheibe	key	rondelle de calage	spessore	97-022 190	56x72x0,1
71	1	Paßscheibe	key	rondelle de calage	spessore	97-020 286	35x45x1,0
*	1	Paßscheibe	key	rondelle de calage	spessore	97-022 212	35x45x0,5
*	1	Paßscheibe	key	rondelle de calage	spessore	97-022 664	35x45x0,3
*	2	Paßscheibe	key	rondelle de calage	spessore	97-022 666	35x45x0,1
72	2	Stützscheibe blank	washer	rondelle d'appui	rondella	97-020 316	40x50x2,5
72a	1	Paßscheibe	spacer	rondelle de calage	spessore	97-020 273	40x50x1,0
*	1	Paßscheibe	spacer	rondelle de calage	spessore	97-022 191	40x50x0,5

LW 290, 330, 370
Stufenloser Kratzbodenantrieb
Stepless floor conveyor drive
Entraînement en continu du fond racleur
Avanzamento continuo

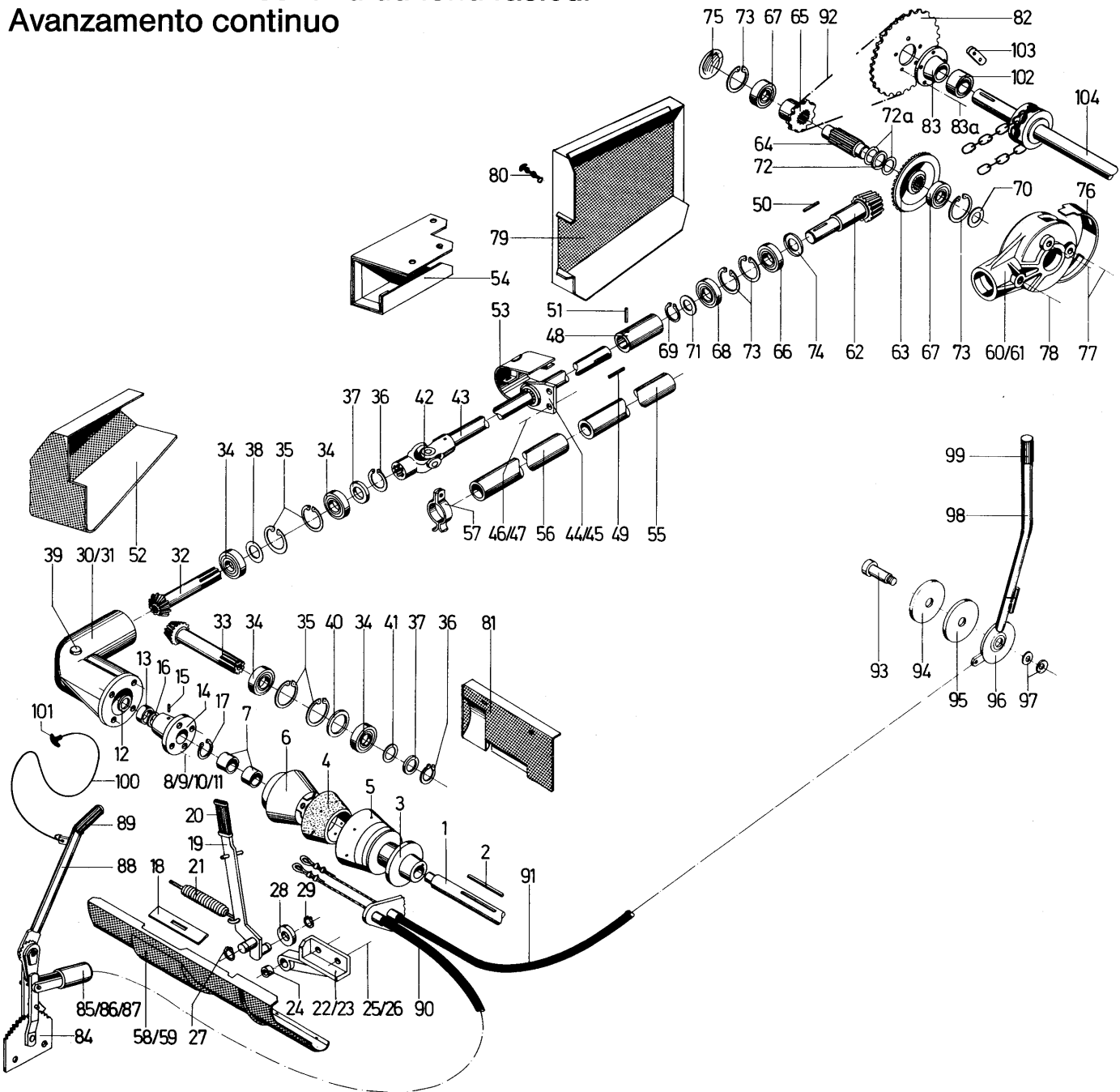


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW290/330/370stu- fenl. Kratzb. Antr.	stepless floor con- veyor drive	entrañem. en con- tinu du fond racl.	avanzamento continuo		
73	4	Sicherungsring	snap ring	circlips	seeger	97-034 572	A 72
74	1	Nilosring	cover, bearing	rondelle Nilos	rondella nilos	97-040 991	30 207 AV
*	1	Verschlusscheibe	washer	rondelle	rondella	97-012 059	∅ 72
76	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	coperchio	02-056 065	
77	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-006 065	M 16x35
78	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-006 064	M 16x30
79	1	Kettenschutz	guard, chain	protect. de chaîne	protezione	02-055 768	
80	1	Gummihalterung	holder, rubber	attache capot	supporto gomma	98-017 382	

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW290/330/370stu- fenl.Kratzb.Antr.	stepless floor con- veyour drive	entraînem.en tinu du fond racl.	avanzamento continuo		
81	1	Schutzblech	guard	tôle de protection	protezione	02-055 178	155x386
81	1	Schutzblech	guard	tôle de protection	protezione	02-062 939	S-Ausf. T
*	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 011	8x20
*	2	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	dado	97-015 024	M 8
*	4	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 150	8,5x22x2
*	2	Federring	washer, lock	rondelle Grover	rondella grover	97-022 039	A 8
*	1	Schutzblech	guard	tôle de protection	protezione	01-062 428	Normalausführung version normale
82	1	Kettenradscheibe	sprocket	pignon	ingranaggio	03-019 666	Z = 30
83	1	Kettenradnabe	hub, sprocket	moyeu	manicotto dentato	03-055 769	
83a	5	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 984	M 12x30
84	1	Automatikhebel kpl	lever, assy	levier	leva automatica compl.	02-053 625	Pos. 85-87
85	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	04-053 623	5 A
86	1	Bundbuchse	bushing	bague	boccola	04-053 624	25 mm
87	1	Schenkelfeder	spring	ressort	molla	04-053 638	
88	1	Handhebel	lever	levier	leva	03-053 621	
89	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 909	
90	1	Superslip-Hülle	cable, outer	gaine	guaina	03-056 486	550 Ig.
*	1	Seilzug-Kabel u. Nippel	cable and nipple	corde	cavo	03-056 484	2000 Ig.
*	1	Seilzug-Kabel und Nippel	cable and nipple	corde	cavo	03-056 479	2500 Ig. S-Ausf. S-version
91	1	Superslip-Hülle	cable, outer	gaine	guaina	03-056 488	1860 Ig.
*	1	Drahtseil	cable	corde	cavo	04-056 482	5x6420 VZ LW 330
*	1	Drahtseil	cable	corde	cavo	04-056 483	5x7300 Ig. LW 370
*	4	Drahtseilklemme	clamp	serre câble	fermo cavo	97-036 103	5
*	2	Kausche	bracket eye	cosse coeur	guida cavo	97-036 155	A 5
92	1	Rollenkette	chain	chaîne à rouleaux	catena	98-027 866	1"x17"x44 R
*	1	Splintverschlußgl.	link, chain w/cott.	attache rapide	maglia	98-021 648	
93	1	Bundbolzen	pin	axe épaulé	perno	04-019 140	
94	1	Distanzscheibe	spacer	entretoise	spessore	04-030 299	
95	1	Reibscheibe	friction disk	rondelle de friction	rondella	04-017 524	118 Ø
96	1	Verstellhebel	lever	levier	leva	02-056 489	
97	2	Tellerfeder	cup spring	rondelle ressort	molla	97-025 189	
98	1	Handhebel	lever	levier	leva	03-003 631	
99	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 909	
100	1	Poly-Seil	cable	corde	corda	04-056 074	7x2000 grün vert
101	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	03-055 721	
102	1	Lagerbuchse	bushing	coussinet	boccola	04-057 354	
*	1	Bronzebuchse	bronze bushing	coussinet en bron- ze	boccola	04-021 844	62 mm
103	1	Lasche	bracket	éclisse	mensola	04-055 777	75 mm
104	1	Antriebswelle	shaft	arbre d'entraînem.	albero	03-055 774	40x1703

Ladeaggregat mit 31 Messer

Cutter head with 31 knives

Dispositif de chargement avec 31 couteaux

Aggregato di carico con 31 lame

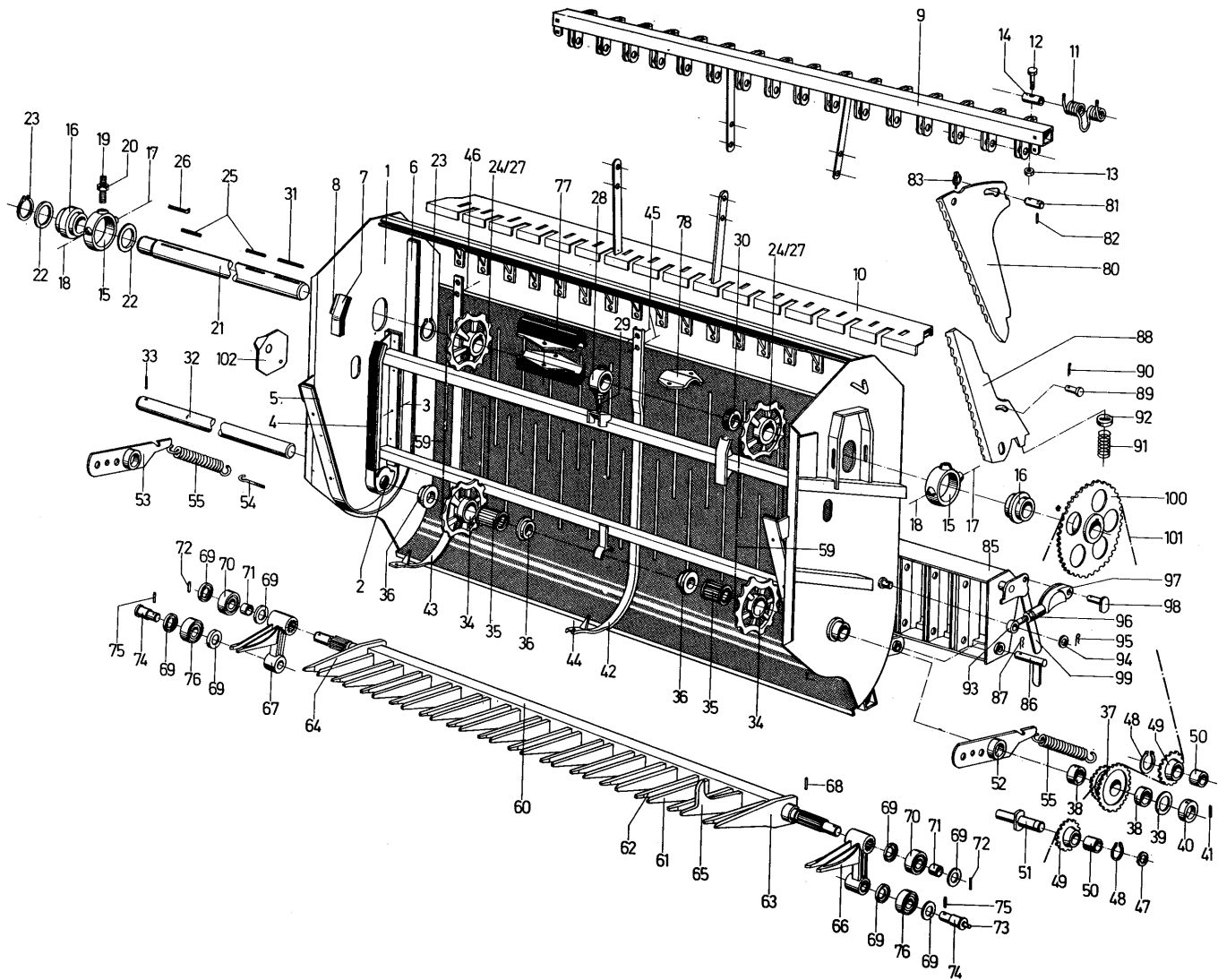


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Ladeaggregat	Cutter head	Dispositif de chargement	Aggregato di carico		
1	1	Ladegerätrahmen	frame, cutter head	cadre	telaio	00-062 150	
2	1	Laufschiene	rail	rail de guidage	guida	02-062 567	r
*	1	Laufschiene	rail	rail de guidage	guida	02-062 568	l
3	6	Sperrzahnschraube	bolt	vis	vite	98-028 983	M 10x13
*	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	04-057 938	30 mm
*	2	Federring	washer, lock	rondelle Grover	rondella grover	97-022 014	A 16
*	2	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	dado	97-015 007	M 16
4	2	Anschlagleiste	strip	butée	appoggio	03-055 172	
*	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 111	B 10,5
*	4	Senkschraube	bolt, rec-hd	vis	bullone	97-010 310	M 10x40
*	4	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 651	VM 10

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Ladeaggregat	Cutterhead	Dispositif de chargement	Aggregato di carico		
5	2	Führungsleiste	strip	barrette de guidage	barra di guida	04-058 563	10x40x450
*	4	Flachrundschaube	screw, saucer	vis à tête plate ron-	bullone	04-062 137	M 8x30
*	4	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 650	VM 8
*	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 110	B 8,4
6	2	Laufschiene	rail	rail de guidage	guida	02-062 557	816 mm
*	8	Sperrzahnschraube	bolt	vis	vite	98-028 984	M 10x15
7	2	Abstreifer	stripper	racleur	raschiatore	03-064 004	25x50x240
8	2	Zwischenblech	plate	tôle	lamiera	04-064 006	30x90
*	4	Zylinderschraube	bolt, allen-hd	vis cylindrique	bullone	97-007 799	M 10x60
9	1	Messerhalterung	holder, knife	support couteau	supporto lame	01-062 630	
10	1	Messerhalter	holder, knife	porte couteau	porta lame	02-062 620	
11	16	Schenkelfeder	spring	ressort	molla	03-061 525	4,5 A
12	16	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-002 787	M8x60
13	16	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 650	VM 8
14	16	Halterohr	tube	tube	tubo	04-062 116	84 mm
15	2	Spannlager	bearing	palier	tenditore	02-057 033	
16	2	Rillenkugellager m. Spannring	bearing w. tension ring	roulem. à aiguilles	cuscinetto	97-069 346	GE 50 KRRB
17	2	Kegelschmiernip- pel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 502	CM 8x1
18	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-006 065	M 16x35
*	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	04-007 162	∅ 42,3x ∅ 16,5
*	2	Federring	washer, lock	rondelle Grover	rondella grover	97-022 014	A 16
19	2	Gewindestange	rod, threaded	tige filetée	asta filettata	04-009 215	20x140
20	4	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	dado	97-015 008	M 20
*	2	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 658	VM 20
*	2	Federring	washer, lock	rondelle Grover	rondella grover	97-022 016	A 20
21	1	Antriebswelle	drive shaft	arbre d'entraînem.	albero	02-062 571	1755 mm
22	2	Stützscheibe blank	washer	rondelle d'appui	rondella	97-020 319	50x62x3
23	2	Sicherungsring	ring	circlips	seeger	97-034 050	50x2
24	2	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	02-057 981	Z=12
25	2	Paßfeder	key	clavette	chiavella	97-031 126	A 14x9x70
26	2	Nasenhohlkeil	key	clavette demi-ron- de	chiavella	97-031 627	14x4,5x63
27	2	Gewindestift	pin, threaded	vis pointeau	grano	97-013 838	M 10x16
28	1	Spannlager	bearing	palier	tenditore	03-062 560	
29	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 098	M 16x80
*	2	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	dado	97-015 022	M 16
30	1	Buchse	bushing	bague	boccola	04-058 562	∅ 70x30
31	1	Paßfeder	key	clavette	chiavella	97-031 128	A 14x9x90
32	1	Umlenkwellen	shaft	arbre	albero	04-062 569	40x1742 mm
33	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille élastique	boccola espans.	97-032 228	10x60
34	2	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	02-057 983	Z = 12

Ladeaggregat mit 31 Messer
 Cutter head with 31 knives
 Dispositif de chargement avec 31 couteaux
 Aggregato di carico con 31 lame

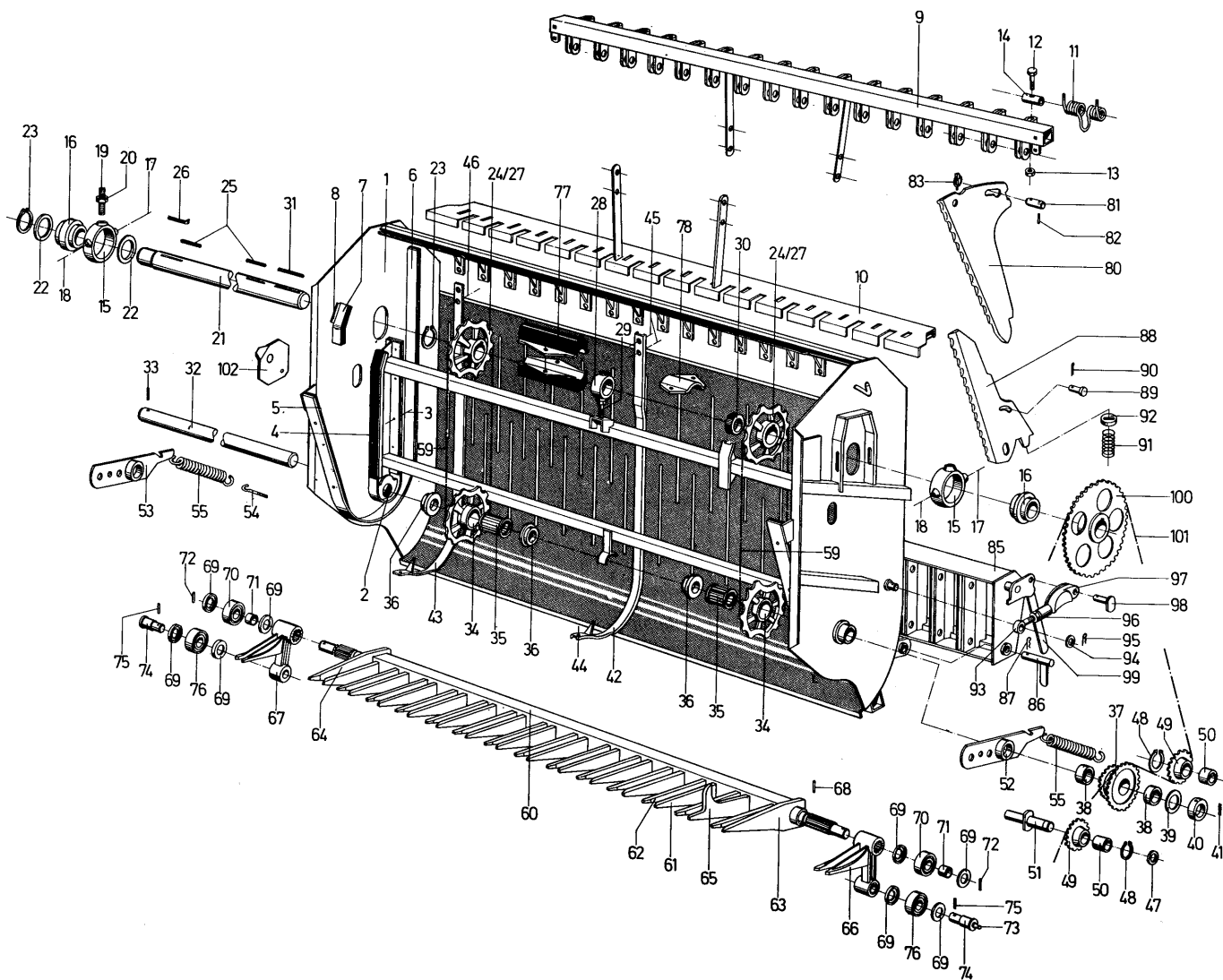


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Ladeaggregat	Cutter head	Dispositif de chargement	Aggregato di carico		
35	2	Rollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-068 863	44015/60
36	4	Stellring	set ring	rondelle de réglage	anello registro	04-008 691	
*	4	Gewindestift	pin, threaded	vis pointeau	grano	97-013 838	M 10x16
*	2	Kegelschmiernippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 500	AM 8x1
37	1	Doppelkettenrad	twin sprocket	pignon à chaîne double	ingranaggio doppio	03-062 123	Z1=16, 3/4", Z2=18, 1"
38	2	Lagerbuchse	bushing	bague	boccola	04-006 353	32 mm
*	2	Zylinderkerbstift	pin, dowel	goupille cylindr.	spina	97-028 378	4x16
*	1	Kegelschmiernippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 502	CM 8x1
39	1	Distanzring	spacer	entretoise	distanziale	04-006 462	70x40,2
40	1	Stellring	set ring	rondelle de réglage	anello registro	04-006 461	

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Ladeaggregat	Cutter head	Dispositif de chargement	Aggregato di carico		
41	1	Gewindestift	pin, threaded	vis pointeau	grano	97-013 838	M 10x16
42	13	Gitterstab	lattice bar	rail	fascia	00-062 144	
43	2	Gitterblech	lattice bar	rail	fascia	00-062 145	
*	2	Unterlage	plate	plaque interméd.	maglia	04-062 425	141 mm
44	15	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 947	M 10x35
*	13	Scheibe	washer	rondelle	rondella	04-045 431	18x25
45	28	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 914	M 8x30
*	26	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 110	B 8,4
*	30	rohe, abn. Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 045	8,5x22x2
*	28	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 650	VM 8
46	2	Flachrundschrabe	screw, saucer	vis à tête plate ronde	bullone	97-001 768	M 10x35
47	2	Stützscheibe blank	washer	rondelle d'appui	rondella	97-020 313	30x42x2,5
48	1	Sicherungsring	ring	circlips	seeger	97-034 030	30x1,5
49	2	Kettenspannrad	tens. sprocket	tendeur de chaîne	tenditore	04-008 924	
50	2	Bronzebuchse	bushing	bague bronze	boccola	04-021 855	42 mm
*	2	Zylinderkerbstift	pin, dowel	goupille cylindr.	spina	97-028 378	4x16
51	1	Spannradbolzen	pin	axe	perno	04-008 920	93 mm
*	1	Kegelschmier- nippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 500	AM 8x1
*	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	04-022 664	Ø 45xØ19
*	1	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 014	A 16
*	1	Skt.-Mutter	hex.nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 311	M 16
52	1	Schwenkhebel	lever	balancier	bilanciere	03-058 252	l
*	1	Buchse gerollt	bushing	bague	boccola	98-028 177	WB 800 40x44x3
53	1	Schwenkhebel	lever	balancier	bilanciere	03-058 253	r
*	1	Buchse gerollt	bushing	bague	boccola	98-028 177	WB 800 40x44x3
54	2	Hakenschrabe	eye bolt	vis à oeil	vite ad occhio	04-012 848	10x152
55	2	Zugfeder	tens. spring	ressort de traction	molla	03-049 544	5 A 200 mm
59	2	Langgl.Rollenkette	chain	chaîne à rouleaux	catena	03-048 349	36 R
*	2	Drahtverschlußgl.	lock	joint de chaîne	maglia	98-020 322	
*	1	Innenglied	link inner	maillon int.	maglia	98-025 955	
*	1	Bolzen	pin	axe	perno	98-026 688	
*	3/6	Kettenaue kpl.	chain mtg.	maillon coudé	occhione catena	98-026 667	
*	1	Förderrechen, kpl. montiert	raker bar, assy	rateau cpl.	rastrello compl.	09-063 211	Pos. 60-76
60	3/6	Förderrechen	raker bar	rateau	rastrello	01-062 410	
61	36/72	Förderzinken	tine	dent	rebbio	03-062 689	
62	39/78	Förderzinken	tine	dent	rebbio	03-062 688	
63	3/6	Abschlußzinken	tine	dent	rebbio	02-062 698	
64	3/6	Abschlußzinken	tine	dent	rebbio	02-062 697	
65	3/6	Steuerförderzinken	tine	dent	rebbio	03-062 090	167 mm
66	3/6	Steuerhebel kpl.	lever assy	levier cpl.	bilanciere compl.	09-064 616	P. 68,69,73-76
*	3/6	Steuerhebel	lever	levier	bilanciere	02-062 095	l
67	3/6	Steuerhebel kpl.	lever assy	levier cpl.	bilanciere compl.	09-064 615	P. 68,69,73-76
*	3/6	Steuerhebel	lever	levier	bilanciere	02-062 096	r
68	6/12	Spannhülse	dowel sleeve	goupille élastique	boccola espans.	97-032 195	8x50
69	24/48	Deckblech	cover	tôle de recouvrem.	coperchio	04-062 929	Ø 58,6

Ladeaggregat mit 31 Messer

Cutter head with 31 knives

Dispositif de chargement avec 31 couteaux

Aggregato di carico con 31 lame

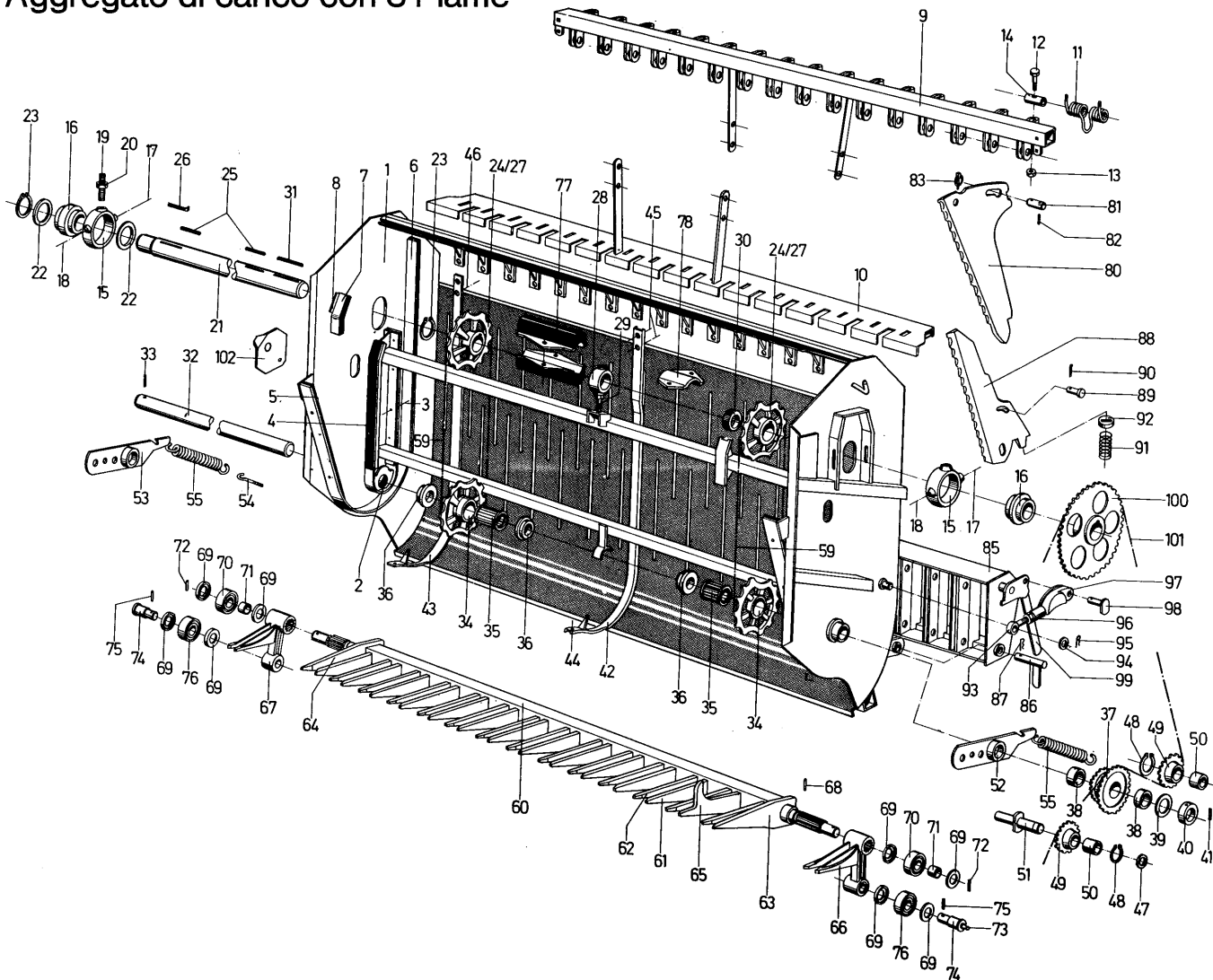


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Ladeaggregat	Cutter head	Dispositif de chargement	Aggregato di carico		
70	6/12	Laufrolle	roller	galet	rullo	04-062 928	Stahlausführung steel version en acier esec. in acciaio
71	6/12	Gleitlager	friction bearing	palier à glissement	cuscinetto di guida	98-028 982	
72	6/12	Spannhülse	dowel sleeve	goupille élastique	boccola espans.	97-032 161	6x45
73	12/24	Kegelschmiernippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 500	AM 8x1
74	6/12	Lagerzapfen	pin	axe	perno	03-062 695	79 mm
75	6/12	Spannhülse	dowel sleeve	goupille élastique	boccola espans.	97-032 194	8x45
76	6/12	Laufrolle	roller	galet	rullo	04-062 940	Kunststoffausf. nylon version en matière plastique esec. in plastica
77	2/4	Aufschlagpuffer	stop	butée	ammortizzatore	03-050 512	
78	2/4	Schelle	clamp	demi collier	fascia	03-049 279	72x108
*	4/8	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 018	M 8x30
*	4/8	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 650	VM 8

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Ladeaggregat	Cutter head	Dispositif de chargement	Aggregato di carico		
80	16	Messer	knife	couteau	lama	02-049 211	
81	16	Stecker	pin	axe	spina	09-049 252	
*	16	Bolzen	pin	axe	perno	04-049 525	50 mm
82	16	Spannhülse	dowel sleeve	goupille élastique	boccola espans.	97-032 194	8x45
83	16	Klappsplint	cotter pin	goupille clips	coppiglia a molla	97-036 535	B 4,5x30
85	1	Messerhalter	holder, knife	porte couteau	porta lame	01-062 115	
*	2	Stützscheibe blank	washer	rondelle d'appui	rondella	97-020 310	25x35x2
86	2	Stecker	pin	axe	spina	04-034 130	
87	2	Vorsteckfeder	spring	goupille	spina a molla	04-019 015	Ø 5x183
88	15	Schneidmesser	knife	couteau	lama	02-049 213	
89	30	Bundbolzen	pin	axe	perno	04-049 345	20x28
90	30	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 444	4x32
91	15	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	molla	04-049 221	5 C
92	15	Zentrierscheibe	washer	rondelle de centr.	rondella	04-049 342	56x56
93	2	Augenschraube	eye bolt	vis à oeil	vite ad occhio	04-062 146	BM 16x140
94	2	rohe abn.Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-026 374	17,5x35x2,0
95	2	Federsicherungsst.	clip, cotter	goupille bêta	molla a spina	97-036 513	4x25
96	2	Skt.-Mutter	hex.nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 022	M 16
97	1	Spannschloßgabel	tension yoke	chape	forcella di tens.	03-062 120	l
*	1	Spannschloßgabel	tension yoke	chape	forcella di tens.	03-062 121	r
98	2	Stecker	pin	axe	spina	04-062 149	
	2	Federsicherungs- stecker	clip, cotter	goupilla bêta	molla a spina	97-036 513	A 3 VZ
99	1	Hebel	lever	levier	leva	03-062 143	325 mm
*	1	Klappsplint	cotter pin	goupille clips	coppiglia a molla	97-036 536	B 6x40
100	1	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	02-057 012	Z=38 f.3 Rechen for 3 rakers avec 3 rateaux serie da 3 rastre
*	1	Gewindestift	pin, threaded	vis pointeau	grano	97-013 850	M 12x16
100	1	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	02-057 998	Z=43 f.6 Rechen for 6 rakers avec 6 rateaux serie da 6 rastre
*	1	Gewindestift	pin, threaded	vis pointeau	grano	97-013 850	M 12x16
101	1	Rollenkette	chain	chaîne à rouleaux	catena	98-013 336	1x17x103 R f. 3 Rechen
*	1	Rollenkette	chain	chaîne à rouleaux	catena	98-028 439	1x17x105 R f. 6 Rechen
*	1	Kettenschloß	chain link	attache rapide	maglia	98-016 099	
*	1	gekröpftes Glied	link, chain offset	maillon coudé	faisa maglia	98-016 101	1x17
*	1	Förderkettenzug	chain conveyor	tension de chaîne	trazione tappeto	09-063 301	P.59-76,3 Rech 3 rakers,3 rateau 3 rastrelli
*	1	Förderkettenzug	chain conveyor	tension de chaîne	trazione tappeto	09-063 302	P.59-76,6 Rech 6 rakers,6 rateau 6 rastrelli
102	1	Deckel	cover	couvercle	coperchio	03-062 181	

Ladeaggregat mit 21 Messer
 Cutter head with 21 knives
 Dispositif de chargement avec 21 couteaux
 Aggregato di carico con 21 lame

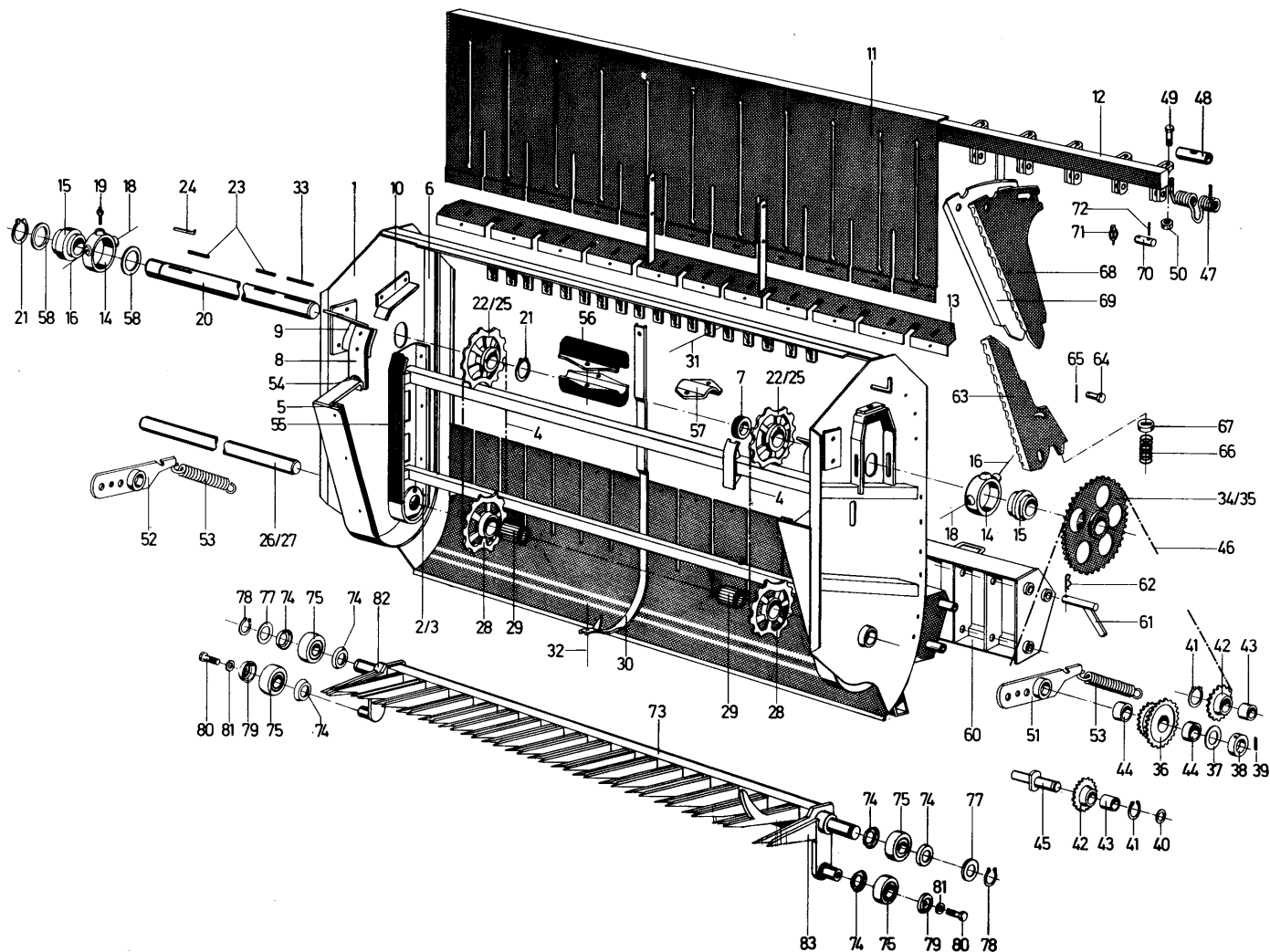


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Ladeaggregat	Cutter head	Système déchar- gement	Aggregato di carico		
1	1	Ladegerät rahmen	frame, cutter head	cadre	telaio	00-058 471	
2	1	Laufschiene	rail	rail de guidage	guida	02-057 924	r
*	1	Laufschiene	rail	rail de guidage	guida	02-057 925	l
*	6	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 940	M 10x16
*	6	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 011*	A 10
3	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	04-057 938	
4	2	Langgliederkette	chain	chaîne à maillons	catena	03-048 349	R = 36
*	2	Drahtverschlußgl.	lock	joint de chaîne	maglia	98-020 322	
*	2	Sicherungsstift	steel pin	goupille en acier	spina a scatto	98-027 761	
*	1	Innenglied	link inner	maillon int.	maglia	98-025 955	
*	1	Bolzen	pin	axe	perno	98-026 668	
*	6/12	Kettenauge kpl.	chain mtg.	maillon coudé	occhione catena	98-026 667	
5	2	Führungsleiste	strip	barrette de guid.	barra di guida	04-058 563	
*	4	Flachrundschrabe	screw, saucer	vis à tête plate ronde	bullone	97-014 792	M 8x20
*	4	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 650	VM 8

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Ladeaggregat	Cutter head	Système déchar- gement	Aggregato di carico		
6	2	Laufschiene	rail	rail de guidage	guida	02-058 276	
*	8	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hexag.	bullone	97-005 940	M 10x16
7	1	Buchse	bushing	bague	boccola	04-058 562	Ø 70x30
8	2	Abstreifer	stripper	racleur	raschiatore	03-057 982	
*	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hexag.	bullone	97-002 783	M 8x40
*	4	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 650	VM 8
*	4	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 093	R 9
9	1	Stütze rechts	support	support dr.	supporto	03-058 918	
*	1	Stütze links	support	support g.	supporto	03-058 919	
10	1	Spritzschutz	guard	anti-projection	asta a appoggio	03-058 468	r
*	1	Spritzschutz	guard	anti-projection	asta a appoggio	03-058 469	l
*	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hexag.	bullone	97-001 015	M 8x16
11	1	Kanalblech	plate	tôle	lamiera	02-056 922	
12	1	Messerhalterung	holder, knife	support couteau	supporto lame	01-056 980	
13	1	Messerhalter	holder, knife	porte couteau	porta lame	02-056 920	
14	2	Spannlager	bearing	palier	tenditore	02-057 033	
15	2	Rillenkugellager m.Spannring	bearing w.tension ring	roulem.à aiguilles	cuscinetto	97-069 346	GE 50 KRRB
16	2	Schmiernippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 502	CM 8x1
18	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hexag.	bullone	97-006 065	M 16x35
*	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	04-007 162	Ø 42,3 x Ø 16,5x4
19	2	Gewindestange	rod, threaded	tige filetée	asta filettata	04-009 215	20x140
20	1	Antriebswelle	drive shaft	arbre entraîn	albero	02-057 916	Ø 50x1755
21	2	Sicherungsring	ring	circlips	seeger	97-034 050	50x2
22	2	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	02-057 981	Z = 12
23	2	Paßfeder	key	clavette	chiavella	97-031 126	A 14x9x70
24	2	Nasenhohlkeil	key	clavette demi- ronde	chiavella	97-031 627	14x4,5x63
25	2	Gewindestift	pin, threaded	vis pointeau	grano	97-013 838	M 10x16
26	1	Umlenkswelle	shaft	arbre	albero	04-058 256	Ø 40x1742
27	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mecan.	boccola espans.	97-032 228	10x60
28	2	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	02-057 983	Z = 12
*	4	Stellring	set ring	rondelle de régl.	anello registro	04-008 691	
29	2	Rollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-068 863	
30	18	Gitterstab	lattice bar	rail	fascia	00-058 535	
31	36	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hexag.	bullone	97-005 914	M 8x30
32	18	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hexag.	bullone	97-005 946	M 10x30
*	18	Scheibe	washer	rondelle	rondella	04-045 431	18x25x2,5
33	1	Paßfeder	key	clavette	chiavella	97-031 128	A 14x9x90
34	1	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	02-057 012	Z = 38 bei 3 Reche avec 3 rateaux
*	1	Kettenrad	sprocket	pignon à chaîne	ingranaggio	02-057 998	Z = 43 bei 6 Reche avec 6 rateaux
35	1	Gewindestift	pin, threaded	vis pointeau	grano	97-013 850	M 12x16
36	1	Doppelkettenrad	twin sprocket	pignon à chaîne double	ingranaggio doppio	03-006 355	Z 1 = 16, Z 2 = 18
37	1	Distanzring	spacer	entretoise	distanziale	04-006 462	70x40,2x3

581

Ladeaggregat mit 21 Messer
 Cutter head with 21 knives
 Système déchargement avec 21 couteaux
 Aggregato di carico con 21 lame

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Ladeaggregat	Cutter head	Système déchargement	Aggregato di carico		
38	1	Stellring	set ring	bague de réglage	anello registro	04-006 461	
39	1	Gewindestift	pin, threaded	vis pointeau	grano	97-013 838	M 10x16
40	2	Stützscheibe	washer	rondelle d'appui	rondella	97-020 313	SS 30x42x2,5
41	1	Sicherungsring	ring	circlips	seeger	97-034 030	30x1,5
42	2	Kettenspannrad	tens.sprocket	tendeur de chaîne	tenditore	04-008 924	Z = 11
43	2	Bronzebüchse	bushing, bronze	bague bronze	boccola	04-021 855	40,3x42x29
44	2	Lagerbüchse	bushing	bague	boccola	04-006 353	
45	1	Spannradbolzen	pin	axe	perno	04-008 920	
46	1	Rollenkette	chain	chaîne à rouleaux	catena	98-013 336	R = 103 b.3 Rechen avec 3 rateaux
*	1	Rollenkette	chain	chaîne à rouleaux	catena	98-028 439	R = 105 b.6 Rechen avec 6 rateaux
*	1	Federverschlußgl.	link, chain	attache rapide	maglia	98-016 099	
*	1	gekröpftes Glied	link, chain offset	maillon coudé	falsa maglia	98-016 101	
47	11	Schenkelfeder	spring	ressort	molla	04-049 225	
48	11	Halterohr	tube	tube	tubo	04-049 528	
49	11	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hexag.	bullone	97-002 787	M 8x60

34

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Ladeaggregat	Cutter head	Système déchar- gement	Aggregato di carico		
50	11	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 650	VM 8
51	1	Schwenkhebel	lever	balancier	bilanciere	03-058 252	l
52	1	Schwenkhebel	lever	balancier	bilanciere	03-058 253	r
53	2	Zugfeder	tens. spring	ressort de traction	molla	03-049 544	5 A
54	2	Dämpfer	equalizier	amortisseur	ammortizzatore	04-057 990	8 x Ø 40
55	2	Anschlagleiste	strap	butée	para spruzzi	03-055 172	
*	4	Senkschraube	bolt, rec -hd	vis	bullone	97-010 310	M 10x4
*	4	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 651	VM 10
56	2/4	Aufschlagpuffer	stop	butée	ammortizzatore	03-050 512	
57	2	Schelle	clamp	demi collier	fascia	03-049 279	
*	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hexag.	bullone	97-001 018	M 8x30
*	4	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 650	VM 8
58	2	Stützscheibe blank	washer	rondelle d'appui	rondella	97-020 319	
60	1	Messerhalter	holder, knife	support couteau	porta lame	01-056 970	
61	2/4	Stecker	pin	axe	spina	04-034 130	
*	2	Stecker	pin	axe	perno	03-059 479	LW 280/320 L=278
62	4	Vorsteckfeder	spring	goupille	spina a molla	04-019 015	
63	10	Schneidmesser	knife	couteau	lama	02-049 213	
64	20	Bundbolzen	pin	axe épaulé	perno	04-049 345	
65	20	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 444	4x32
66	10	Druckfeder	pressure spring	ressort pression	molla	04-049 221	
67	10	Zentrierscheibe	washer	rondelle centrage	rondella	04-049 342	
68	9	Schneidmesser	knife	couteau	lama	02-049 211	
69	2	Schneidmesser	knife	couteau	lama	02-058 275	
70	11	Stecker	pin	axe	perno	09-049 252	
71	11	Klappsplint	cotter pin	goupille clips	coppiglia a molla	97-036 535	
72	11	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanin.	boccola espans.	97-032 194	
*	1	Förderrechen, kpl.	raker bar, assy	rateau cpl.	rastrello compl.	09-061 656	Pos. 73-81
*	3	weitere Förder- rechen f. doppelte Ladeleistung	3 additional raker bars for double anput	3 rateaux supplém. pour doubler le débit	tre rastrelli per doppio carico	09-062 878	
*	1	Förderkettenzug	1 chain conveyor	traction de la chaîne transport.	trazione tappeto	09-063 201	6 Rechen
*	1	Förderkettenzug	1 chain conveyor	traction de la chaîne transport.	trazione tappeto	09-063 202	3 Rechen
73	3/6	Förderrechen	raker bar	rateau	rastrello	01-062 162	
	3/6	Förderrechen	raker bar	rateau	rastrello	01-057 450	T
74	18/36	Deckblech	cover	tôle de recouvrem.	coperchio	04-058 461	
75	6/12	Laufrolle	roller	galet	rullo	04-060 019	
75a	6/12	Laufrolle	roller	galet	rullo	04-062 944	T
*	6/12	Buchse	bushing	bague	baccola	04-062 924	
77	6/12	Stützscheibe bl.	washer	rondelle d'appui	rondella	97-020 316	35x1,5
78	6/12	Sicherungsring	ring	circlips	seeger	97-034 035	Ø 58,6
79	6/12	Deckel	cover	couvercle	coperchio	04-058 462	M 8x16
80	6/12	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hexag.	bullone	97-005 908	A 8
81	6/12	Federring	washer look	rondelle Grower	rondella grover	97-022 010	
82	3/6	Steuerhebel	lever	levier	bilanciere	02-057 031	r
83	3/6	Steuerhebel	lever	levier	bilanciere	02-057 032	l
*	1	Rückdrehkurbel	crank, reversing	clé de débouillage	manovella	04-043 050	
*	1	Umbausatz v. 3 auf 6 Förderrechen	conversion kit from 3 to 6 raker bars	transformation de 3 rateaux à 6 rat.	pezzi per modifica da 3 a 6 rastrelli	09-061 255	Pos. 34+56+73-81

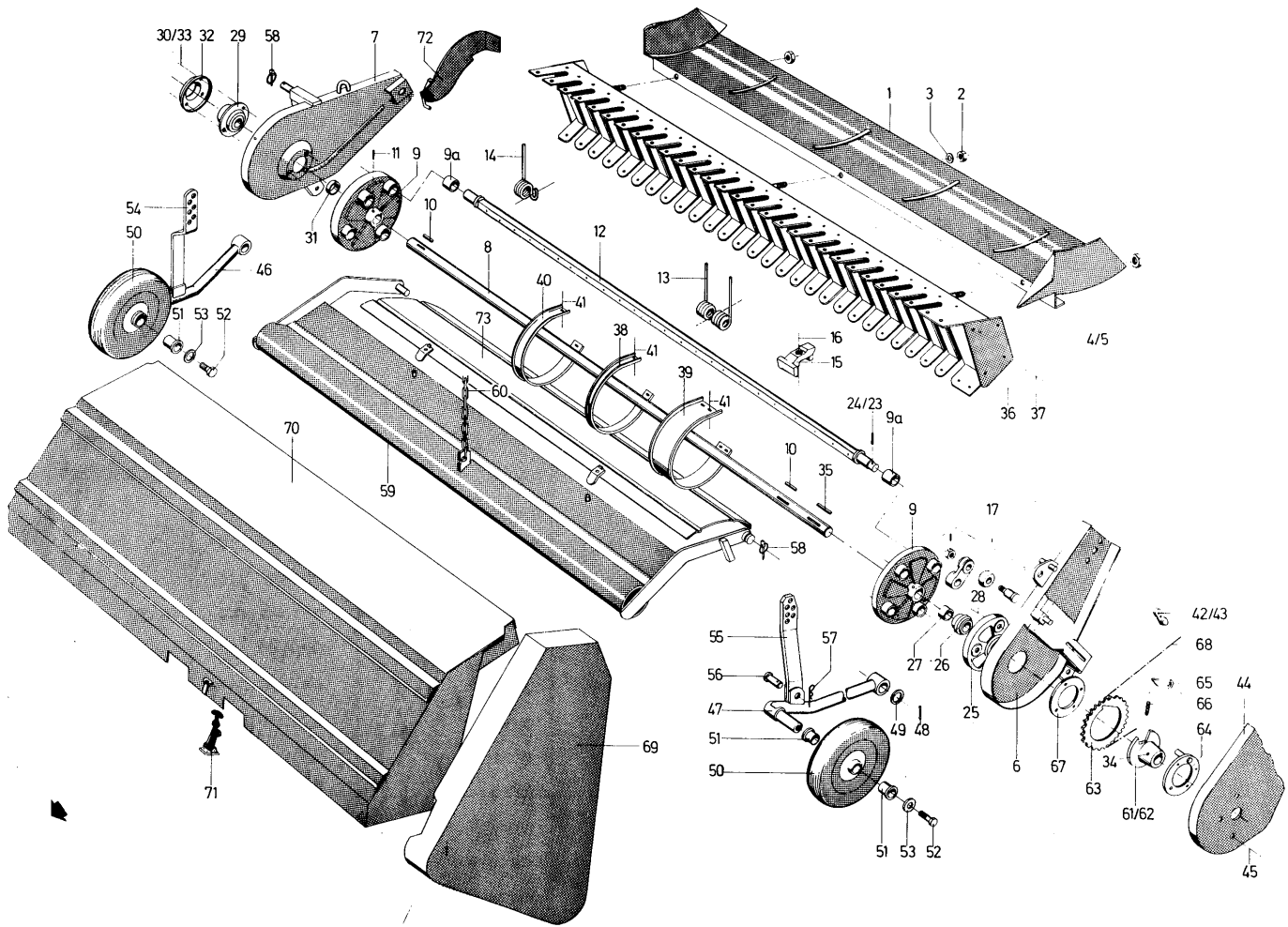


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantita	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Pick-up	Pick-up	Pick up	Pick up		
1	1	Förderkanal	channel	canal d'aliment.	canale d'aliment.	02-062 135	x 113524 + 131085
1	1	Förderkanal	channel	canal d'aliment.	canale d'aliment.	02-060 789	o 114001-130781
2	3	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado di sicurezza	97-019 651	M 10
3	3	rohe, abn. Scheibe	washer	entretoise	rondella	97-026 504	10,5x25x2,5
4	1	Pick-up kpl.	pick-up assy	pick-up cpl.	pick-up compl.	09-053 201	Pos. 4-43
5	1	Aufnahmegitter	rake assy	grille de ramassag	rastrello	00-047 505	
6	1	Schwenkrahmen	frame	cadre	supporto	02-046 750	l
7	1	Schwenkrahmen	frame	cadre	supporto	02-049 520	r
8	1	Pick-up-Welle	shaft, pick-up	arbre du pick-up	albero	03-050 701	30x1670
9	2	Mitnehmerscheibe	washer	flasque	disco compl.	02-046 760	

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW Pick-up	Pick-up	Pick-up	Pick-up		
9 a	8	Gleitbuchse	bush	bague	boccola	04-046 741	
10	2	Paßfeder	key	clavette	chiavella	97-031 066	A 8x7x36
11	2	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 197	8x60
12	4	Federzinkenhalter	bar, tine carrier	support de dents	asta porta molle	03-046 752	
13	52	Federzinken	tine	dent	molle	02-049 217	
14	4	Federzinken	tine	dent	molle	02-049 218	
15	56	Klemmplatte	clamp, pick-up tine	plaque de fixation	piastrine	04-050 534	
16	56	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-002 785	M 8x50
*	56	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 010	A 8
17	4	Exzenter kpl.	eccentric assy	excentrique cpl.	eccentrico compl.	04-020 351	
*	4	Führungsrolle	roller	galet	rullo	04-017 507	42x24
*	4	Bundbolzen	pin	axe	perno	04-017 508	25x54
*	4	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 086	4x24
*	4	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 464	M 14x1,5
23	4	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 193	8x40
24	4	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 134	5x40
25	1	Kurvenscheibe	cam	excentrique	disco eccentrico	02-046 726	
26	1	Rillenkugellager	bearing	roulement	cuscinetto	97-069 892	GLE 30 KRRB
27	1	Distanzring	spacer	entretoise	distanziale	04-046 743	
28	3	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 946	M 10x30
*	3	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 005	M 10
*	3	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 011	A 10
29	1	Rillenkugelfager m. Spannr.u.Flanschg.	bearing w/callar a. flange housing	roulement avec tendeur et palier	cuscinetto	97-069 528	RA 30
30	3	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 033	M 10x30
*	3	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 005	M 10
*	3	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 011	A 10
31	1	Distanzring	spacer	entretoise	distanziale	04-046 744	
32	1	Deckel	cover	couvercle	coperchio	03-049 537	
33	3	Fl.Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-016 052	M 10
34	1	Gewindestift	pin, threaded	vis pointeau	grano	97-013 838	
*	1	Zylinderkerbstift	dowel pin	goupille	ribattino	97-028 417	6x16
35	1	Paßfeder	key	clavette	chiavella	97-031 068	A 8x7x45
36	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 942	M 10x20
37	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 032	M 10x25
*	8	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 011	A 10
*	4	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 005	M 10
38	26	Streifblech	stripper	arceau	lamiera	02-046 758	
39	1	Streifblech	stripper	arceau	lamiera	02-046 759	
40	1	Streifblech	stripper	arceau	lamiera	02-046 761	
41	85	Sperrzahnscheibe	bolt	vis	vite	98-028 173	M 8x16

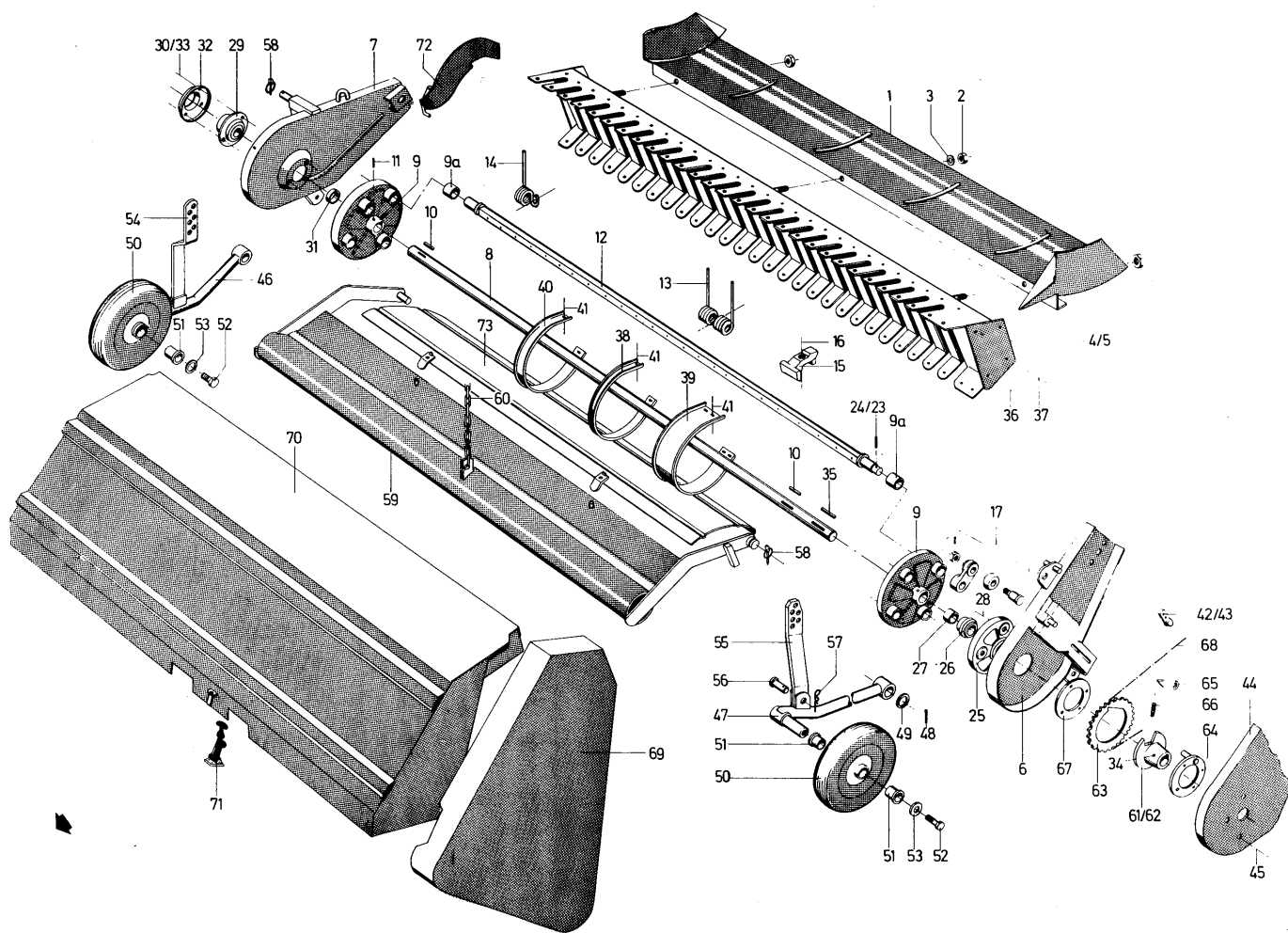


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantita	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Pick-up	Pick-up	Pick-up	Pick-up		
42	1	Kettenspannklotz	tens. block	tendeur de chaîne	tendicatena	04-006 487	
43	2	Flachrundschraube	saucer screw	vis à tête plate ronde	bullone	97-001 768	M 10x35
*	2	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 005	M 10
44	1	Schwenkblechsch.	guard	tôle de protection	protezione	02-006 558	
45	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 030	M 10x16
46	1	Tastradschwinge	guide wheel lever	axe de roue	braccio	03-049 353	r
47	1	Tastradschwinge	guide wheel lever	axe de roue	braccio	03-049 352	l
48	2	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 195	8x50
49	2	Stützscheibe	washer	rondelle d'appui	rondella	97-020 314	35x45x2,5
50	2	Tastrad	guide wheel	roue de jauge	ruotino	04-048 374	

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Pick-up	Pick-up	Pick-up	Pick-up		
51	4	Bundbuchse	bush	bague	boccola	98-026 697	
52	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 053	M 12x25
53	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	04-018 790	Ø 38
*	2	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 012	A 12
54	1	Tastradstütze	support, guide wheel	support roue de jauge	braccio	02-049 351	r
55	1	Tastradstütze	support, guide wheel	support roue de jauge	braccio	02-049 350	l
56	2	Bolzen	pin	axe	perno	98-016 362	16x35x30
*	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 006	18
57	2	Sicherungsstecker	pin	axe	coppiglia	97-036 514	A 40
58	2	Klappsplint	lynch pin	goupille clips	coppiglia a molla	97-036 535	4,5x30
*	2	Kegelschmiernippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 502	
59	1	Frontblechschwinge	baffle plate	tôle deflecteur	lamiera de flettore	02-016 908	
60	1	Gliederkette	chain	chaîne à maillons	catenella	98-021 145	
61	1	Überholkuppl. kpl.	overrun clutch assy	roue libre cpl.	ruota libera compl.	02-049 531	Pos. 62-67 kpl. T
62	1	Kupplungsnahe	hub, clutch	moyeu	manicotto dentato	03-046 745	x = 130 781
63	1	Kettenradscheibe	sprocket	pignon	ingranaggio	03-054 781	
61	1	Überholkuppl. kpl.	overrun clutch assy	roue libre cpl.	ruota libera compl.	02-062 125	Pos. 62-67 + = 131 085 T
62	1	Kupplungsnahe	hub, clutch	moyeu	manicotto dentato	03-062 084	NT
63	1	Kettenradscheibe	sprocket	pignon	ingranaggio	03-062 083	NT
64	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	03-020 366	
65	1	Klinke	catch	cliquet	scatto	04-020 367	
66	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	04-020 368	
67	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	03-020 369	Ø 145
*	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-010 207	M 8x30
*	4	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 010	A 8
*	4	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 004	M 8
68	1	Rollenkette	chain, roller	chaîne à rouleaux	catena	98-027 826	3/4"x7/16"x80 R
*	1	Federverschlußglied	chain, link	attache rapide	maglia	98-004 296	
*	1	Gekröpftes Glied	chain link offset	maillon coudé	f. maglia	98-016 610	
68	1	Rollenkette	chain, roller	chaîne à rouleaux	catena	98-028 681	3/4"x1/2"x80 R
*	1	Federverschlußglied	chain, link	attache rapide	maglia	98-028 092	
*	1	Gekröpftes Glied	chain link offset	maillon coudé	f. maglia	98-014 611	T
69	1	Kettenschutz	guard, chain	protection chaîne	protezione catena	01-013 413	
70	1	Abdeckhaube	cover	capot	coperchio	00-057 490	
*	1	Abdeckhaube	cover	capot	coperchio	00-057 496	LW"S" x 130781
71	1	Haubenhalter	holder	attache capot	supporto coperchio	98-017 384	
72	1	Einweisblech	sheet	tôle	lamiera	01-057 164	
73	1	Leitblech	sheet	tôle	lamiera	01-055 111	
*	2	Klappsplint	lynch pin	goupille clips	coppiglia a molla	97-036 536	

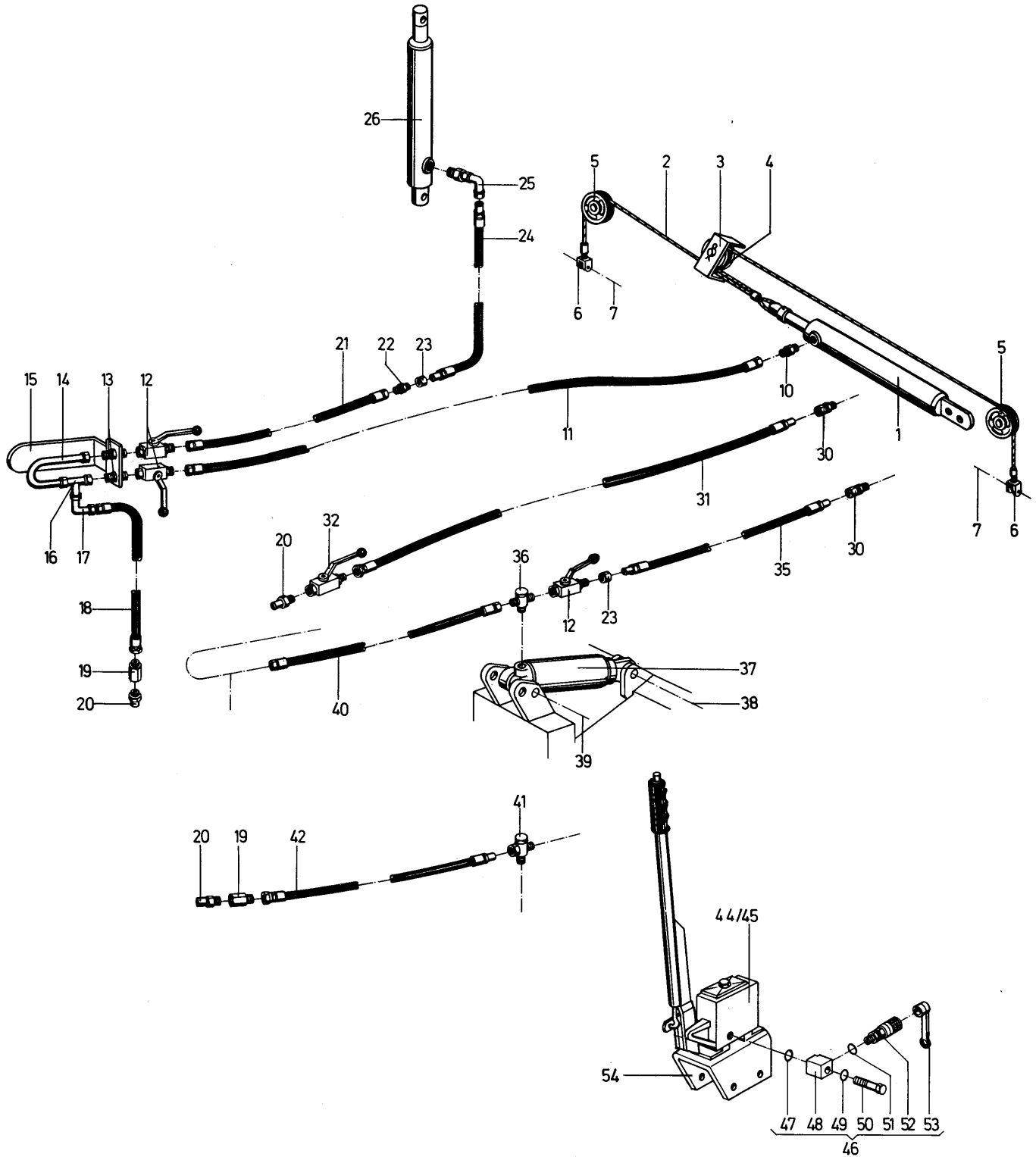


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Hydraulik I	Hydraulic I	Hydraulique I	Idraulico I		
		Pick-up Aushebung durch Schlepperhydraulik	tractor hydraulic pick-up lift	relevage du pick-up par système hydraulique tracteur	innalzamento idraulico pick-up dal trattore		Pos. 1, 30-32, 20
		Pick-up Aushebung durch Schlepperhydr. für hydr. verstellb. Zuggabel	tractor hydraulic pick-up lift for hydraulically adjustable drawbar	relevage du pick-up par système hydraulique tracteur pour timon d'attelage réglable hydrauliquement	innalzamento idraulico pick-up dal trattore per		Pos. 1, 12, 19, 20, 23, 30, 35, 37, 41,
		Pick-up Aushebung durch Schlepperhydraulik komb. mit hydr.klappb. Dürrfutteraufbau	tractor hydraulic pick-up lift combined with hydraulically collapsible wilted material body	relevage du pick-up par système hydraulique tracteur combinée avec cage à fourrage sec rabattable hydrauliquement	innalzamento idraulico pick-up dal trattore per regolazione idraulica timone		Pos. 1, 10-26
		Pick-up Aushebung durch Schlepperhydraulik für hydr.verstellb. Zuggabel komb.m.hydr.klappb.Dürrfutteraufbau	tractor hydraulic pick-up lift for hydraulically adjustable drawbar combined with hydr. collapsible wilted material body	relevage du pick-up par système hydraulique tracteur por timon réglable hydr. combinée avec cage à fourrage sec rabattable hydrauliquement	innalzamento idr. pick-up dal trattore combinato con ribaltamento idraulico sovrastrutture		Pos. 1, 30, 35-37, 40, 12-26
1	1	Arbeitszylinder	working hydraulic	vérin hydraulique	cilindro idraulico	02-045 930	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joint	serie guarnizione	98-025 841	
2	1	Hubseil	cable	câble	cavo	03-057 952	L = 3060
*	1	Drahtseil	cable	câble acier	cavo acciaio	98-028 179	L = 1215
*	1	Aufzugkopf	cable end	tête de vérin	testata	04-050 122	
3	1	Seilrolle	pulley	poulie	carrucola	04-057 939	
4	1	Seilhalter	holder	support de corde	supporto cavo	04-057 942	
5	2	Seilrolle	pulley	poulie	carrucola	04-031 355	
*	2	Öllos-Buchse	bushing	bague	boccola	04-031 971	20x16x21
6	2	Gabelkopf	yoke head	chape	testina	97-058 010	
7	2	ES-Bolzen	pin	axe	perno	98-025 405	10x40
10	1	Stutzen	cover, locking	bouchon	tappo	97-080 471	GE 8 LM
11	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 992	L = 3000
12	2	Kugelhahn	tap	robinet 2 voies	rubinetto 2 vie	04-047 517	
13	2	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 081	SV 8 L
*	2	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 646	14x20x1,5
14	1	Rohrleitung	tube	flexible	tubazione	04-060 985	
15	1	Stecklasche	bracket	patte de fixation	piasta di fissaggio	03-060 987	
*	1	Einstecktasche	bracket	pignon éclissé	boccola dentata mensola	04-048 409	
16	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 621	evl 8 L
17	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-082 801	evw 8 L
18	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 997	L = 1300
19	1	Drosselventil	flow conral valve	soupape	valvola	04-047 513	
*	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 632	16x20x1,5
20	1	Kupplungsstecker	pin, clutch	accouplement rapide	gancio d'attacco rapide	98-025 036	
21	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 988	L = 3400
22	1	Stutzen	cover locking	bouchon	tappo	97-080 472	G 8 L
23	1	Überwurfmutter	nut, hex.	écrou	dado	97-080 010	M 8 L

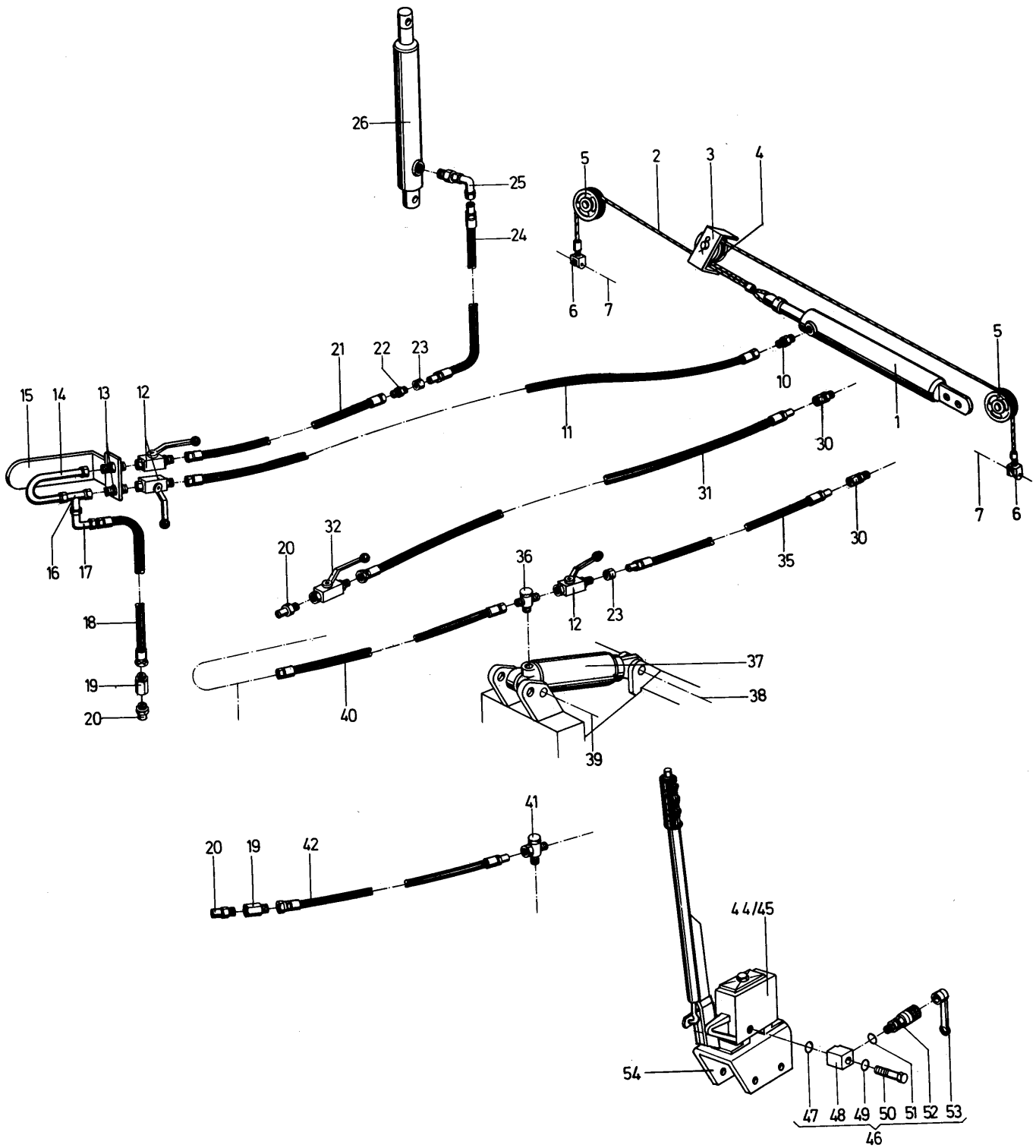


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Hydraulik I	Hydraulic I	Hydraulique I	Idraulico I		
24	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-054 788	L = 1750
25	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 481	evw 8 LM
26	1	Arbeitszylinder	working hydraulic	vérin hydraulique	cilindro idraulico	03-003 289	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joint	serie guarnizione	98-025 841	
30	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-080 151	GE 8 LM
31	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-046 612	L = 2150
32	1	Kugelhahn	tap	robinet 2 voies	rubinetto 2 vie	04-047 516	
35	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-046 721	L = 500
36	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-080 473	DSVT 8-LR
*	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 651	14x20x2
*	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 646	14x20x1,5
37	1	Hydrozylinder	hydraulic cylinder	vérin hydraulique	cilindro idraulico	02-053 927	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joint	serie guarnizione	98-027 843	
38	1	Bundbolzen	pin	axe épaule	perno	04-053 964	
39	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-053 395	
40	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 991	L = 2500
41	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 425	DSVT 8-LR
42	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-046 612	L = 2150
44	1	Handpumpe kpl.	manual pump assy	pompe à main cpl.	pompa a mano	02-063 306	Pos. 45,46
45	1	Handpumpe	manual pump	pompe à main	pompa a mano	03-063 305	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joint	serie guarnizione	98-020 202	
46	1	Kupplungsstück kpl	section clutch assy	pièce accoupl.cpl.	giunto compl.	09-064 401	Pos. 47-53
47	1	O-Ring	O-ring	joint thoreque	anello OR	97-042 516	14x18x2
48	1	Anschlußstück	adapter	raccord	raccordo	04-063 374	
49	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 630	14x18x1,5
50	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	04-063 373	M 14x1,5x50
51	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 633	16x20x2
52	1	Kupplungsmuffe	sleeve, clutch	manchon accoupl.	manicotte inesto	98-029 022	
53	1	Staubstecker	pin	fiche	spina	98-029 098	
54	1	Aufzugskonsole	mounting plak	console	mensola	02-055 733	

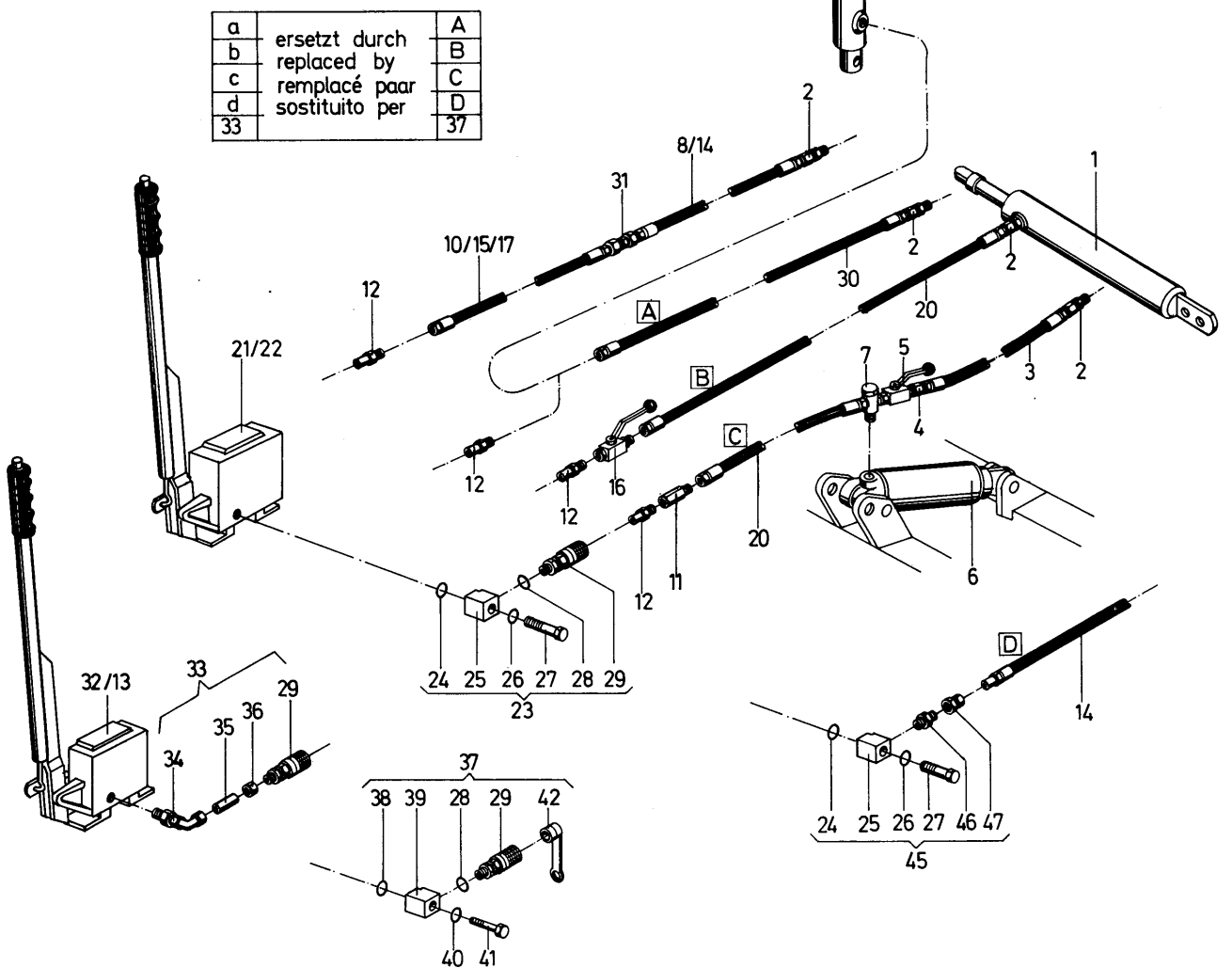
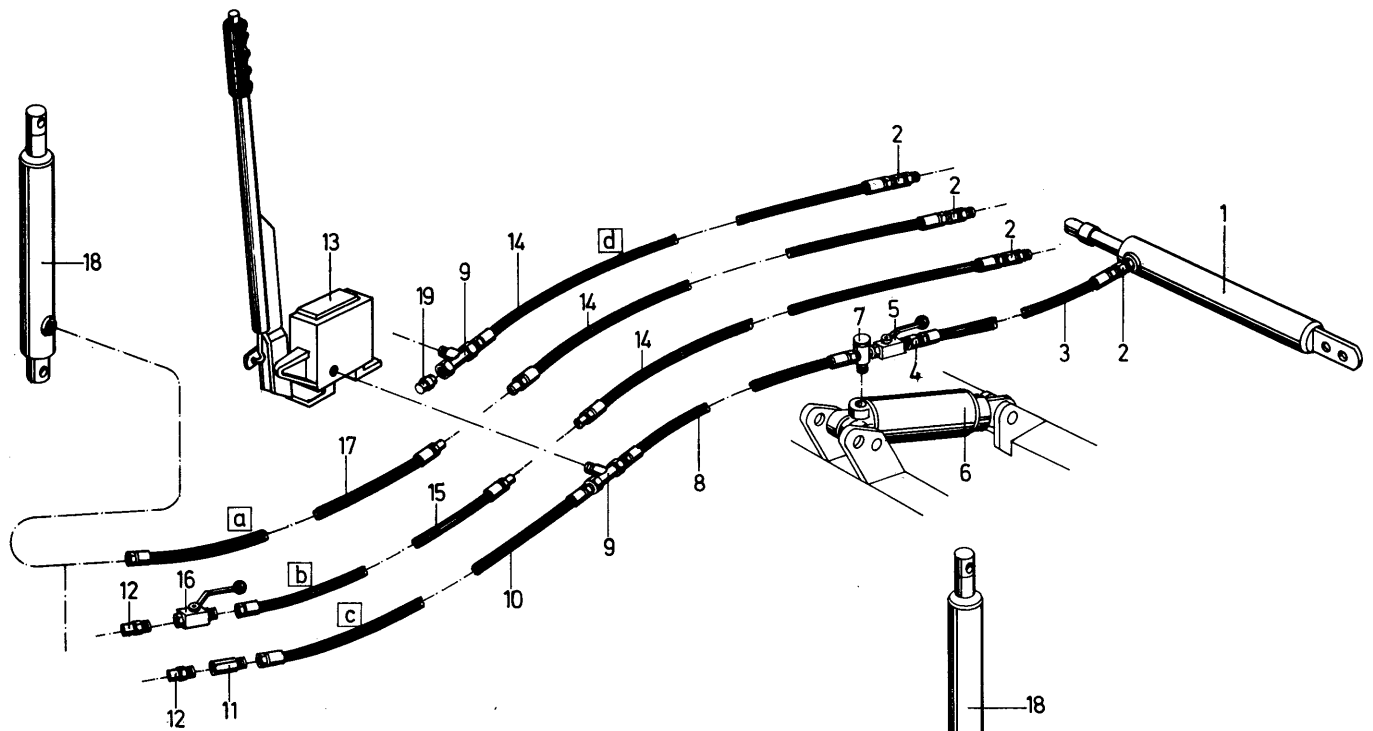
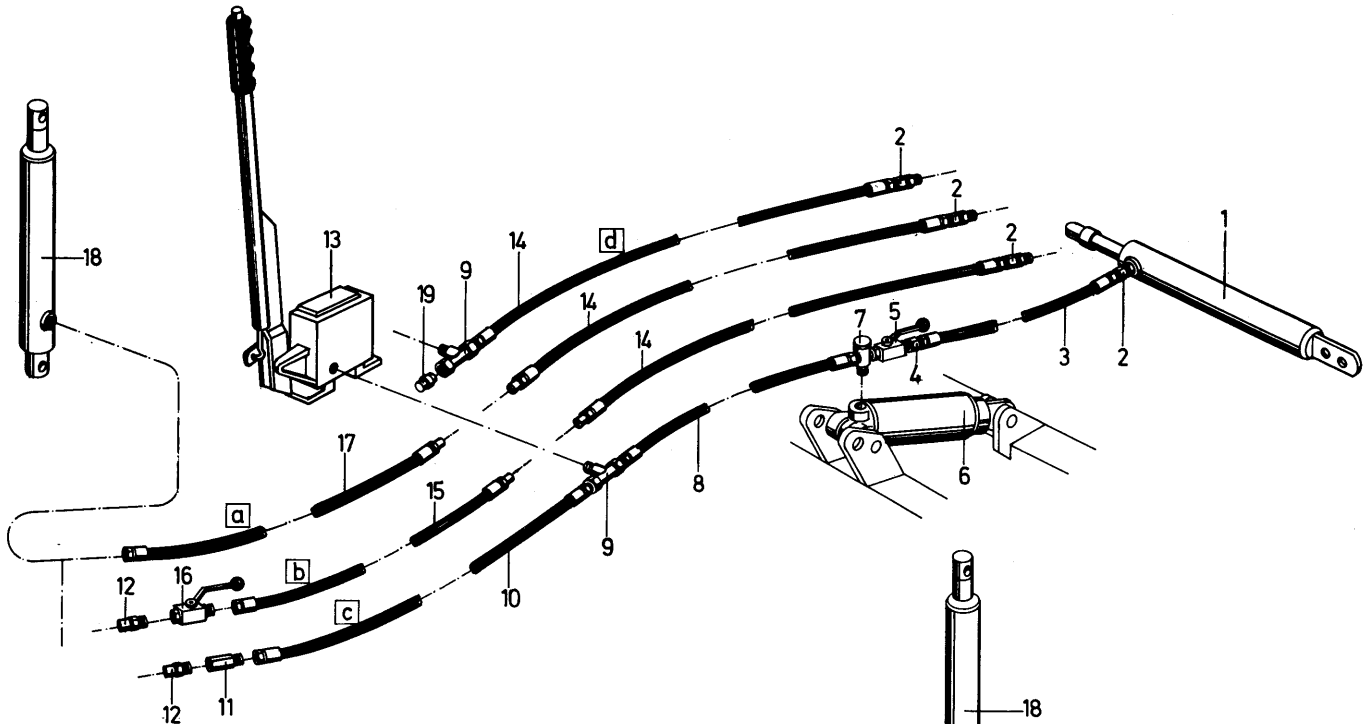


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Hydraulik II	Hydraulic II	Hydraulique II	Idraulico II		
1	1	Arbeitszylinder	working hydraulic	vérin hydraulique	cilindro idraulico	02-045 930	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joint	serie guarnizione	98-025 841	
2	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-080 151	GE 8 LM
3	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-046 721	L = 500
4	1	Überwurfmutter	nut, hex.	écrou	dado	97-080 010	M 8 L
*	1	Schneid-u. Keilring	ring	bi-cône	anello cono	97-080 046	d 8 L
5	1	HD -Kugelhahn	tap	robinet 2 voies	rubinetto a 2 vie	04-047 517	
6	1	Hydro-Zylinder	hydraulic cylinder	vérin hydraulique	cilindro idraulico	02-053 927	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joint	serie guarnizione	98-027 843	
7	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 425	DSVT 8 LR
*	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 651	14x20x1,5
*	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 646	14x20x2
8	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-056 491	L = 1050
9	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 455	DSVT 8 LM
10	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 997	L = 1300
*	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-046 611	L = 1000 T
11	1	Drosselventil	flow control valve	sou pape	valvola	04-047 513	
12	1	Kupplungsstecker	pin, clutch	accouplement rapide	gancio d'attacco rapide	98-025 036	
*	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 632	16x20x1,5
13	1	Handpumpe	manual pump	pompe à main	pompa a mano	03-045 430	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joint	serie guarnizione	98-020 202	
14	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-054 789	L = 1400
15	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 997	L = 1300
*	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-046 611	L = 1000 T
16	1	Kugelhahn	tap	robinet 2 voies	rubinetto a 2 vie	04-047 516	
17	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 997	L = 1300
*	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-046 611	L = 1000 T
18	1	Arbeitszylinder	working hydraulic	vérin hydraulique	cilindro idraulico	03-003 289	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joint	serie guarnizione	98-025 407	
19	1	Verschlußbutzen	cover, locking	bouchon	tappo	97-081 820	Buz 8 L
20	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-046 612	L = 2150
21	1	Handpumpe kpl.	manual pump assy	pompe à main cpl.	pompa a mano	02-063 306	Pos. 22, 33
22	1	Handpumpe	manual pump	pompe à main	pompa a mano	03-063 305	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joint	serie guarnizione	98-020 202	
23	1	Kupplungsstück	section clutch assy	pièce accoupl. cpl.	giunto compl.	09-064 401	
24	1	O-Ring	O-ring	joint thoreque	anello OR	97-042 516	14x8x2
25	1	Anschlußstück	adapter	raccord	raccordo	04-063 374	
26	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 630	A 14x18x1,5
27	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	04-063 373	M 14x1,5x50
28	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 633	16x20x2
29	1	Kupplungsmuffe	sleeve clutch	manchon accoupe	manicotto inesto	98-029 022	
*	1	Staubstecker	pin	fiche	spina	98-028 098	
30	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 992	3000 mm
31	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-080 810	G 8 L
32	1	Handpumpe	manual pump	pompe à main	pompa a mano	02-063 307	Pos. 13, 37 oder 13, 33
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joint	serie guarnizione	98-020 202	



a	ersetzt durch	A
b	replaced by	B
c	remplacé par	C
d	sostituito per	D
33		37

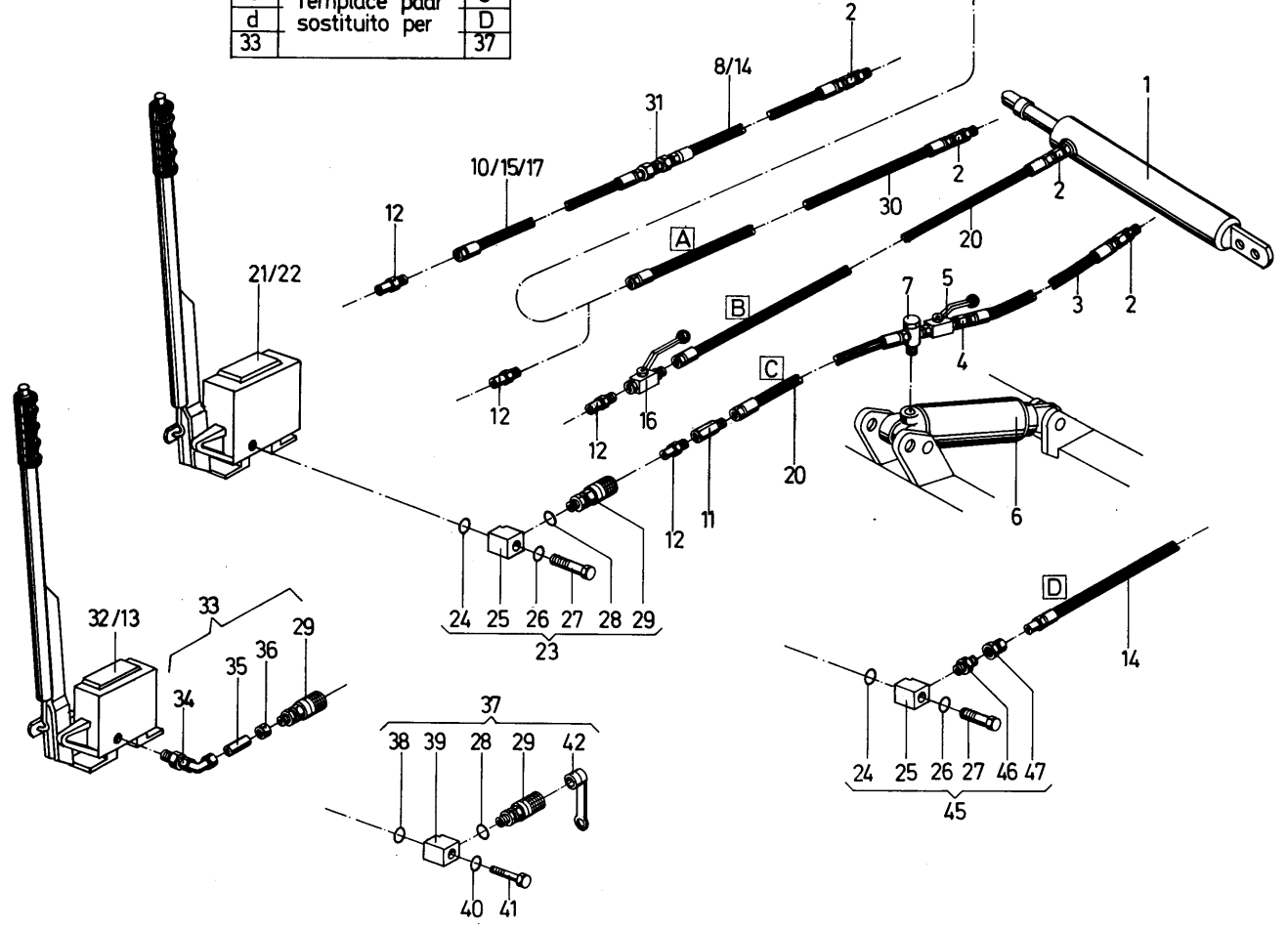


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Hydraulik II	Hydraulic II	Hydraulique II	Idraulico II		
33	1	Kupplungsstück	sleeve clutch	manchon accoupe	manicotto inesto	09-064 400	
34	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 503	EVW 10 LM
35	1	Rohr	tube	tube	tubo	09-050 412	
36	1	Überwurfmutter	nut, hex	écrou	dado	97-080 011	M 10 L
*	1	Schneidring	ring	bi-cône	anello cono	97-080 047	D 10 L
37	1	Kupplungsstück kpl.	sleeve clutch assy	manchon accoupe cpl.	manicotto inesto compl.	09-065 400	Pos. 38-42
38	1	O-Ring	O-ring	joint thoreque	anello OR	97-042 989	12x17x2,4
39	1	Anschlußstück	adapter	raccord	raccordo	04-063 372	
40	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 605	12x16x1,5
41	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	04-063 371	M 12x1,5x50
42	1	Staubstecker	pin	fiche	spina	98-029 098	
45	1	Kupplungsstück kpl.	sleeve clutch assy	manchon accoupe cpl.	manicotto inesto dompl.	09-065 451	Pos. 24-27,46,
46	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-080 153	GE 12 LM
47	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 254	Kor 12/8 L
		Bei Umrüstung auf das Kupplungsstück Pos. 23 u. 37 Ver- schraubung Pos. 9 gegen Verschrau- bung Pos. 31 aus- tauschen	When converting to coupling piece item 23 and 37, replace adaptor item 9 by adaptor item 31	pour le changement de commande hy- draulique, utiliser le raccord 23 et le raccord orientable 37 raccord en t position 9 remp- lacer par raccord position 31	in caso di sostitu- zione su parte fri- zione posizione 23 e 37 bullonatura postizione 9 sosti- tuire con bullona- tura posizione 31		

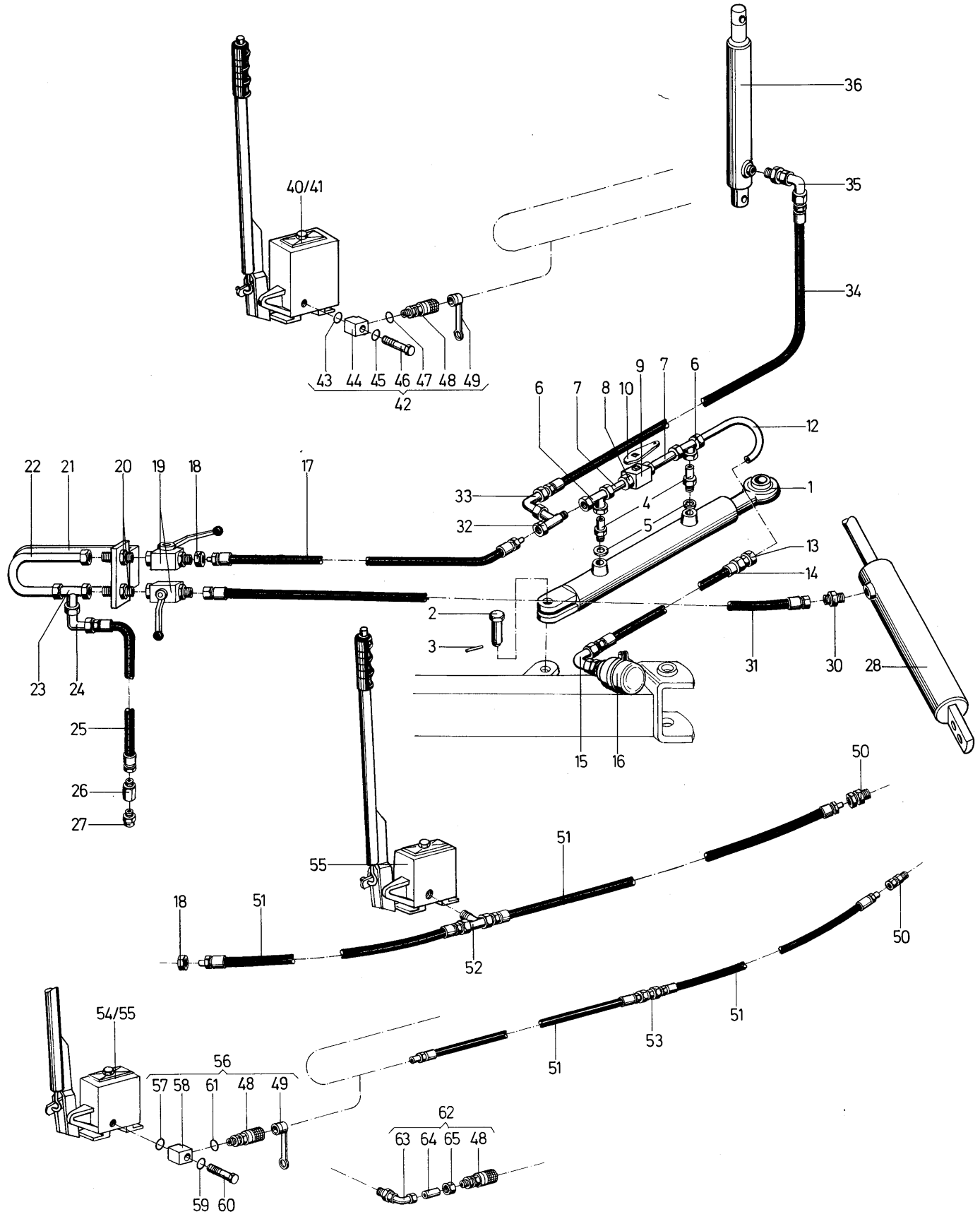


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 290 S / 330 S Hydraulik	LW 290 S / 330 S hydraulic	LW 290 S / 330 S hydraulique	LW 290 S / 330 S idraulico		
		Pick-up Aushebung durch Hand-und Schlepperhydraulik m.hydr.S-Deichsel-verstellung	Combination pick-up control by tractor hydraulics and manual cable lift with hydr. offset adustable drawbar	relevage du pick-up par hydraulique tracteur et manuel avec réglage lateral hydraulique du timon	innalzamento pick-up idraulico mediante pompetta a mano e diretto dal trattore con spostamento idraulico del timone tipo"S"		Pos. 1, 4-28, 50-54
		Pick-up Aushebung durch Schlepperhydraulik m.hydr.S-Deichselverstellung	Tractor hydraulic pick-up hydraulics with hydraulic offset adjustable drawbar	relevage du pick-up par systeme hydraulique tracteur avec réglage lateral hydraulique du timon	innalzamento pick-up diretto dal trattore con spostamento idraulico del timone tipo"S"		Pos. 1, 4-28, 30,31
		Pick-up Aushebung durch Schlepperhydraulik m.hydr.S-Deichselverstellung m.hydr.klappbarem Dürrfutteraufbau	Tractor hydraulic pick-up hydraulics with hydr.offset adjustable drawbar a. hydr.collapsible wilted material body	relevage du pick-up par systeme hydraulique tracteur avec réglage lateral hydr.du timon avec a fourrage sec rabattable hydrauliquement	innalzamento pick-up diretto dal trattore in combinazione con ribaltamento idraulico sovrastrutture		Pos. 1, 4-36
		Bei Umrüstung auf das neue Kupplungsstück Pos. 42 u. 56 Verschraubung Pos. 52 gegen Verschraubung Pos. 53 austauschen.	When converting to couplng piece item 42 and 56 replace adaptor item 52 by adaptor item 53	pour le changement de commande hydraulique, utiliser le raccord 42 et le raccord orientable 56 raccord en t position 52 remplacer par raccord position 53	in caso di sostituzione su parte frizione posizione 42 e 56 bullonatura posizione 52 sostituire con bullonatura posizione 53		
1	1	Schwenkzylinder	cylinder	vérin	cilindro idraulico	02-059 555	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joints	serie guarnizione	98-024 592	
*	1	Gelenkstangenkopf	rod mount	rotule	testa snodo	98-025 614	
2	1	Bundbolzen	pin	axe épaulé	perno	04-028 019	25x58
*	1	Bundbolzen	pin	axe épaulé	perno	04-013 288	30x67
3	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 131	5x30
*	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 157	6x30
4	2	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	04-051 580	
5	2	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 643	18x22
6	2	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 014	T 10-L
7	2	Rohr	tube	tube	tubo	09-905 809	10x1x75
8	2	Überwurfmutter	nut, hex	écrou	dado	97-080 011	M 10-L
*	2	Schneid-u.Keilring	ring	bi-cône	anello cono	97-080 047	D 10-L
9	1	Blockkugelhahn	tap	robinet 2 voies	rubinetto 2 vie	98-026 118	
10	1	Hebel	lever	levier	leva	04-043 610	
12	1	Prüz.-Stahlrohr	steal pipe	tuyau hydraulique	tubo idraulico	04-051 579	10x1x148
13	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-082 724	GR 12/10-L
14	1	Hochdruckschlauch	hose, high pressure	flexible	tubo pressione	04-037 757	350 Ig.
15	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 337	SWVE 12 LM
16	1	Membran-Speicher	accumulator	sphère	membranio	98-027 087	0,5 ltr.
*	1	Klemmschelle	clamp	collier de serrage	fasciette	03-051 578	
17	1	Schlauchleitung	hose	tuyauterie	tubo flessibile	04-053 518	3150 mm
18	1	Überwurfmutter	nut, hex	écrou	dado	97-080 010	M 8-L
*	1	Schneid-u.Keilring	ring	bi-cône	anello cono	97-080 046	d 8-L
19	2	HD-Kugelhahn	tap	robinet 2 voies	rubinetto 2 vie	04-047 517	
*	2	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 646	

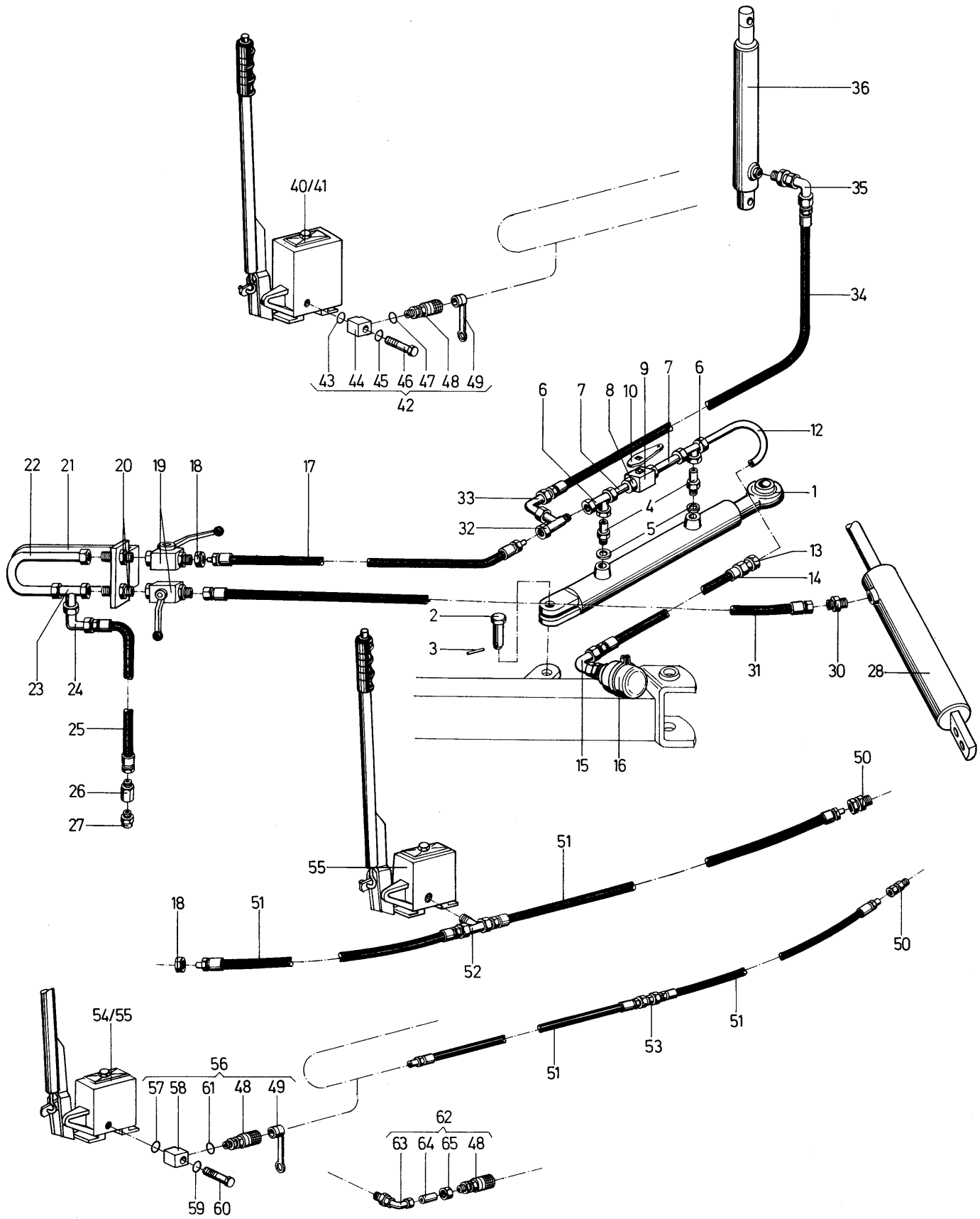


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 290 S / 330 S Hydraulik	LW 290 S / 330 S hydraulic	LW 290 S / 330 S hydraulique	LW 290 S / 330 S idraulico		
20	2	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 081	SV 8 L
21	1	Stecklasche	bracket	patte de fixation	piastra di fissagg.	03-060 987	
22	1	Rohrleitung	tube	tuyauterie	tubazione	04-060 985	172 lg.
23	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 621	EVL 8 L
24	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-082 801	EVW 8 L
25	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 997	1300 lg.
26	1	Drosselkörper	flow restrictor	clapet	valvola	04-047 513	
27	1	Kupplungsstecker	clutch, pin	raccord rapide	raccordo rapido	98-025 036	
*	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 632	16x20x1,5
28	1	Arbeitszylinder	working cylinder	vérin hydraulique	cilindro idraulico	02-045 930	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joints	serie guarnizione	98-025 841	
30	1	Stutzen	cover, locking	bouchon	tappo	97-080 471	GE 8 LM M 12x1,
*	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-080 151	GE 8 LM T
31	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 988	3400 mm
32	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 622	EVL 10 L
33	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-082 802	EVW 10 L
34	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 975	3150 mm
35	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 481	EVW 8 LM
36	1	Arbeitszylinder	working cylinder	vérin hydraulique	cilindro idraulico	03-003 289	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joints	serie guarnizione	98-025 407	
40	1	Handpumpe kpl.	manuel pump assy	pompe à main cpl.	pompa a mano cpl.	02-063 306	Pos. 41-51
41	1	Handpumpe kpl.	manuel pump assy	pompe à main cpl.	pompa a mano cpl.	03-063 305	Pos. 42-46
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joints	serie guarnizione	98-020 202	
42	1	Kupplungsstück kpl.	section clutch assy	pièce accoupl.cpl.	giunto compl.	09-064 401	Pos. 43-49
43	1	O-Ring	O-ring	joint thoreque	anello OR	97-042 516	14x18x2
44	1	Anschlußstück	adapter	raccord	raccordo	04-063 374	
45	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 630	14x18x1,5
46	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	04-063 373	M 14x1,5x50
47	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 633	16x20x2
48	1	Kupplungsmuffe	sleeve clutch	manchon accoupe	manicotto inesto	98-029 022	
49	1	Staubstecker	pin	fiche	spina	98-029 098	
50	1	Stutzen	cover, locking	bouchon	tappo	97-080 471	GE 8 LM
51	2	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-054 788	1750 mm
52	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 520	EVT 8 LM
53	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-080 810	G 8 L
54	1	Handpumpe kpl.	manuel pump assy	pompe à main cpl.	pompa a mano cpl.	03-063 307	Pos. 55 u. 56
55	1	Handpumpe	manuel pump	pompe à main	pompa a mano	03-045 430	
*	1	Dichtungssatz	gasket set	jeu de joints	serie guarnizione	98-020 202	
56	1	Kupplungsstück kpl.	section clutch assy	pièce accoupl.cpl.	giunto compl.	09-065 400	Pos. 48,49,57-60
57	1	O-Ring	O-ring	joint thoreque	anello OR	97-042 989	12x17x2,4
58	1	Anschlußstück	adapter	raccord	raccordo	04-063 372	
59	1	Dichtring	seal	joint	guarnizione	97-043 605	12x16x1,5
60	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	04-063 371	M 12x1,5x50
62	1	Kupplungsstück kpl.	section clutch assy	pièce accoupl.cpl.	giunto compl.	09-064 400	Pos. 48,63-65
63	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 503	EVW 10 LM
64	1	Rohr	tube	tube	tubo	09-050 412	
65	1	Überwurfmutter	nut, hex	écrou	dado	97-080 011	m 10 L

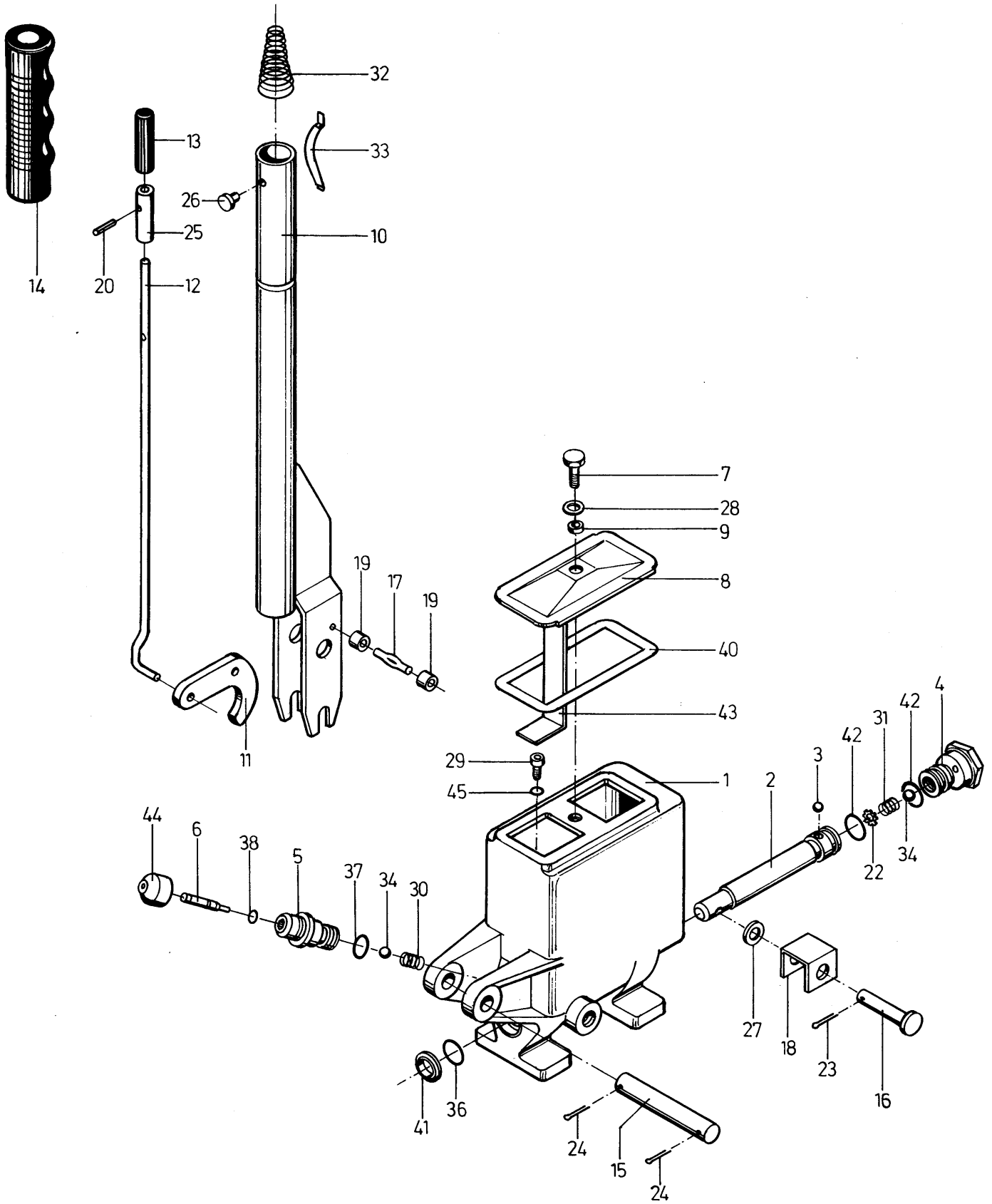


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Handpumpe	Manual pump	Pompe à main	Pompa a mano		
	1	Handpumpe	manual pump	pompe à main	pomps a mano	03-063 305	
1	1	Gehäuse	housing	carter	scatola	98-029 159	
2	1	Kolbenstange	rod piston	tige de piston	asta cilindro	98-024 979	
3	1	Kugel	ball	boule	pomello	97-069 959	Ø 6
4	1	Ventilschraube	bolt	soupape	vite spurgo	98-024 980	
5	1	Ventilschraube	bolt	soupape	vite spurgo	98-029 163	
6	1	Schieber	bracket	glissière	spingente	98-024 982	
7	1	Entlüftungsschr.	breather	reniflard	vite spurgo	98-024 983	
8	1	Deckel	cover	couvercle	coperchio	98-024 984	
9	1	Distanzring	sleeve spacer	entretoise	distanziale	98-029 155	
10	1	Hebel	lever	levier	leva	98-024 986	
11	1	Auslöseklinke	catch	cliquet	scatto	98-024 987	
12	1	Druckstange	rod	tige	asta	98-024 988	
13	1	Druckknopf	pin	axe	perno	98-029 164	
14	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-024 990	
15	1	Bolzen	pin	axe	perno	98-024 991	
16	1	Bolzen	pin	axe	perno	98-024 992	
17	1	Knebelkerbstift	dowel pin	goupille	pernetto	98-024 993	6x28
18	1	Bügel	bracket	etrier	supporto	98-024 994	
19	2	Distanzhülse	sleeve spacer	entretoise	boccola dista.	98-024 995	
20	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 347	2,5x12
22	1	Zackenring	ring	bague	anello	98-024 996	
23	1	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 413	2, 12
24	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 512	4x18
25	1	Hülse	pipe	tube	tubo	98-024 997	
26	1	Arretierstift	arrest	arrêtage	arresto	98-024 998	
27	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 215	
28	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	98-024 999	12x1,5x5,5
29	1	Zylinderschraube	bolt	vis cylindre	vite	97-007 738	M 6x10
30	1	Druckfeder	spring pressure	ressort de pression	molla	98-025 000	
31	1	Druckfeder	spring pressure	ressort de pression	molla	98-025 001	
32	1	Druckfeder	spring pressure	ressort de pression	molla	98-025 002	
33	1	Flachfeder	spring	ressort	molla	98-025 003	
34	2	Kugel	ball	boule	pomello	97-069 995	5/16"
36	1	O-Ring	O-ring	joint torique	anello OR	98-025 004	R 16-2,5
37	1	O-Ring	O-ring	joint torique	anello OR	98-025 005	R 13-2
38	1	O-Ring	O-ring	joint torique	anello OR	98-025 006	R 5x1,5
40	1	Dichtung	gasket	joint	guarnizione	98-025 007	
41	1	Abstreifer	scraper	racleur	anelle	98-017 682	
42	2	O-Ring	O-ring	joint torique	anello OR	98-025 009	R 17x2,5
43	1	Leitblech	sheet	tôle	lamiera	98-029 160	
44	1	Schutzbalg	bellow, guard	protection	protezione	98-025 011	
45	1	Dichtring	gasket plug	rondelle d'étanch.	guarnizione	97-043 603	A 6x10x1,0
*	1	Satz Dichtungen	gasket set	jeu de joints	serie guarnizione	98-020 202	

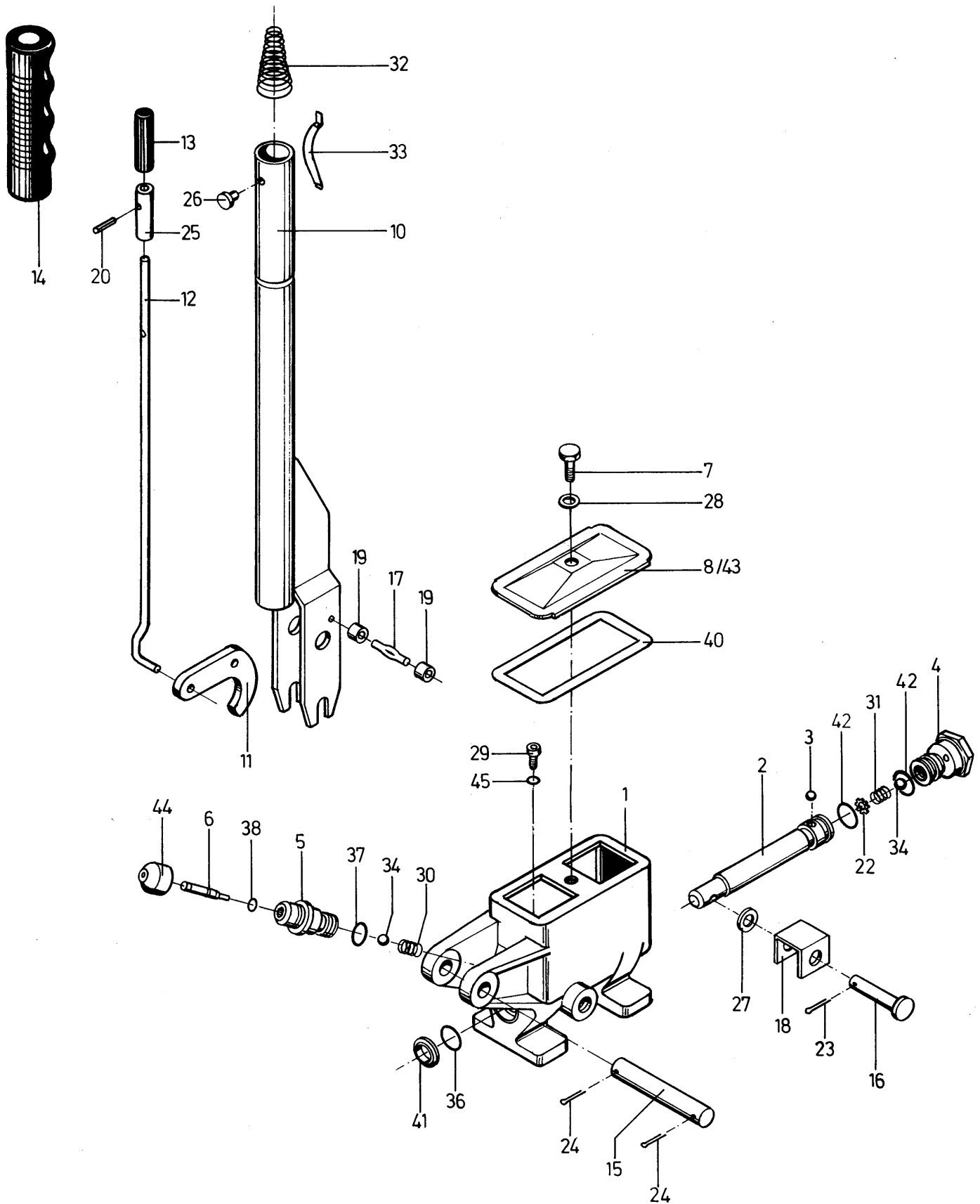


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Handpumpe	Manual pump	Pompe à main	Pompa a mano		
	1	Handpumpe	manual pump	pompe à main	pompa a mano	03-045 430	
1	1	Gehäuse	housing	carter	scatola	01-046 650	
2	1	Kolbenstange	rod, piston	tige	asta cilindro	98-024 979	
3	1	Kugel	ball	boule	pomello	97-069 959	Ø 6
4	1	Ventilschraube	bolt	soupape	vite spurgo	98-024 980	
5	1	Ventilschraube	bolt	soupape	vite spurgo	98-024 981	
6	1	Schieber	bracket	glissière	spingente	98-024 982	
7	1	Entlüftungsschr.	breather	reniflard	vite spurgo	98-024 983	
8	1	Deckel	cover	couvercle	coperchio	98-024 984	
10	1	Hebel	lever	levier	leva	98-024 986	
11	1	Auslöseklinke	catch	cliquet	scatto	98-024 987	
12	1	Druckstange	rod	tige	asta	98-024 988	
13	1	Druckknopf	pin	axe	perno	98-024 989	
14	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-024 990	
15	1	Bolzen	pin	axe	perno	98-024 991	
16	1	Bolzen	pin	axe	perno	98-024 992	
17	1	Knebelkerbstift	dowel pin	goupille	pernetto	98-024 993	6x28
18	1	Bügel	bracket	etrier	supporto	98-024 994	
19	2	Distanzhülse	sleeve spacer	entretoise	boccola dista.	98-024 995	
20	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 347	2,5x12
22	1	Zackenring	ring	bague	anello	98-024 996	
23	1	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 413	2x12
24	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 440	4x20
25	1	Hülse	pipe	tube	tubo	98-024 997	
26	1	Arretierstift	arrest	arrêtage	arresto	98-024 998	
27	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 185	9,5
28	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	98-024 999	12x1,5x5,5
29	1	Zylinderschraube	bolt	vis cylindre	vite	97-007 738	M 6x10
30	1	Druckfeder	spring pressure	ressort de pression	molla	98-025 000	
31	1	Druckfeder	spring pressure	ressort de pression	molla	98-025 001	
32	1	Druckfeder	spring pressure	ressort de pression	molla	98-025 002	
33	1	Flachfeder	spring	ressort	molla	98-025 003	
34	2	Kugel	ball	boule	pomello	97-069 995	5/16"
36	1	O-Ring	O-ring	joint torique	anello OR	98-025 004	R 16-2,5
37	1	O-Ring	O-ring	joint torique	anello OR	98-025 005	R 13-2
38	1	O-Ring	O-ring	joint torique	anello OR	98-025 006	R 5x1,5
40	1	Dichtung	gasket	joint	guarnizione	98-025 007	
41	1	Abstreifer	scraper	racleur	anello	98-017 682	
42	2	O-Ring	O-ring	joint torique	anello OR	98-025 009	R 17x2,5
43	1	Leitblech	sheet	tôle	lamiera	98-025 010	
44	1	Schutzbalg	bellow, guard	protection	protezione	98-025 011	
45	1	Dichtring	gasket plug	rondelle d'étanch.	guarnizione	97-043 603	A 6x10x1,0
*	1	Satz Dichtungen	gasket, set	jeu de joints	serie guarnizioni	98-020 202	

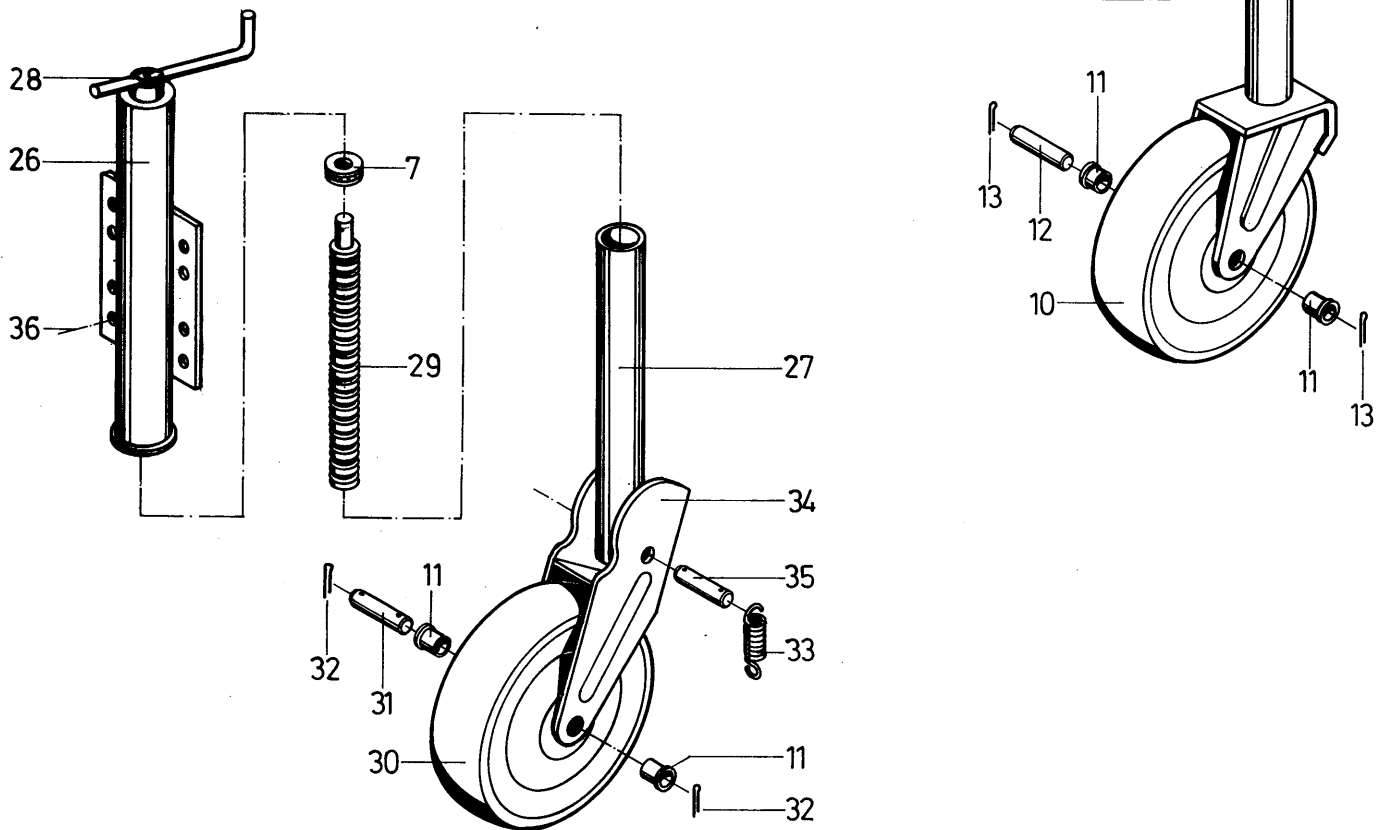
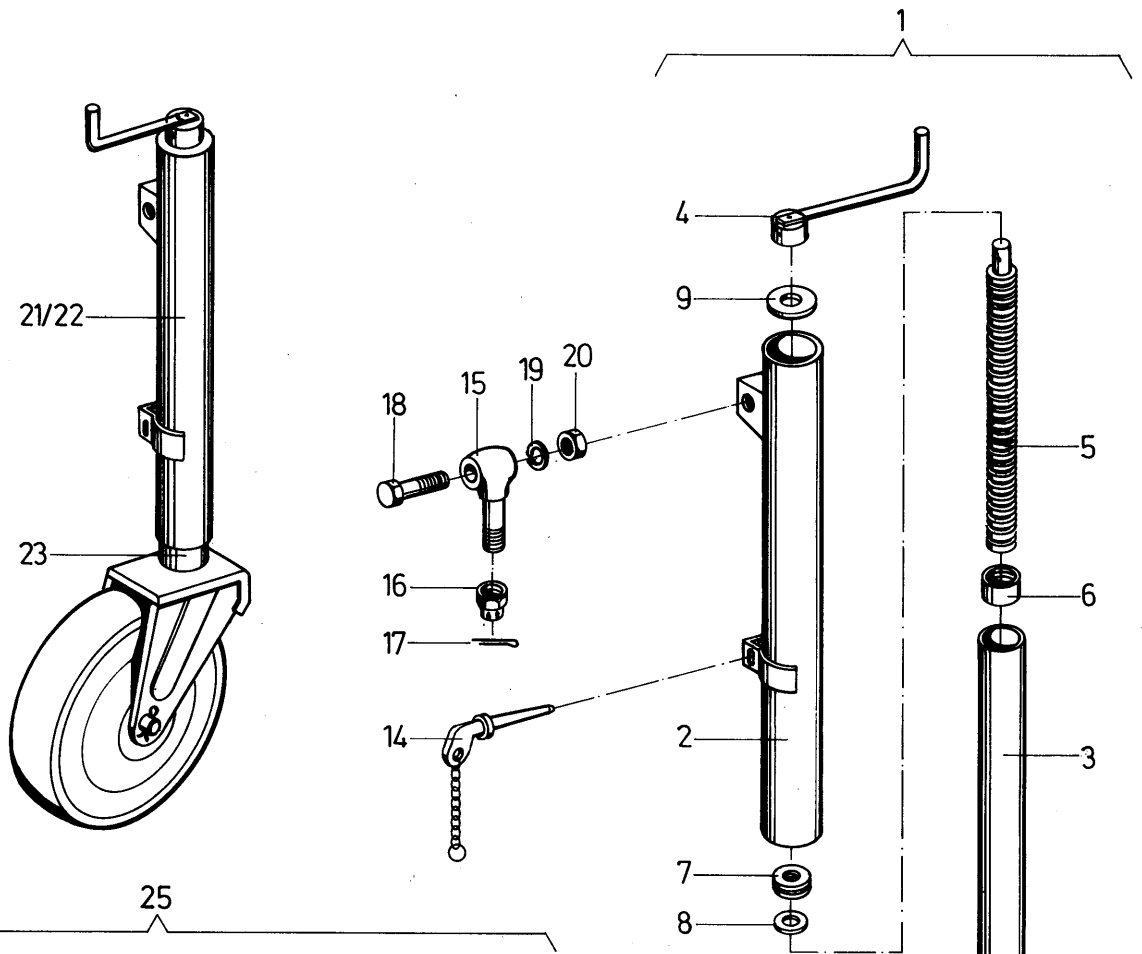


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW Stützrad	LW support wheel	LW roues de support	LW ruota d'appoggio		
1	1	Stützrad kpl.	support wheel assy	roue de support cpl.	ruota d'appoggio cpl.	02-054 766	Pos. 2-13
2	1	Außenrohr	housing	tube extérieur	tubo est.	03-054 651	
3	1	Innenrohr	tube	tube intérieur	tubo int.	03-038 575	
4	1	Kurbel	crank	manivelle	manovella	03-038 576	
5	1	Spindel	spindle	vis sans fin	vite senza fine	04-038 452	
6	1	Mutter	nut	écrou hexagonal	dado	04-038 454	
7	1	Drucklager	bushing	roulement	cuscinetto spingente	98-003 748	700 767
8	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	04-038 459	
9	1	Stahlscheibe	steel disk	rondelle acier	rondella acciaio	04-038 461	
10	1	Blechrad	steel wheel	roue en tôle	ruotino	02-054 773	
11	2	Buchse	bushing	bague	boccola	98-021 455	
12	1	Achse	pin	axe	asse	04-038 451	
13	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 473	6x50
14	1	Stecker	pin	axe	spina	03-053 998	
15	1	Halterung	holder	support	supporto	04-053 682	
16	1	Kronenmutter	castle nut	écrou à créneaux	dado	97-016 822	M 20
17	1	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 444	4x32
18	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 527	M 16x80
19	1	Federring	washer, lock	rondelle Grower	rondella grover	97-022 014	A 16
20	1	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 007	M 16
21	1	Stützrad kpl. für tiefgez. Zuggabel	support wheel assy law drawbar	roue de support cpl. timon bas	ruota d'appogg.cpl timone basso	02-054 767	Pos. 4-13,22,23
22	1	Außenrohr	housing	tube extérieur	tubo est.	03-054 652	
23	1	Innenrohr	tube	tube intérieur	tubo int.	03-054 784	
25	1	Stützrad kpl.	support wheel assy	roue de support cpl.	ruota d'appogg. compl.	02-034 650	Pos. 26-36 LW - "S"
26	1	Außenrohr	housing	tube extérieur	tubo est.	03-054 651	
27	1	Innenrohr	tube	tube intérieur	tubo int.	98-025 251	
28	1	Kurbel	crank	manivelle	manovella	98-003 747	
29	1	Spindel	spindle	vis sans fin	vite senza fine	98-003 754	
30	1	Blechrad	steel wheel	roue en tôle	ruotino	98-003 752	
31	1	Achse	pin	axe	asse	98-003 753	
32	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 460	5x50
33	1	Zugfeder	spring	ressort de traction	molla	98-003 750	
34	1	Stütزشuh	saddle	patin	pattino	98-014 030	
35	1	Lagerbolzen	pin	axe	perno	98-003 751	
*	2	Bundbuchse	bushing	bague	boccola	98-021 455	
36	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 053	M 12x25
*	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 054	M 12x30
*	4	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 006	M 12
*	4	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 012	A 12

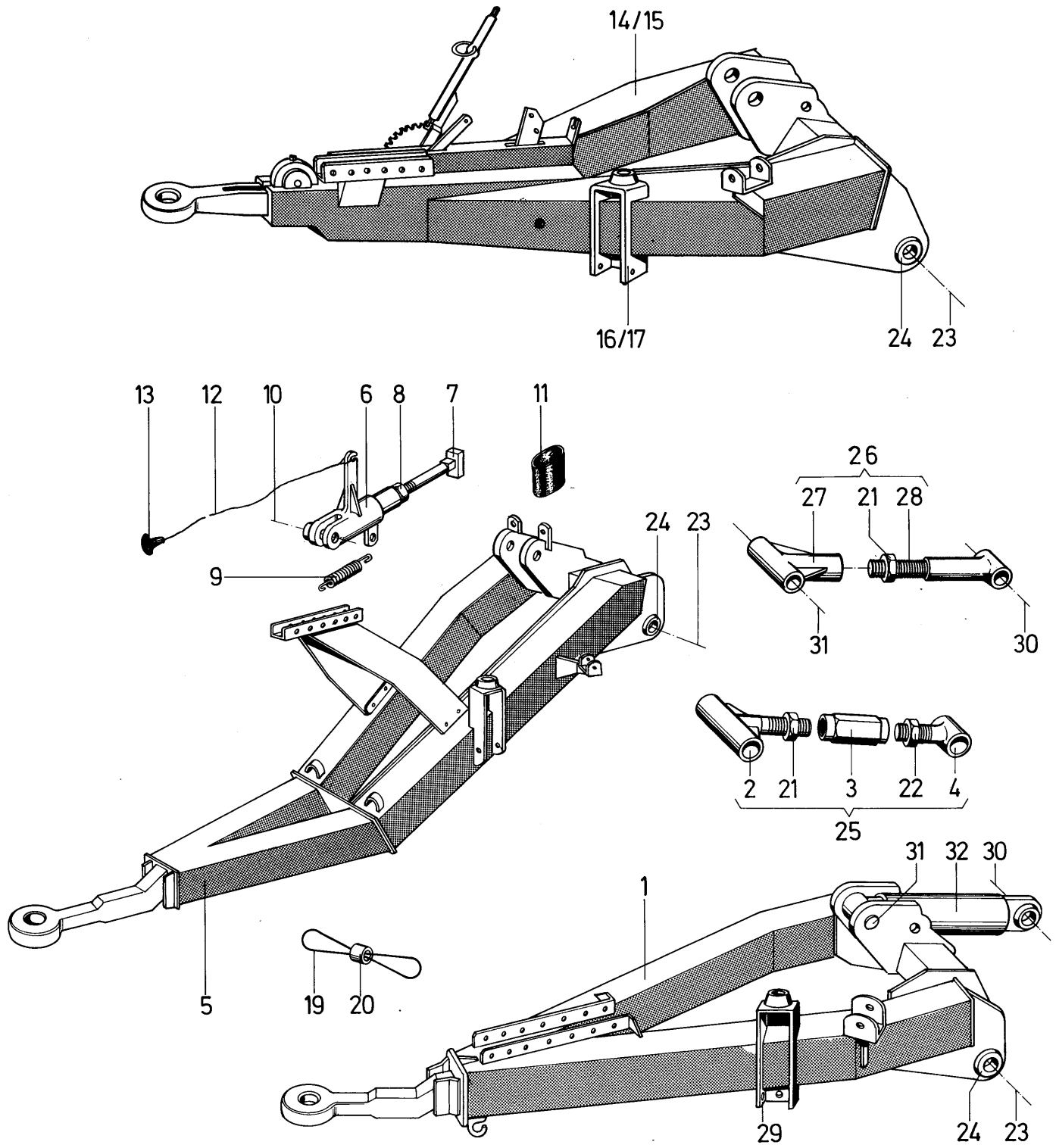


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Zuggabel	Drawbar	Timon	Timone		
1	1	Zugdeichsel	drawbar	timon d'attelage	timone	00-053 655	5200 kg
2	1	Stützspindel	spindle	tige filetée	appoggio filettato	03-057 367	
3	1	Spindelmutter	nut	écrou	dado	03-057 369	
4	1	Stützspindel	spindle	tige filetée	appoggio filettato	03-057 368	
5	1	Zuggabel tiefgez.	low drawbar	timon bas	timone basso	00-056 470	Export
6	1	Gabelstück	yoke	pièce d'attelage	supporto	03-053 963	5700 kg
*	1	Gabelstück	yoke	pièce d'attelage	supporto	03-059 505	7200 kg/Rückmati
7	1	Hammerkopfschr.	bolt	boulon tête mart.	bullone a martello	04-061 833	M 24x180
*	1	Hammerkopfschr.	bolt	boulon tête mart.	bullone a martello	04-053 394	M 24x180 T
8	1	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-016 099	M 24
9	1	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-017 286	
10	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-053 977	48 mm
11	1	Gummischlauchst.	section, rubber tube	flexible	flessibile	04-055 149	Ø 70x5x120
12	1	Polyäthylenseil	cable	corde	corde	04-055 754	3000 mm
13	1	Kunststoffgriff	plastic handle	poignée	impugnatura	03-055 721	
14	1	Zuggabel	drawbar	timon	timone	00-054 780	5700 kg
15	1	Zuggabel	drawbar	timon	timone	00-058 741	7200 kg/Rückmati
	1	Zuggabel	drawbar	timon	timone	00-054 790	7200 kg
16	1	Stützradträger	holder	support	supporto	02-054 670	5700 kg
17	1	Stützradträger	holder	support	supporto	02-054 797	7200 kg
19	1	Fangseil	cable	corde de retenue	corda	04-020 390	
20	1	Fangseilrohr	tube, cable	douille	tubo	04-027 185	
21	1	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-016 062	M 36
22	1	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-016 064	M 36 I
23	2	Bolzen	pin	axe	perno	04-053 976	125 mm
*	4	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 489	
24	4	Nabe	hub	moyeu	mozza	02-053 975	26 mm
25	1	Spindelverstellung kpl.	spindle adjust- ment assy	régulation par tiges filetées cpl.	tenditore compl.	09-057 375	+ 114 001
26	1	Spindelverstellung kpl.	spindle adjust- ment assy	régulation par tiges filetées cpl.	tenditore compl.	09-053 681	x 113 524
27	1	Spindelmutter	nut	écrou	dado	02-053 989	
28	1	Stützspindel	spindle	tige filetée	appoggio filettato	03-053 988	
29	1	Stützradträger	holder	support	supporto	02-054 620	
30	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-053 964	
31	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-053 395	
32	1	Hydro-Zylinder	working hydraulic	vérin hydraulique	cilindro idraulico	02-053 927	
*	1	Umbausatz auf hydraulisch ver- stellbare Zug- deichsel	conversion kit for hydraulically ad- justable drawbar	kit de transforma- tion pour adaptation du timon réglable hydrauliquement	gruppo completo per modifica a regolazione idraulica	09-066 002	5700 kg
*	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-046 721	500 mm
*	1	HD-Kugelhahn	tap	robinet 2 voies	rubinetto 2 vie	04-047 517	M 14x1,5
*	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 425	DSVT 8 LR
*	1	Umbausatz auf hydraulisch ver- stellbare Zug- deichsel	conversion kit for hydraulically ad- justable drawbar	kit de transforma- tion pour adaptation du timon réglable hydrauliquement	gruppo completo per modifica a regolazione idraulica	09-066 007	7200 kg
*	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-046 721	500 mm
*	1	HD-Kugelhahn	tap	robinet 2 voies	rubinetto 2 vie	04-047 517	M 14x1,5
*	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 425	DSVT 8 LR

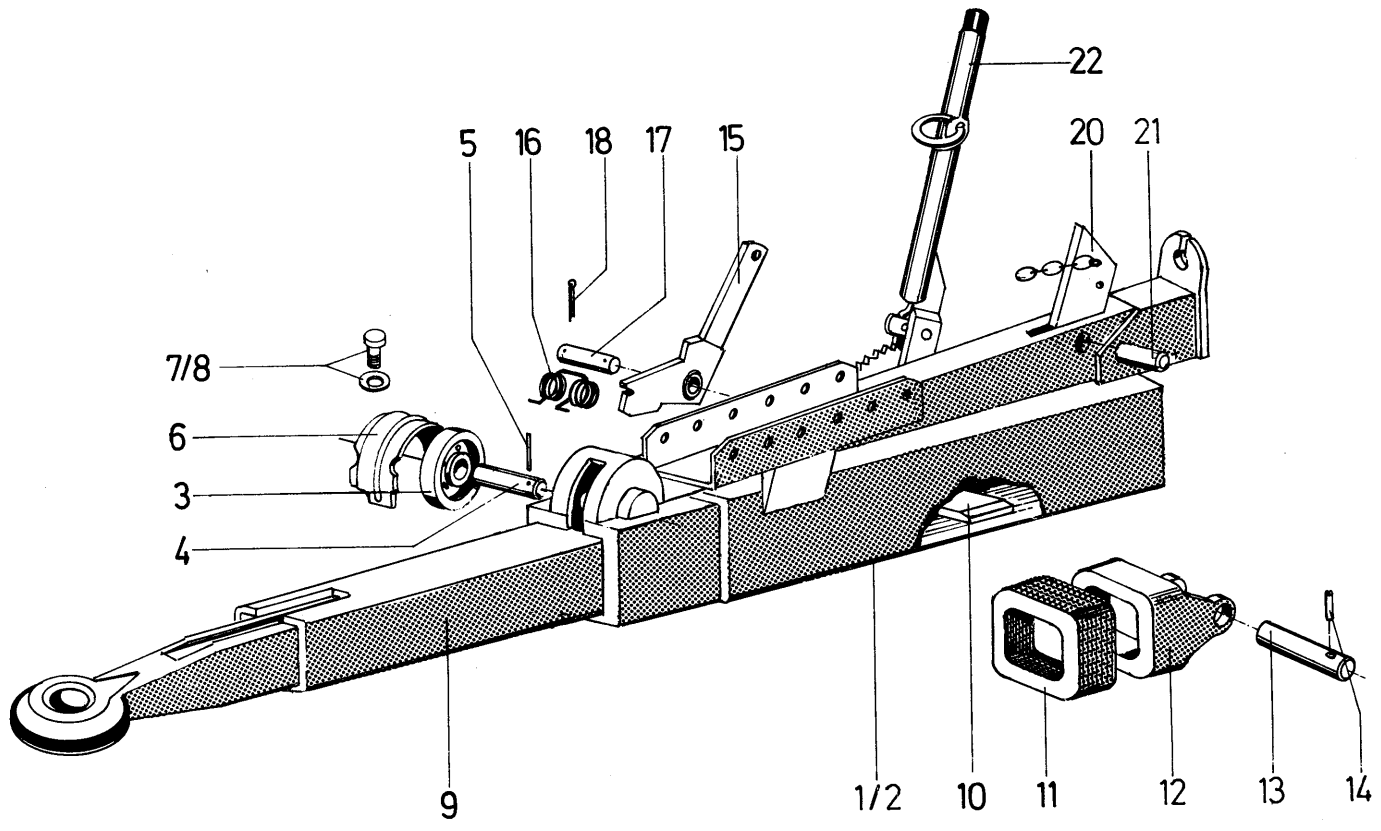


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Auflaufeinrichtung	Overrun brake axle	Frein à inertie	Freno ad innesto		
1	1	Auflaufeinrichtung	overrun brake axle	frein à inertie	freno ad innesto	02-050 180	<u>5700 kg</u>
2	1	Zugeinrichtung	drawbar	dispositif traction	dispositivo traino	02-054 763	
3	1	Tragrolle	pin	galet	rullo portante	04-054 707	
4	1	Lagerbolzen	pin	axe	perno	04-054 736	
5	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 157	6x30
6	1	Abdeckhaube	cover	recouvrement	coperchio	04-054 734	
7	1	Schneidschraube	bolt	vis taraudeuse	vite	97-011 610	AM 5x10
8	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 108	B 6,4
9	1	Zugöse mit Feder	drawbar eye	oeil d'attelage	occione timone con molla	03-055 449	
*	1	Gleiter	glider	glissoir	guida	98-027 787	
10	1	Lagerplatte	plate	plaque	piastra	04-054 741	
11	1	Anzugsfeder	spring	ressort	molla	04-054 739	
12	1	Anzugsring	ring	bague	anello	03-054 738	
13	1	Anzugsbolzen	pin	axe	perno	04-054 737	
14	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 133	5x36
15	1	Rückfahrsperr	reverse steering stop	arrêt de marche arrière	arresto	02-054 746	
16	1	Drehfeder	spring	ressort	molla	04-054 743	
17	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-054 742	
18	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 444	4x32
20	1	Umlenkhebel	lever	pivot	leva	04-054 733	
*	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 914	M 8x30
*	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 110	8,4
*	1	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 307	M 8
*	1	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 010	A 8
*	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 980	M 12x20
*	2	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 012	A 12
21	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-054 742	
*	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 444	4x32
22	1	Handbremshebel	lever, handbrake	levier frein à main	leva freno	02-054 732	
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>differend parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		
1	1	Auflaufeinrichtung	overrun brake axle	frein à inertie	freno ad innesto	02-050 181	<u>7200 kg</u>
2	1	Zugeinrichtung	drawbar	dispositif traction	dispositivo traino	02-054 731	
3	1	Tragrolle	pin	galet	rullo portante	04-054 714	
4	1	Lagerbolzen	pin	axe	perno	04-054 735	
6	1	Abdeckhaube	cover	recouvrement	coperchio	04-054 713	
9	1	Zugöse mit Feder	drawbar eye	oeil d'attelage	occione timone con molla	03-055 447	
*	1	Gleiter	glider	glissoir	guida	98-027 787	
*	1	Blattfeder	leaf spring	ressort à lame	balestra	04-054 712	
*	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 878	M 6x10
*	2	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 008	A 6
10	1	Lagerplatte	plate	plaque	piastra	04-054 741	
11	1	Anzugsfeder	spring	ressort	molla	04-054 717	
12	1	Anzugsring	ring	bague	anello	03-054 716	
13	1	Anzugsbolzen	pin	axe	perno	04-054 715	
22	1	Handbremshebel	lever, handbrake	levier frein à main	leva freno	02-054 732	

Rückmatic-Auflaufeinrichtung – Overrun brake axle Rückmatic
Frein à inertie-Rückmatic – Freno Rückmatic

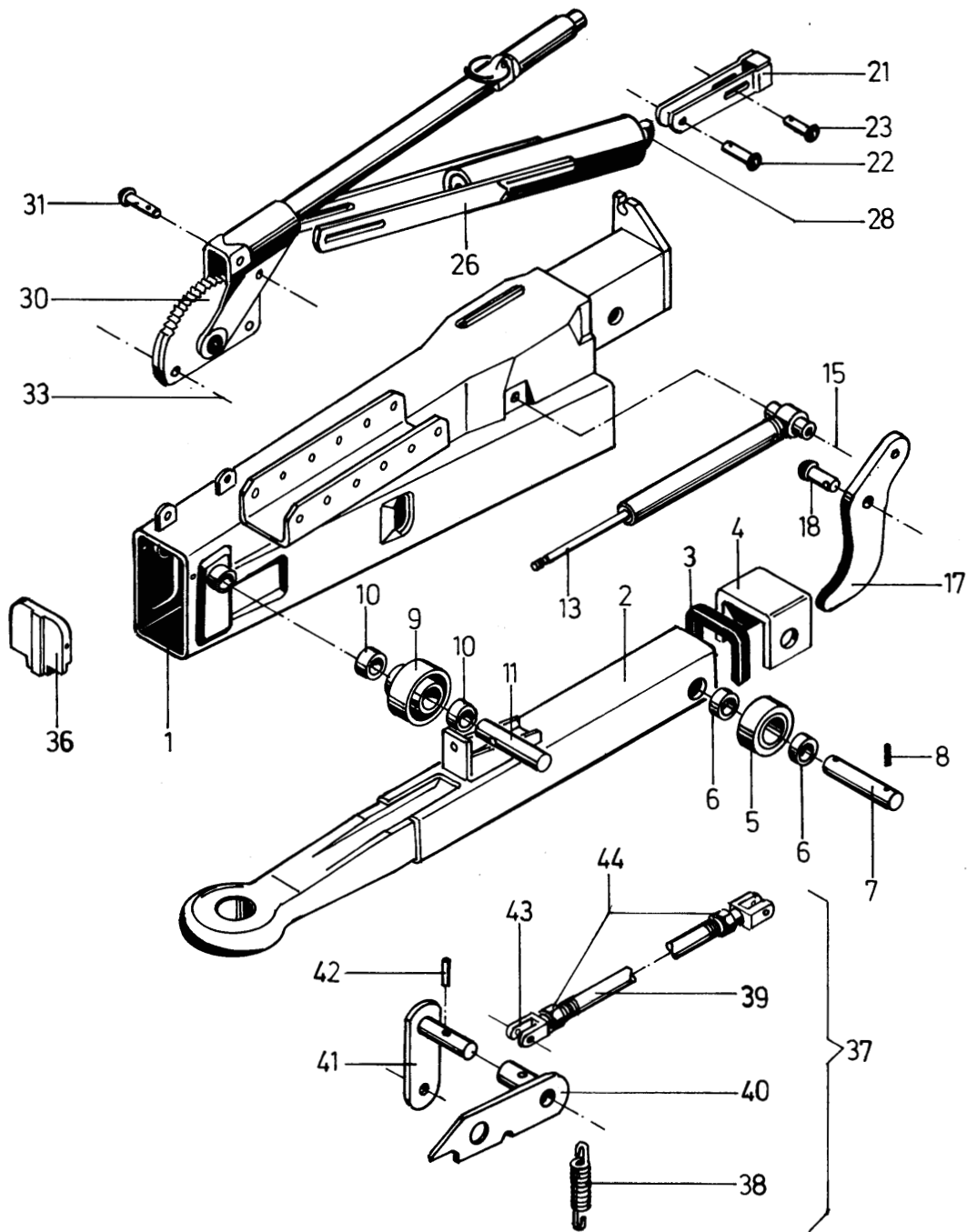


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Rückmatic- Aufaufeinrichtung	Overrun brake axle Rückmatic	Frein à inertie Rückmatic	Freno Rückmatic		
	1	Aufaufeinrichtung	overrun brake axle	frein à inertie	gruppo freno	02-059 318	Pos. 1-36
1	1	Zugleinrichtung	drawbar	dispositif traction	dispositivo traino	98-028 745	
2	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-028 746	
3	1	Anzugsgummi	equalizing rubber	caoutchouc	gemma	98-028 747	
4	1	Anzugsring	ring	bague	anello	98-028 748	
5	1	Tragrolle	pin	galet	rullo	98-028 749	
6	2	Buchse	bushing	bague	boccola	98-028 750	
7	1	Bolzen	pin	axe	perno	98-028 751	
8	2	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 157	6x30
9	1	Tragrolle	pin	galet	rullo	98-028 752	
10	2	Buchse	bushing	bague	boccola	98-028 753	
11	1	Bolzen	pin	axe	perno	98-028 754	
*	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 160	6x40
13	1	Stoßdämpfer	equalizer	amortisseur	ammortizzatore	98-028 755	
*	1	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-016 252	M 10x1
15	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-002 858	M 12x110
*	1	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-019 654	M 12
17	1	Umlenkhebel	lever	pivot	leva	98-028 756	
18	1	Halbrundniet	rivet	rivet	ribattino	98-028 757	
*	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 115	Ø 17
*	1	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 442	Ø 4x25
21	1	Gabelkopf	yoke head	chape	testina	98-028 758	
22	1	Halbrundniet	rivet	rivet	ribattino	98-028 759	
23	1	Halbrundniet	rivet	rivet	ribattino	98-028 760	
*	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 442	Ø 4x25
*	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 112	Ø 13
26	1	Zugbügel	hoop	étrier	gancio	98-028 761	
28	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-028 762	
*	1	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-019 651	M 10
30	1	Handbremshebel	hand brake lever	levier de frein	leva freno	98-028 763	
31	1	Halbrundniet	rivet	rivet	ribattino	98-028 764	
*	3	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 111	Ø 10,5
*	1	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 442	Ø 4x25
33	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 985	M 12x35
*	2	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 012	Ø 12
*	2	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 309	M 12
36	1	Abdeckung	cover	recouvrement	coperchio	98-028 765	
*	1	Schneidschraube	bolt	vis taraudeuse	vite	97-011 552	BM 4x10
37	1	Arretierung kpl.	locking assy	arrêtage cpl.	arresto compl.	01-059 304	Pos. 38-44
38	1	Zugfeder	tension spring	ressort de traction	molla	98-028 595	
39	1	Verbindungsstange	conn. rod	barre raccordement	asta di raccordo	98-028 897	
40	1	Verriegelung	locking	verrouillage	gancio di chinsura	98-028 598	
41	1	Hebel	lever	levier	leva	98-028 898	
42	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 157	6x30
43	2	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 307	M 8
44	2	Gabelkopf	yoke head	chape	testina	97-058 008	G 8x32
*	2	Bolzen	pin	axe	perno	98-028 899	A 8x19,5
*	2	SL-Sicherung	safety	protection	sieurezza	98-028 900	8

Achsaggregat gefedert – Axle assy. spring-loadid
Aggrégat à ressorts – Assale molleggiato

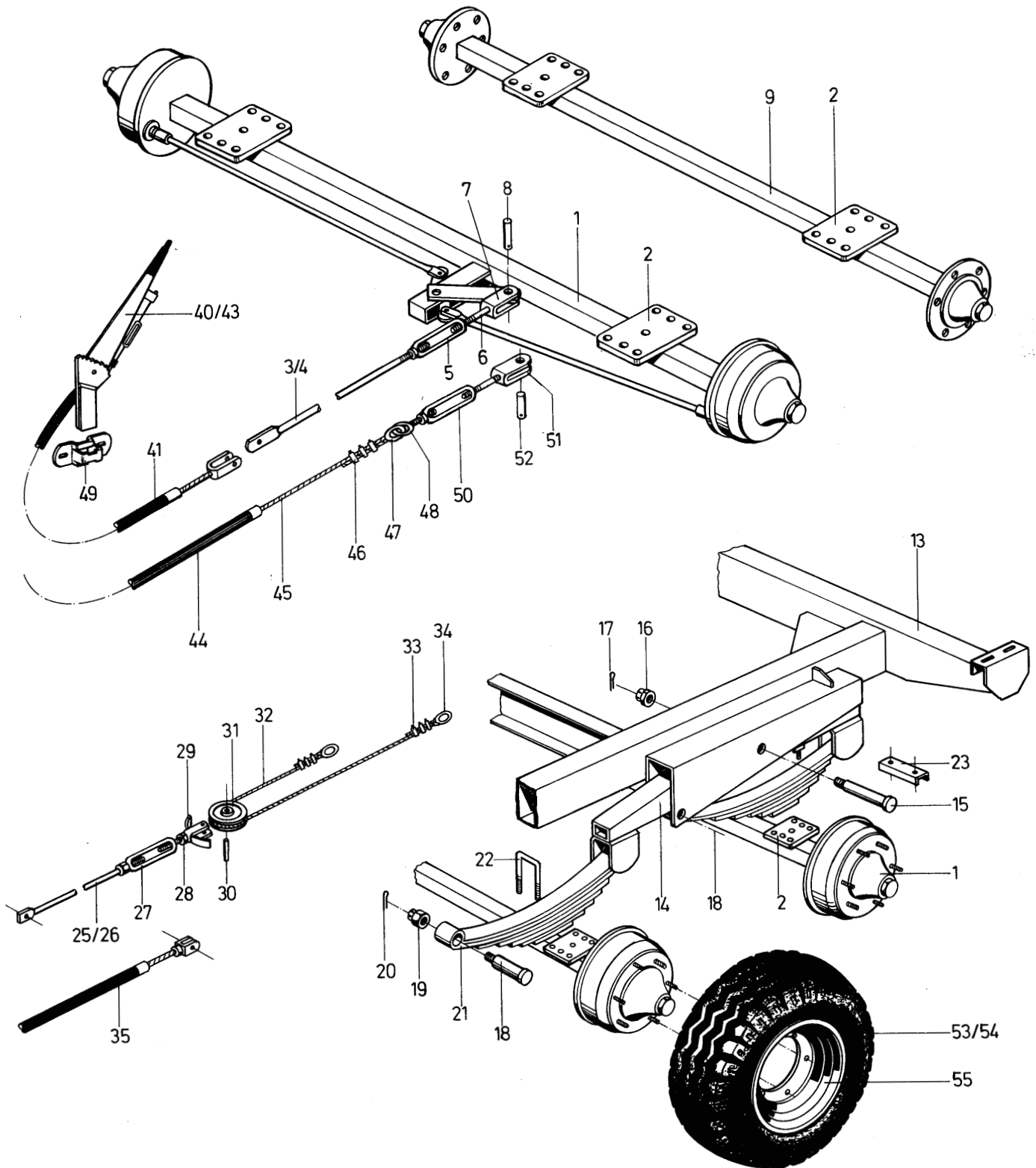


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Achsaggregat gefedert	Axle assy.spring- loadid	Aggrégat à ressorts	Assale molleggiato		
1	1	Bremsachse siehe Tabelle	bracking axle see table	essieu frein voir table	asse freno vedy tabella		
2	2	Achsplatte	axle plate	support essieu	supporto asse	04-027 783	
3	1	Bremsgestänge kpl	brake linkage assy	tringe de frein cpl.	asta freno compl.	03-040 111	Pos. 4-8
4	1	Zugstange	brake pull bar	tringle	asta freno	04-042 193	1223 mm
*	1	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 028	M 12
5	1	Spannschlußmutter	turnbuckle nut	écrou tendeur	tenditore	97-019 622	M 12x125
6	1	Bremszugstange	brake pull bar	tringle	asta freno	04-033 719	700 mm
*	2	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 006	M 12
7	1	Gabelstück	yoke	chape	testina	04-019 468	
8	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-027 782	36 mm
*	1	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 427	3,2x20
9	1	Laufchse siehe Tabelle	running axle see table	essieu voir table	asse vedy tabella		
	1	Tandem- Achsaggregat kpl.	tandem axle unit assy	essieu tandem cpl.	asse tandem compl.	00-064 199	Pos. 13-23 + 132108 NT
13	1	Tandem-Achsbock	mounting axle, tandem	support axe tandem	supporto asse tandem	00-064 144	
14	2	Schwingarm	arm	balancier	bilanciere	02-064 157	
15	2	Lagerbolzen	pin	axe	asse	04-063 416	213 mm
16	2	Kronenmutter	castle nut	écrou à créneaux	dado	97-016 973	M 24x1,5
17	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 459	5x45
18	4	Bundbolzen	pin	axe épaulé	perno	04-020 015	131 mm
19	4	Kronenmutter	castle nut	écrou à créneaux	dado	97-016 362	M 20
20	4	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 446	4x40
21	4	Blattfeder	leaf spring	ressort à lames	molla piatta	98-029 020	
22	8	Achsbefest. Bügel	hoop, axle mounting	arceau de fixation	gancio d'attacco	04-048 359	365 mm
*	32	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 311	M 16
23	2	U-Stahl	U-profil	fer en u	ferro a u	04-063 480	
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>different parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		
	1	Tandem-Achsaggre- gat kpl.	tandem axle unit assy	essieu tandem cpl.	asse tandem compl.	00-048 373	Pos. 14-22 x 131953 NT
14	2	Schwingarm	arm	balancier	bilanciere	02-033 995	
15	2	Lagerbolzen	pin	axe	asse	04-034 507	129 mm
21	4	Blattfeder	leaf spring	ressort à lames	molla piatta	98-027 719	
25	1	Bremsgestänge kpl.	brake linkage assy	tringe de frein cpl.	asta freno compl.	03-029 414	Pos. 26-35
26	1	Bremszugstange	brake pull bar	tringle	asta freno	04-028 064	910 mm
*	1	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 028	M 12
27	1	Spannschloßmutter	turnbuckle nut	écrou tendeur	tenditore	97-019 622	M 12x125
28	2	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 006	M 12
29	1	Seilführung	rope guide	guida cable	guida filo	04-028 062	13x120

Achsaggregat gefedert – Axle assy. spring-loadid
Aggrégat à ressorts – Assale molleggiato

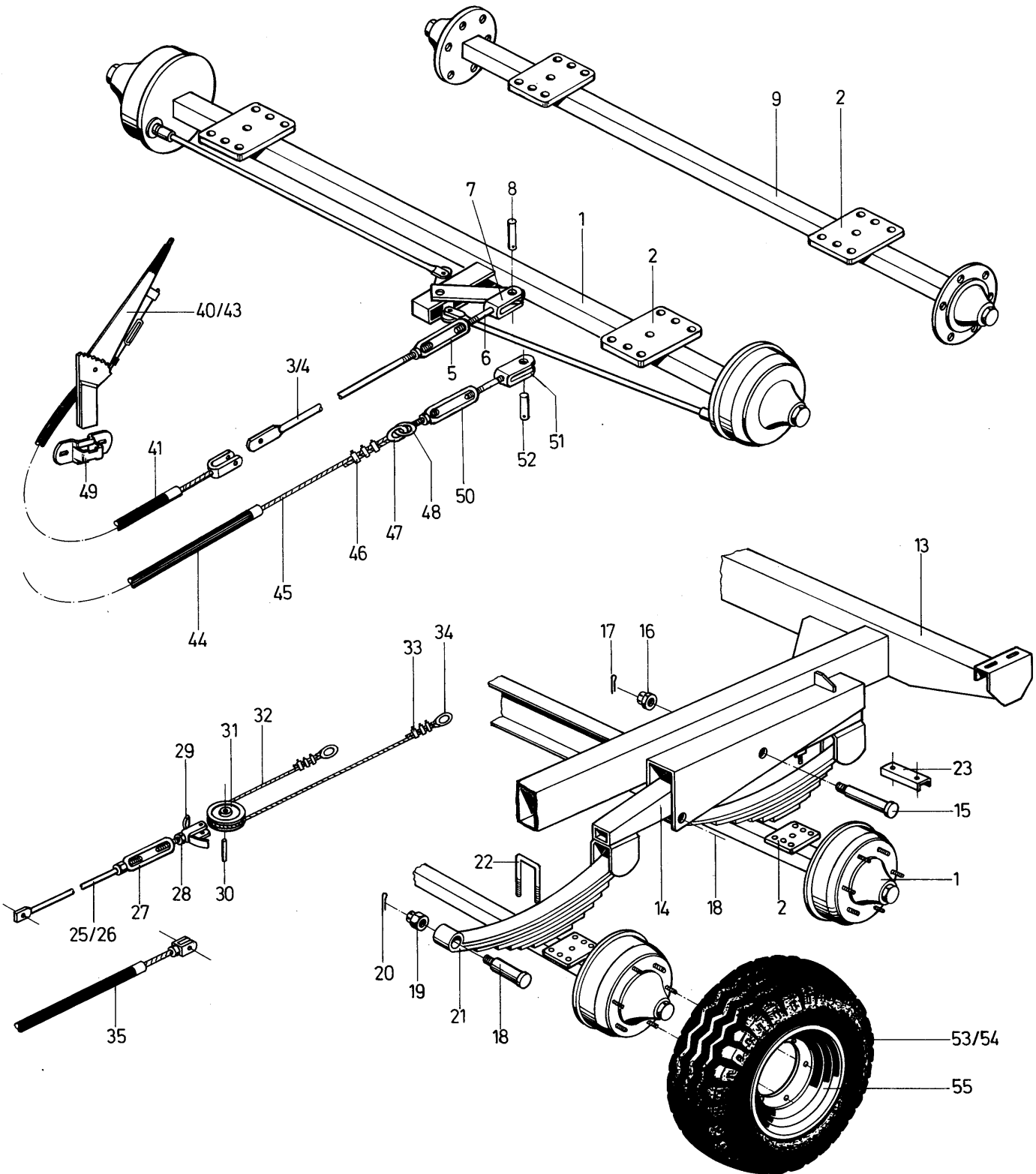


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Achsaggregat gefedert	Axle assy.spring- loadid	Aggrégat à ressorts	Assale molleggiato		
30	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-027 782	36 mm
31	1	Seilrolle	pulley	poulie	carrucola	04-029 413	
32	1	Drahtseil	cable	corde	cavo	98-024 337	5x2800
33	6	Drahtseilklemme	cable	serre câble	cavo freno	97-036 103	5 mm
34	2	Kausche	bracket eye	cosse coeur	guida cavo	97-036 235	B 5
35	1	Bowdenzug	bowden cable	commande à distance	guaina	03-059 720	mit Nippel 2270/2680
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>different parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		
25	1	Bremsgestänge kpl.	brake linkage assy	tringle de frein cpl.	asta freno compl.	03-042 196	Pos. 26-35
26	1	Zugstange	pin	tringle	perno	04-042 193	1223 mm
35	1	Bowdenzug	bowden cable	commande à distance	guaina	03-046 609	mit Lasche
40	1	Umsteckbremse	hand brake assy	brake	freno a mano	03-011 374	LW 290/280
41	1	Bowdenzug	bowden cable	commande à distance	guaina	03-046 609	2270/2680
43	1	Umsteckbrems- hebel	change brake lever	levier de frein	leva freno mano	98-022 064	
44	1	Bowdenzughülle	bowden cable cover	douille de gaine	guaina	98-023 170	4750 mm
45	1	Bremsseil	cable	câble de frein	cavo freno	98-022 563	5x6400 mm
40	1	Umsteckbremse	hand brake assy	brake	freno a mano	98-023 728	7000/8500
44	1	Bowdenzughülle	bowden cable cover	douille de gaine	guaina	98-026 037	7000 mm
45	1	Bremsseil	cable	câble de frein	cavo freno	98-026 038	8500 mm
40	1	Umsteckbremse	hand brake assy	brake	freno a mano	03-043 274	7000/9300
44	1	Bowdenzughülle	bowden cable cover	douille de gaine	guaina	98-026 037	7000 mm
45	1	Bremsseil	cable	câble de frein	cavo freno	98-028 510	9300 mm
40	1	Umsteckbremse	hand brake assy	brake	freno a mano	03-043 273	4000/7200
44	1	Bowdenzughülle	bowden cable cover	douille de gaine	guaina	98-014 439	4000 mm
45	1	Bremsseil	cable	câble de frein	cavo freno	98-028 509	7200 mm
40	1	Umsteckbremse	hand brake assy	brake	freno a mano	03-011 375	4750/6800
43	1	Umsteckbrems- hebel	change brake lever	levier de frein	leva freno mano	98-022 064	
44	1	Bowdenzughülle	bowden cable cover	douille de gaine	guaina	98-023 170	4750 mm
45	1	Bremsseil	cable	câble de frein	cavo freno	98-014 074	5x6800 mm
46	3	Drahtseilklemme	cable	serre câble	cavo freno	97-036 103	5 mm
47	1	Kausche	bracket eye	cosse coeur	guida cavo	97-036 155	A 5
48	1	Ösenschraube	eye bolt	vis à oeil	vite ad occhio	04-013 020	C 35
49	1	Einstecklasche	bracket	support	supporto	98-011 107	
50	1	Spannschloßmutter	turnbuckle nut	écrou tendeur	tenditore	97-019 621	M 10x125
51	1	Gabelstück	yoke	chape	testina	04-013 021	
52	1	Bolzen	pin	axe	perno	04-017 520	
*	1	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 426	9,2x18
53	4	Rad kpl. siehe Tabelle	wheel assy see table	roue cpl. voir table	ruota compl. vedy tabello		Pos. 54-55

Achsaggregat – Axle assy. rigid

Aggrégat à rigide – Assale fisso

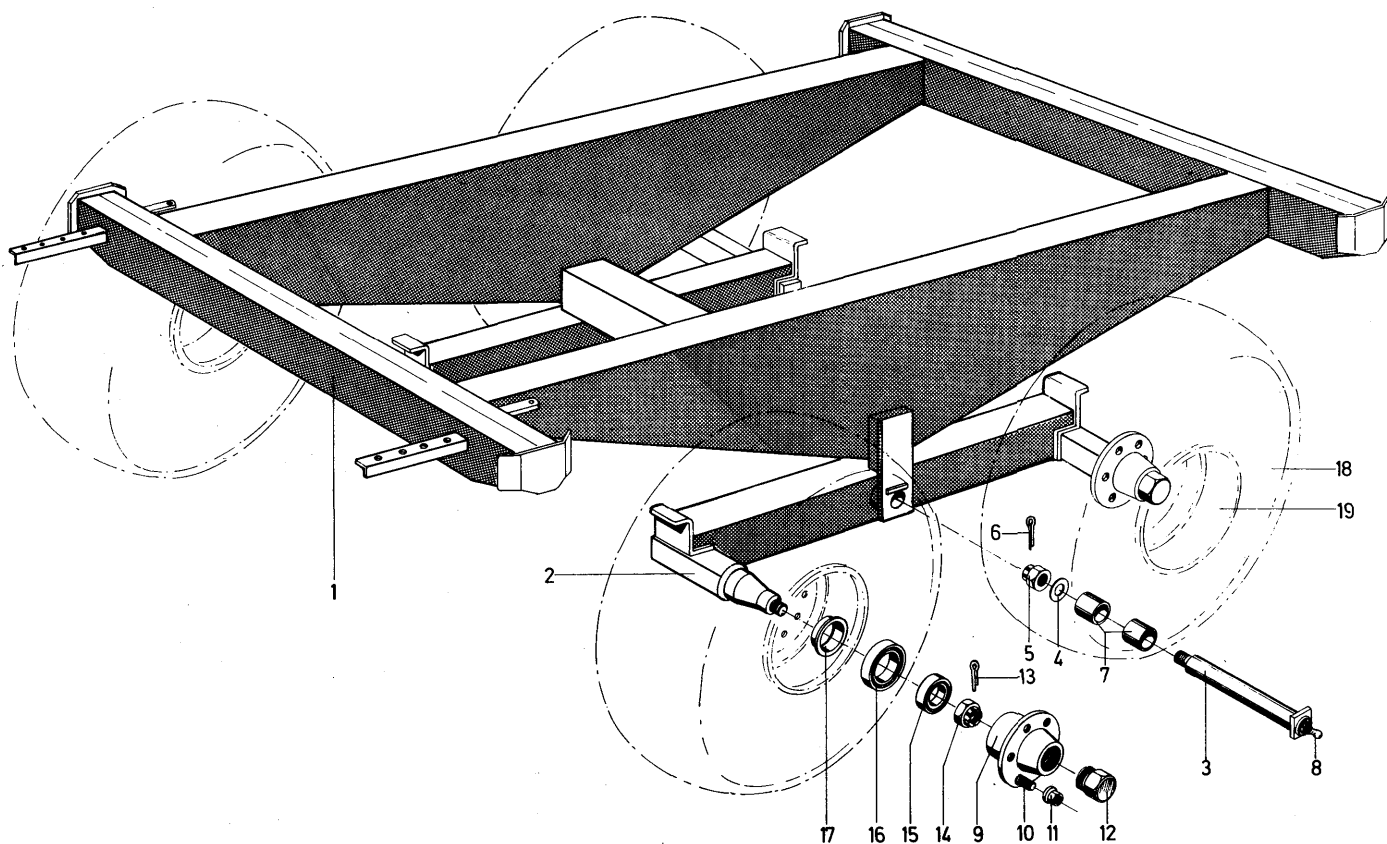


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantita	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Achsaggregat starr	Axle assy. rigid	Aggrégat à rigide	Assale fisso		
1	1	Tandem- Achsaggregat	tandem axle unit	essieu tandem	asse tandem	00-055 850	starr
2	2	Achsstummel	stub, axle	manchon	perno	04-055 864	
3	2	Lagerbolzen	running axle	axe	asse	04-055 890	
4	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 010	30 Ø
5	2	Kronenmutter	nut, cap	écrou à créneaux	dado	97-016 977	M 30x1,5
6	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 474	6,3x56
7	4	Bronzebuchse	bronze bush	bague bronze	boccola	04-014 106	42 mm
8	2	Kegelschmiernippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 500	AM 8x1
9	4	Radnabe	wheel hub	tambour de frein	tamburo freno	98-020 642	
10	24	Riffelbolzen	lug, wheel	goujon de rou	perno	98-021 075	RE 18x1,5x46
11	24	Radmutter	nut	écrou de roue	dadi ruota	97-022 091	A 18
12	4	Radkappe	cap	capuchon de roue	cappellotto	98-020 643	
13	4	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 459	5x45
14	2	Kronenmutter	nut, cap	écrou à créneaux	dado	97-016 975	M 27x1,5
15	4	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 551	32 207
16	4	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 528	30 210
17	4	Stoßring	ring	bague	anello	98-020 640	
*	4	Labyrinthring	ring	bague d'appui	anello d'appoggio	98-020 641	
18	4	Rad kpl.	wheel assy	roue cpl.	ruota compl.	09-051 371	11,5/80 - 15 Impl 8 PR
*	4	Reifen	tire	pneumatique	pneumatico	98-025 536	
*	4	Ventil	valve	valve	valvola	98-022 924	
19	4	Felge	rim	jante	cerchione	98-024 310	9,00-15

Achstyp axle model	mit Achsplatte with axle plate	ohne Achsplatte without axle plate	Hersteller producer	Typ type	Spurweite track width	Achslast weight on the axle	Bremstrommel brake drum	Stützweite distance between axle plates
essieu modèle	avec support essieu	sans support essieu	producteur	type	voie	poidssur essieu	tambour frein	ecart
assale tipo	con asse	senza asse	produttore	tipo	targhezza asse	portata asse	tamburo freno	distanze supporti
Bremsachse	—	02-034 765	Überle	US 5	1680	3200 kg	300 x 60	1308
braking axle	03-060 465	02-059 301	Überle	US 5	1500	3200 kg	300 x 60	960
essieu frein	02-060 461	02-034 766	Überle	US 5	1840	3200 kg	300 x 60	1250
asse freno	03-060 463	03-043 053	Überle	US 6	1650	3600 kg	300 x 60	1100
	03-060 469	03-043 053	Überle	US 6	1650	3600 kg	300 x 60	1018
	09-061 268	03-043 053	Überle	US 6	1650	3600 kg	300 x 60	1100
	03-060 464	03-034 271	Berg.Achsen	GS 4006	1650	4900 kg	350 x 60	1100
	02-060 468	02-043 055	Berg.Achsen	GS 2856	1500	3300 kg	300 x 60	1018
	03-062 517	03-063 450	Berg.Achsen	S 3006	1650	3600 kg	300 x 60	1030
	03-058 721	03-058 720	Kober	Rückmatic	1500	4700 kg	300 x 60	1018
	03-058 718	03-058 717	Kober	Rückmatic	1650	4700 kg	300 x 60	1018
	04-060 438	03-058 717	Kober	Rückmatic	1650	4700 kg	300 x 60	1030
	03-060 466	03-058 717	Kober	Rückmatic	1650	4700 kg	300 x 60	1100
Laufachse	03-060 459	03-043 054	Peitz	GMS 3606	1650	3600 kg		1100
running axle	03-060 459	03-055 860	Peitz	GMS 3606	1650	3600 kg		1100
essieu	03-060 467	03-043 054	Peitz	GMS 3606	1650	3600 kg		1018
asse	03-060 467	03-055 860	Peitz	GMS 3606	1650	3600 kg		1018
	03-060 462	03-043 057	Peitz	GMS 4406	1650	4900 kg		1100

Anzahl Quantity Quantité Quantità	Rad kpl. wheel assy roue cpl. ruota compl.	Felge rim jante cerchio	Reifen wheel pneumatique pneumatico	Ventil valve valve valvola	Bemerkungen remarks remarques osservazioni
2	09-055 829	98-025 700	98-025 627	98-022 924	10.0/75-15 Impl. 10 PR
2/4	09-051 371	98-024 310	98-025 536	98-022 924	11.5/80-15 Impl. 8 PR
2	09-051 373	98-024 310	98-025 538	98-022 924	11.5/80-15 Impl. 10 PR
2	09-051 391	98-009 662	98-025 561	98-022 924	15.0/55-17 Impl. 10 PR AW 3
2	09-053 310	98-009 662	98-025 909	98-022 924	15.0/55-17 Impl. 10 PR Profil 651

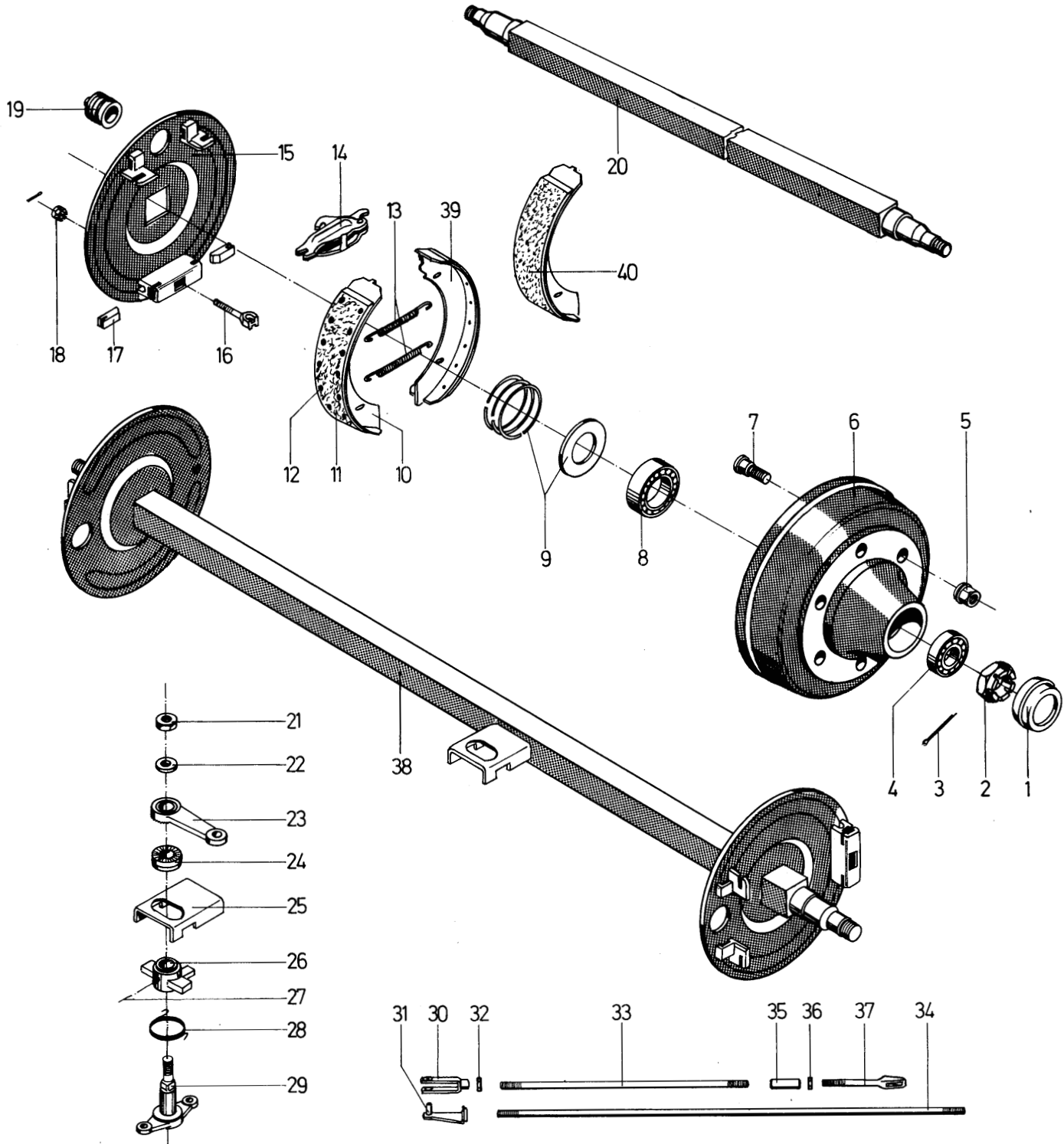


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Bremsachse	Braking axle	Essieu frein	Asse freno		
	1	Bremsachse kpl.	braking axle assy	essieu frein cpl.	asse freno compl.	02-034 766	Pos. 1-40
1	2	Einschlagradkappe	cap	capuchon de roue	cappellotto	98-023 621	∅ 72
2	2	Kronenmutter	nut, cap	écrou à créneaux	dado	97-016 980	M 33x1,5
3	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 462	5x60
4	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetti	97-062 551	32 207 außen
5	12	Kugelbundmutter	nut	écrou de roue	dadi conici	97-022 097	A 18x1,5
6	2	Bremsnabe	brake hub	tambour de frein	tamburo freno	98-028 686	
7	12	Radbolzen	lug, wheel	goujon de roue	prigioniere	98-023 620	M 18x1,5x46
8	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetti	97-062 528	30 210 innen
9	2	Stoßscheibe mit Lamellenring	washer	rondelle amortisseur	disco c. lamelle	98-028 685	90/50
10	4	Bremsbacke	brake shoe	mâchoire de frein	ceppi freno	98-026 648	
11	4	Bremsbelag	lining brake	garniture de frein	ferrodo	98-028 118	
12	64	Niet	rivet	rivet	ribattini	97-033 060	4x8
13	4	Zugfeder	tens. spring	ressort de traction	molla	98-028 117	
14	2	Spreizschloß	lock	écarteur	maglia	98-026 646	300
15	2	Bremshaltescheibe	washer, brake	disque	disco	98-028 116	
16	2	Verstellbolzen	pin	axe de réglage	perno	98-026 647	
17	4	Verstellstein	stone	galet de réglage	galletto	98-028 115	
18	2	gezahnte Mutter	nut	écrou	dado	98-028 114	
19	2	Faltenbalg	bellow	soufflet	soffietto	98-026 645	300
21	1	Skt.-Mutter	nut, hex.	écrou à tête hex.	dado	97-016 136	M 18x1,5
22	1	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 035	B 18
23	1	Bremseinstellhebel	lever	levier	leva	98-026 644	
24	1	Zahnscheibe	tooth, lock washer	rondelle crantée	rondella	98-028 131	300
25	1	Umlenklagergeh.	housing	capot	scotola snoda	98-028 691	
26	1	Umlenklagerbüchse	bushing	palier	boccola snoda	98-028 129	
27	1	Schmiernippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 500	
28	1	Rückholfeder	spring	ressort de rappel	molla	98-028 128	
29	1	Umlenkhebel m.B.	lever with pin	pivot	leva con perno	98-026 649	
30	2	Gabelkopf	yoke head	chape	testina	98-024 742	12x48
31	2	Federsicherungs- b.	pin	axe de retenue	perno	98-028 690	
32	2	Skt.-Mutter	nut, hex.	écrou à tête hex.	dado	97-015 149	M 12
33	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-028 694	315 mm
34	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-028 693	1005 mm
35	2	Gewindebüchse	bushing	manchon fileté	boccola filettata	98-028 124	M 12
36	2	Skt.-Mutter	nut, hex.	écrou à tête hex.	dado	97-015 149	M 12
37	2	Zugnippel	nipple	tringle	tirante	98-028 123	
38	1	Mittelachskörper	axle beam	axe	carpo asse	98-028 687	
39	4	Bremsbacke kpl.	brake shoe assy	mâchoire de frein	ceppi freno compl.	98-028 121	Pos. 10-12
40	4	Bremsbacke kpl.	brake shoe assy	mâchoire de frein	ceppi freno compl.	98-028 120	Pos. 30,31

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig. No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Bremsachse	Braking axle	Essieu frein	Asse freno		
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>differend parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		
		Bremsachse	braking axle	essieu frein	asse freno	02-059 301	
33	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-028 689	410 mm
34	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-028 688	590 mm
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>differend parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		
		Bremsachse	braking axle	essieu frein	asse freno	03-043 053	
5	12	Kugelbundmutter	nut	écrou de roue	dadi conici	97-022 091	A 18
6	2	Bremsnabe	brake hub	tambour de frein	tamburo freno	98-027 829	
7	12	Radbolzen	lug, wheel	goujon de roue	prigioniere	98-027 969	18x1,5x52
8	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 549	30 211
9	2	Stoßscheibe mit Lamellenring	washer	rondelle amortisseur	disco c. lamelle	98-023 619	100/55
25	1	Umlenkgehäuse	housing	capot	scatola snoda	98-028 130	
31	2	Federsicherungs- b.	pin	axe de retenue	perno	98-028 127	
32	2	Skt.-Mutter	nut, hex.	écrou à tête hex.	dado	97-015 309	M 12
33	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-028 126	330 mm
34	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-028 125	810 mm
36	2	Skt.-Mutter	nut, hex.	écrou à tête hex.	dado	97-015 309	M 12
38	1	Mittelachskörper	axle beam	axe	carpo asse	98-028 122	
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>differend parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		
		Bremsachse	braking axle	essieu frein	asse freno	02-034 765	
1	2	Radkappe	cap	couvercle	cappellotto	98-029 254	∅ 72
33	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-029 257	390 mm
34	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-029 256	830 mm
38	1	Mittelachskörper	axle beam	axe	carpo asse	98-029 255	

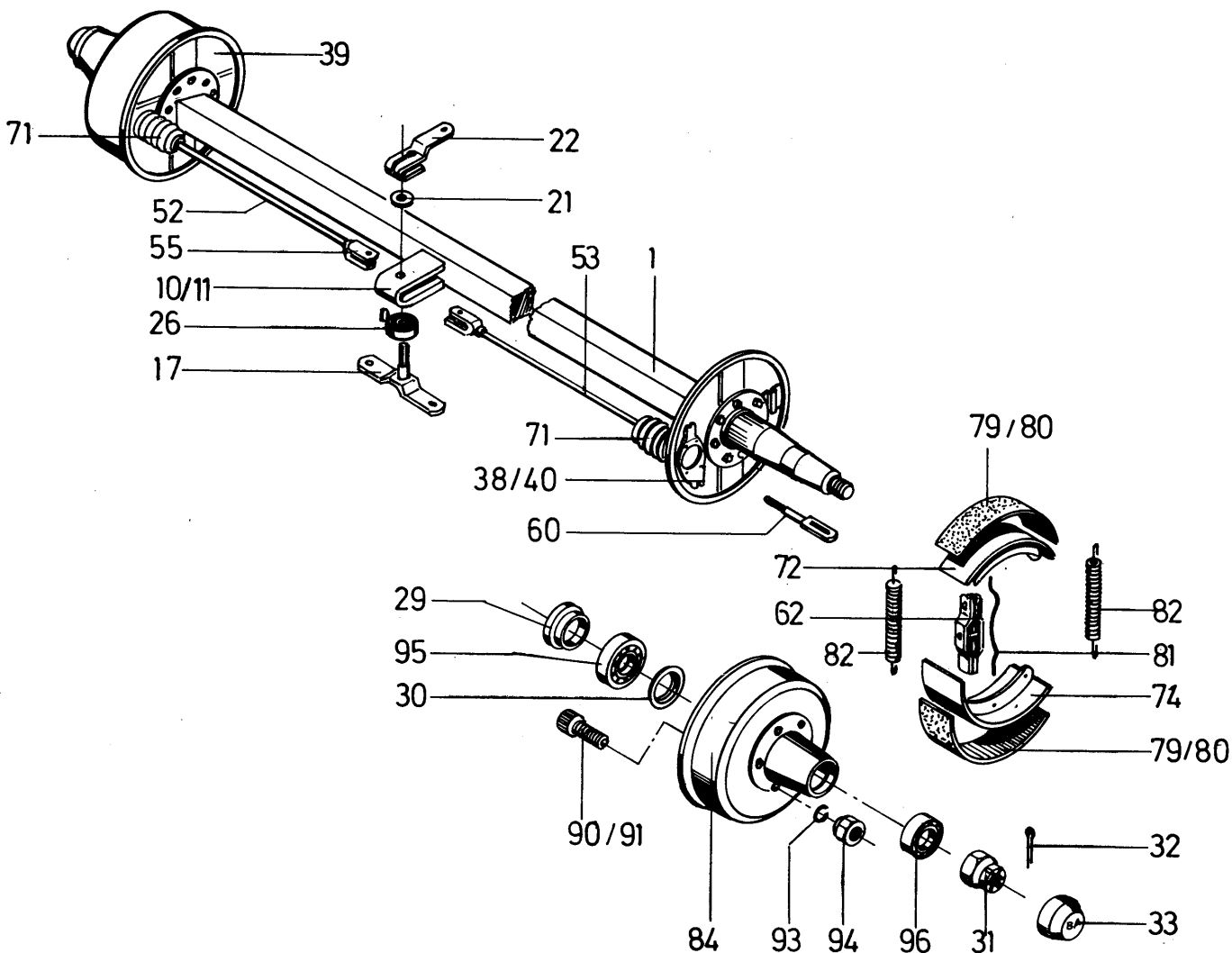
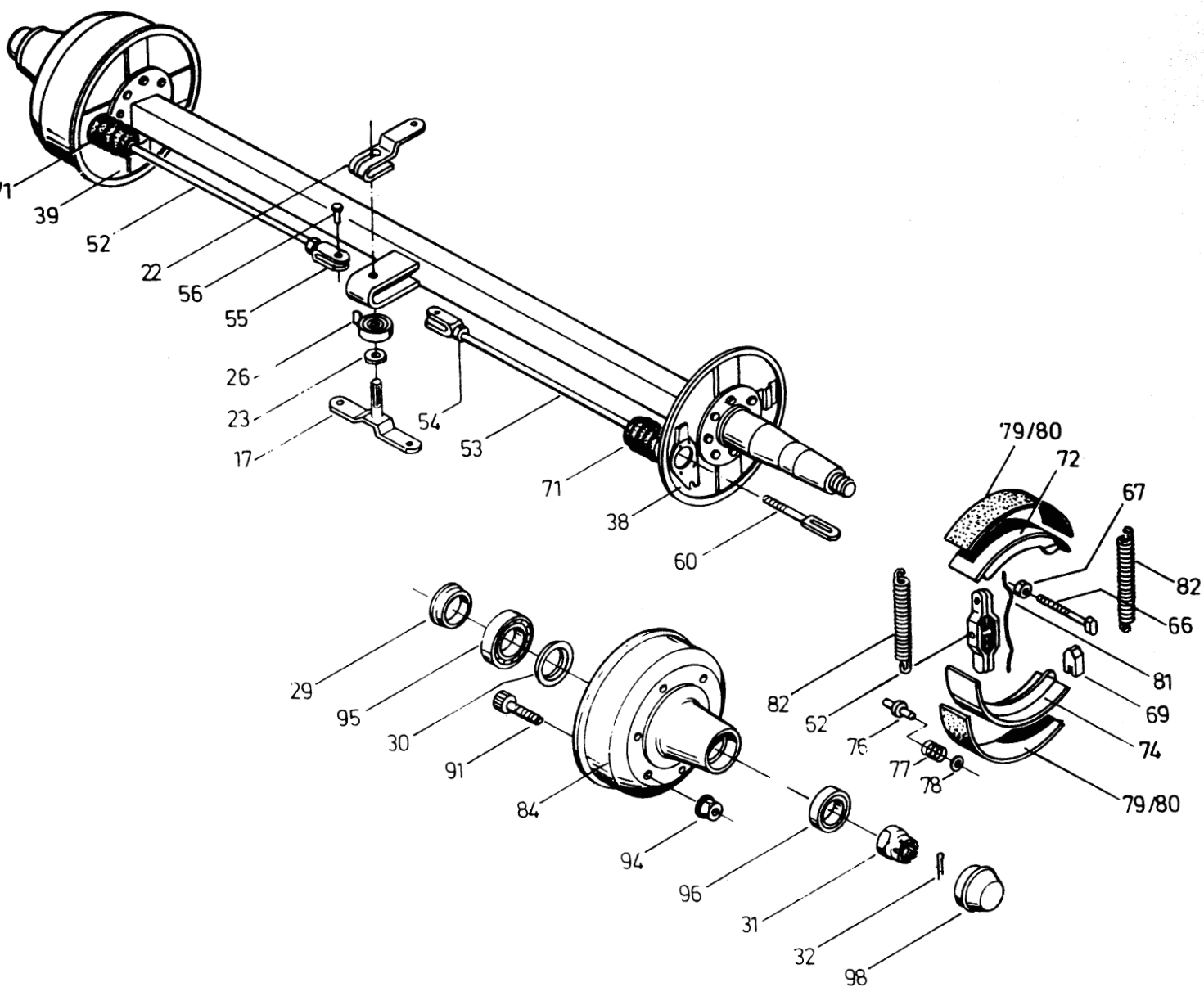


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Bremsachse	Braking axle	Essieu frein	Asse freno		
1	1	Bremsachse	braking axle	essieu frein	asse freno	02-043 055	
1	1	Achskörper kpl.	axle beam assy	axe cpl.	asse compl.	98-028 703	Pos. 10, 31, 32, 40
10	1	Stützlager kpl.	bearing assy	palier cpl.	supporto compl.	98-028 705	Pos. 17, 21, 22, 26
11	1	Stützlager, lose	bearing	palier nu.	supporto nudo	98-027 892	
17	1	Hebelwelle	shaft	arbre	albero	98-011 099	
21	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 009	
22	1	Bremshebel	lever, brake	levier de frein	leva freno	98-015 558	
26	1	Spiralfeder	spring	ressort spirale	molla spirale	98-020 117	
29	2	Dichtring	seal	joint	guarnizione	98-028 706	
30	2	Nilosring	cover, bearing	rondelle Nilos	anello nilos	97-040 992	30 209 AV
31	2	Kronenmutter	nut, cap	écrou à créneaux	dado	97-016 973	
32	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 456	5x32
33	2	Kappe	cap	couvercle	cappellotto	98-024 218	
38	1	Spreizhebelbremse	brake	frein	leva freno	98-028 707	l
39	1	Spreizhebelbremse	brake	frein	leva freno	98-028 708	r
40	2	Bremsschild	plate	plaque	targhetta	98-027 897	
52	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-028 709	1695 mm

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Bremsachse	Braking axle	Essieu frein	Asse freno		
	1	Bremsachse	braking axle	essieu frein	asse freno	03-034 271	
17	1	Hebelwelle	shaft	arbre	albero	98-039 386	Pos. 24 + 25
22	1	Bremshebel	lever, brake	levier de frein	leva freno	98-027 849	
23	1	Zahnscheibe	tooth, lock washer	rondelle crantée	rondella	98-027 848	
24	1	Kronenmutter	castle nut	écrou à créneaux	dado	97-016 865	M 22
25	1	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 458	5 x 40
26	1	Schenkelfeder	spring	ressort	molla	98-027 847	
29	2	Dichtring	seal	joint	guarnizione	98-025 497	
30	2	Nilos-Ring	cover, bearing	rondelle Nilos	anello nilos	97-040 990	30210 AV
31	2	Kronenmutter	castle nut	écrou à créneaux	dado	98-027 894	
32	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 456	5 x 32
38	1	Spreizhebelbremse links	brake	frein	leva freno	98-039 387	
39	1	Spreizhebelbremse rechts	brake	frein	leva freno	98-039 388	
52	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-027 851	775 mm
53	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-027 850	375 mm
54	2	Skt.-Mutter	hex.nut	écrou à tête hex.	dado esagonale	97-016 093	M 12
55	2	Gabelkopf	yoke head	chape	forcella sciolta	98-027 852	einschl. Pos. 56
56	2	Bolzen	pin	axe	perno	98-027 853	
62	2	Spreizschloß	lock	écarteur	maglia	98-039 395	
66	2	Nachstellbolzen	pin	axe	perno	98-039 383	einschl. Pos. 67
67	2	Nachstellmutter	nut	écrou	dado	98-039 384	
69	2	Führungsstück	guide	guide	guida	98-039 394	
71	2	Faltenbalg	bellow	soufflet	soffietto	98-022 412	
72	4	Bremsbacke	brake shoe	mâchoire de frein	ceppi freno	98-039 357	∅ 350 Pos. 74,76,79,80
76	4	Bolzen	pin	axe	perno	98-039 390	einschl. Pos. 77-78
77	4	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	molla di compres.	98-039 391	
78	4	Sicherungsscheibe	washer	rondelle	rondella	98-039 392	
*	4	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 003	
79	4	Bremsbelag	lining, brake	garniture de frein	ferrodo	98-039 385	∅ 350
80	40	Niet	rivet	rivet	ribattini	97-033 063	
81	2	Spannfeder	spring	ressort	molla	98-039 393	
82	4	Zugfeder	tension spring	ressort de traction	molla	98-022 968	
84	2	Trommelnabe	hub	moyeu	mozzo	98-025 495	∅ 350
91	12	Radbolzen	lug, wheel	goujon de roue	prigionieri	98-027 909	
94	12	Flachbundmutter	nut	écrou	dadi, conici	97-022 094	
95	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 528	30210
96	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 525	30207
98	2	Kappe	cap	couvercle	cappellotto	98-025 443	

Bremsachse – Braking axle – Essieu frein – Asse freno



Bildtafel zu
Bremsachse 03-034271

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Bremsachse	Braking axle	Essieu frein	Asse freno		
53	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-022 005	1515 mm
55	2	Gabelkopf, lose	yoke head	chape	forcella sciolta	98-027 852	
60	2	Zugbügel	hoop	étrier	mensola	98-020 111	
62	2	Spreizschloß	lock	écarteur	maglia	98-024 313	
71	2	Faltenbalg	bellow	soufflet	soffietto	98-021 996	
72	4	Bremsbacke	brake shoe	mâchoire de frein	ceppi freno	98-027 902	Pos. 74, 79, 80
74	4	Bremsbacke, lose	brake shoe	mâchoire de frein	ceppi freno	98-027 904	
79	4	Bremsbelag	lining, brake	garniture de frein	ferrodo	98-028 710	
80	40	Niet	rivet	rivet	ribattini	98-020 174	
81	2	Spannfeder	spring	ressort	molla	98-021 999	
82	4	Zugfeder	tens. spring	ressort de traction	molla	98-027 907	
84	2	Trommelnabe	hub	moyeu	mozzo	98-028 711	
90	12	Radbolzen	lug, wheel	goujon de roue	prigionieri	98-025 496	Pos. 91, 93, 94
91	12	Radbolzen	lug, wheel	goujon de roue	prigionieri	98-027 909	
93	12	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-025 494	
94	12	Flachbundmutter	nut	écrou	dadi, conici	97-022 094	B 18
95	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetti	97-062 527	30 209
96	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetti	97-062 523	30 205
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>different parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		
		Bremsachse	braking axle	essieu frein	asse freno	03-034 271	
1	1	Achskörper	axle beam	axe	asse	98-028 712	Pos. 10, 31, 32, 4
10	1	Stützlager	bearing	palier	supporto	98-028 791	Pos. 17, 21, 22, 2
26	1	Spiralfeder	spring	ressort spirale	molla spirale	98-027 893	
29	2	Dichtung	seal	joint	guarnizione	98-025 497	
30	2	Nilosring	cover, bearing	rondelle Nilos	anello nilos	97-040 990	30 210 AV
31	2	Kronenmutter	nut, cap	écrou à créneaux	dado	98-027 894	
33	2	Kappe	cap	couvercle	cappello	98-027 933	
38	1	Spreizhebelbremse	brake	frein	leva freno	98-028 713	l
39	1	Spreizhebelbremse	brake	frein	leva freno	98-028 714	r
52	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-027 898	1915 mm
53	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-022 004	1435 mm
82	4	Zugfeder	tens. spring	ressort de traction	molla	98-015 559	
84	2	Trommelnabe	hub	moyeu	mozzo	98-027 908	
95	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetti	97-062 528	30 210
96	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetti	97-062 525	30 207
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>different parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		
		Bremsachse	braking axle	essieu frein	asse freno	03-063 450	
17	1	Hebelwelle	shaft	arbre	albero	98-029 323	
22	1	Bremshebel	lever, brake	levier de frein	leva freno	98-029 324	
26	1	Spiralfeder	spring	ressort spirale	molla spirale	98-027 893	
31	2	Kronenmutter	nut, cap	écrou à créneaux	dado	98-027 894	
32	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	98-029 326	
33	2	Kappe	cap	couvercle	cappelotto	98-029 207	
52	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-027 898	915 mm
53	1	Zugstange	rod	tringle	asta	98-022 004	435 mm
84	2	Trommelnabe	hub	moyeu	mozzo	98-029 329	
93	12	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-025 497	C 18, 5

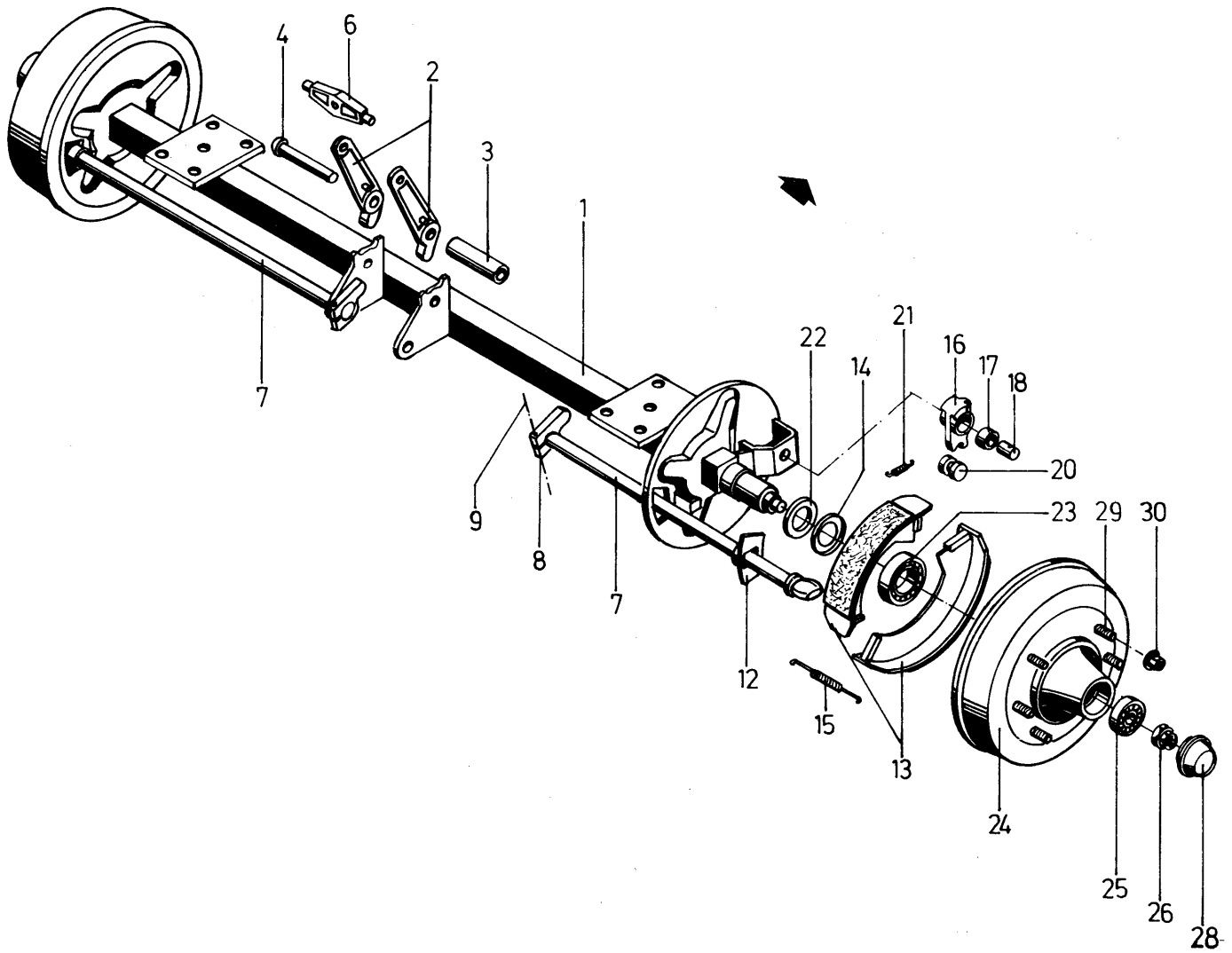


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Rückmatic- Bremsachse	Rückmatic- braking axle	Essieu de frein Rückmatic	Asse freno Rückmatic		
	1	Bremsachse	braking axle	essieu frein	asse freno	03-060 466	
1	2	Achskörper	beam, axle	axe	asse	98-028 791	
2	2	Nockenhebel	lever	levier	leva	98-028 787	
3	1	Distanzrohr	spacer	entretoise	distanziale	98-028 768	
4	1	Lagerbolzen	pin	axe	perno	98-028 769	
*	1	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 456	Ø 5x32
6	1	Ausgleichsbalken	girder, balance	salive balancier	bilanciere	98-028 770	
7	1	Bremsnocke	brake cam.	came de frein	camme lunga	98-028 792	855 mm
7	1	Bremsnocke	brake cam.	came de frein	camme lunga	98-028 793	615 mm
8	2	Zahnhebel	lever	levier	leva	98-028 773	
9	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 434	M 8x55
*	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 110	Ø 8,4
*	2	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 307	M 8
12	2	Gleitbuchse	bushing	manchon fileté	boccola filettata	98-028 774	
13	4	Bremsbacke	brake shoe	mâchoire de frein	ceppi freno	98-028 775	
14	2	Nilosring	cover bearing	rondelle Nilos	anello nilos	97-040 993	30.211 AV
15	2	Zugfeder	tension spring	ressort de traction	molla	98-028 776	
16	2	Rückmatic-Hebel	lever	levier	leva	98-028 777	
17	2	Buchse	bush	bague	boccola	98-028 778	
18	2	Lagerbolzen	pin	axe	perno	98-028 779	
*	2	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 134	Ø 5x40
20	2	Gleitrolle	roller	rouleau glissement	rullino	98-028 780	
21	2	Zugfeder	tension spring	ressort de traction	molla	98-028 781	
22	2	Distanzscheibe	spacer	entretoise	rondella	98-028 782	
23	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 549	Ø55xØ100/30.211
24	2	Bremstrommel	brake drum	tambour de frein	tamburo freno	98-028 783	
25	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 546	30.208
26	2	Kronenmutter	castle nut	écrou à créneaux	dado	97-016 980	M 33x1,5
*	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 475	Ø 6x60
28	2	Verschlußkappe	cap, locking	couvercle	cappellotto	98-028 784	
29	12	Radbolzen	lug, wheel	goujon de rue	prigionieri	98-028 785	
30	12	Kugelbundmutter	nut	écrou de roue	dadi conici	97-022 097	M 18x1,5
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>differend parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		
		Bremsachse	braking axle	essieu frein	asse freno	03-058 720	
1	1	Achskörper	beam, axle	axe	asse	98-028 790	
7	1	Bremsnocke	brake cam	came de frein	camme lunga	98-028 794	780 mm
7	1	Bremsnocke	brake cam	came de frein	camme lunga	98-028 795	540 mm
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>differend parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		
		Bremsachse	braking axle	essieu frein	asse freno	03-058 717	
1	1	Achskörper	beam, axle	axe	asse	98-028 788	

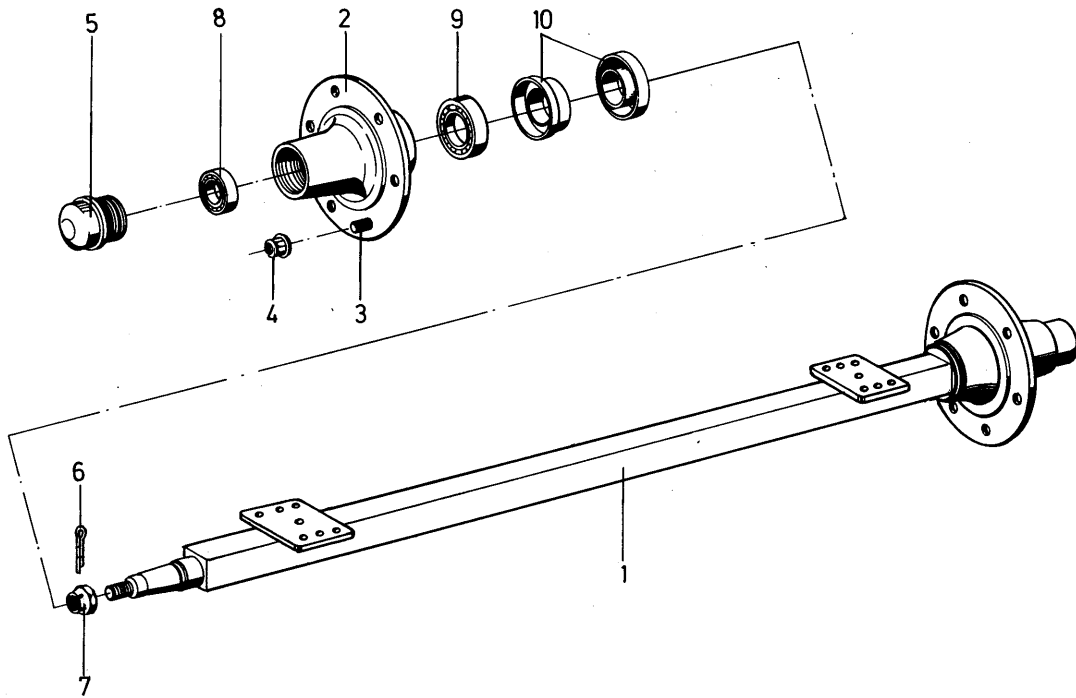
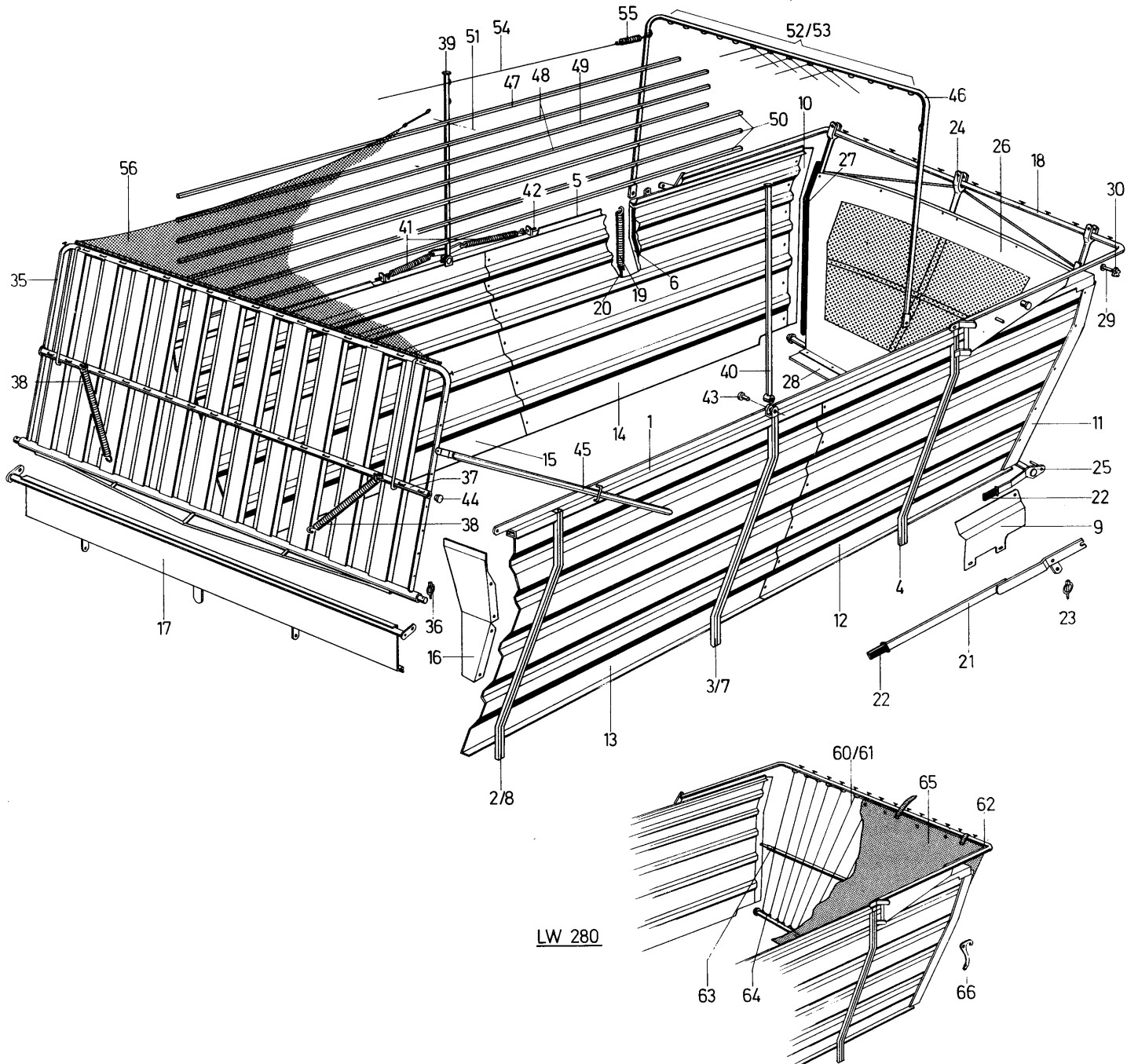
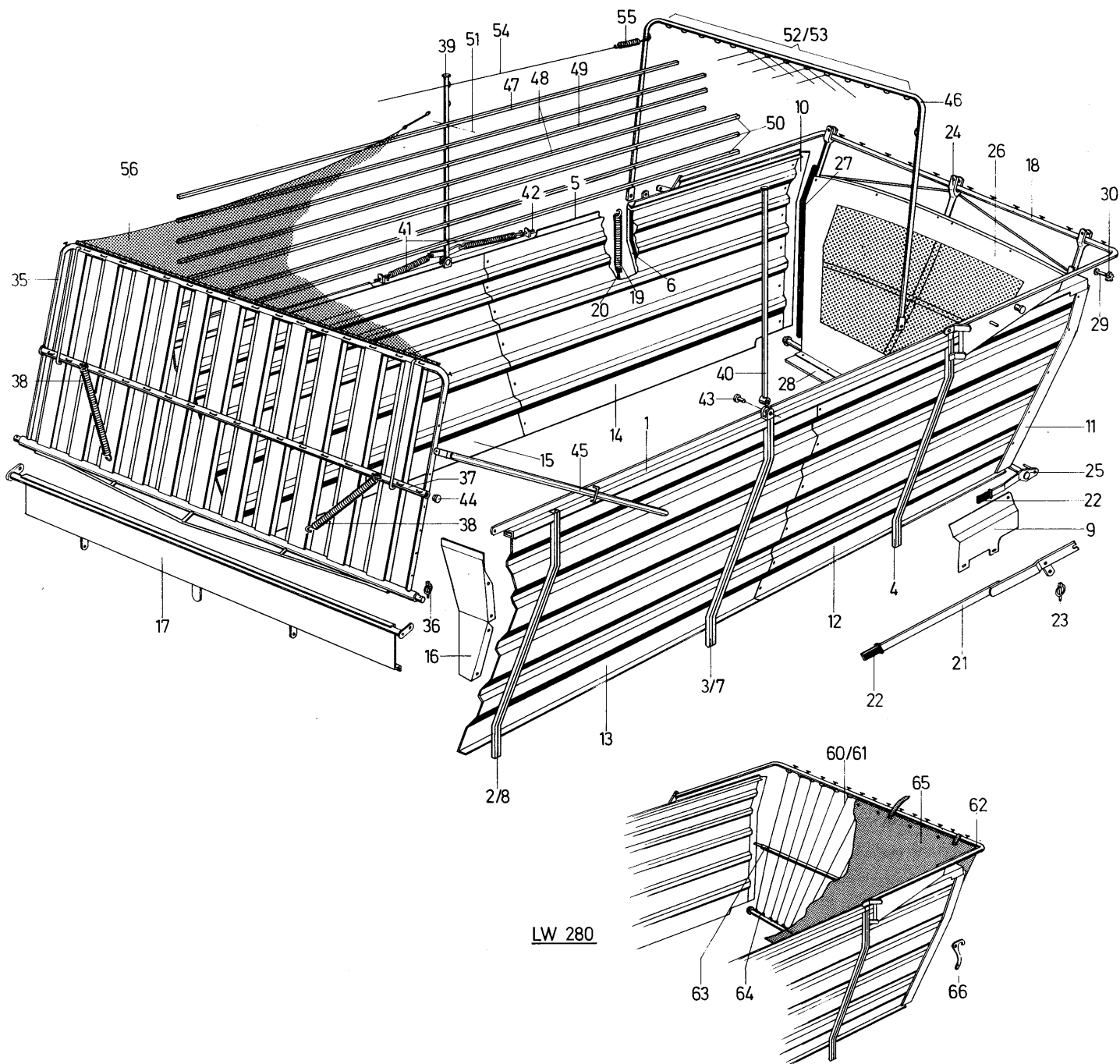


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantita	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Laufachsen	Running axle	Essieu porteur	Asse ruota		
	1	Laufachse	running axle	essieu porteur	asse ruota	03-043 054	
1	1	Mittelachskörper	axle beam, center	axe	carpo asse	98-028 695	
2	2	Radnabe	hub, wheel	tambour de frein	tamburo freno	98-028 696	
3	12	Radbolzen	pin	goujon de roue	prigioniere	98-023 620	M 18x1,5x46
4	12	Kugelbundmutter	nut	écrou de roue	dadi conici	97-022 097	M 18x1,5
5	2	Einschlagradkappe	cap, wheel	capuchon de roue	cappellotto	98-023 621	∅ 72
6	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 462	5x60
7	2	Kronenmutter	castle nut	écrou à créneaux	dado	97-016 980	M 33x1,5
8	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 551	32 207 außen
9	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 528	30 210 innen
10	2	Stoßscheibe mit Lamellenring	washer	rondelle amortisseur	disco c. lamelle	98-028 685	90/50
	1	Laufachse	running axle	essieu porteur	asse ruota	03-043 057	
1	1	Achskörper	axle beam	axe	assale	98-028 928	
2	2	Radnabe	hub, wheel	tambour de frein	tamburo freno	98-020 642	
3	12	Riffelbolzen	pin	goujon de roue	perno	98-021 075	18x1,5x46
4	12	Radmutter	wheel nut	écrou de roue	dadi ruota	98-022 091	M 18x1,5
5	2	Radkappe	cap, wheel	capuchon de roue	cappellotto	98-020 643	
6	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 459	5x45
7	2	Kronenmutter	castle nut	écrou à créneaux	dado	97-016 975	
8	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 551	32 207 außen
9	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 528	30 210 innen
10	2	Labyrinthring	ring	bague	anello labirinto	98-020 641	
*	2	Stoßring	ring	bague d'appui	anello d'appoggio	98-020 640	
	1	Laufachse	running axle	essieu porteur	asse ruota	03-055 860	
1	1	Achskörper	axle beam	axe	assale	98-028 697	
2	2	Radnabe	hub, wheel	tambour de frein	tamburo freno	98-028 698	
3	12	Riffelbolzen	pin	goujon de roue	perno	98-021 075	18x1,5 x46
4	12	Radmutter	wheel nut	écrou de roue	dadi ruota	98-022 091	M 18x1,5
5	2	Radkappe	cap, wheel	capuchon de roue	cappellotto	98-028 699	
6	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 459	5x45
7	2	Kronenmutter	castle nut	écrou à créneaux	dado	97-016 975	M 27x1,5
8	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 524	30 206
9	2	Kegelrollenlager	bearing	roulement	cuscinetto	97-062 527	30 209
10	2	Labyrinthring	ring	bague	anello labirinto	98-028 700	
*	2	Stoßring	ring	bague d'appui	anello d'appoggio	98-028 701	



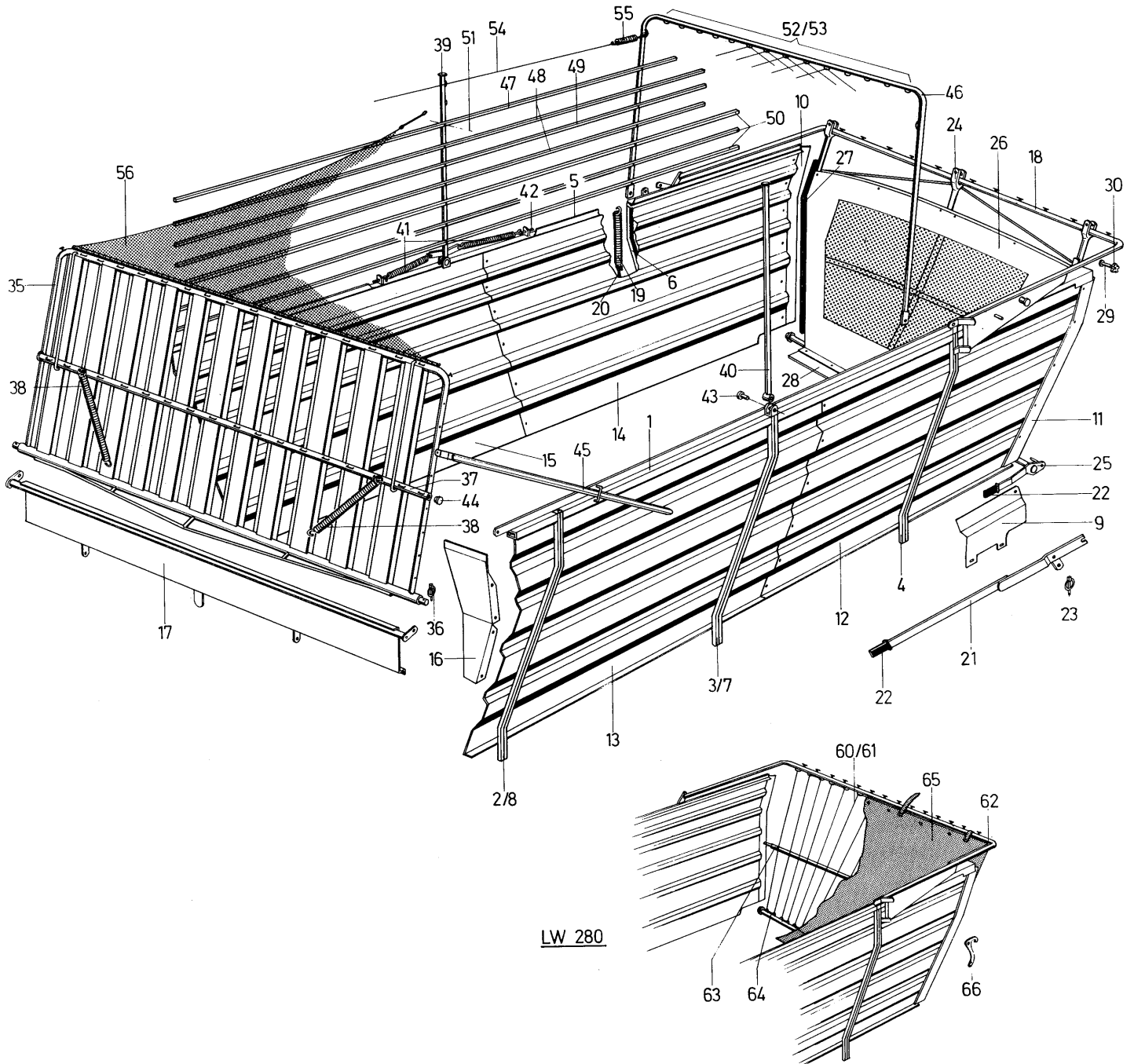
LW 280

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 280/320 Metallaufbau	LW 280/320 metal material body	LW 280/320 cage à forrage métal	LW 280/320 sovra- struttura in metallo		
1	1	Rahmen kpl.	frame assy	bâti cpl.	telaio	01-059 376	l Pos. 2-4
2	1	Runge vorne	side frime upright	profilé en C	supporto	02-060 715	l
3	1	Runge mitte	side frime upright	profilé en C	supporto	02-060 717	l
4	1	Runge hinten	side frime upright	profilé en C	supporto	02-060 719	l
5	1	Rahmen kpl.	frame assy	bâti cpl.	telaio	01-058 578	r Pos. 6-8
6	1	Runge hinten	side frime upright	profilé en C	supporto	02-060 720	r
7	1	Runge mitte	side frime upright	profilé en C	supporto	02-060 716	r
8	1	Runge vorne	side frime upright	profilé en C	supporto	02-060 716	r
*	12	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 986	M 12x40
*	12	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 012	A 12
*	12	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 309	M 12
*	12	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 005	14
9	1	Endblech	sheet, end	tôle finale gauche	lamiera finale	01-060 712	l
	1	Endblech	sheet, end	tôle finale gauche	lamiera finale	01-060 713	r
*	6	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 054	M 12x30
*	6	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 112	B 13
*	6	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 012	A 12
*	6	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 006	M 12
10	1	Abschlußblech	cover	tôle de verrouil.	lamiere	02-060 710	r
11	1	Abschlußblech	cover	tôle de verouil.	lamiere	02-060 711	l
*	12	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 011	M 8x20
*	12	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 093	R 9
*	12	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 650	VM 8
12	1	Seitenwand hinten	panel	paroi latérale	parete	01-061 087	l
13	1	Seitenwand vorne	panel	paroi latérale	parete	01-062 525	l
14	1	Seitenwand hinten	panel	paroi latérale	parete	01-061 088	r
15	1	Seitenwand vorne	panel	paroi latérale	parete	01-062 526	r
*	88	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 056	M 8x16
*	88	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 093	R 9
*	88	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 650	VM 8
16	1	Abdeckblech	sheet	tôle de recouvrem.	lamiere protezione	00-060 725	l
*	1	Abdeckblech	sheet	tôle de recouvrem.	lamiere protezione	00-060 726	r
17	1	Stirnwand unten	front gate lower	paroi AV inf.	parate inf.	02-058 577	
*	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 026	M 12x30
*	4	Rohe abn. Scheibe	washer,	rondelle	rondella	97-020 152	13x28x3
*	2	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 652	VM 12
*	2	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 040	A 40
18	1	Auslegerbügel	arm	arceau	arceau	01-049 234	
19	1	Zugfeder	sprng, tens.	rexxort de traction	molla	02-060 872	
20	1	Hakenschraube	hook bolt	vis á crochet	vite a gancio	04-012 848	M 10
21	1	Kipphebel	lever	levier	leva	02-005 695	
22	2	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 912	
23	1	Klappsplint	cotter pin	goupille clips	coppiglia a molla	04-005 862	8x30



LW 280

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig. No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 280/320 Metallaufbau	LW 280/320 metal material body	LW 280/320 cage à forrage métal	LW 280/320 sovra- struttura in metallo		
24	1	Rückwand kpl.	tailgate cpl.	paroi AR cpl.	parete post. compl.	01-061 049	Pos. 25-28
*	3	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 443	M 12x70
*	3	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 652	VM 12
25	1	Rückwandverschluß	lock, tailgate	verouil. paroi AR	gancio parete post.	02-032 862	
26	1	Lochblech	perforated sheet	tôle grillagée	lamiera forata	02-059 358	
27	2	Rückwanddichtung	seal, tailgate	joint paroi AR	guarnizione sponda post.	09-061 033	1185 mm
*	34	Blechschaube	screw	visen tôle	autofilettanti	98-028 643	5,5x22
*	6	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 012	M 8x25
*	12	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 033	9
*	6	Sicherungsmutter	nut	écrou de securité	dado	97-019 650	VM 8
28	1	Abdeckgummi	rubber	joint	guarnizione gomma	03-059 352	
29	1	Steckbolzen	pin	axe	perno	04-005 805	
30	1	Handrad	hand wheel	volant	manetta	04-005 602	
35	1	Stirnwand oben	front gate upper	paroi AV sup.	parete sup.	02-049 550	
*	1	Stirnwand oben hydr. klappbar	front gate upper rabattabel hydr.	paroi Av sup. rabattable hydr.	parete sup. sponda. idr. ant.	02-062 276	
36	2	Klappsplint	cotter pin	goupille clips	coppiglia a molla	04-005 862	8x30
37	1	Spannrohr	tube	arceau	arco	03-049 577	
38	2	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	03-034 754	
39	1	Dürrfutterrunge	side frame, upright	tube de maintien	tubo di fermo	02-049 576	r
40	1	Dürrfutterrunge	side frame, upright	tube de maintien	tubo di fermo	02-049 574	l
41	4	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	02-008 636	
42	4	Hakenschaube	hook bolt	vis à crochet	vite a gancio	04-012 848	10x152
*	8	Skt.-Mutter	hex, nut	édrón à tête hex.	dado	97-015 005	M 10
43	2	Bundbolzen	pin	axe épaulée	perno	04-034 225	
44	2	Verschlußstopfen	plug	bouchon	tappo	98-006 075	
45	2	Strebe	brace	renfort	rinforzo	04-061 617	
*	2	Klappsplint	cotter pin	goupille clips	coppiglia a molla	04-005 862	8x30
46	1	Rohrbügel	hoop	arceau	arco	02-049 230	
47	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-060 959	3933 mm
48	4	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-060 960	4183 mm
49	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-060 962	4143 mm
50	6	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-060 963	4528 mm
51	40	Nietbolzen	pin	axe riveté	ribattini	04-053 384	∅ 8x60
*	40	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 513	3,2 x 18
*	52	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 033	9
52	1	Poly-Seil-Satz	cable set	jeu de cordes	sierie corde	09-060 964	
53	16	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-060 966	5430 mm
54	2	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-060 967	8220 mm
55	2	Zugfeder	spring, tens.	ressort de traction	molla	04-017 518	
56	1	Begrenzungsplane kpl.	canvas cpl.	bâche de retenne cpl.	teleone compl.	09-042 084	
*	1	Begrenzungsplane	top limit. canvas	bâche de retenne	telone	02-042 069	
*	2	Planenspanner	tensioner	tendeur der bâche	tendi telone	03-042 082	
*	1	Haltestange	rod	tige de retenne	asta di tenuta	04-042 083	2080 mm



LW 280

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 280/320 Metallaufbau	LW 280/320 metal material body	LW 280/320 cage à forrage métal	LW 280/320 sovra- struttura in metallo		
		<u>LW 280</u> <u>Unterschiedsteile</u>	<u>LW 280</u> <u>different parts</u>	<u>LW 280</u> <u>parties diff.</u>	<u>LW 280</u> <u>pezzi diff.</u>		
1	1	Rahmen kpl.	frame assy	bâti cpl.	telaio	01-061 276	l Pos. 2-4
2	1	Runge vorne	side frime upright	profilé en C	supporto	02-061 286	l
3	1	Runge mitte	side frime upright	profilé en C	supporto	02-061 284	l
4	1	Runge hinten	side frime upright	profilé en C	supporto	02-061 282	l
5	1	Rahmen kpl.	frame assy	bâti cpl.	telaio	01-061 277	r Pos. 6-8
6	1	Runge hinten	side frime upright	profilé en C	supporto	02-061 283	r
7	1	Runge mitte	side frime upright	profilé en C	supporto	02-061 285	r
8	1	Runge vorne	side frime upright	profilé en C	supporto	02-061 287	r
9	1	Endblech	sheet, end	tôle finale gouche	lamiera finale	01-060 736	l
*	1	Endblech	sheet, end	tôle finale gouche	lamiera finale	01-060 737	r
10	1	Abschlußblech	cover	tôle de verrouillage	lamiera	03-060 729	r
11	1	Abschlußblech	cover	tôle de verrouillage	lamiera	03-060 730	l
12	1	Seitenwand hinten	panel	paroi latérale	parete	01-061 089	l
13	1	Seitenwand vorne	panel	paroi latérale	parete	01-061 084	l
14	1	Seitenwand hinten	panel	paroi latérale	parete	01-061 090	r
15	1	Seitenwand vorne	panel	paroi latérale	parete	01-061 085	r
16	1	Abdeckblech	sheet	tôle de recouvrem.	lamiera protezione	01-060 731	l
*	1	Abdeckblech	sheet	tôle de recouvrem.	lamiera protezione	01-060 732	r
17	1	Stirnwand unten	front gate lower	paroi AV inf.	parete inf.	02-061 038	
35	1	Stirnwand oben	front gate upper	paroi AV sup.	parete sup.	02-060 965	
37	1	Spannrohr	tube	arceau	arco	03-060 971	
46	1	Rohrbügel	hoop	arceau	arco	02-061 270	
47	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-061 041	3518 mm
48	4	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-061 042	3768 mm
49	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-061 044	3728 mm
50	6	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-061 045	4113 mm
52	1	Poly-Seil-Satz	cable set	jeu de cordes	serie corde	09-061 601	
53	14	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-006 267	7 Ø x 4950
54	2	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-061 602	7 Ø x 6480
60	1	Seilrückwand kpl.	tailgate assy	paroi AR (cordes)	sponda post. c.corde compl.	01-061 280	Pos. 61-65
61	1	Auslegerbügel	arm	arceau	arco	01-061 512	
62	1	Seilrohr	hoop	arceau	arco	02-061 518	
63	1	Verschlußrohr	tube, locking	tube de fermeture	tubo di fermo	04-017 464	
64	1	Poly-Seil	cable	corde	corde	98-018 331	27500 mm
65	1	Heckplane	cover assy	bâche de recouvr.	telone cpl.	01-061 290	
66	1	Kastenverschluß	locking tailgate	verrouillage paroi	gancio sponda	98-003 757	l
*	1	Kastenverschluß	locking tailgate	verrouillage paroi	gancio sponda	98-003 756	r

Metallaufbau Grün- und Dürrfutter – Metal green and wilted material body
Cage métallique à fourrage sec et vert – Sovrast.in metallo per foraggio verde e secco

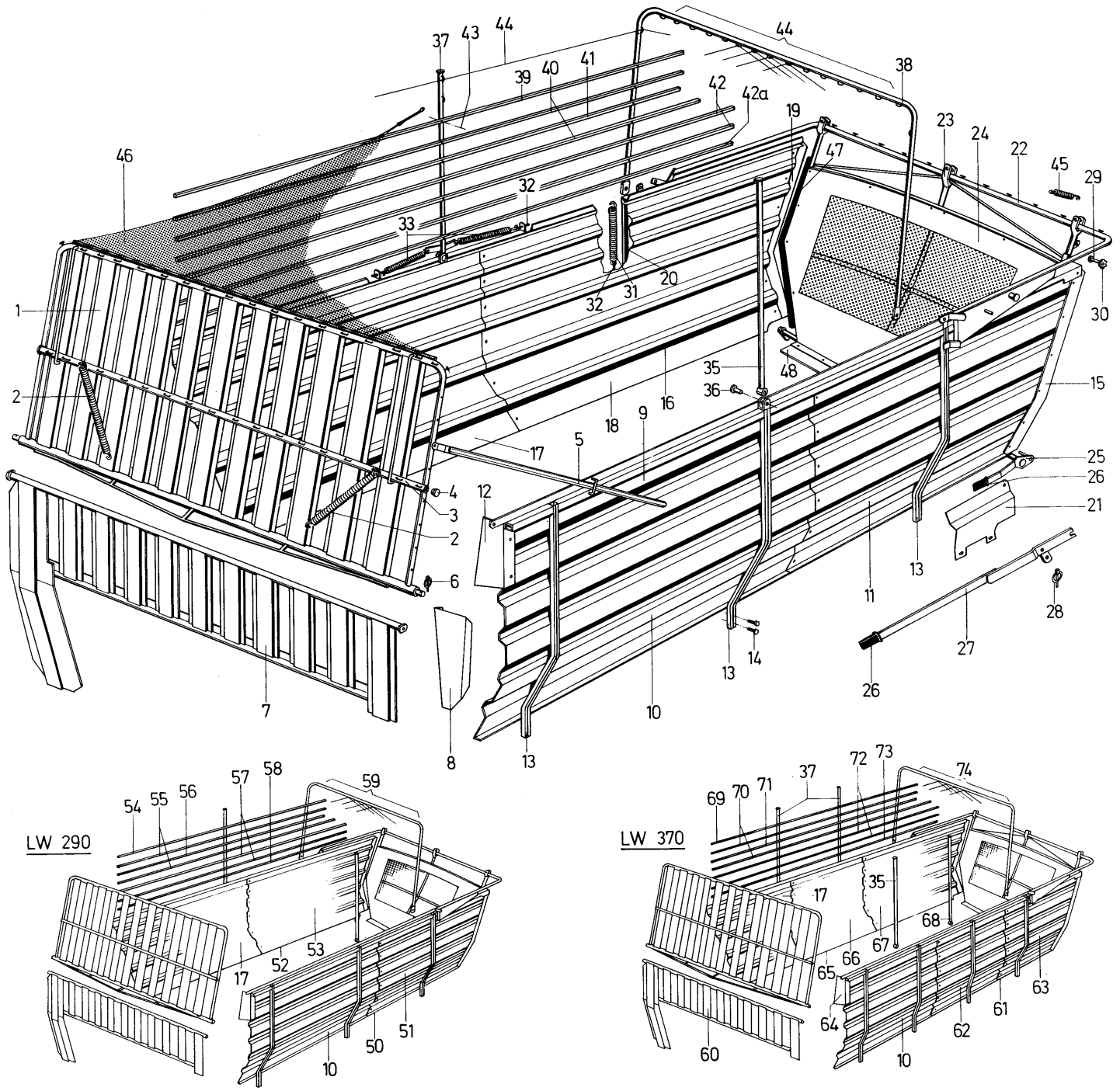


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Metallaufbau Grün- und Dürrfutter	Metal green a.wil- ted material body	Cage métallique à fourrage sec et vert	Sovrast. in metallo		
		Grünfutteraufbau kpl.	green material body assy	cage à fourrage vert cpl.	sovrastuttura compl.	09-056 981	Pos. 7-32
		Dürrfutteraufbau kpl.	wilted material body assy	cage à fourrage sec cpl.	sovrastuttura compl.	09-049 239	Pos. 1-6 + 33-45
1	1	Stirnwand oben	front gate, upper	paroi supérieure	parete sup.	02-049 550	
*	1	Stirnwand oben	front gate, upper	paroi supérieure	parete sup.	02-062 276	f.hydr.DF
2	2	Zugfeder	tens. spring	ressort de traction	molla	03-034 754	
3	1	Spannrohr	tube	arceau	arco	03-049 577	
4	2	Verschlußstopfen	plug	bouchon	tappo	98-006 075	
5	2	Strebe	brace	renfort	rinforzo	04-061 617	+ 131085 NT
*	2	Strebe	brace	renfort	rinforzo	04-049 572	x 130781 NT
6	4	Klappsplint	cotter pin	goupille clips	coppiglia a molla	04-005 862	8x30
7	1	Stirnwand unten	front gate, lower	paroi inférieure	parete inf.	02-056 985	
8	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	lamiera protezione	02-034 264	
9	1	Seitenwand kpl.	panel assy	paroi latérale cpl.	parete laterale cpl.	09-049 236	I Pos. 9-15
10	1	Seitenwand vorn	panel	paroi latérale AV	parete anteriore	01-041 082	I
11	1	Seitenwand hinten	panel	paroi latérale AR	parete post.	01-054 621	I
12	1	Abdeckblech	sheet	tôle de recouvrem.	lamiera protezione	03-042 077	
13	3	C-Profil	profile	profilé en C	profilo c.	02-041 080	
*	36	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 011	M 8x20
*	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 017	M 8x25
*	37	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 093	R 9,5
*	37	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado di sicurezza	97-019 650	M 8
14	12	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 986	M 12x40
15	1	Abschlußblech	sheet, end	tôle de verrouillage	lamiera	02-058 626	I
16	1	Seitenwand kpl.	panel assy	paroi latérale cpl.	parete laterale cpl.	09-049 237	r Pos. 16-19
17	1	Seitenwand vorn	panel	paroi latérale AV	parete ant.	01-041 082	r
18	1	Seitenwand hinten	panel	paroi latérale AR	parete post.	01-054 622	r
19	1	Abschlußblech	sheet, end	tôle de verrouillage	lamiera	02-058 625	r
20	3	C-Profil	profile	profilé en C	profilo c.	02-041 080	
*	34	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 011	M 8x20
*	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 017	M 8x25
*	35	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 093	R 9,5
*	35	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado di sicurezza	97-019 650	M 8
21	1	Endblech	sheet, end	tôle finale	lamiera	02-042 103	I
*	1	Endblech	sheet, end	tôle finale	lamiera	02-042 104	r
22	1	Auslegerbügel	arm	arceau	arco	01-049 234	
23	1	Rückwand kpl.	tailgate assy	paroi AR cpl.	parete post. compl.	01-058 300	Pos. 23-25 + 47-48
24	1	Lochblech	perforated sheet	tôle grillagée	lamiera forata	02-056 926	
*	28	Blechschaube	screw	vis en tôle	autofilettanti	98-028 643	5,5x22 T
*	14	Blechschaube	screw	vis en tôle	autofilettanti	98-029 104	T
*	14	Blechschaube	screw	vis en tôle	autofilettanti	98-027 548	T
*	14	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-022 748	A 8,4
*	8	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 091	R 6,6

Metallaufbau Grün- und Dürrfutter – Metal green and wilted material body
Cage métallique à fourrage sec et vert – Sovrast.in metallo per foraggio
verde e secco

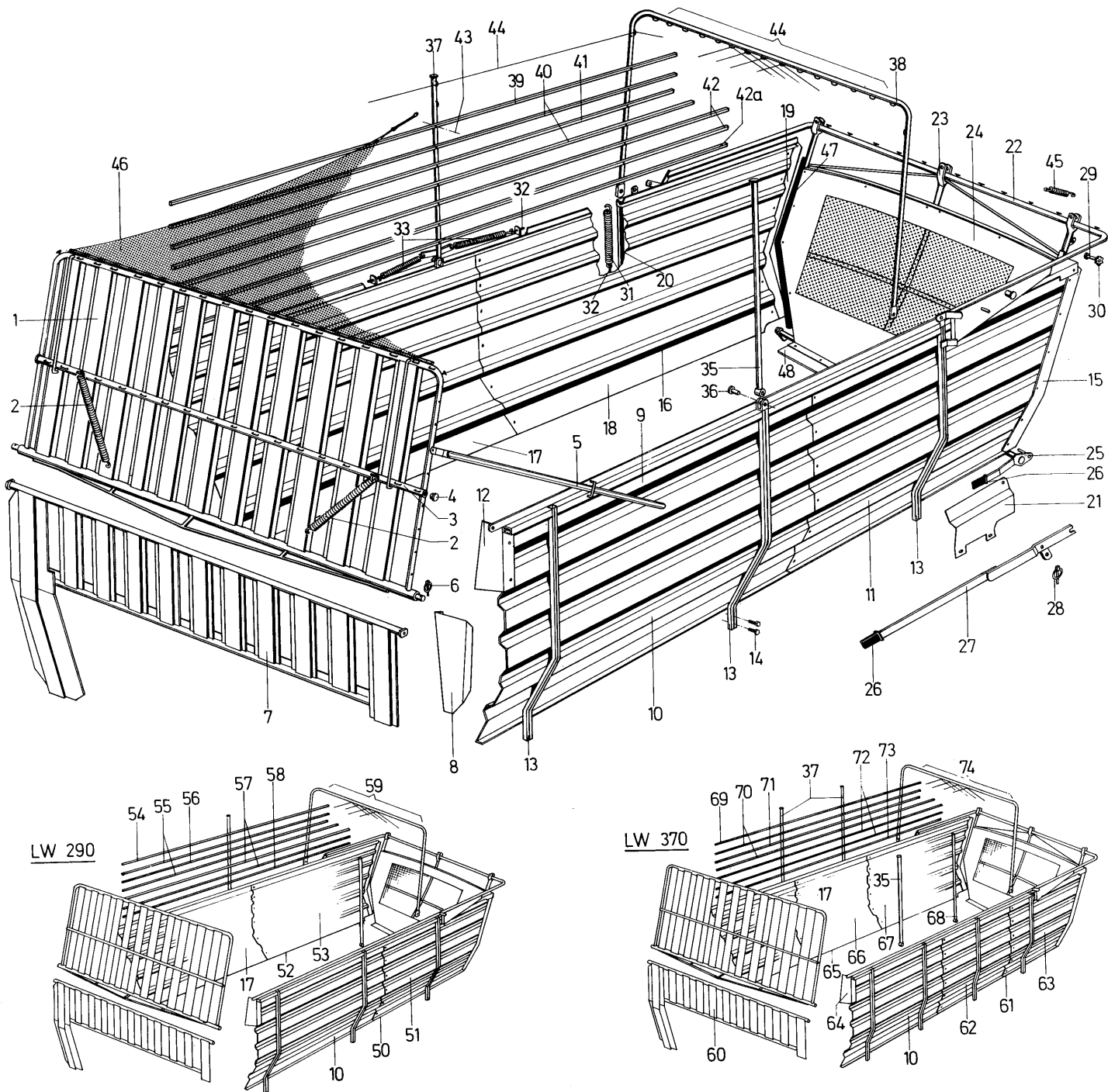


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Metallaufbau Grün- und Dürrfutter	Metal green a.wil- ted material body	Cage métallique à fourrage sec et vert	Sovrast. in metallo		
25	1	Rückwandverschluß	lock, tailgate	verrouillage paroi AR	gancio parete post.	02-005 649	
26	2	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 912	
27	1	Kiphebel	lever	levier de basculem	leva	02-005 695	
28	1	Klappsplint	cotter pin	goupille clips	coppiglia a molla	04-005 862	
29	1	Steckbolzen	pin	axe	perno	04-005 805	
30	1	Handrad	hand wheel	volant	manetta	04-005 602	
31	1	Zugfeder	tens. spring	ressort de traction	molla	02-060 872	
32	5	Hakenschraube	bolt	vis à crochet	vite a gancio	04-012 848	M 10
*	2	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 025	M 10
33	3	Zugfeder	tens. spring	ressort de traction	molla	02-008 636	
*	8	Skt.-Mutter	hex. nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 005	M 10
35	1	Dürrfutterrunge	side frame upright	tube de maintien	tubo di fermo	02-049 574	l
36	2	Bundbolzen	pin	axe épaulée	perno	04-034 225	
*	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 117	B 21
*	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 457	5x36
37	1	Dürrfutterrunge	side frame upright	tube de maintien	tubo di fermo	02-049 576	r
38	1	Rohrbügel	hoop	arceau	arco	02-049 230	
39	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 551	4200 mm
40	4	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 552	4450 mm
41	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 565	4410 mm
42	4	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 553	4795 mm
42a	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 554	4795 mm
43	40	Nietbolzen	pin	axe riveté	ribattini	04-053 384	8x60
*	40	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 513	3,2x18
*	52	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 033	9 ø
*	4	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-026 374	17,5x35x2,0
*	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 453	4x32
44	1	Polypropylenseil- satz	cable set	jeu de cordes	serie corde	09-049 249	
*	16	Polypropylenseil	cable set	corde	corde	04-034 282	5700 mm
*	2	Polypropylenseil	cable set	corde	corde	04-042 085	7770 mm
45	2	Zugfeder	tens.spring	ressort de traction	molla	04-017 518	
46	1	Abweisplane kpl.	canvas assy	bâche de recouvrem cpl.	telone compl.	09-042 084	
*	1	Begrenzungsplane	top limiting canvas	bâche de retenue	telone	02-042 069	
*	2	Planenspanner	tensioner	tendeur de bâche	tendi telone	03-042 082	
*	1	Haltestange	rod	tige de retenue	asta di tenuta	04-042 083	
*	2	Splint	cotter pin	goupille	coppiglia	97-032 548	
47	2	Rückwanddichtung	seal, tailgate	joint paroi AR	guarnizione sponda post.	09-061 561	1100 mm
48	1	Abdeckgummi	rubber	joint	guarnizione gomma	03-057 963	

Metallaufbau Grün- und Dürrfutter – Metal green and wilted material body
Cage métallique à fourrage sec et vert – Sovrast.in metallo per foraggio
verde e secco

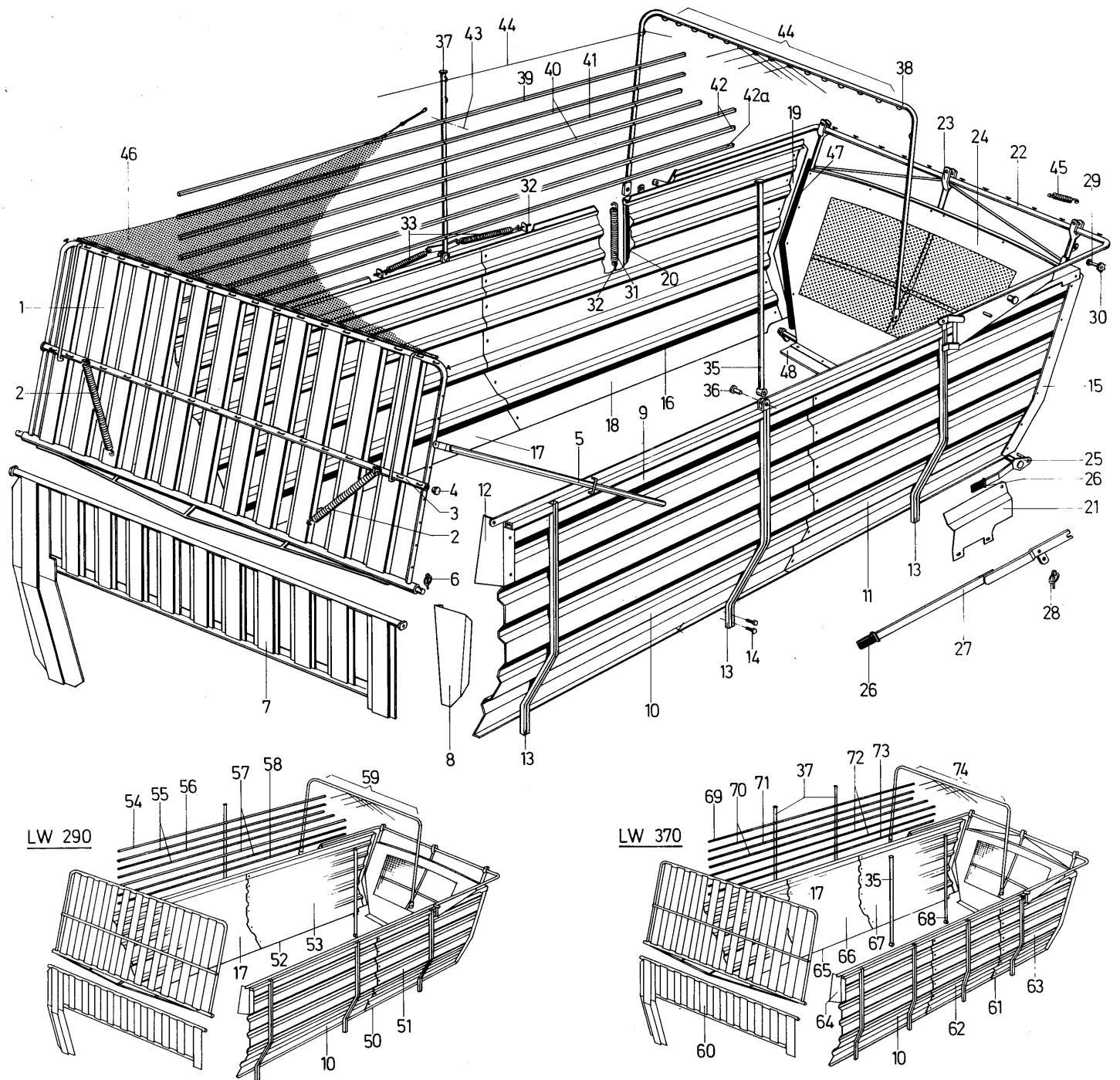


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Metallaufbau Grün- und Dürrfutter	Metal green a.wil- ted material body	Cage métallique à fourrage sec et vert	Sovrast. in metallo		
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>different parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		<u>LW 290</u>
		Grünfutteraufbau kpl.	green material body assy	cage à fourrage vert cpl.	sovrastuttura compl.	09-056 987	Pos. 7-32
		Dürrfutteraufbau kpl.	wilted material body assy	cage à fourrage sec cpl.	sovrastuttura compl.	09-050 514	Pos. 1-6 + 33-45
50	1	Seitenwand kpl.	panel assy	paroi latérale cpl.	parete laterale cpl.	09-049 246	l Pos. 10, 12-15, 5
51	1	Seitenwand hinten	panel	paroi latérale AR	parete post.	01-041 083	l
52	1	Seitenwand kpl.	panel assy	paroi latérale cpl.	parete laterale cpl.	09-049 247	r Pos. 14, 17, 19, 20, 53
53	1	Seitenwand hinten	panel	paroi latérale AR	parete post.	01-041 084	r
54	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 583	3580 mm
55	4	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 582	3830 mm
56	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 586	3790 mm
57	4	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 584	4175 mm
58	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 581	4175 mm
59	1	Poly-Seilsatz	cable, set	jeu de cordes	serie corde	09-050 515	
*	16	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-043 037	5080 mm
*	2	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-009 440	6530 mm
		<u>Unterschiedsteile</u>	<u>different parts</u>	<u>palier de hacheur</u>	<u>parties diff.</u>		<u>LW 370</u>
		Grünfutteraufbau kpl.	green material body assy	cage à fourrage vert cpl.	sovrastuttura compl.	09-056 982	Pos. 60-67
		Dürrfutteraufbau kpl.	wilted material body assy	cage à fourrage sec cpl.	sovrastuttura compl.	09-050 516	Pos. 68-74
60	1	Stirnwand unten	front panel, lower	paroi avant, inf.	parete inf.	02-056 990	
61	1	Seitenteil kpl.	panel assy	partie latérale cpl.	parete compl.	09-049 250	l Pos. 10, 13-15, 62-64
62	1	Seitenwand mitte	panel, center	paroi latérale, mil.	parete centrale	01-042 936	
63	1	Seitenwand hinten	panel, rear	paroi latérale AR	parete posteriore	01-041 083	
64	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	lamiera protezione	03-048 281	
*	42	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 056	M 8x16
*	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 011	M 8x20
*	1	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 017	M 8x25
*	44	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 093	R 9
*	44	Sicherungsmutter	safety nut	écrou de sécurité	dado di sicurezza	97-019 650	VM 8
65	1	Seitenwand kpl.	panel assy	paroi latérale cpl.	parete laterale cpl.	09-049 251	Pos. 14, 17, 19, 20 r 66, 67
66	1	Seitenwand mitte	panel, center	paroi latérale, mil.	parete centrale	01-042 936	
67	1	Seitenwand hinten	panel, rear	paroi latérale AR	parete posteriore	01-041 084	r
68	1	Dürrfutterrunge	side frame upright	tube de maintieu	tubo di tenutas.	02-050 508	l
69	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 243	5083 mm
70	4	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 242	5333 mm
71	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 245	5293 mm
72	4	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	04-049 241	5678 mm
73	2	Seitenrohr	tube	tube latéral	tubo laterale	03-049 594	5678 mm
74	1	Poly-Seilsatz	cable set	jeu de cordes	serie corde	09-050 517	
*	16	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-042 144	6600mm
*	2	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-042 143	9530 mm

LW 280

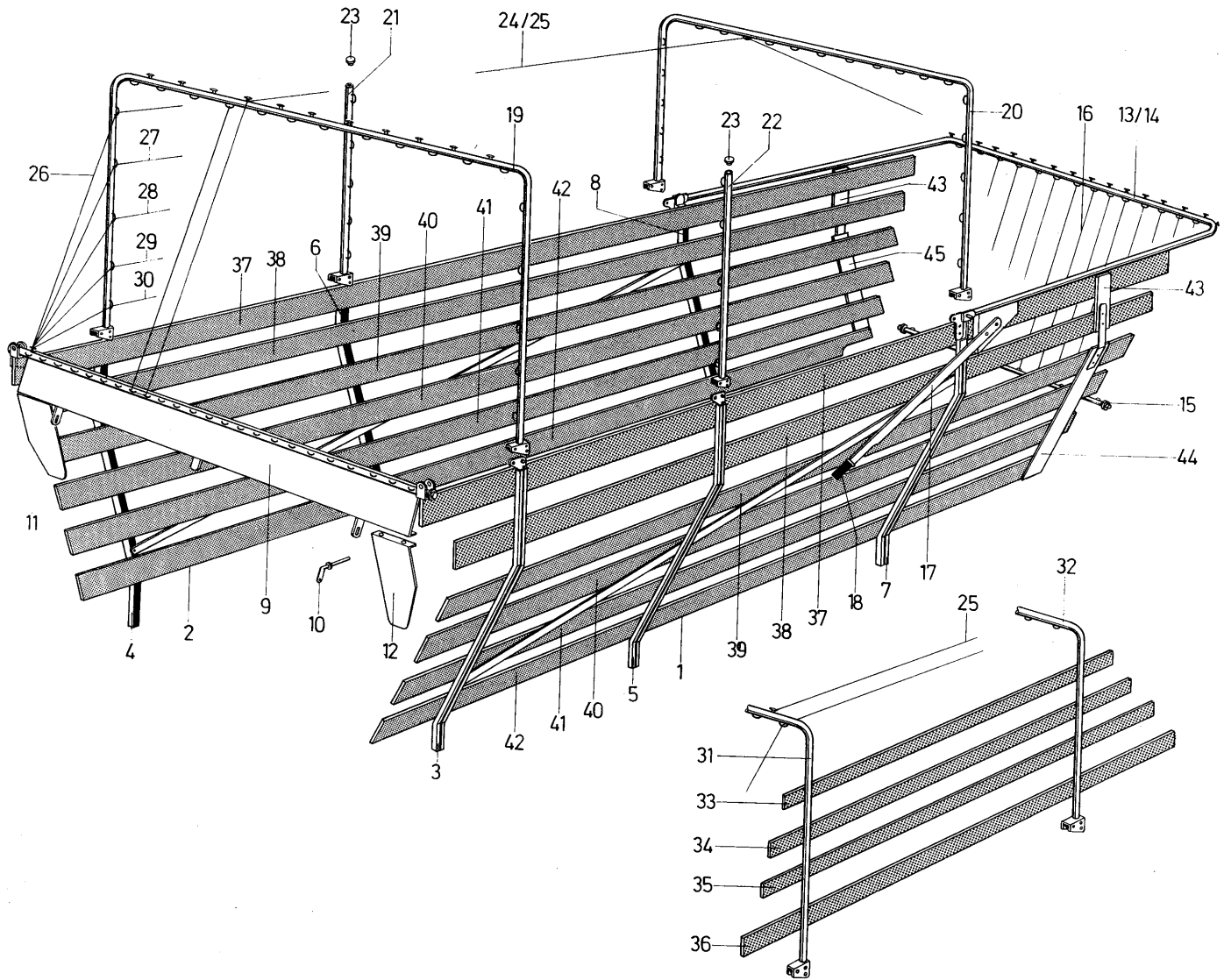
Grün- und Dürffutteraufbau, Holz – Green and dry material body wood
Cage à fourrage vert, sec bois – Sovrast. in legno

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantita	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 280 Grün/Dürffutteraufbau "Holz"	LW 280 green/dry mat. body wood	LW 280 cage à fourrage vert/sec bois	LW 280 sovrast. in legno		
1	1	Seitenwand	panel	paroi latérale	parete	01-021 410	l
2	1	Seitenwand	panel	paroi latérale	parete	01-021 411	r
3	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-017 777	
4	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-017 778	
5	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-018 441	Mitte l
6	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-018 442	Mitte r
7	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-017 551	hinten l
8	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-017 552	hinten r
*	41	Flachrundschaube	saucer screw	vis à tête ronde	bullone	97-001 743	M 8x35
*	4	Flachrundschaube	saucer screw	vis à tête ronde	bullone	97-001 747	M 8x55
*	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 016	M 8x20
*	47	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 010	A 8
*	47	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 004	M 8
*	8	Flachrundschaube	saucer screw	vis à tête ronde	bullone	97-001 770	M 10
*	8	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 011	
*	4	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 005	

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantita	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 280 Grün/Dürr- futteraufbau "Holz"	LW 280 green/dry mat.body wood	LW 280 cage à four rage vert/sec bois	LW 280 sovrast. in legno		
9	1	Stirnwand	front gate	paroi AV	parate ant.	02-056 991	
10	2	Stecker kurz	pin	axe	perno	04-012 924	120 mm
11	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	lamiera protezione	04-018 329	180x380
12	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	lamiere protezione	04-018 330	180x380
*	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 015	M 8x16
*	4	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 004	M 8
13	1	Seilrückwand	tailgate assy	paroi AR (cordes)	sponda post corde	02-018 066	
14	1	Auslegerbügel	arm	arceau	arco	02-018 064	
15	1	Verschlößrohr	tube, locking	tube de fermeture	tubo di fermo	04-017 464	
16	1	Poly-Seil	cable	corde	corde	98-018 331	27500 mm
17	1	Kipphebel	lever	levier	leva	03-017 666	1050 mm
18	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 912	
*	2	Klappsplint	lynch pin	goupille clips	coppiglia a molla	97-036 538	B 8x40
19	1	Seilbügel	hoop, front	arceau AV	arco	03-018 443	
20	1	Seilbügel	hoop, rear	arceau AR	arco posteriore	03-018 444	
21	1	Seilhalter	hoop	arceau	arco	04-018 079	r
22	1	Seilhalter	hoop	arceau	arco	04-018 080	l
*	6	Stecker kurz	pin	axe	perno	04-012 924	120 mm
*	6	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 442	M 12x65
*	6	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 026	M 12
*	6	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-022 085	M 12
23	2	Verschlößstopfen	plug	bouchon	tappo	96-006 075	
24	1	Poly-Seil-Satz	cable set	jeu de cordes	serie corde	09-029 805	
25	12	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-021 279	6275 mm
26	2	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-021 275	4885 mm
27	2	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-021 276	4705 mm
28	2	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-021 277	4585 mm
29	2	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-021 278	4455 mm
30	2	Poly-Seil	cable	corde	corde	04-021 274	4425 mm
31	1	Seilbügel	hoop, front	arceau AV	arco	03-018 211	
32	1	Seilbügel	hoop, rear	arceau AR	arco posteriore	03-018 213	
*	2	Stecker kurz	pin	axe	perno	04-012 924	120 mm
33	2	Brett	board	planche	asse	04-021 282	3130 mm
34	2	Brett	board	planche	asse	04-021 283	3475 mm
35	2	Brett	board	planche	asse	04-021 284	3865 mm
36	2	Brett	board	planche	asse	04-021 285	4165 mm
37	1	Brett	board	planche	asse	09-021 412	4240 mm
38	1	Brett	board	planche	asse	09-021 413	4055 mm
39	1	Brett	board	planche	asse	09-021 414	3935 mm
40	1	Brett	board	planche	asse	09-021 415	3865 mm
41	1	Brett	board	planche	asse	09-021 416	3795 mm
42	1	Brett	board	planche	asse	04-021 286	3700 mm
43	1	Doppel	board	planche	asse	09-018 076	340 mm
44	1	Doppel	board	planche	asse	09-018 077	l 720 mm
45	1	Doppel	board	planche	asse	09-033 793	r 660 mm

LW 290 Grün- und Dürrfutteraufbau-Holz – Green and wilted mat. body
 Cage à fourrage vert et sec-bois – Sovrastruttura

581

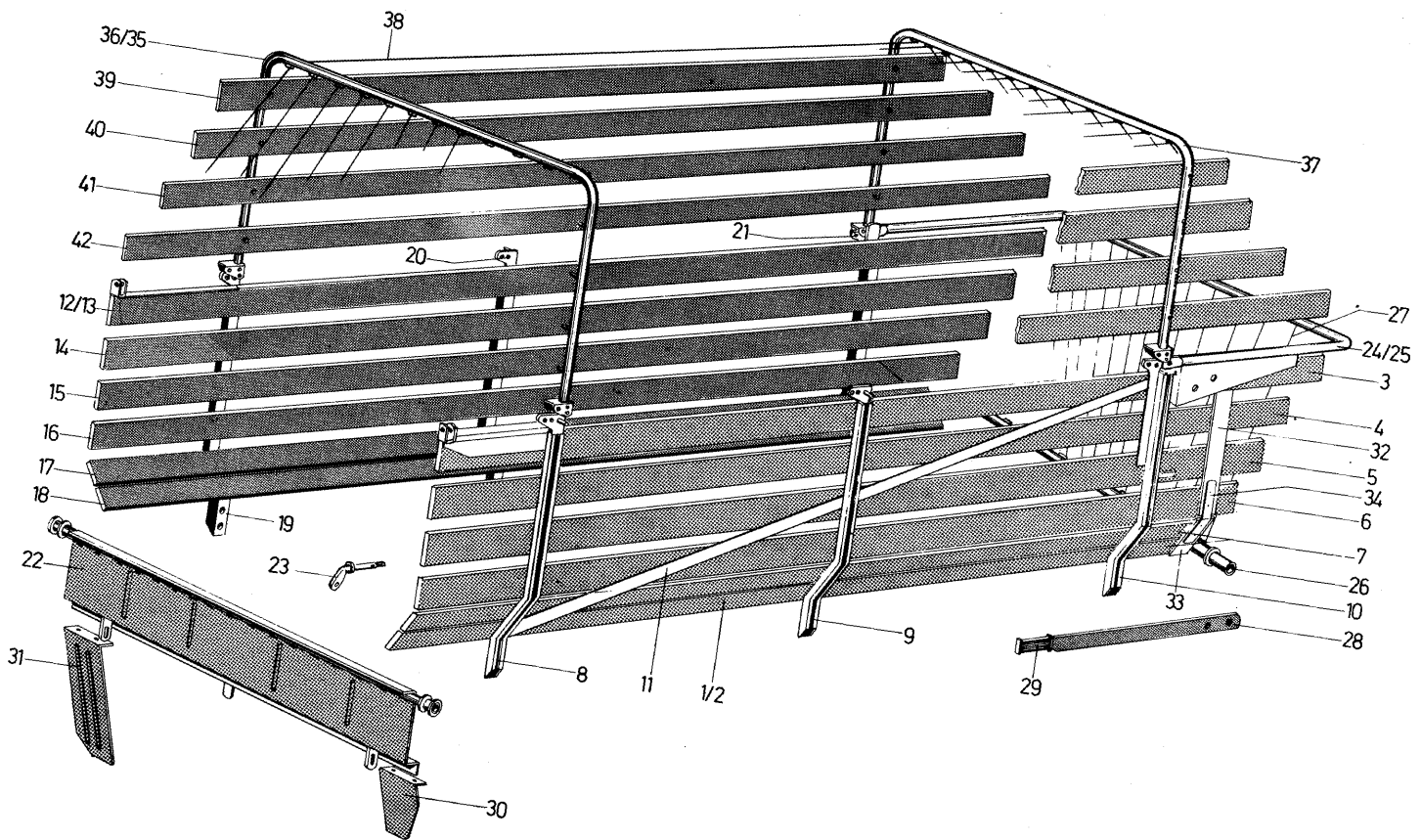


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantiità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 290 Grün-und Dürrfutteraufbau	LW 290 green-and wilted mat. body	LW 290 cage à fourrage vert et sec	LW 290 sovrastuttura		
1	1	Grünfutteraufbau	material body assy	cage à fourrage	sovrastuttura	09-056 986	
2	1	Seitenwand	panel	paroi latérale	sponda	00-041 032	l
3	1	Brett	board	planche	asse	09-041 034	4260 mm
4	1	Brett	board	planche	asse	09-041 035	4185 mm
5	1	Brett	board	planche	asse	09-041 036	4050 mm
6	1	Brett	board	planche	asse	09-035 409	3975 mm
7	2	Brett	board	planche	asse	09-041 038	3900 mm
8	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-041 071	
9	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-041 073	
10	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-041 066	
11	2	Strebe	brace	renfort	rinforzo	04-041 031	2935 mm
*	1	Hebelsicherung	safety	sécurité	leva d'arresto	04-005 816	
12	1	Seitenwand	side board	paroi latérale	sponda	00-041 033	r
13	1	Brett	board	planche	asse	09-041 034	4260 mm
14	1	Brett	board	planche	asse	09-041 035	4185 mm
15	1	Brett	board	planche	asse	09-041 041	4110 mm
16	1	Brett	board	planche	asse	09-041 042	4035 mm
17	1	Brett	board	planche	asse	09-041 043	3960 mm
18	1	Brett	board	planche	asse	04-041 029	3960 mm
19	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-041 072	
20	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-041 074	
21	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-041 067	
22	1	Stirnwand	front gate	paroi AV	parete ant.	02-056 983	
23	2	Stecker kpl.	pin assy	axe cpl.	perno compl.	04-012 924	
24	1	Seilrückwand kpl.	tailgate assy	paroi AR (cordes) cpl.	sponda post.c. corde compl.	02-041 028	Pos. 25-27
25	1	Auslegerbügel	arm	arceau	arco	02-018 064	
26	1	Verschlußrohr	tube, locking	tube de fermeture	tubo di fermo	04-041 026	
27	1	Polypropylenseil	cable	corde	corde	98-018 331	27500 mm
28	1	Kipphebel	lever	levier	leva	03-017 666	
29	1	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 912	
*	2	Klappsplint	lynch pin	goupille clips	coppiglia a molla	97-036 538	8x40
30	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	lamiera protezione	04-018 330	
31	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	lamiera protezione	03-041 048	
32	2	Doppel	reinforcement	renfort	rinforzo	09-041 039	675x80
33	2	Doppel	reinforcement	renfort	rinforzo	09-041 040	235x80
34	2	Verbindungsflasche	bracket, conn.	patte de liaison	giunzione	03-005 852	
*	1	Abdeckblech	cover	tôle de recouvrem.	lamiera protezione	03-060 708	
35	1	Dürrfutteraufbau	green material body	cage à fourrage sec	sovrastuttura	09-041 047	
36	1	Seilbügel vorn	hoop, front	arceau AV	arco	03-018 211	
37	1	Seilbügel hinten	hoop, rear	arceau AR	arco posteriore	03-018 213	
38	12	Polypropylenseil	cable	corde	corda	04-021 279	6275 mm
39	2	Brett	board	planche	asse	04-041 054	3130 mm
40	2	Brett	board	planche	asse	04-041 053	3475 mm
41	2	Brett	board	planche	asse	04-041 052	3865 mm
42	2	Brett	board	planche	asse	04-041 051	4165 mm

Grün- und Dürfutteraufbau, Holz – Green and dry material body wood
 Cage à fourrage vert, sec bois – Sovrast. in legno

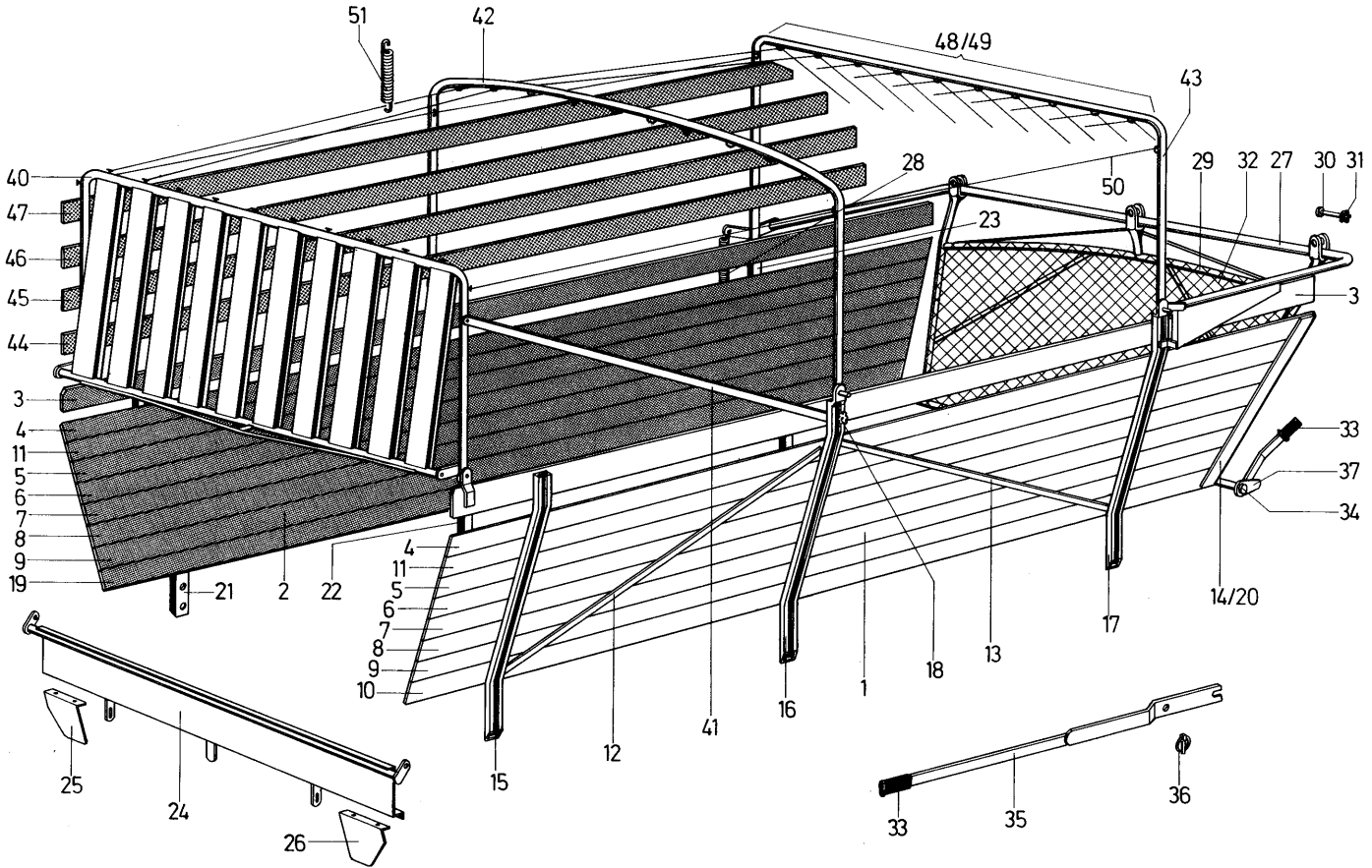


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantita	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 320 Grün/Dürr- futteraufbau "Holz"	LW 320 green/dry mat.body wood	LW 320 cage à four rage vert/sec bois	LW 320 sovrast. in legno		
1	1	Seitenwand	panel	paroi latérale	parete	01-032 701	l
2	1	Seitenwand	panel	paroi latérale	parete	01-032 702	r
3	2	Brett	board	planche	asse	04-030 565	4630 mm
4	2	Nutbrett	board	planche	asse	04-030 566	4517 mm
5	2	Nut- Federbrett	board	planche	asse	04-030 567	4399 mm
6	2	Nut- Federbrett	board	planche	asse	04-030 568	4385 mm
7	2	Nut- Federbrett	board	planche	asse	04-030 569	4320 mm
8	2	Nut- Federbrett	board	planche	asse	04-030 570	4285 mm
9	2	Nut- Federbrett	board	planche	asse	04-030 571	4250 mm
10	1	Federbrett	board	planche	asse	04-030 593	4135 mm
11	2	Nut- Federbrett	board	planche	asse	04-030 594	4473 mm
12	2	Doppel	board	planche	asse	04-030 595	1725 mm
13	2	Doppel	board	planche	asse	04-030 596	1870 mm
14	1	Doppel	board	planche	asse	04-030 597	l 1020 mm
15	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-032 675	l
16	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-032 672	l
17	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-032 671	l
*	31	Flachrandschraube	saucer screw	vis à tête ronde	bullone	97-001 743	M 8x35
*	38	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 004	M 8
*	34	Federring	washer, lock	rondelle Grover	grover	97-022 010	A 8
*	2	Flachrandschraube	saucer screw	vis à tête ronde	bullone	97-001 747	M 8x55
*	5	Flachrandschraube	screw	vis à tête ronde	bullone	97-001 746	M 8x50

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Numero di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 320 Grün/Dürr- futteraufbau "Holz"	LW 320 green/dry mat.body wood	LW 320 cage à four rage vert/sec bois	LW 320 sovrast. in legno		
*	1	Distanzbuchse	bushing	bague	boccola	04-005 830	10 mm
*	1	Arretierungsbolzen	pin	axe	perno	04-005 735	86 mm
*	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	molla	04-017 545	1,5 A
18	1	Handrad	hand wheel	volant	manetta	04-005 601	∅ 60
19	1	Federbrett	board	planche	asse	04-030 599	4135 mm
20	1	Doppel	board	planche	asse	04-030 598	r 935 mm
21	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-032 676	r
22	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-032 674	r
23	1	Kastenrunge	upright	support de planche	supporto	02-032 672	r
24	1	Stirnwand	front gate	paroi AV	parate ant.	02-056 993	
*	2	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 026	M 12x30
*	2	Sicherungsmutter	nut	écrou de sécurité	dado	97-019 652	VM 12
25	1	Abdeckblech	sheet	tôle de recouvrem.	lamiera protezione	03-006 746	
26	1	Abdeckblech	sheet	tôle de recouvrem.	lamiera protezione	03-006 747	
*	4	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-001 015	M 8x16
27	1	Auslegerbügel	arm	arceau	arco	01-005 683	
28	1	Zugfeder	tens. spring	ressort de traction	molla	02-005 860	
*	1	Hakenschraube	bolt	vis à crochet	vite e gancio	04-012 848	10x152
29	1	Rückwand	tailgate	paroi AR	parete post.	02-032 863	
30	1	Steckbolzen	pin	axe	perno	04-005 805	
31	1	Handrad	hand wheel	volant	manetta	04-005 602	
32	1	Netz	net	filet	rete	02-022 766	
*	1	Perlonzwirn	yarn	ficelle plastique	filo in perlow	09-051 444	37000 mm
33	2	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 912	
34	2	Verschlusstopfer	plug	bouchon	tappo	98-006 075	
35	1	Kipphebel	lever	levier	leva	02-005 695	
36	1	Klappsplint	lynch pin	goupille clips	coppiglia a molla	04-005 862	8x30
*	2	Distanzring	spacer	entretoise	distanziale	04-018 192	14 mm
37	1	Rückwandverschluß	lock, tailgate	verrouillage paroi AR	gancio parete past.	02-032 862	
40	1	Stirnwand oben	front gate, upper	paroi avant sup.	parete sup.	02-005 532	
*	2	Klappsplint	cotter pin	goupille clips	coppiglia a molla	04-005 862	8x30
41	1	Arretierungsstrebe	brace	renfort	rinforzo	04-005 812	2130 mm
*	2	Klappsplint	cotter pin	goupille clips	coppiglia a molla	97-036 535	B 4,5x30
*	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	97-020 666	18
42	1	Rohrbügel	hoop	arceau	arco	02-005 709	
43	1	Rohrbügel	hoop	arceau	arco	02-005 710	
*	4	Klappsplint	cotter pin	goupille clips	coppiglia a molla	04-005 862	8x30
44	1	Brett	board	planche	asse	03-031 247	4355 mm
45	1	Brett	board	planche	asse	03-031 246	4355 mm
46	1	Brett	board	planche	asse	03-031 245	4190 mm
47	1	Brett	board	planche	asse	03-031 244	3980 mm
48	1	Poly-Seil-Satz	cable set	jeu de cordes	serie corde	09-017 107	
49	10	Poly-Seile	cable	corde	corde	04-009 403	5280 mm
50	2	Poly-Seile	cable	corde	corde	04-009 402	3650 mm
51	1	Zugfeder	tens. spring	ressort de traction	molla	02-008 636	
*	1	Hakenschraube	bolt	vis à crochet	vite e gancio	04-012 847	M 10
*	2	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 005	

LW 330 Grün- und Dürrfutteraufbau - Holz – Green and wilted mat. body Cage à fourrage vert et sec - bois – Sovrastruttura

581

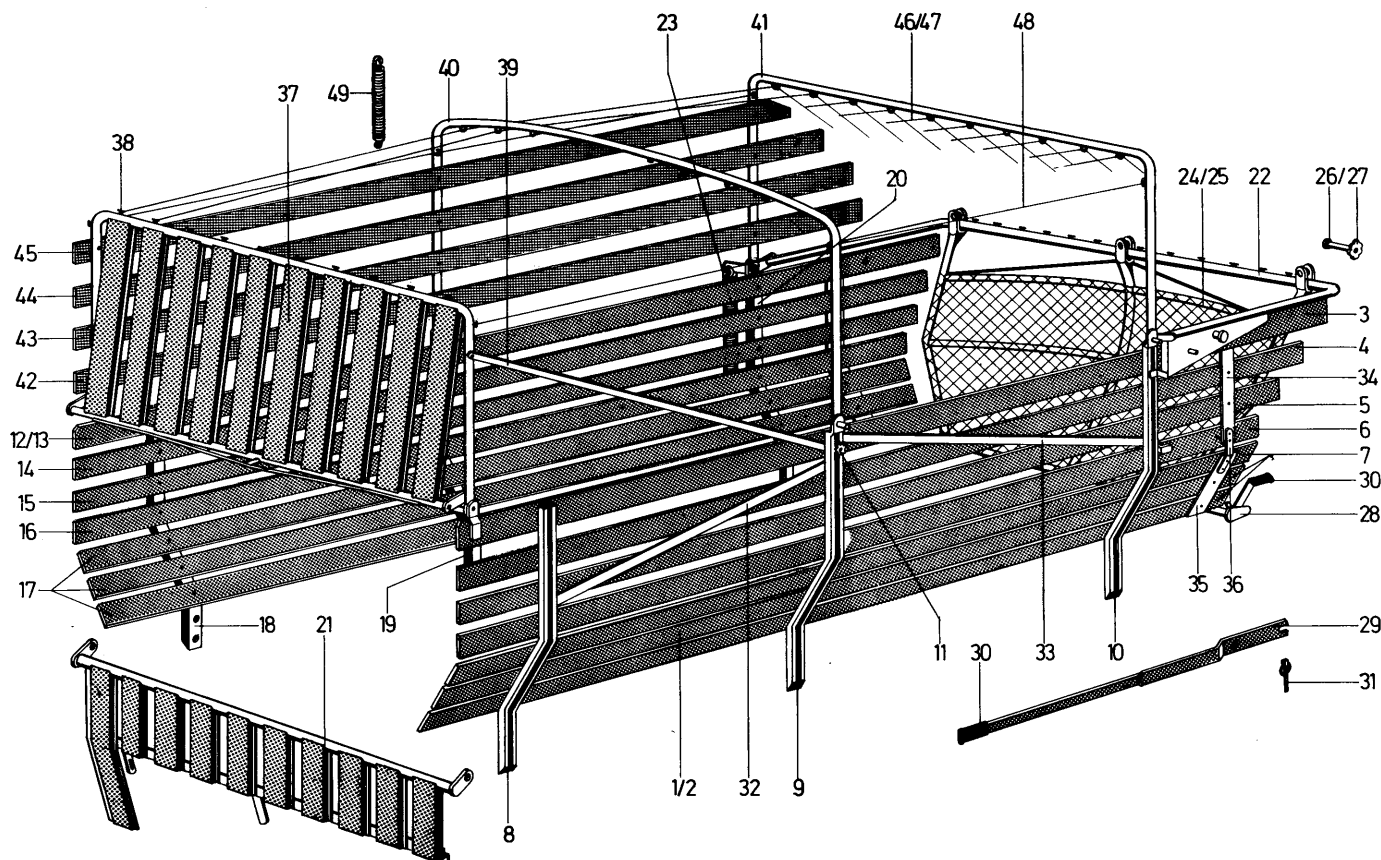


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 330 Grün-und Dürrfutteraufbau	LW 330 green-and wilted mat.body	LW 330 cage à fourrage vert et sec	LW 330 sovrastuttura		
1	1	Grünfutteraufbau	green material body	cage à fourrage	sovrastuttura	09-056 978	
2	1	Seitenwand	panel	paroi latérale	sponda	00-042 960	l P.2-11+32-36
3	1	Brett	board	planche	asse	09-032 299	4942 mm
4	1	Brett	board	planche	asse	09-32 301	4852 mm
5	1	Brett	board	planche	asse	09-032 302	4712 mm
6	1	Brett	board	planche	asse	09-032 303	4622 mm
7	3	Brett	board	planche	asse	09-042 221	4605 mm
8	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-042 941	
9	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-042 953	
10	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-043 025	
11	1	Arretierbolzen	pin, locking	axe	perno	04-005 735	
*	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	04-017 545	
*	1	Handrad	wheel, hand	volant	manetta	04-005 601	
12	1	Seitenwand	panel	paroi latérale	sponda	00-042 961	r P.12-20+32-36
13	1	Brett	board	planche	asse	09-032 299	4942 mm
14	1	Brett	board	planche	asse	09-042 219	4762 mm
15	1	Brett	board	planche	asse	09-042 220	4672 mm
16	1	Brett	board	planche	asse	09-032 303	4622 mm

Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig. No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		LW 330 Grün-und Dürrfutteraufbau	LW 330 green-and wilfed mat.body	LW 330 cage à fourrage vert et sec	LW 330 sovrastuttura		
17	3	Brett	board	planche	asse	09-042 221	4605 mm
18	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-042 942	
19	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-042 954	
20	1	Kastenrunge	side frame upright	support de planche	supporto	02-043 026	
21	1	Stirnwand	front gate	paroi AV	sponda ant.	02-056 977	
22	1	Auslegerbügel	arm	arceau	arco	01-005 683	
23	1	Zugfeder	tension spring	ressort de traction	molla	02-005 860	
*	1	Hakenschraube	bolt	vis à crochet	vite e gancio	04-012 848	M 10
24	1	Rückwand	tailgate	paroi AR	sponda posteriore	02-042 055	
25	1	Netz	net	filet	rete	02-022 765	
*	1	Perlonzwirn	yarn	ficelle plastique	filo in perlon	98-003 883	Meterware
26	1	Steckbolzen	pin	axe	perno	04-005 805	
27	1	Handrad	wheel, hand	volant	manetta	04-005 602	
28	1	Rückwandverschluß	locking, tailgate	verrouillage paroi AR	gancio sponda posteriore	02-005 649	
29	1	Kipphebel	lever	levier	leva	02-005 695	
30	2	Handgriff	handle	poignée	impugnatura	98-003 912	
31	1	Klappsplint	lynch pin	goupille clips	coppiglia a scatto	04-005 862	
32	2	Strebe	brace	renfort	rinforzo	04-042 956	1620 mm
33	2	Strebe	brace	renfort	rinforzo	04-042 955	2074 mm
34	2	Doppel	reinforcement	renfort	rinforzo	09-042 949	622 mm
35	1	Doppel	reinforcement	renfort	rinforzo	04-033 179	l 375 mm
*	1	Doppel	reinforcement	renfort	rinforzo	09-042 948	r 320 mm
36	1	Verbindungslasche	bracket conn.	patte de liaison	giunzione	03-005 852	
*	1	Verbindungslasche	bracket conn.	patte de liaison	giunzione	03-005 853	
37	1	Stirnwand oben	front gate, upper	paroi AV supér.	parete superiore	02-005 532	
38	10	Seilhalter	holder	accroche câble	fermo cavo	04-020 325	
39	2	Arretierungsstrebe	brace, locking	etai	rinforzo d'arresto	04-005 812	2130 mm
40	1	Rohrbügel	arch	arceau	arco	02-005 709	
41	1	Rohrbügel	arch	arceau	arco	02-005 710	
42	2	Brett	board	planche	asse	03-033 184	
43	2	Brett	board	planche	asse	03-033 185	
44	2	Brett	board	planche	asse	03-033 186	
45	2	Brett	board	planche	asse	03-033 187	
46	1	Seilgarnitur	cable set	jeu de cordes	serie corde	09-017 106	
47	10	Polypropylenseil	cable	corde	corda	04-005 863	5530 mm
48	10	Polypropylenseil	cable	corde	corda	04-005 864	3970 mm
49	1	Zugfeder	tension spring	ressort de traction	molla	02-008 636	
*	1	Hakenschraube	hook bolt	vis à crochet	vite a gancio	04-012 847	M 10
*	4	Klappsplint	lynch pin	goupille clips	coppiglia a scatto	04-005 862	8x30

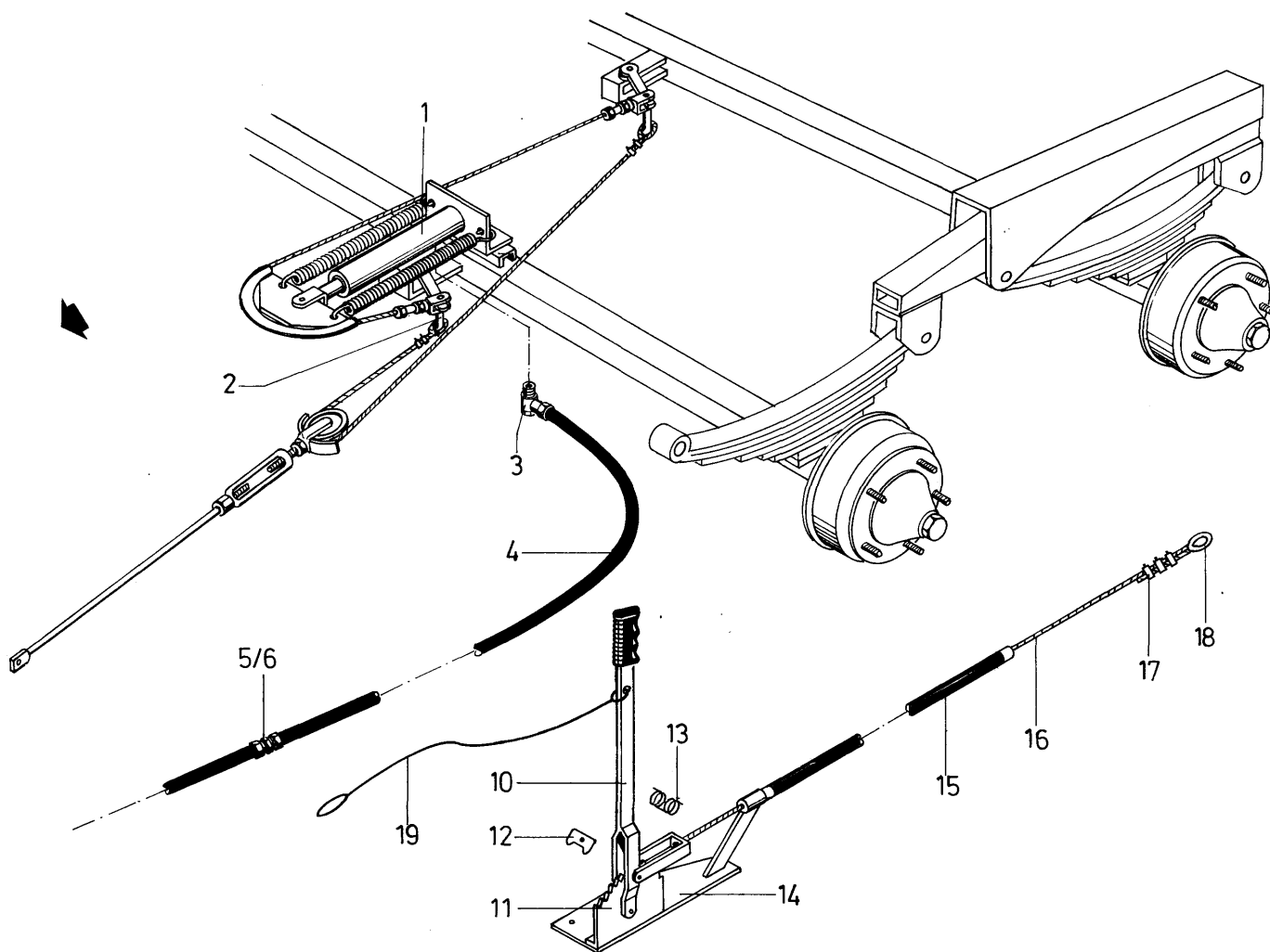


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Bremse, Export	Brake, export	Frein, export	Freno, export		
1	1	Hydr. Bremse	hydraulic brake	frein hydraulique	freno idraulico	09-047 272	
2	2	Bundbolzen	pin	axe épaulé	ferno	04-061 762	50 mm
3	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-081 336	SVWE 10-LR
4	1	Schlauchleitung	hose	flexible	tubo flessibile	04-060 975	NW 6x3150
5	1	Verschraubung	adapter	raccord	raccordo	97-080 822	G 12-S
6	1	Konischer Reduzieranschluß	tapered adapter	reduction	riduzione conica	97-081 864	
10	1	Automatikhebel	lever	levier	leva automatico	02-051 595	
11	1	Segment	section	segment	segmento	98-029 121	
12	1	Sperrklinke	latch	cliquet	scatto	98-029 122	
13	1	Feder	spring	ressort	molla	98-029 123	
14	1	Halteplatte	holder	support	supporto	03-061 301	
15	1	Bowdenzughülle	bowden cable cover	gaine	guaina	04-046 775	2800 mm
16	1	Drahtseil	cable	corde	cavo	98-020 169	5x6000 mm
17	1	Drahtseilklemme	clamp	câble serre	fermocavo	97-036 103	5 mm
18	1	Kausche	bracket eye	cosse coeur	guida cavo	97-036 155	A 5
19	1	Poly-Seil	cable	corde	corda	04-062 945	2000 mm

581 Gelenkwelle – Pto shaft – Cardan – Albero cardano

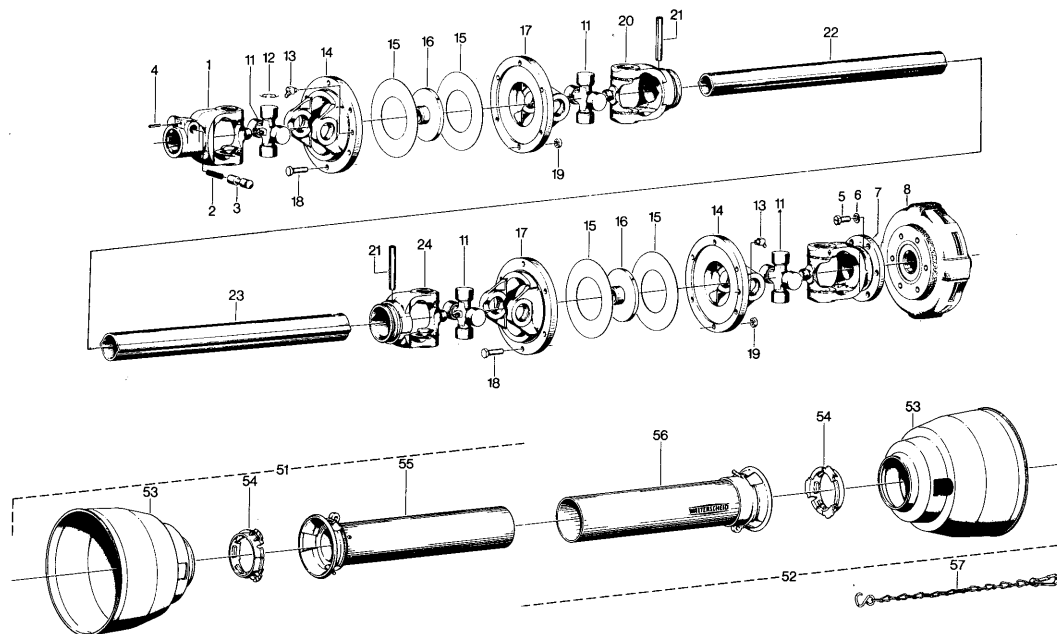


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Gelenkwelle	Pto shaft	Cardan	Albero cardano		
1	1	Gelenkwelle kpl.	pto shaft assy	cardan cpl.	cardano compl.	03-050 583	
		Aufsteckgabel kpl.	yoke assy	mâchoire	forcella completa	98-015 046	
2	1	Druckfeder	spring pressure	ressort de pression	molla	98-015 027	
3	1	Schiebestift	pin, locking	goupille	perno	98-015 028	
4	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 084	4x20
5	6	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 909	M 8x18
6	6	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 010	A 8
7	1	Flanschgabel	yoke	mâchoire à plateau	forcella	98-016 391	
8	1	Scheibenkupplung	disk clutch	limiteur de couple	frizione	98-015 016	K 92 1 3/8"
11	4	Kreuzgarnitur kpl.	cross assy	croisillon cpl.	crociera compl.	98-015 048	
12	16	Sicherungsring	ring	circlips	seeger	98-016 872	27x1,5
13	2	Kegelschmiernippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 501	BM 8x1
14	2	Flanschgabel	yoke	mâchoire	forcella con flang.	98-015 035	
15	4	Gleitscheibe	ring, bearing	rondelle	rondella	98-015 047	
16	2	Führungsscheibe	washer	rondelle	rondella	98-015 049	
17	2	Flanschgabel	yoke	mâchoire	forcella con flang.	98-015 043	
18	12	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 914	M 8x30
19	12	Skt.-Mutter	hex, nut	écrou à tête hex.	dado	97-015 307	M 8
20	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella con profilo	98-015 045	
21	2	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 229	10x65
22	1	Profilrohr	shaft	tube profilé	tubo profilato	98-026 952	800 mm
23	1	Profilrohr	shaft	tube profilé	tubo profilato	98-026 762	1100 mm
24	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella	98-026 953	
51	1	Innere Schutzhälfte kpl.	guard assy	tube protection int. cpl.	tubo protezione int. compl.	98-026 954	
52	1	Äußere Schutzhälfte kpl.	guard assy	tube protection ext. cpl.	tubo protezione est. compl.	98-026 993	
53	2	Schutztrichter	funnel	cône de protection	protezione	98-026 956	
54	2	Gleitring	ring bearing	bague à encoches	anello di guida	98-026 957	
55	1	Innenschutzrohr	guard tube	tube protection int.	tubo protezione int.	98-026 958	720 mm
56	1	Außenschutzrohr	guard tube	tube protection ext.	tubo protezione est.	98-026 959	1045 mm
57	1	Haltekette	safety chain	chaînette	catenella	98-015 050	

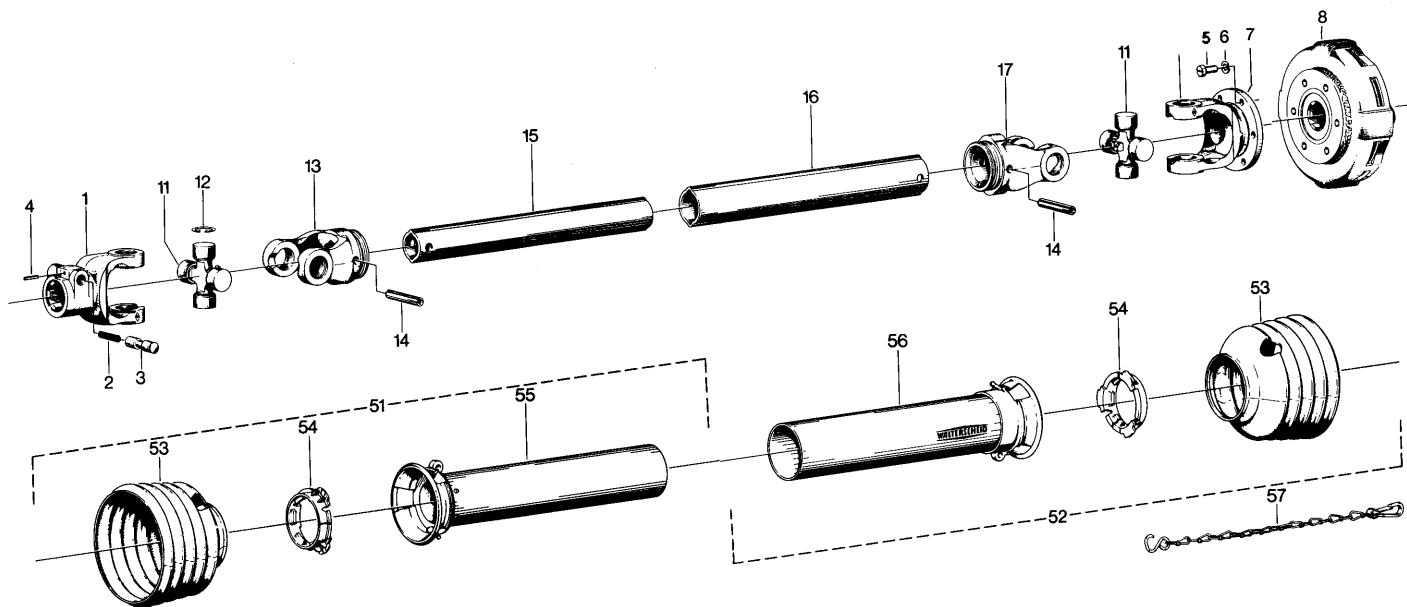


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantita	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Gelenkwelle	Pto shaft	Cardan	Albero cardano		
		Gelenkwelle kpl.	pto shaft assy	cardan cpl.	cardano compl.	03-051 035	
1	1	Aufsteckgabel kpl.	yoke assy with pin	mâchoire	forcella compl.	98-019 040	
2	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	98-015 027	
3	1	Schiebestift	pin, locking	goupille	perno	98-015 028	
4	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 084	4x20
5	6	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 909	M 8x18
6	6	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 010	A 8
7	1	Flanschgabel	yoke w/flange	mâchoire à plateau	forcella con flangia	98-026 969	
8	1	Scheibenkupplung	disc clutch	limiteur de clupte	frizione	98-015 016	K 92 1 3/8"
11	2	Kreuzgarnitur kpl.	cross assy	croisillon cpl.	crociara compl.	98-015 017	
12	8	Sicherungsring	retainer	circlips	seeger	98-015 093	27x1,2
13	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella calettata	98-015 061	
14	2	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 229	10x65
15	1	Profilrohr	shaft	tube profilé	tubo profilato	98-016 887	800 mm
16	1	Profilrohr	shaft	tube profilé	tubo profilato	98-026 970	800 mm
17	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella calettata	98-015 062	
51	1	Innere Schutzhälfte kpl.	guard assy, male	tube protection int. cpl.	tubo protezione int. compl.	98-026 954	
52	1	Äußere Schutzhälfte kpl.	guard assy, female	tube protection ext. cpl.	tubo protezione est. compl.	98-026 992	
53	2	Schutztrichter	funnel	cône protection	protezione	98-026 961	
54	2	Gleitring	ring bearing	bague à encoches	anello di guida	98-026 957	
55	1	Innenschutzrohr	guard tube, male	tube protection int.	tubo protezione int.	98-026 958	720 mm
56	1	Außenschutzrohr	guard tube, female	tube protection ext.	tubo protezione est.	98-026 971	745 mm
57	1	Haltekette	safety chain	chaînette	catenella	98-015 050	

581 Gelenkwelle – Pto shaft – Cardan – Albero cardano

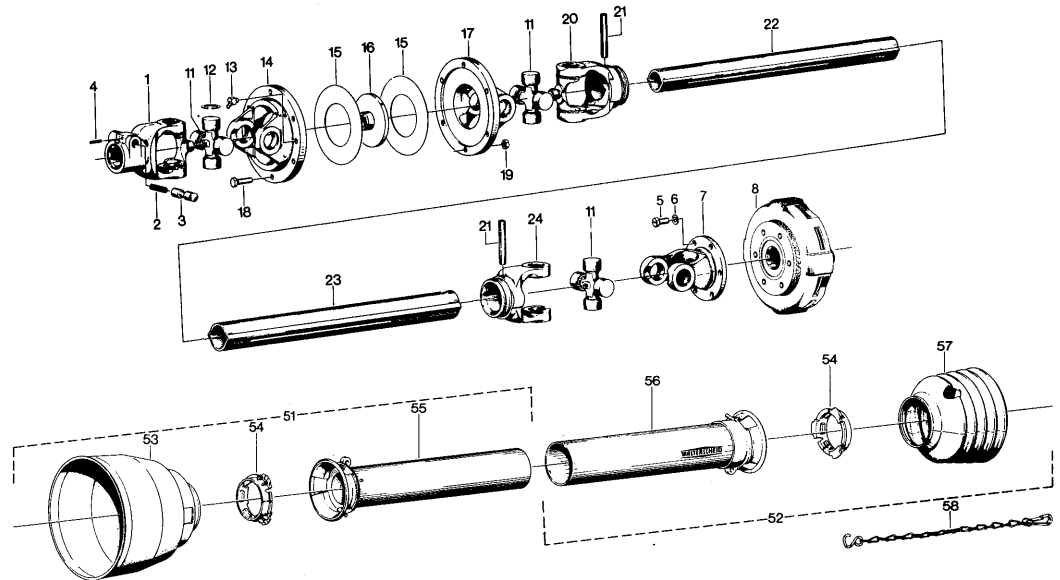


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Gelenkwelle	Pto shaft	Cardan	Albero cardano		
1	1	Gelenkwelle kpl. Aufsteckgabel kpl.	pto shaft assy yoke assy with pin	cardan cpl. mâchoire	cardano compl. forcella compl.	03-051 036 98-015 046	
2	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	98-015 027	
3	1	Schiebestift	pin, locking	goupille	perno	98-015 028	
4	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 084	4x20
5	6	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 909	M 8x18
6	6	Federring	washer, lock	rondelle Grover	grover	97-022 010	A 8
7	1	Flanschgabel	yoke w/flange	mâchoire à plateau	forcella con flang.	98-026 994	
8	1	Scheibenkupplung	disc clutch	limiteur de couple	frizione	98-015 016	K 92 1 3/8"
11	3	Kreuzgarnitur kpl.	cross assy	croisillon cpl.	crociera compl.	98-015 048	
12	12	Sicherungsring	retainer	circlips	seeger	98-016 872	27x1,5
13	1	Kegelschmiernippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 501	BM 8x1
14	1	Flanschgabel	yoke w/flange	mâchoire à plateau	forcella con flang.	98-015 035	
15	2	Gleitscheibe	washer	rondelle	rondella	98-015 047	
16	1	Führungsscheibe	washer	rondelle	rondella	98-015 049	
17	1	Flanschgabel	yoke w/flange	mâchoire à plateau	forcella con flang.	98-015 043	
18	6	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 914	M 8x30
19	6	Skt.-Mutter	nut, hex.	écrou à tête hex.	dado	97-015 307	M 8
20	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella con profilo	98-015 045	
21	2	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 229	10x65
22	1	Profilrohr	shaft	tube profilé	tubo profilato	98-026 952	800 mm
23	1	Profilrohr	shaft	tube profilé	tubo profilato	98-026 972	900 mm
24	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella	98-026 995	
51	1	Innere Schutzhälfte kpl.	guard assy, male	tube protection int. cpl.	tubo protezione int. compl.	98-026 954	
52	1	Äußere Schutzhälfte kpl.	guard assy, female	tube protection ext. cpl.	tubo protezione est. compl.	98-026 993	
53	1	Schutztrichter	funnel	cône de protection	protezione	98-026 956	
54	2	Gleitring	ring, bearing	rondelle	anello di guida	98-026 957	
55	1	Innenschutzrohr	guard tube, male	tube protection int.	tubo protezione int.	98-026 958	720 mm
56	1	Außenschutzrohr	guard tube, female	tube protection ext.	tubo protezione est.	98-026 973	845 mm
57	1	Schutztrichter	funnel	cône de protection	protezione	98-026 961	
58	1	Haltekette	safety chain	chaînette	catenella	98-015 050	

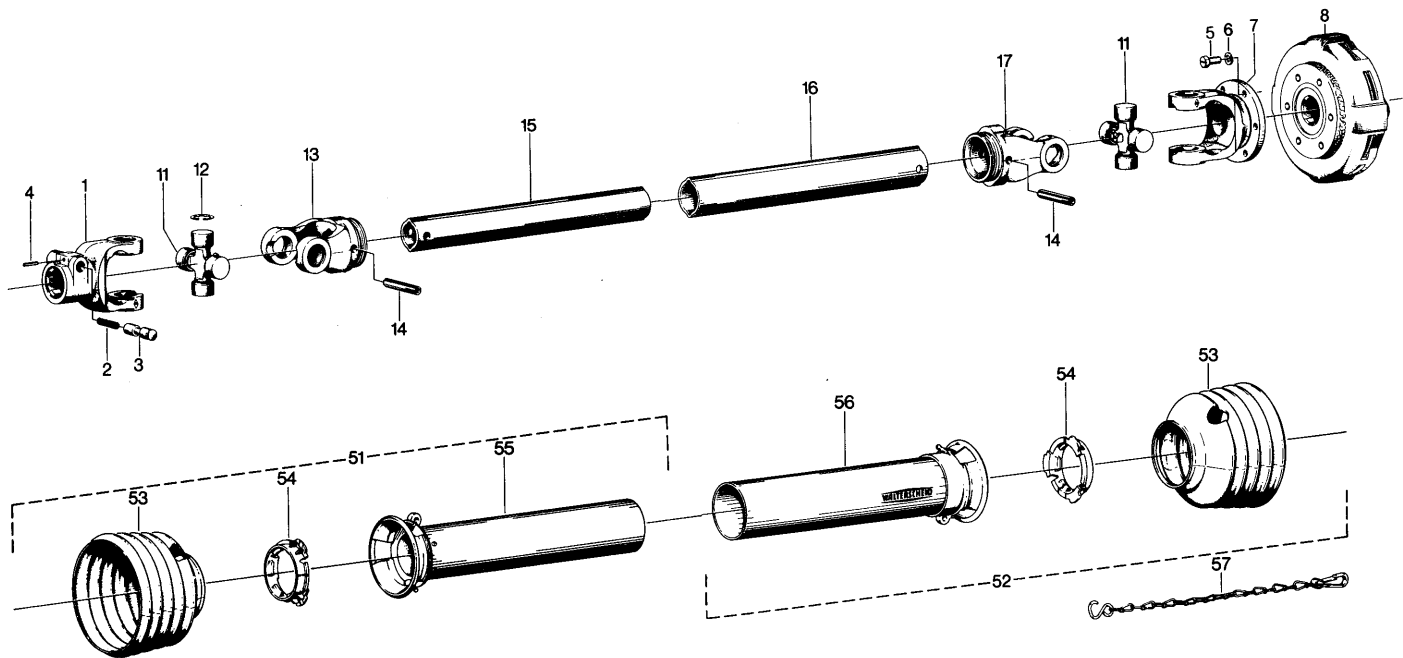


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantita	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Gelenkwelle	Pto shaft	Cardan	Albero cardano		
1	1	Gelenkwelle kpl.	pto shaft assy	cardan cpl.	cardano compl.	03-051 037	
		Aufsteckgabel kpl.	yoke assy with pin	mâchoire	focella compl.	98-019 040	
2	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	98-015 027	
3	1	Schiebestift	pin, locking	goupille	perno	98-015 028	
4	1	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 084	4x20
5	6	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 909	M 8x18
6	6	Federring	washer, lock	rondelle Grower	grover	97-022 010	A 8
7	1	Flanschgabel	yoke w/flange	mâchoire à plateau	forcella con flangia	98-026 969	
8	1	Scheibenkupplung	disc clutch	limiteur de couple	frizione	98-015 016	K 92 1 3/8"
11	2	Kreuzgarnitur kpl.	cross assy	croisillon cpl.	crociera compl.	98-015 017	
12	8	Sicherungsring	retainer	circlips	seeger	98-015 093	27x1,2
13	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella calettata	98-015 061	
14	2	Spannhülse	dowel sleeve	goupille mécanind.	boccola espans.	97-032 229	10x65
15	1	Profilrohr	shaft	tube profilé	tubo profilato	98-016 887	800 mm
16	1	Profilrohr	shaft	tube frofilé	tubo profilato	98-026 965	1280 mm
17	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella calettata	98-015 062	
51	1	Innere Schutzhälfte kpl.	guard assy, male	tube protection int. cpl.	tubo protezione int. compl.	98-026 954	
52	1	Äußere Schutzhälfte kpl.	guard assy, female	tube protection ext. cpl.	tubo protezione est. compl.	98-026 993	
53	2	Schutztrichter	funnel	cône protection	protezione	98-026 961	
54	2	Gleitring	ring, bearing	bague à encoches	anello di guida	98-026 957	
55	1	Innenschutzrohr	guard tube, male	tube protection int.	tubo protezione int.	98-026 958	720 mm
56	1	Außenschutzrohr	guard tube, female	tube protection ext.	tubo protezione est.	98-026 960	1225 mm
57	1	Haltekette	safety chain	chaînette	catenella	98-015 050	

581 Gelenkwelle – Pto shaft – Cardan – Albero cardano

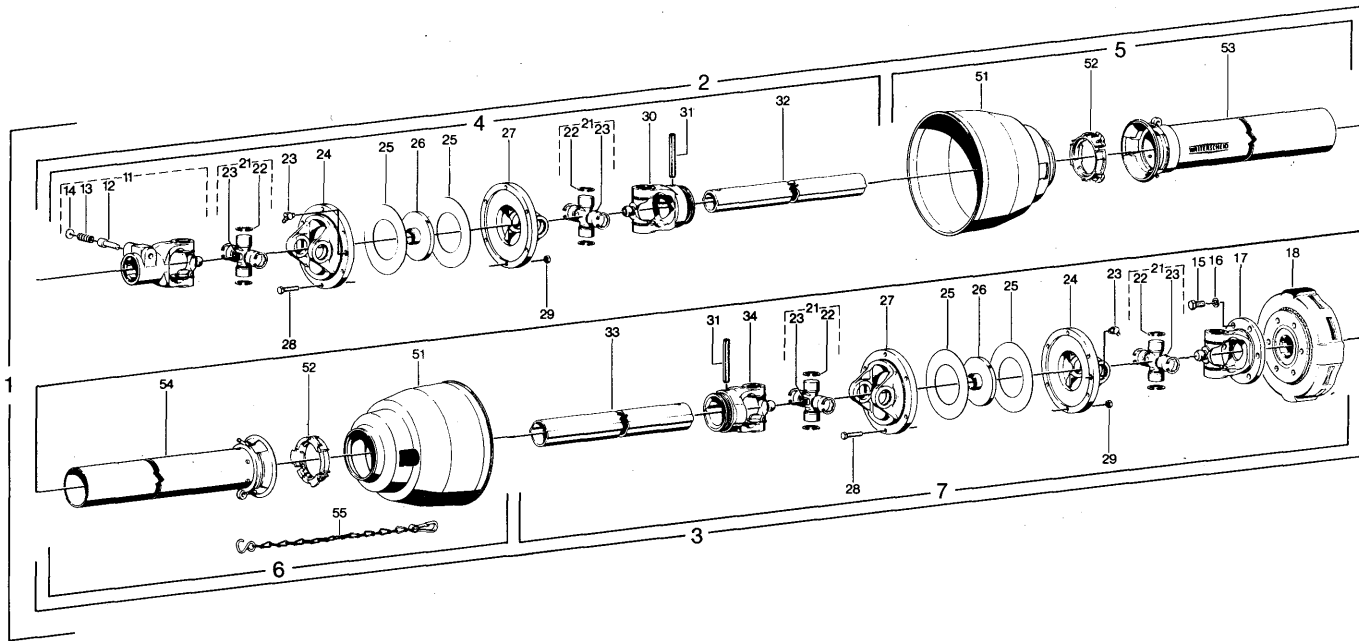


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Gelenkwelle	Pto shaft	Cardan	Albero cardano		
1	1	Gelenkwelle	pto shaft assy	cardan	albero cardano	03-062 659	WWZ
2	1	Gelenkwellenhälfte	shaft section	demi-transmission	mezzo albero	98-029 193	kpl. innen P.4 u.5
3	1	Gelenkwellenhälfte	shaft section	demi-transmission	mezzo albero	98-029 194	kpl. außen P.6 u.7
5	1	Schutzhälfte	guard assy	demi protection	protezione	98-029 196	außen
6	1	Schutzhälfte	guard assy	demi protection	protezione	98-029 197	innen
11	1	Aufsteckgabel	yoke assy	mâchoire	forcella	98-015 046	1 3/8" (6)
12	1	Schiebestift	pin, locking	goupille	perno	98-026 252	
13	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	98-026 253	
14	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	98-026 254	
15	6	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 909	M 8x18
16	6	Federring	lockwasher	rondelle Grower	grover	97-022 010	A 8
17	1	Flanschgabel	yoke	mâchoire	forcella	98-016 391	
18	1	Reibkupplung	disc clutch	limiteur couple	frizione	98-015 016	EK 92 1 3/8" (6)
21	4	Kreuzgarnitur	cross assy	crossillon	crociera	98-015 048	
22	16	Sicherungsring	ring	circlips	seeger	98-016 872	27x1,5
23	6	Kegel-Schmier-nippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 501	BM 8x1
24	2	Flanschgabel	yoke	mâchoire	forcella	98-028 910	
25	4	Scheibe	washer	rondelle	rondella	98-015 047	
26	2	Führungsnabe	washer	rondelle	rondella	98-015 049	
27	2	Flanschgabel	yoke	mâchoire	forcella	98-015 043	
28	12	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 914	M 8x30
29	12	Skt.-Mutter	nut, hex.	écrou à tête hex.	dado	97-015 307	M 8
30	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella	98-015 045	
31	2	Spannhülse	dowel sleeve	goupille	perno	97-032 229	10x65
32	1	Profilrohr	shaft	tube cannelé	tubo profilato	98-029 199	OV I=1020
33	1	Profilrohr	shaft	tube cannelé	tubo profilato	98-029 200	1G I=1005
34	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella	98-026 953	
51	2	Schutztrichter	funnel	protecteur	cuffia	98-026 956	
52	2	Gleitring	ring bearing	bague	anello	98-026 957	
53	1	Außenschutzrohr	guard tube	protecteur ext.	protezione est.	98-029 201	I=950
54	1	Innenschutzrohr	guard tube	protecteur ent.	protezione int.	98-029 202	I=940
55	1	Haltekette	safety chain	chafnette	catenella	98-015 050	

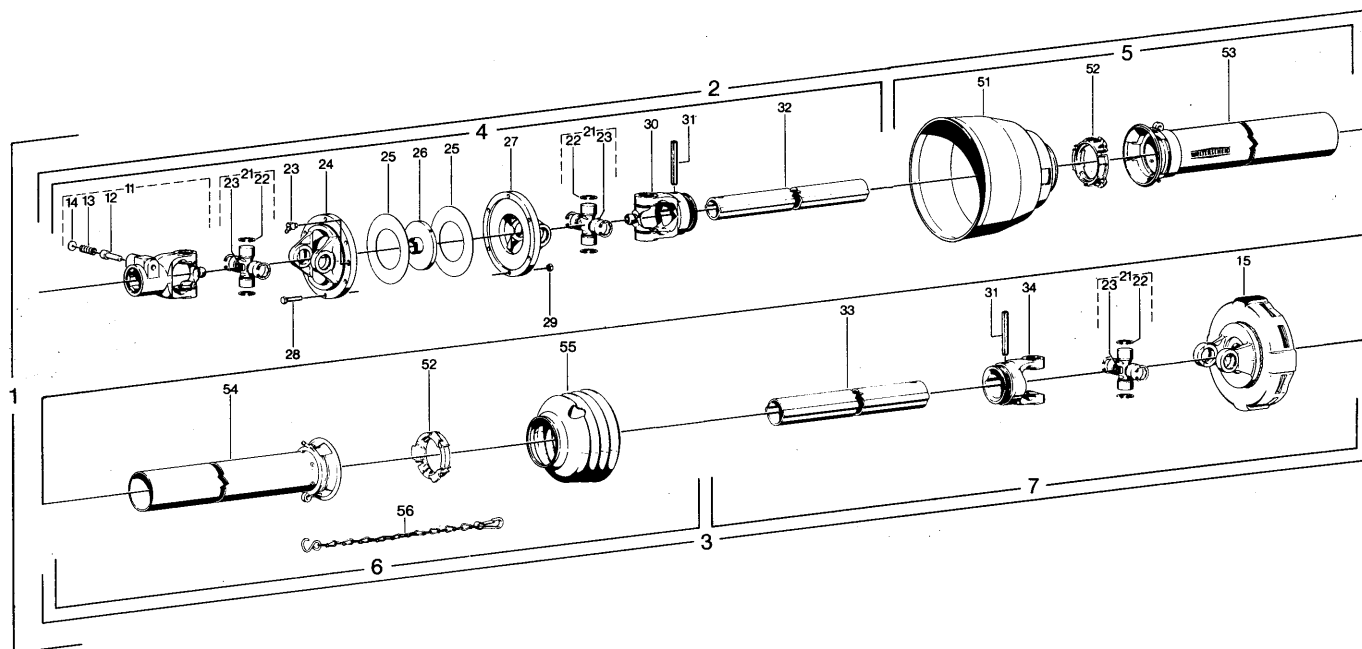


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Gelenkwelle	Pto shaft	Cardan	Albero cardano		
1	1	Gelenkwelle	pto shaft	cardan	albero cardano	03-062 660	WWE
2	1	Gelenkwelbenhälfte	shaft section	demi-transmission	mezzo albero	98-029 182	kpl. innen P.4 u.5
3	1	Gelenkwelbenhälfte	shaft section	demi-transmission	mezzo albero	98-029 183	kpl. außen P.6 u.7
5	1	Schutzhälfte	guard assy	demi protection	protezione	98-029 185	außen
6	1	Schutzhälfte	guard assy	demi protection	protezione	98-029 186	innen
11	1	Aufsteckgabel	yoke assy	mâchoire	forcella	98-015 046	1 3/8" (6)
12	1	Schiebestift	pin, locking	goupille	perno	98-026 252	
13	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	98-026 253	
14	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	98-026 254	
15	1	Reibkupplung	disc clutch	limiteur couple	frizione	98-029 188	K 92 1 3/8" (6)
21	3	Kreuzgarnitur	cross assy	crossillon	crociera	98-015 048	
22	12	Sicherungsring	ring	circlips	seeger	98-016 872	27x1,5
23	4	Kegelschmiernippel	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 501	BM 8x1
24	1	Flanschgabel	yoke	mâchoire	forcella	98-028 910	
25	2	Scheibe	washer	rondelle	rondella	98-015 047	
26	1	Führungsnabe	washer	rondelle	rondella	98-015 049	
27	1	Flanschgabel	yoke	mâchoire	forcella	98-015 043	
28	6	Skt.-Schraube	bolt, hex-hd	vis à tête hex.	bullone	97-005 914	M 8x30
29	6	Skt.-Mutter	nut, hex.	écrou à tête hex.	dato	97-015 307	M 8
30	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella	98-015 045	
31	2	Spannhülse	dowel sleeve	goupille	perno	97-032 229	10x65
32	1	Profilrohr	shaft	tube cannelé	tubo profilato	98-029 189	OV l=900
33	1	Profilrohr	shaft	tube cannelé	tubo profilato	98-029 190	1G l=900
34	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella	98-026 995	
51	1	Schutztrichter	funnel	protecteur	cuffia	98-026 956	
52	2	Gleitring	ring bearing	bague	anello	98-026 957	
53	1	Außenschutzrohr	guard tube	protecteur ext.	protezione est.	98-026 973	l=845
54	1	Innenschutzrohr	guard tube	protecteur int.	protezione int.	98-029 191	l=840
55	1	Schutztrichter	funnel	protecteur	cuffia	98-029 192	
56	1	Haltekette	safety chain	chaînette	catenella	98-015 050	

581 Gelenkwelle – Pto shaft – Cardan – Albero cardano

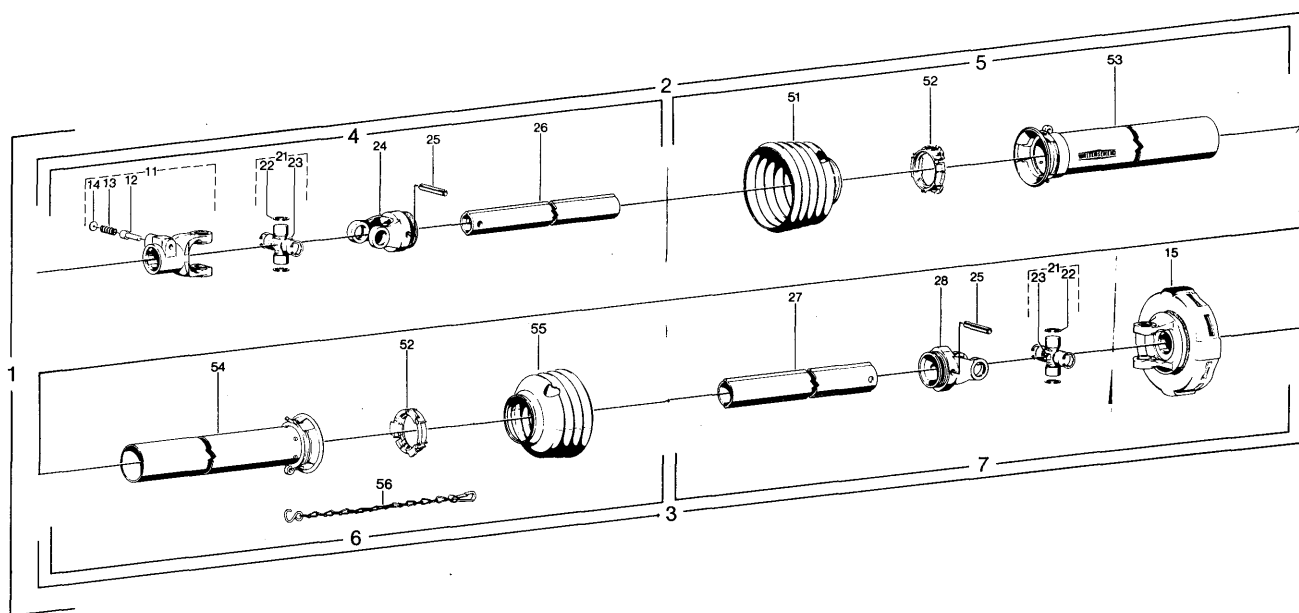


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Gelenkwelle	Pto shaft	Cardan	Albero cardano		
1	1	Gelenkwelle	pto shaft	cardan	albero cardano	03-062 661	
2	1	Gelenkwellenhälfte	shaft section	demi-transmission	mezzo albero	98-029 240	kpl.innen P.4u.5
3	1	Gelenkwellenhälfte	shaft section	demi-transmission	mezzo albero	98-029 241	kpl. außen P.6u.7
5	1	Schutzhälfte	guard assy	demi protection	protezione	98-029 243	außen
6	1	Schutzhälfte	guard assy	demi protection	protezione	98-029 244	innen
11	1	Aufsteckgabel	yoke assy	mâchoire	forcella	98-029 223	1 3/8" (6)
12	1	Schiebestift	pin, locking	goupille	perno	98-026 252	
13	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	98-026 253	
14	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	98-026 254	
15	1	Reibkupplung	disc clutch	limiteur couple	frizione	98-029 188	K 92 1 3/8" (6)
21	2	Kreuzgarnitur	cross assy	crossillon	crociera	98-015 048	
22	8	Sicherungsring	ring	circlips	seeger	98-016 872	27x1,5
23	2	Kegelschmiernip.	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 501	BM 8x1
24	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella	98-029 224	
25	2	Spannstift	spring type	goupille élastique	perno	97-032 229	10x65
26	1	Profilrohr	shaft	tube cannelé	tubo profilato	98-029 246	Ov:L=1080
27	1	Profilrohr	shaft	tube cannelé	tubo profilato	98-017 057	1:L=1075
28	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella	98-026 995	
51	1	Schutztrichter	funnel	protecteur	cuffia	98-026 961	
52	2	Gleitring	ring bearing	bague	anello	98-026 957	
53	1	Außenschutzrohr	guard tube	protecteur ext.	protezione est.	98-029 247	L=1020
54	1	Innenschutzrohr	guard tube	protecteur int.	protezione int.	98-029 248	L=1020
55	1	Schutztrichter	funnel	protecteur	cuffia	98-029 192	
56	1	Haltekette	safety chain	chaînette	catenella	98-015 050	

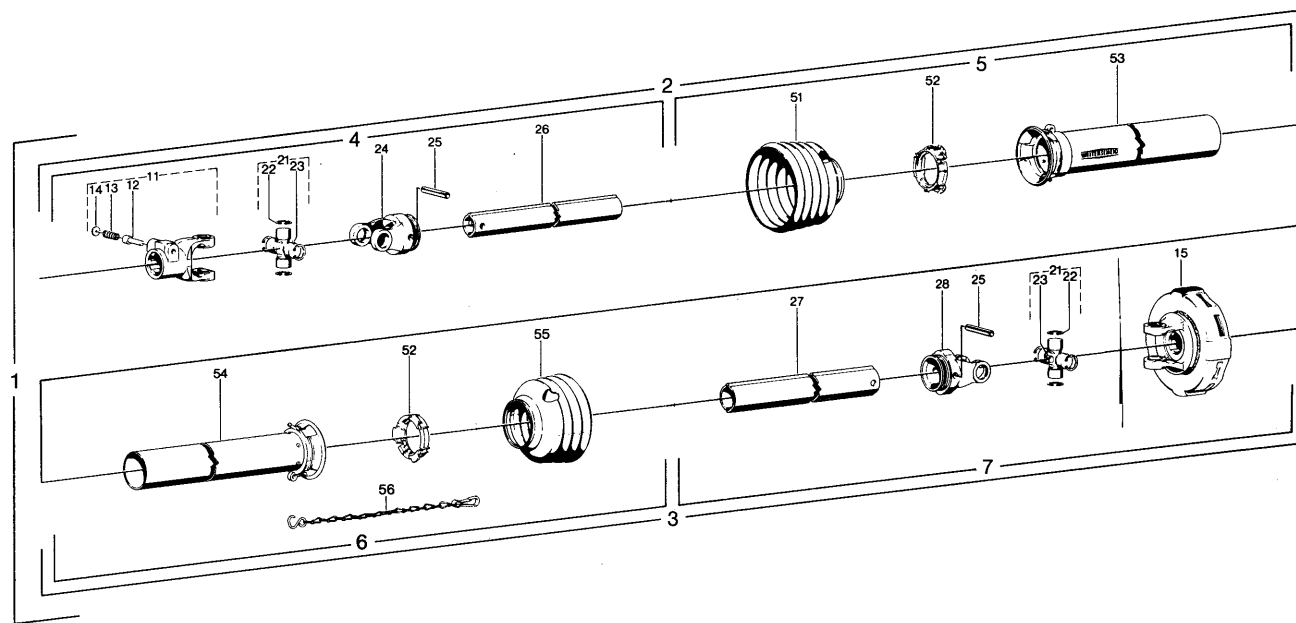


Bild-Nr. Fig.-No. Repère Desig.No.	Anzahl Quantity Quantité Quantità	Benennung	Description	Désignation	Descrizione	Bestell-Nummer Commission Number Ordre Numéro Número di Comm.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
		Gelenkwelle	Pto shaft	Cardan	Albero cardano		
1	1	Gelenkwelle	pto shaft	cardan	albero cardano	03-062 662	
2	1	Gelenkwellenhälfte	shaft section	demi-transmission	mezzo albero	98-029 217	kpl. innen P.4u.5
3	1	Gelenkwellenhälfte	shaft section	demi-transmission	mezzo albero	98-029 228	kpl. außen P.6u.7
5	1	Schutzhälfte	guard assy	demi protection	protezione	98-029 220	außen
6	1	Schutzhälfte	guard assy	demi protection	protezione	98-029 221	innen
11	1	Aufsteckgabel	yoke assy	mâchoire	forcella	98-029 223	1 3/8" (6)
12	1	Schiebestift	pin, locking	goupille	perno	98-026 252	
13	1	Druckfeder	spring, pressure	ressort de pression	molla	98-026 253	
14	1	Scheibe	washer	rondelle	rondella	98-026 254	
15	1	Reibkupplung	disc clutch	limiteur couple	frizione	98-029 188	K 92 1 3/8" (6)
21	2	Kreuzgarnitur	cross assy	crossillon	crociera	98-015 048	
22	8	Sicherungsring	ring	circlips	seeger	98-016 872	27x1,5
23	2	Kegelschmiernip.	grease fitting	graisseur	ingrassatore	97-043 501	BM 8x1
24	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella	98-029 224	RG 2300 0
25	2	Spannstift	spring type	goupille élastique	perno	97-032 229	10x65
26	1	Profilrohr	shaft	tube cannelé	tubo profilato	98-029 225	Ov:L=780
27	1	Profilrohr	shaft	tube cannelé	tubo profilato	98-029 226	1/L=775
28	1	Rillengabel	yoke	mâchoire	forcella	98-026 995	RG 2300-1
51	1	Schutztrichter	funnel	protecteur	cuffia	98-026 961	
52	2	Gleitring	ring bearing	bague	anello	98-026 957	
53	1	Außenschutzrohr	guard tube	protecteur ext.	protezione est.	98-029 227	L = 720
54	1	Innenschutzrohr	guard tube	protecteur int.	protezione int.	98-026 958	L = 720
55	1	Schutztrichter	funnel	protecteur	cuffia	98-029 192	
56	1	Haltekette	safety chain	chaînette	catenella	98-015 050	

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.
04-002 310	23	59			02-008 636	97	51	99	49	04-017 346	16			
04-002 383	5		7		02-008 636	83	41	89	33	04-017 464	85	63	93	15
03-003 289	43	26	45	18	04-008 691	28	36	33		04-017 507	37			
03-003 289	51	36			04-008 920	29	51	34	45	04-017 508	37			
03-003 631	19	31	25	98	04-008 924	29	49	34	42	04-017 518	83	55	89	45
04-005 485	23	57			04-009 215	27	19	33	19	04-017 520	67	52		
02-005 532	97	40	99	37	04-009 402	97	50			04-017 524	19	27	25	95
04-005 601	97	18	98		04-009 403	97	49			04-017 545	97		98	
04-005 602	97	31	99	27	04-009 440	91				02-017 551	92	7		
04-005 602	83	30	89	30	01-009 724	11	47			02-017 552	92	8		
02-005 649	99	28	89	25	03-009 833	15	28			03-017 666	95	28	93	17
01-005 683	97	27	99	22	03-009 846	12	56			04-017 769	19	47		
02-005 695	97	35	99	29	04-009 853	13	66			02-017 777	92	3		
02-005 695	81	21	89	27	04-009 860	13	61			02-017 778	92	4		
02-005 709	97	42	99	40	03-009 949	9	25			04-017 989	9	13	19	40
02-005 710	97	43	99	41	02-011 197	7	14			04-017 990	9	19		
03-005 711	5				03-011 374	9	26	67	40	02-018 064	95	25	93	14
03-005 712	5	18			03-011 375	9	26	67	40	02-018 066	93	13		
04-005 735	97		98	11	04-012 005	17	7			09-018 076	93	43		
04-005 805	97	30	99	26	01-012 038	10	2			09-018 077	93	44		
04-005 805	83	29	89	29	03-012 043	10	3			04-018 079	93	21		
04-005 812	97	41	99	39	03-012 063	17				04-018 080	93	22		
04-005 816	95				03-012 701	13	65			04-018 192	97			
04-005 819	5	19	7	32	04-012 847	97		99		03-018 211	95	36	93	31
04-005 830	97				04-012 848	97		99		03-018 213	95	37	93	32
03-005 852	95	34	99	36	04-012 848	29	54	81	20	04-018 329	93	11		
03-005 853	99				04-012 848	83	42	89	32	04-018 330	95	30	93	12
02-005 860	97	28	99	23	04-012 924	95	23	93	10	02-018 441	92	5		
04-005 862	97	36	99	31	04-012 924	93				02-018 442	92	6		
04-005 862	81	23	83	36	04-012 941	15	44			03-018 443	93	19		
04-005 862	87	6	89	28	04-013 020	67	48			03-018 444	93	20		
04-005 863	99	47			04-013 021	67	51			04-018 790	39	53		
04-005 864	99	48			04-013 288	49				04-019 015	31	87	35	62
04-006 267	85	53			04-013 321	15	19			04-019 023	11	33		
04-006 353	28	38	34	44	01-013 413	39	69			04-019 140	19	26	25	93
03-006 355	33	36			04-014 106	68	7			04-019 468	65	7		
03-006 415	15	35			03-014 224	11	31	12	60	03-019 666	25	82		
04-006 450	4	3	6	3	04-014 847	11	24			04-020 015	65	18		
04-006 450	9	3			04-014 859	15	24			03-020 040	5	25	7	26
04-006 461	28	40	34	38	03-014 878	16	4			04-020 042	9			
04-006 462	28	39	33	37	03-014 879	17	9			03-020 043	9	22		
04-006 464	4	2	6	2	04-016 564	15				04-020 044	9	21		
04-006 464	9	2			03-016 566	11	30			03-020 181	9	17		
04-006 487	38	42			02-016 908	39	59			04-020 182	9	18		
02-006 558	38	44			09-017 106	99	46			04-020 203	11	35		
03-006 746	97	25			09-017 107	97	48			04-020 235	16	6		
03-006 747	97	26			04-017 282	5		7		04-020 237	17	15		
03-006 757	15	37			04-017 286	5	31	7	28	04-020 242	15	20		
04-007 162	27		33		04-017 286	59	9			04-020 247	15	26		

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.
03-020 248	15 27		03-023 813	17		03-032 306	16	
02-020 252	19 30		04-027 185	59 20		03-032 307	16 1	
04-020 325	99 38		04-027 400	15 18		02-032 477	14 15	
04-020 351	37 17		04-027 782	65 8	67 30	02-032 490	5 30	7 27
03-020 366	39 64		04-027 783	65 2		04-032 651	6 8	
04-020 367	39 65		04-027 969	9 14		04-032 652	7 9	
04-020 368	39 66		04-028 019	49 2		04-032 653	7 10	
03-020 369	39 67		04-028 062	65 29		04-032 654	7 11	
04-020 390	59 19		04-028 064	65 26		04-032 655	7 12	
04-020 413	13 72		03-028 792	17 10		03-032 662	15 36	
04-020 454	14 13		02-028 881	4 11		02-032 671	96 17	
04-020 462	15 40		04-029 245	9 16		02-032 672	96 16	97 23
03-020 492	5 24	7 25	04-029 247	11 38		02-032 674	97 22	
02-020 500	9 11		03-029 249	17 8		02-032 675	96 15	
03-020 509	5 33		04-029 413	67 31		02-032 676	97 21	
03-020 523	19		03-029 414	65 25		01-032 701	96 1	
03-020 976	19 33		02-029 535	7 13		01-032 702	96 2	
04-021 219	10 7		09-029 805	93 24		04-032 714	15 42	
04-021 274	93 30		04-030 299	19 29	25 94	04-032 849	14 11	
04-021 275	93 26		04-030 565	96 3		01-032 851	5 28	
04-021 276	93 27		04-030 566	96 4		01-032 852	5	
04-021 277	93 28		04-030 567	96 5		04-032 856	14 9	
04-021 278	93 29		04-030 568	96 6		04-032 858	14 12	
04-021 279	95 38	93 25	04-030 569	96 7		02-032 859	5 32	
04-021 282	93 33		04-030 570	96 8		01-032 860	14 1	
04-021 283	93 34		04-030 571	96 9		02-032 862	97 37	83 25
04-021 284	93 35		04-030 593	96 10		02-032 863	97 29	
04-021 285	93 36		04-030 594	96 11		04-032 868	14 7	
04-021 286	93 42		04-030 595	96 12		02-033 158	5 20	
01-021 410	92 1		04-030 596	96 13		02-033 159	5 21	
01-021 411	92 2		04-030 597	96 14		04-033 179	99 35	
09-021 412	93 37		04-030 598	97 20		03-033 184	99 42	
09-021 413	93 38		04-030 599	97 19		03-033 185	99 43	
09-021 414	93 39		03-031 244	97 47		03-033 186	99 44	
09-021 415	93 40		03-031 245	97 46		03-033 187	99 45	
09-021 416	93 41		03-031 246	97 45		03-033 371	12 59	
04-021 844	25		03-031 247	97 44		09-033 629	23 55	
04-021 855	29 50	34 43	04-031 355	41 5		04-033 719	65 6	
04-022 349	12		04-031 971	41		09-033 793	93 45	
04-022 664	29		03-032 142	14 6		04-033 796	11	
03-022 745	7 12		02-032 144	14 8		02-033 995	65 14	
03-022 746	7 8		03-032 146	14 4		04-034 130	31 86	35 61
03-022 747	7 11		02-032 276	14 3		04-034 225	83 43	89 36
03-022 748	7 10		02-032 278	14 2		02-034 264	87 8	
03-022 749	7 9		09-032 299	98 3	98 13	03-034 271	75	
02-022 765	99 25		09-032 301	98 4		04-034 282	89	
02-022 766	97 32		09-032 302	98 5		09-034 382	23 56	
03-023 634	16		09-032 303	98 6	98 16	04-034 507	65 15	
03-023 636	17		04-032 305	14 14		02-034 579	6	

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.
03-034 648	17				04-041 053	95	40			03-043 054	79			
02-034 650	57	25			04-041 054	95	39			02-043 055	74			
03-034 754	83	38	87	2	02-041 066	95	10			03-043 057	79			
02-034 765	73				02-041 067	95	21			02-043 240	6			
02-034 766	71				02-041 071	95	8			03-043 268	22			
03-034 928	23	53			02-041 072	95	19			03-043 273	67	40		
03-035 364	7	16			02-041 073	95	9			03-043 274	67	40		
09-035 409	95	6			02-041 074	95	20			03-043 358	22	44		
03-037 581	11	34			02-041 080	87	13	87	20	04-043 610	49	10		
04-037 757	49	14			01-041 082	87	10	87	17	03-045 430	45	13	51	55
04-038 451	57	12			01-041 083	91	51	91	63	03-045 430	55			
04-038 452	57	5			01-041 084	91	53	91	67	04-045 431	29		33	
04-038 454	57	6			02-042 055	99	24			03-045 443	18			
04-038 459	57	8			02-042 069	83		89		04-045 456	18			
04-038 461	57	9			03-042 077	87	12			04-045 458	18	21		
03-038 575	57	3			03-042 082	83		89		03-045 586	18	20		
03-038 576	57	4			04-042 083	83		89		09-045 843	23	55		
02-038 770	10	4			09-042 084	83	56	89	46	02-045 930	41	1	45	1
01-038 771	10	1			04-042 085	89				02-045 930	51	28		
04-038 772	10	8			02-042 103	87	21			03-046 509	12	51		
03-038 773	10	6			02-042 104	87				01-046 515	9	10		
03-038 774	10	5			02-042 130	7	23			03-046 583	9	23		
03-038 775	10	4			04-042 143	91				03-046 609	67	35	67	41
01-038 776	10	1			04-042 144	91				04-046 611	45			
03-040 111	65	3			03-042 159	7	22			04-046 612	43	31	43	42
04-041 005	6	12			03-042 160	7				04-046 612	45	20		
04-041 006	6	11			04-042 193	65	4	67	26	03-046 623	12	54		
04-041 007	6	10			03-042 196	67	25			04-046 624	12	55		
04-041 008	6	9			09-042 219	98	14			01-046 650	55	1		
04-041 009	6	8			09-042 220	98	15			04-046 721	43	35	45	3
04-041 026	95	26			09-042 221	98	7	99	17	04-046 721	59			
02-041 028	95	24			09-042 681	23	56			02-046 726	37	25		
04-041 029	95	18			03-042 932	7	15			04-046 741	37	9		
04-041 031	95	11			01-042 936	91	62	91	66	04-046 743	37	27		
00-041 032	95	2			02-042 941	98	8			04-046 744	37	31		
00-041 033	95	12			02-042 942	99	18			03-046 745	39	62		
09-041 034	95	3	95	13	09-042 948	99				02-046 750	36	6		
09-041 035	95	4	95	14	09-042 949	99	34			03-046 752	37	12		
09-041 036	95	5			02-042 953	98	9			02-046 758	37	38		
09-041 038	95	7			02-042 954	99	19			02-046 759	37	39		
09-041 039	95	32			04-042 955	99	33			02-046 760	36	9		
09-041 040	95	33			04-042 956	99	32			02-046 761	37	40		
09-041 041	95	15			00-042 960	98	2			04-046 775	100	15		
09-041 042	95	16			00-042 961	98	12			09-047 272	100	1		
09-041 043	95	17			02-043 025	98	10			00-047 505	36	5		
09-041 047	95	35			02-043 026	99	20			03-047 512	19	39		
03-041 048	95	31			04-043 037	91				04-047 513	41	19	45	11
04-041 051	95	42			04-043 050	35				04-047 513	51	26		
04-041 052	95	41			03-043 053	73				04-047 516	43	32	45	16

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.
04-047 517	45	5	49	19	03-049 359	15	16			09-051 371	68	18		
04-047 517	59		41	12	03-049 360	15				09-051 444	97			
04-048 026	19				03-049 363	15				03-051 578	49			
03-048 264	19				03-049 365	15				04-051 579	49	12		
03-048 265	19				02-049 520	36	7			04-051 580	49	4		
03-048 269	19	49			04-049 525	31				02-051 595	100	10		
03-048 270	19				04-049 528	34	48			09-053 201	36	4		
03-048 281	91	64			02-049 531	39	61			04-053 384	83	51	89	43
09-048 331	7	20			03-049 537	37	32			04-053 394	59			
02-048 334	7	21			03-049 544	29	55	35	53	04-053 395	43	39	59	31
03-048 335	5	15	7	21	02-049 546	6				04-053 518	49	17		
03-048 349	29	59	32	4	02-049 548	9				03-053 621	18	18	25	88
04-048 359	65	22			02-049 549	6				04-053 623	25	85		
00-048 373	65				02-049 550	83	35	87	1	04-053 624	25	86		
04-048 374	38	50			04-049 551	89	39			02-053 625	25	84		
09-048 378	7	20			04-049 552	89	40			04-053 638	25	87		
04-048 409	19		41		04-049 553	89	42			00-053 655	59	1		
01-048 857	7				04-049 554	89	42			09-053 681	59	26		
01-048 889	7				04-049 565	89	41			04-053 682	57	15		
02-049 211	31	80	35	68	03-049 570	15	29			02-053 927	43	37	45	6
02-049 213	31	88	35	63	04-049 572	87				02-053 927	59	32		
02-049 217	37	13			02-049 574	83	40	89	35	03-053 963	59	6		
02-049 218	37	14			02-049 576	83	39	89	37	04-053 964	43	38	59	30
04-049 221	31	91	35	66	03-049 577	83	37	87	3	04-053 975	59	24		
04-049 225	34	47			04-049 581	91	58			04-053 976	59	23		
02-049 230	83	46	89	38	04-049 582	91	55			04-053 977	59	10		
01-049 234	81	18	87	22	04-049 583	91	54			03-053 988	59	28		
09-049 236	87	9			04-049 584	91	57			02-053 989	59	27		
09-049 237	87	16			04-049 586	91	56			03-053 998	57	14		
09-049 239	87				03-049 594	91	73			02-054 204	11	45		
04-049 241	91	72			02-050 089	19	37			02-054 206	11	46		
04-049 242	91	70			04-050 122	41				09-054 231	23			
04-049 243	91	69			02-050 180	61	1			02-054 620	59	29		
04-049 245	91	71			02-050 181	61	1			01-054 621	87	11		
09-049 246	91	50			09-050 412	47	35	51	64	01-054 622	87	18		
09-049 247	91	52			02-050 508	91	68			03-054 649	12	50		
09-049 249	89	44			03-050 512	30	77	35	56	03-054 651	57	2	57	26
09-049 250	91	61			09-050 514	91				03-054 652	57	22		
09-049 251	91	65			09-050 515	91	59			02-054 670	59	16		
09-049 252	31	81	35	70	09-050 516	91				03-054 676	23	63		
03-049 279	30	78	35	57	09-050 517	91	74			04-054 677	23	65		
03-049 320	19	44			04-050 534	37	15			03-054 678	21	33		
04-049 342	31	92	35	67	03-050 583	101		13		03-054 679	23	62		
04-049 345	31	89	35	64	03-050 701	36	8			04-054 681	23	64		
02-049 350	39	55			03-050 805	15	25			01-054 684	21	31		
02-049 351	39	54			03-051 035	102		13		04-054 707	61	3		
03-049 352	38	47			03-051 036	103		13		04-054 712	61			
03-049 353	38	46			03-051 037	104		13		04-054 713	61	6		
03-049 357	15	21			09-051 303	23	56			04-054 714	61	3		

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.
04-054 715	61	13			04-055 198	20	4			02-056 922	33	11		
03-054 716	61	12			02-055 410	19	38			02-056 926	87	24		
04-054 717	61	11			04-055 429	7				01-056 970	35	60		
02-054 731	61	2			03-055 447	61	9			02-056 977	99	21		
02-054 732	61	22			03-055 449	61	9			09-056 978	98	1		
04-054 733	61	20			03-055 721	25	101	59	13	01-056 980	33	12		
04-054 734	61	6			03-055 721	7	31			09-056 981	87			
04-054 735	61	4			02-055 733	17	16	43	54	09-056 982	91			
04-054 736	61	4			03-055 745	19	46			02-056 983	95	22		
04-054 737	61	13			03-055 746	19				02-056 985	87	7		
03-054 738	61	12			03-055 747	19				09-056 986	95	1		
04-054 739	61	11			04-055 754	59	12			09-056 987	91			
00-054 740	9	1			04-055 755	22	43			02-056 990	91	60		
04-054 741	61	10			04-055 756	22	43			02-056 991	93	9		
04-054 742	61	17	61	21	01-055 761	23	58			02-056 993	97	24		
04-054 743	61	16			02-055 764	23	54			09-056 995	23	55		
02-054 746	61	15			02-055 768	24	79			02-057 012	31	100	33	34
00-054 750	6	1			03-055 769	25	83			02-057 031	35	82		
00-054 760	6	1			03-055 774	25	104			02-057 032	35	83		
02-054 763	61	2			04-055 777	25	103			02-057 033	27	15	33	14
02-054 766	57	1			00-055 850	68	1			03-057 136	20	6		
02-054 767	57	21			03-055 860	79				03-057 149	19			
00-054 770	6	1			04-055 864	68	2			01-057 164	39	72		
00-054 771	9				04-055 890	68	3			03-057 179	19			
02-054 773	57	10			02-056 065	24	76			03-057 181	19	46		
00-054 780	59	14			01-056 066	21	30			04-057 354	25	102		
03-054 781	39	63			03-056 068	21	32			02-057 356	20	3		
03-054 784	57	23			01-056 069	23	60			03-057 367	59	2		
04-054 788	43	24	51	51	04-056 074	25	100			03-057 368	59	4		
04-054 789	45	14			04-056 084	21	14			03-057 369	59	3		
02-054 797	59	17			03-056 089	18		19		04-057 374	7	30		
01-055 103	23	61			03-056 091	18				09-057 375	59	25		
01-055 111	39	73			03-056 092	18	24			04-057 447	13	77		
04-055 149	59	11			00-056 100	6	1			01-057 450	35			
04-055 153	19	25	19	41	03-056 419	19				03-057 451	13	70		
04-055 154	19	41			03-056 420	19	24			04-057 453	13	80		
04-055 156	19	41			00-056 470	59	5			04-057 457	13	76		
03-055 161	21	22			04-056 478	23	48			04-057 459	13	79		
03-055 172	26	4	35	55	03-056 479	25				04-057 461	13	78		
01-055 174	23	52			04-056 482	25				03-057 462	11	39		
02-055 178	25	81			04-056 483	25				04-057 466	13			
02-055 181	21	19			03-056 484	25				03-057 467	11	48		
01-055 185	23	52			03-056 486	25	90			03-057 479	16	3		
03-055 186	20	1			03-056 488	25	91			00-057 490	39	70		
04-055 187	21	21			02-056 489	25	96			00-057 496	39			
04-055 189	21	16			00-056 490	6	1			02-057 916	33	20		
04-055 191	21	12			04-056 491	45	8			02-057 924	32	2		
04-055 192	21	18			00-056 500	9				02-057 925	32			
03-055 193	20	1			02-056 920	33	13			04-057 938	26		32	3

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.
04-057 939	41	3			04-059 371	4	8			04-060 975	100	4	51	34
04-057 942	41	4			04-059 372	4	7			04-060 985	41	14	51	22
03-057 952	41	2			01-059 376	81	1			03-060 987	41	15	51	21
03-057 963	89	48			04-059 393	4	5			04-060 988	41	21	51	31
03-057 973	19	36			03-059 394	4	9			04-060 991	43	40		
02-057 981	27	24	33	22	04-059 395	4	7			04-060 992	41	11	45	30
03-057 982	33	8			04-059 396	4	6			04-060 997	41	18	45	10
02-057 983	27	34	33	28	04-059 397	4	8			04-060 997	45	15	45	17
04-057 990	35	54			04-059 418	13	71			04-060 997	51	25		
02-057 998	31	100	33		02-059 477	15	47			00-061 005	6	1		
03-058 221	6				03-059 479	35				00-061 006	9			
03-058 252	29	52	35	51	03-059 505	59				04-061 015	22	43		
03-058 253	29	53	35	52	02-059 555	49	1			09-061 033	83	27		
04-058 256	33	26			03-059 720	67	35			02-061 038	85	17		
02-058 275	35	69			04-060 019	35	75			04-061 041	85	47		
02-058 276	33	6			04-060 422	16	5			04-061 042	85	48		
02-058 292	7	29			03-060 466	77				04-061 044	85	49		
01-058 300	87	23			02-060 677	6	4			04-061 045	85	50		
04-058 461	35	74			02-060 678	6				01-061 049	83	24		
04-058 462	35	79			03-060 708	95				01-061 084	85	13		
03-058 468	33	10			02-060 710	81	10			01-061 085	85	15		
03-058 469	33				02-060 711	81	11			01-061 087	81	12		
00-058 471	32	1			01-060 712	81	9			01-061 088	81	14		
00-058 535	33	30			01-060 713	81				01-061 089	85	12		
04-058 562	27	30	33	7	02-060 715	81	2			01-061 090	85	14		
04-058 563	27	5	32	5	02-060 716	81	8			09-061 255	35			
02-058 577	81	17			02-060 717	81	3			02-061 270	85	46		
01-058 578	81	5			02-060 718	81	7			01-061 276	85	1		
02-058 625	87	19			02-060 719	81	4			01-061 277	85	5		
02-058 626	87	15			02-060 720	81	6			01-061 280	85	60		
03-058 717	77				00-060 725	81	16			02-061 282	85	4		
03-058 720	77				00-060 726	81				02-061 283	85	6		
00-058 741	59	15			03-060 729	85	10			02-061 284	85	3		
04-058 816	11	43			03-060 730	85	11			02-061 285	85	7		
09-058 876	23				01-060 731	85	16			02-061 286	85	2		
03-058 918	33	9			01-060 732	85				02-061 287	85	8		
03-058 919	33				01-060 736	85	9			01-061 290	85	65		
02-059 225	4	10			01-060 737	85				03-061 301	100	14		
02-059 226	4	10			02-060 789	36	1			02-061 392	5	16		
02-059 301	73				02-060 872	81	19	89	31	01-061 512	85	61		
01-059 304	63	37			04-060 959	83	47			02-061 518	85	62		
02-059 318	63				04-060 960	83	48			03-061 525	27	11		
03-059 344	4				04-060 962	83	49			09-061 561	89	47		
02-059 348	15	43			04-060 963	83	50			02-061 566	6			
03-059 352	83	28			09-060 964	83	52			03-061 567	6			
02-059 358	83	26			02-060 965	85	35			09-061 601	85	52		
04-059 367	4	9			04-060 966	83	53			04-061 602	85	54		
04-059 368	4	5			04-060 967	83	54			04-061 617	83	45	87	5
04-059 369	4	6			03-060 971	85	37			09-061 656	35			

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.	Seite Page Page Pag.	Bild Fig. Fig. Fig.
09-061 657	13				03-062 695	30	74			09-064 401	51	42		
04-061 762	100	2			02-062 697	29	64			09-064 615	29	67		
04-061 833	59	7			02-062 698	29	63			09-064 616	29	66		
03-062 083	39	63			09-062 869	17				03-064 709	17	13		
03-062 084	39	62			09-062 873	17				09-064 901	19	45		
03-062 090	29	65			09-062 874	17				09-065 001	4	4		
02-062 095	29				09-062 875	17				09-065 002	6	7		
02-062 096	29				09-062 876	17				09-065 003	4	4		
01-062 115	31	85			09-062 878	35				09-065 004	6	7		
04-062 116	27	14			04-062 924	35				09-065 005	7	7		
03-062 120	31	97			04-062 928	30	70			09-065 400	51	56	47	37
03-062 121	31				04-062 929	29	69			09-065 451	47	45		
03-062 123	28	37			02-062 939	13		25	81	09-065 701	17			
02-062 125	39	61			04-062 940	30	76			09-066 002	59			
02-062 135	36	1			04-062 944	35	75			09-066 007	59			
04-062 137	27				04-062 945	100	19			09-905 809	49	7		
03-062 143	31	99			04-062 986	12	49			97-001 011	25			81
00-062 144	29	42			09-063 201	35				97-001 011	87			91
00-062 145	29	43			09-063 202	35				97-001 012	83			
04-062 146	31	93			09-063 211	29				97-001 014	13			
04-062 149	31	98			09-063 301	31				97-001 015	97			33
00-062 150	26	1			09-063 302	31				97-001 015	93			
01-062 162	35	73			03-063 305	43	45	45	22	97-001 016	92			
03-062 181	31	102			03-063 305	51	41	53		97-001 017	87			91
02-062 276	83		87		02-063 306	43	44	45	21	97-001 018	30			35
01-062 410	29	60			02-063 306	51	40			97-001 026	97			81
04-062 425	29				03-063 307	45	32	51	54	97-001 030	15			38 45
01-062 428	13	81	25		04-063 371	47	41	51	60	97-001 032	5			17 17
02-062 521	5	13			04-063 372	47	39	51	58	97-001 032	37	37		
02-062 522	5	14			04-063 373	43	50	45	27	97-001 033	37	30		
02-062 523	4	12			04-063 373	51	46			97-001 053	39	52	57	36
01-062 525	81	13			04-063 374	43	48	45	25	97-001 054	57			81
01-062 526	81	15			04-063 374	51	44			97-001 056	81			91
02-062 557	27	6			04-063 416	65	15			97-001 098	27	29		
03-062 560	27	28			03-063 450	75				97-001 434	77	9		
02-062 567	26	2			04-063 480	65	23			97-001 442	93			
02-062 568	26				03-064 004	27	7			97-001 443	83			
04-062 569	27	32			04-064 006	27	8			97-001 460	11	27		
02-062 571	27	21			04-064 119	19				97-001 462	15			
00-062 600	4	1			04-064 120	19				97-001 527	57	18		
02-062 620	27	10			04-064 137	19	48			97-001 743	96			92
01-062 630	27	9			01-064 141	5	28			97-001 746	96			
03-062 659	105	1	13		01-064 142	5				97-001 747	96			92
03-062 660	106	1	13		00-064 144	65	13			97-001 768	29	46	38	43
03-062 661	107	1	13		02-064 157	65	14			97-001 770	92			
03-062 662	108	1	13	69	00-064 199	65				97-002 305	9	12		
04-062 664	22	42			00-064 200	4	1			97-002 783	33			
03-062 688	29	62			09-064 400	47	33	51	62	97-002 785	37	16		
03-062 689	29	61			09-064 401	43	46	45	23	97-002 787	27	12	34	49

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.
97-002 858	63	15			97-006 065	24	77	27	18	98-015 017	102	11	104	11
98-003 705	11	40			97-006 065	33	18			97-015 022	27		31	96
98-003 747	57	28			98-006 075	97	34	83	44	97-015 024	25			
98-003 748	57	7			98-006 075	87	4	93	23	97-015 025	89			
98-003 750	57	33			97-007 738	53	29	55	29	97-015 026	93			
98-003 751	57	35			97-007 799	27				98-015 027	101	2	102	2
98-003 752	57	30			97-007 823	21	8			98-015 027	103	2	104	2
98-003 753	57	31			97-010 207	39				97-015 028	65			
98-003 754	57	29			97-010 310	26		35		98-015 028	101	3	102	3
98-003 756	85				98-011 099	74	17			98-015 028	103	3	104	3
98-003 757	85	66			98-011 107	67	49			98-015 035	101	14	103	14
98-003 762	5	26	7		97-011 552	63				98-015 043	101	17	103	17
98-003 829	7	33			97-011 610	61	7			98-015 043	105	27	106	27
98-003 834	11	41			98-011 805	17				98-015 045	101	20	103	20
98-003 836	15	17			97-012 059	24				98-015 045	105	30	106	30
98-003 883	99				97-012 072	13	75			98-015 046	101	1	103	1
98-003 908	17				98-012 110	17				98-015 046	105	11	106	11
98-003 909	18	19	19	34	97-013 213	17	12			98-015 047	101	15	103	15
98-003 909	25	89	25	99	98-013 336	31	101	34	46	98-015 047	105	25	106	25
98-003 912	95	29	97	33	98-013 390	13				98-015 048	101	11	103	11
98-003 912	99	30	9	15	97-013 692	4				98-015 048	105	21	106	21
98-003 912	19	42	21	20	97-013 693	4				98-015 048	107	21	108	21
98-003 912	81	22	89	26	97-013 838	15		16		98-015 049	101	16	103	16
98-003 912	93	18			97-013 838	27	27	28		98-015 049	105	26	106	26
98-004 254	9	24			97-013 838	29	41	33	25	98-015 050	101	57	102	57
98-004 296	39				97-013 838	34	39	37	34	98-015 050	103	58	104	57
98-004 500	11	44			97-013 850	31		33	35	98-015 050	105	55	106	56
97-005 246	23	46			98-014 030	57	34			98-015 050	107	56	108	56
97-005 878	61				98-014 074	9		67	45	98-015 061	102	13	104	13
97-005 908	35	80			98-014 439	67	44			98-015 062	102	17	104	17
97-005 909	101	5	102	5	98-014 611	15		39		98-015 093	102	12	104	12
97-005 909	103	5	104	5	97-014 711	21	39			97-015 140	15	46		
97-005 909	105	15			97-014 792	32				97-015 149	71	32	71	36
97-005 912	11	22			97-014 873	11				97-015 307	101	19	103	19
97-005 914	101	18	103	18	97-015 004	96		39		97-015 307	105	29	106	29
97-005 914	105	28	106	28	97-015 004	92		93		97-015 307	61		63	43
97-005 914	29	45	33	31	97-015 005	97		5		97-015 307	77			
97-005 914	61				97-015 005	11		13		97-015 309	11		21	9
97-005 940	32		33		97-015 005	23	47	37		97-015 309	21	26	63	
97-005 942	37	36			97-015 005	38		83		97-015 309	73	32	73	36
97-005 944	15	38			97-015 005	89		92		97-015 309	81			
97-005 946	33	32	37	28	97-015 006	57		65	28	97-015 311	29		65	
97-005 947	29	44			97-015 006	81				97-015 464	37			
97-005 980	61				97-015 007	26		57	20	98-015 558	74	22		
97-005 984	12	53	25	83	97-015 008	9		17		98-015 559	75	82		
97-005 985	63	33			97-015 008	27	20			97-016 052	37	33		
97-005 986	11	23	21	25	98-015 016	101	8	102	8	97-016 062	59	21		
97-005 986	81		87	14	98-015 016	103	8	104	8	97-016 064	59	22		
97-006 064	24	78			98-015 016	105	18			98-016 075	17	14		

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.	Seite Page Pag.	Bild Fig. Fig.
97-016 099	59	8			97-020 091	87				98-022 004	75	53		
98-016 099	31		34		97-020 093	33	81			98-022 005	75	53		
98-016 101	31		34		97-020 093	87	91			97-022 008	61			
97-016 136	71	21			97-020 108	61	8			97-022 010	96		101	6
97-016 252	63				97-020 110	27	29			97-022 010	102	6	103	6
97-016 362	65	19			97-020 110	61	77			97-022 010	104	6	105	16
98-016 362	39	56			97-020 111	26	63			97-022 010	35	81	37	
98-016 391	101	7	105	17	98-020 111	75	60			97-022 010	39		61	
98-016 610	39				97-020 112	63	81			97-022 010	92			
97-016 647	9				97-020 115	63				97-022 011	5		15	
97-016 822	57	16			97-020 117	89				97-022 011	32		37	
98-016 872	101	12	103	12	98-020 117	74	26			97-022 011	92			
98-016 872	105	22	106	22	97-020 150	25				97-022 012	21	10	39	
98-016 872	107	22	108	22	97-020 152	81				97-022 012	57		61	
98-016 887	102	15	104	15	98-020 169	100	16			97-022 012	63		81	
97-016 973	65	16	74	31	98-020 174	75	80			97-022 014	26		27	
97-016 975	68	14	79	7	97-020 185	55	27			97-022 014	29		57	19
97-016 977	68	5			98-020 202	43	45			97-022 016	27			
97-016 980	71	2	77	26	98-020 202	51	53			97-022 035	71	22		
97-016 980	79	7			98-020 202	55				97-022 039	25			
98-017 057	107	27			97-020 215	53	27			97-022 040	81			
98-017 382	24	80			97-020 273	23	72			98-022 048	11	25		
98-017 384	39	71			97-020 286	23	71			98-022 064	9		67	43
98-017 682	53	41	55	41	97-020 293	21	23			97-022 085	93			
98-018 119	5	17			97-020 294	21	38	23	70	97-022 091	68	11	73	5
98-018 331	95	27	85	64	97-020 295	11	20			98-022 091	79	4		
98-018 331	93	16			97-020 310	31				97-022 094	75	94		
98-019 040	102	1	104	1	97-020 313	29	47	34	40	97-022 097	71	5	77	30
97-019 608	15	45			97-020 314	13	63	21	37	97-022 097	79	4		
97-019 621	9		67	50	97-020 314	38	49			98-022 165	17	14		
97-019 622	65	5	65	27	97-020 316	11	19	23	72	97-022 190	21		23	
97-019 650	27	13	29		97-020 316	35	77			97-022 191	23			
97-019 650	29		30		97-020 319	27	22	35	58	97-022 192	11	21		
97-019 650	32		33		98-020 322	29		32		97-022 212	22	41	23	
97-019 650	35	50	81		97-020 323	11	18			98-022 563	9		67	45
97-019 650	83		87		98-020 640	68	17	79		97-022 664	22		23	
97-019 650	91				98-020 641	68		79	10	97-022 666	22		23	
97-019 651	26		35		98-020 642	68	9	79	2	97-022 748	87			
97-019 651	36	2	63		98-020 643	68	12	79	5	98-022 924	68			
97-019 652	97		81		97-020 666	97				98-022 980	14	10	21	24
97-019 652	83				97-020 808	15				98-023 022	17			
97-019 654	18	22	63		97-020 939	21	40			98-023 050	5	22	7	24
97-019 658	27				98-021 075	79	3	68	10	98-023 051	5	23	7	
97-020 005	21		81		98-021 145	39	60			98-023 057	5		7	
97-020 006	39				98-021 354	5		7		98-023 058	5		7	
97-020 009	74	21			98-021 455	57	11			98-023 170	9		67	44
97-020 010	68	4			98-021 648	25				98-023 433	21	7		
97-020 033	83		89		98-021 996	75	71			98-023 462	21	13		
97-020 045	29				98-021 999	75	81			98-023 619	73	9		

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.
98-023 620	71 7	79 3	98-025 496	75 90		98-026 969	102 7	104 7
98-023 621	71 1	79 5	97-025 497	75 93		98-026 970	102 16	
98-023 728	67 40		98-025 497	75 29		98-026 971	102 56	
98-024 218	74 33		98-025 536	68		98-026 972	103 23	
98-024 264	5	7	98-025 614	49		98-026 973	103 56	106 53
98-024 304	5		98-025 841	41	43	98-026 992	102 52	
98-024 310	68 19		98-025 841	45	51	98-026 993	101 52	103 52
98-024 313	75 62		98-025 955	29	32	98-026 993	104 52	
98-024 337	67 32		98-026 037	67 44		98-026 994	103 7	
98-024 592	49		98-026 038	67 45		98-026 995	103 24	106 34
98-024 742	71 30		98-026 118	49 9		98-026 995	107 28	108 28
98-024 979	53 2	55 2	98-026 252	105 12	106 12	98-027 087	49 16	
98-024 980	53 4	55 4	98-026 252	107 12	108 12	98-027 548	87	
98-024 981	55 5		98-026 253	105 13	106 13	98-027 719	65 21	
98-024 982	53 6	55 6	98-026 253	107 13	108 13	98-027 761	32	
98-024 983	53 7	55 7	98-026 254	105 14	106 14	98-027 787	61	
98-024 984	53 8	55 8	98-026 254	107 14	108 14	98-027 826	39 68	
98-024 986	53 10	55 10	97-026 374	31 94	89	98-027 829	73 6	
98-024 987	53 11	55 11	97-026 504	15	36 3	98-027 843	43	45
98-024 988	53 12	55 12	98-026 644	71 23		98-027 852	75 55	
98-024 989	55 13		98-026 645	71 19		98-027 866	25 92	
98-024 990	53 14	55 14	98-026 646	71 14		98-027 892	74 11	
98-024 991	53 15	55 15	98-026 647	71 16		98-027 893	75 26	
98-024 992	53 16	55 16	98-026 648	71 10		98-027 894	75 31	
98-024 993	53 17	55 17	98-026 649	71 29		98-027 897	74 40	
98-024 994	53 18	55 18	98-026 667	29	32	98-027 898	75 52	
98-024 995	53 19	55 19	98-026 668	29	32	98-027 902	75 72	
98-024 996	53 22	55 22	98-026 697	39 51		98-027 904	75 74	
98-024 997	53 25	55 25	98-026 743	17		98-027 907	75 82	
98-024 998	53 26	55 26	98-026 762	101 23		98-027 908	75 84	
98-024 999	53 28	55 28	98-026 952	101 22	103 22	98-027 909	75 91	
98-025 000	53 30	55 30	98-026 953	101 24	105 34	98-027 933	75 33	
98-025 001	53 31	55 31	98-026 954	101 51	102 51	98-027 969	73 7	
98-025 002	53 32	55 32	98-026 954	103 51	104 51	98-028 092	15	39
98-025 003	53 33	55 33	98-026 956	101 53	103 53	98-028 098	45	
98-025 004	53 36	55 36	98-026 956	105 51	106 51	98-028 114	71 18	
98-025 005	53 37	55 37	98-026 957	101 54	102 54	98-028 115	71 17	
98-025 006	53 38	55 38	98-026 957	103 54	104 54	98-028 116	71 15	
98-025 007	53 40	55 40	98-026 957	105 52	106 52	98-028 117	71 13	
98-025 009	53 42	55 42	98-026 957	107 52	108 52	98-028 118	71 11	
98-025 010	55 43		98-026 958	101 55	102 55	98-028 120	71 40	
98-025 011	53 44	55 44	98-026 958	103 55	104 55	98-028 121	71 39	
98-025 036	41 20	45 12	98-026 958	108 54		98-028 122	73 38	
98-025 036	51 27		98-026 959	101 56		98-028 123	71 37	
97-025 189	19 28	25 97	98-026 960	104 56		98-028 124	71 35	
98-025 251	57 27		98-026 961	102 53	103 57	98-028 125	73 34	
98-025 405	41 7		98-026 961	104 53	107 51	98-028 126	73 33	
98-025 407	45	51	98-026 961	108 51		98-028 127	73 31	
97-025 494	75 93		98-026 965	104 16		98-028 128	71 28	

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.
98-028 129	71 26		98-028 748	63 4		98-028 983	26 3	
98-028 130	73 25		98-028 749	63 5		98-028 984	27	
98-028 131	71 24		98-028 750	63 6		98-029 020	65 21	
98-028 173	37 41		98-028 751	63 7		98-029 022	43 52	45 29
98-028 177	29		98-028 752	63 9		98-029 022	51 48	
98-028 179	41		98-028 753	63 10		98-029 064	17	
97-028 378	11	28	98-028 754	63 11		98-029 065	17	
97-028 378	29		98-028 755	63 13		98-029 098	43 53	47 42
97-028 417	37		98-028 756	63 17		98-029 098	51 49	
98-028 439	31	34	98-028 757	63 18		98-029 104	87	
98-028 509	67 45		98-028 758	63 21		98-029 121	100 11	
98-028 510	67 45		98-028 759	63 22		98-029 122	100 12	
98-028 595	63 38		98-028 760	63 23		98-029 123	100 13	
98-028 598	63 40		98-028 761	63 26		98-029 155	53 9	
98-028 643	83	87	98-028 762	63 28		98-029 159	53 1	
98-028 656	17		98-028 763	63 30		98-029 160	53 43	
98-028 657	15 41		98-028 764	63 31		98-029 163	53 5	
98-028 666	17 11		98-028 765	63 36		98-029 164	53 13	
98-028 681	39 68		98-028 768	77 3		98-029 170	17	
98-028 685	71 9	79 10	98-028 769	77 4		98-029 182	106 2	
98-028 686	71 6		98-028 770	77 6		98-029 183	106 3	
98-028 687	71 38		98-028 773	77 8		98-029 185	106 5	
98-028 688	73 34		98-028 774	77 12		98-029 186	106 6	
98-028 689	73 33		98-028 775	77 13		98-029 188	106 15	107 15
98-028 690	71 31		98-028 776	77 15		98-029 188	108 15	
98-028 691	71 25		98-028 777	77 16		98-029 189	106 32	
98-028 693	71 34		98-028 778	77 17		98-029 190	106 33	
98-028 694	71 33		98-028 779	77 18		98-029 191	106 54	
98-028 695	79 1		98-028 780	77 20		98-029 192	106 55	107 55
98-028 696	79 2		98-028 781	77 21		98-029 192	108 55	
98-028 697	79 1		98-028 782	77 22		98-029 193	105 2	
98-028 698	79 2		98-028 783	77 24		98-029 194	105 3	
98-028 699	79 5		98-028 784	77 28		98-029 196	105 5	
98-028 700	79 10		98-028 785	77 29		98-029 197	105 6	
98-028 701	79		98-028 787	77 2		98-029 199	105 32	
98-028 703	74 1		98-028 788	77 1		98-029 200	105 33	
98-028 705	74 10		98-028 790	77 1		98-029 201	105 53	
98-028 706	74 29		98-028 791	75 10	77 1	98-029 202	105 54	
98-028 707	74 38		98-028 792	77 7		98-029 207	75 33	
98-028 708	74 39		98-028 793	77 7		98-029 217	108 2	
98-028 709	74 52		98-028 794	77 7		98-029 220	108 5	
98-028 710	75 79		98-028 795	77 7		98-029 221	108 6	
98-028 711	75 84		98-028 897	63 39		98-029 223	107 11	108 11
98-028 712	75 1		98-028 898	63 41		98-029 224	107 24	108 24
98-028 713	75 38		98-028 899	63		98-029 225	108 26	
98-028 714	75 39		98-028 900	63		98-029 226	108 27	
98-028 745	63 1		98-028 910	105 24	106 24	98-029 227	108 53	
98-028 746	63 2		98-028 928	79 1		98-029 228	108 3	
98-028 747	63 3		98-028 982	30 71		98-029 240	107 2	

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.
98-029 241	107 3		97-032 229	103 32	104 14	97-036 535	97	31 83
98-029 243	107 5		97-032 229	105 31	106 31	97-036 535	35 71	39 58
98-029 244	107 6		97-032 229	107 25	108 25	97-036 536	31	39
98-029 246	107 26		97-032 347	53 20	55 20	97-036 538	95	93
98-029 247	107 53		97-032 413	53 23	55 23	97-040 990	75 30	
98-029 248	107 54		97-032 426	9	67	97-040 991	24 74	
98-029 254	73 1		97-032 427	65		97-040 992	74 30	
98-029 255	73 38		97-032 440	55 24		97-040 993	77 14	
98-029 256	73 34		97-032 442	63		97-042 126	11 16	
98-029 257	73 33		97-032 444	31 90	35 65	97-042 183	11 17	
98-029 317	17		97-032 444	57 17	61 18	97-042 257	11 15	
98-029 318	17		97-032 446	65 20		97-042 516	43 47	45 24
98-029 319	17		97-032 453	89		97-042 516	51 43	
98-029 323	75 17		97-032 456	74 32	77	97-042 989	47 38	51 57
98-029 324	75 22		97-032 457	89		97-043 195	20	
98-029 326	75 32		97-032 459	65 17	68 13	97-043 500	15 39	20
98-029 329	75 84		97-032 459	79 6		97-043 500	21	28
97-031 066	37 10		97-032 460	57 32		97-043 500	29	30 73
97-031 068	37 35		97-032 462	71 3	79 6	97-043 500	68 8	71 27
97-031 069	23 49		97-032 473	57 13		97-043 501	101 13	103 13
97-031 071	23 50		97-032 474	68 6		97-043 501	105 23	106 23
97-031 092	11 37		97-032 475	77		97-043 501	107 23	108 23
97-031 093	20 2		97-032 489	59		97-043 502	27 17	28
97-031 106	16 2		97-032 512	53 24		97-043 502	33 16	39
97-031 108	19 35		97-032 513	83	89	97-043 603	53 45	55 45
97-031 126	27 25	33 23	97-032 548	89		97-043 605	47 40	51 59
97-031 128	27 31	33 33	97-033 060	71 12		97-043 630	43 49	45 26
97-031 627	27 26	33 24	97-033 070	20 5		97-043 630	51 45	
97-032 084	101 4	102 4	97-034 020	21 29		97-043 632	41	45
97-032 084	103 4	104 4	97-034 025	21 27		97-043 632	51	
97-032 086	37		97-034 030	29 48	34 41	97-043 633	43 51	45 28
97-032 131	49 3		97-034 032	21 17		97-043 633	51 47	
97-032 133	7	61 14	97-034 035	13 64	35 78	97-043 643	49 5	
97-032 134	37 24	77	97-034 040	11 13		97-043 646	41	43
97-032 157	49	61 5	97-034 050	27 23	33 21	97-043 646	45	49
97-032 157	63 8	63 42	97-034 070	14 5		97-043 651	43	45
97-032 160	63		97-034 313	21 36	23 69	97-058 008	63 44	
97-032 161	30 72		97-034 315	11 14		97-058 009	13 74	
97-032 190	11 42		97-034 552	15 23		97-058 010	41 6	
97-032 192	13 73		97-034 572	21 35	24 73	97-059 521	21 11	
97-032 193	37 23		97-034 580	11 12		97-060 307	11 26	
97-032 194	30 75	31 82	97-036 102	19 43		97-060 308	10 10	
97-032 194	35 72		97-036 103	100 17	25	97-060 342	23 68	
97-032 195	11	21 15	97-036 103	67 33	67 46	97-060 369	21 34	23 67
97-032 195	23 51	29 68	97-036 155	100 18	19 32	97-060 607	11 11	
97-032 195	38 48		97-036 155	25	67 47	97-062 523	75 96	
97-032 197	37 11		97-036 235	67 34		97-062 524	79 8	
97-032 228	27 33	33 27	97-036 513	31 95	31	97-062 525	23 66	75 96
97-032 229	101 21	102 14	97-036 514	39 57		97-062 526	10 9	

Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Bestell-Nr. Comm.-No. Ordre No. No. di comm.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.	Seite Bild Page Fig. Page Fig. Pag. Fig.
97-062 527	75 95	79 9	97-082 724	49 13				
97-062 528	68 16	71 8	97-082 801	41 17	51 24			
97-062 528	75 95	79 9	97-082 802	51 33				
97-062 546	77 25							
97-062 549	73 8	77 23						
97-062 551	68 15	71 4						
97-062 551	79 8							
97-062 997	21 28							
97-063 281	15 22							
97-065 008	9 20							
97-068 863	28 35	33 29						
97-068 876	12 58							
97-069 305	22 45							
97-069 307	12 52							
97-069 346	27 16	33 15						
97-069 528	37 29							
97-069 892	37 26							
97-069 959	53 3	55 3						
97-069 995	53 34	55 34						
97-080 010	41 23	45 4						
97-080 010	49 18							
97-080 011	47 36	51 65						
97-080 011	49 8							
97-080 046	45	49						
97-080 047	47	49						
97-080 151	43 30	45 2						
97-080 151	51							
97-080 153	47 46							
97-080 471	41 10	51 30						
97-080 471	51 50							
97-080 472	41 22							
97-080 473	43 36							
97-080 810	45 31	51 53						
97-080 822	100 5							
97-081 014	49 6							
97-081 081	41 13	51 20						
97-081 254	47 47							
97-081 336	100 3							
97-081 337	49 15							
97-081 425	43 41	45 7						
97-081 425	59							
97-081 455	45 9							
97-081 481	43 25	51 35						
97-081 503	47 34	51 63						
97-081 520	51 52							
97-081 621	41 16	51 23						
97-081 622	51 32							
97-081 820	45 19							
97-081 864	100 6							

1. Introduction

2. Methodology

3. Results

4. Discussion

5. Conclusion

6. References

7. Appendix

8. Index

9. Glossary

10. Bibliography

11. Figures

12. Tables

13. Charts

14. Maps

15. Notes

16. Acknowledgments

17. Author Biographies

18. Contact Information

19. Copyright

20. Disclaimer

21. Terms and Conditions

22. Privacy Policy

23. About Us

24. Press Releases

25. Media Kit

26. Press Contact

27. Media Inquiries

28. Newsroom

29. Events

30. Contact Us

31. About the Author

32. Author Bio

33. Author Photo

34. Author Contact

35. Author Social

36. About the Editor

37. Editor Bio

38. Editor Photo

39. Editor Contact

40. Editor Social